



משרד הביטחון  
הצהרונות  
המיוחדים

CHASHMA ANDAAZ

הצהרונות המיוחדים של משרד הביטחון, סדרת חשמה אנדאז, מאי 1998

העם מכריז על מדינת ישראל

ביום 14 במאי 1948  
הכמה מדינה יהודית בארץ ישראל  
אנו מכריזים בואת כל הקמת מדינת



ISRAEL'S  
50  
INDEPENDENCE



مرغ کاشر امپایر



*Better Tasting and  
Better for You, Every Time*



تازه، با عطر و طعم سنتی یهودی

در دسترس شماست

مرغ کاشر امپایر، بدون هورمون و با دانه های گیاهی تغذیه می شود



**MIKE MILLER TOYOTA**

تویوتا کورولا شیک، راحت و کم مصرف



تویوتا Runner - 4

مطمئن - ایمن - زیبا



تویوتا کامری باب سلیقه خانواده‌های ایرانی



برای بهره‌مند شدن  
از تخفیفهای مخصوص  
به هموطنان عزیز  
ژوزف بابی (باباجونی)  
در خدمت شماست



بیش از ۱۰۰۰ دستگاه  
ماشینهای نو و دست دوم

**(310) 559 - 3777**

# Sadaf®

## ویفررول های جدید صدف

ترد و تازه و خوشمزه در سه طعم متفاوت

توت فرنگی ، قهوه و فندق



برای استفاده در تمام مدت روز در کنار چای ، قهوه ، بستنی ، .....  
و یا به تنهایی در منزل ، محل کار ، مدرسه و هر کجا که میلتان است  
با ویفررول های صدف از تنوع خوردنیهای روزانه لذت فراوان ببرید

### Sadaf New Waferrolls

available now in 3 joyful flavors

### Strawberry, Coffee and Hazelnut

for you to enjoy anywhere and anytime of the day,  
great as snack or with coffee, tea, ice cream,.....

## انتخاب صدف ، انتخاب بهترینهاست

[www.sadaf.com](http://www.sadaf.com)

اولین و با سابقه ترین جراح پا ایرانی در لوس آنجلس

# دکتر روبرت خرمیان

تحصیلات و تخصص در آمریکا

جراح و متخصص پا

درمان شکستگی و پیچ خوردگی پا و مچ پا  
با دستگاه عکسبرداری ۲۴ ساعته



- \* عمل انگشتان کج پا و بانئون
- \* درمان ناخنهای کج پا، با دستگاه لیزر
- \* ارتوپدی پا و مچ پا
- \* درمان رگهای پا، با دستگاه لیزر
- \* درد شدید کف پا
- \* درمان میخچه های پوستی و استخوانی و زگیل پا
- \* نقص عضو مادرزادی پا
- \* مافی پا و کج گذاشتن پا (مخصوصاً در کودکان)
- \* درمان قارچ ناخن و پوست پا

جراحی پا با دستگاه لیزر

جدیدترین تکنیک در عمل جراحی پا

2222 Santa Monica Blvd.

Suite 305

نبش خیابان ۲۳

Santa Monica, CA 90404

تلفن ۲۴ ساعته (310) 829-6988





بوقوع پیوستن تصادف غیر قابل پیش بینی است

## .... اما بعد از تصادف

سرنوشت پرونده شما دیگر نیازی به پیش بینی ندارد

### دفتر وکالت **شان سلامتی**

وکیل رسمی دادگاههای کالیفرنیا

کلیه مراحل حقوقی پرونده شما را از آغاز تا  
اخذ خسارات وارده زیر نظر مستقیم خود داشته  
و بالاترین حقوق قانونی را برای شما دریافت خواهد کرد.

## تصادفات

صدمات بدنی ناشی از هرگونه حادثه

معالجات غلط پزشکی

امور تجاری

دعای بیمه

تلفن ۲۴ ساعته

**310-312-9999**

12400 WILSHIRE BLVD. SUITE 1455 , LOS ANGELES , CA 90025

# قنادی پالاس

(شعبه لوپاله در ولی)

## PARVE



تهیه کننده مرغوب ترین شیرینی ها و کیک برای انواع مراسم و جشن ها و برمیستوا و بستنی و زلویا و بامیه و نقل.

### زیر نظر R.C.C.

Palace Bakery  
17928 Ventura Blvd.  
Encino, CA 91316 (818) 881-1100



# قنادی لوپاله

(شعبه لوپاله در لوس آنجلس)

## PARVE



تولید کننده عالی ترین انواع شیرینی و کیک بدون استفاده از فرآورده های شیری و هم چنین شیرینی های سنتی ایرانی برای انواع مراسم و جشن ها و مهمانی ها.

### زیر نظر R.C.C.

Le Palais Bakery  
8670 W. Pico Blvd.  
Los Angeles, CA 90035 (310) 659-4966







**تولد دوباره اسرائیل،**  
**سرزمین موعود قوممان**  
**بر تمامی همکیشان یهودی سراسر دنیا مبارک باد**



**چهره آشنای املاک در لاس‌وگاس**

**۵۸۵۸ - ۴۹۳ (۷۰۲)**





در این شماره میخوانید

بخش اول - ویژه نامه پنجاهمین  
سالگرد تولد اسرائیل

آوازهای مهربانانه مادرم  
تولدت مبارک مادر  
اعلامیه تأسیس کشور اسرائیل  
سرود استقلال اسرائیل  
تاریخ اسرائیل در یک نگاه  
یهودیت و یروشالیم  
اورشلیم من  
صیونسم در صد سالگی خود  
نخست وزیران اسرائیل  
رؤسای جمهوری اسرائیل  
نظریه رهبران آمریکا  
قرن بعد از صیونسم  
ستاره تاریک صیونسم  
اسرائیل و زنان  
نقش زنان در جنگ استقلال  
یک پرواز به خاطر ماندنی  
اقتصاد اسرائیل  
پنجاه سال دانش و تکنولوژی  
دانشگاههای اسرائیل  
آموزش و پرورش  
موزه های اسرائیل  
فرهنگ و هنر  
جشنهای ۵۰ ساله  
شعر - به یک پرده  
شعر - اسماعوت  
شعر - میراثی ز خون عاشقان  
شعر - اورشلیم  
یادداشتها  
پیام ربای زرگری  
پیام خاک خوب خدا  
پیام مکیبت

پنجاهمین سالگرد

استقلال

مبارک باد



Happy

50th

Birthday

CHASHM ANDAAZ

چشم انداز



داریوش فاخری

در جستجوی چه بودیم که به اینجا رسیدهایم

به یاد



## آوازهای مهر بانانه مادرم

گرانها را در سفر دایروزها حفاظت میکرد تا  
جهیزیه طردای، فرزندانشان باشد.

سرزمین موعود، مادر محبوب و از فرزندان  
دور مانده قوم من در تمامی احوال است.  
مادری که با حادثه و فاجعه فربه نیست. مادری  
که زخم شمشیر را برگردن پرومندیترین  
فرزندانش، عزای هروسی خونتین جگر  
گوشه هایش و بدنهای از زخم آماس کرده  
هیزانش را کم ندیده. این مادر، با چشمانی  
خونبار، هجرت ناخواسته و بردگی یوسفکانش  
را نه یکبار، که بارها و بارها دیده و دل  
دل زدها و غم بفضهای شبانه کودکانش را هم  
پای آنان درد کشیده. پاهای آبله زده، بدنهای  
مربانی که زنجیری زمبتهای غربت بودند، لبهای  
عطش زده و قلبهای خونبار را که در میان  
هزار توههای باورهای حقیر ارواح بخورده  
زندانیان، با چراغهای یاد مادر، سرگردان  
بوده اند را می شناسد.

این مادر، «یعقوبانش» را که رختهای فاجعه  
بر تن و دلشان به اندازه دنیا گرفته بود را از

سکنتی گزینی تمامی کنعان را، تا به ابد  
در اختیار تو باشد و من خدای آنها  
خواهم بود.

تورات

سرزمین موعود من، آرماتشهر فرزنانگان  
تلمود بود - زمانی که در آن تلمود اورشلیم را  
نوشتند و یا خارج از آن، تلمود بابلی را.

برای کاتبان مژوهه و کپالیتهای مصفا،  
قلمرو پادشاهی معشوق بود که از آن پر شکوه و  
بی نیاز به نهایت اوج میرسیدند و در حضور آن  
تازه می شدند.

برای بزرگان حسیدیک، گوهر نگاهی بود  
که با تلفظ نام عزیزش، شهای خاطره شان را  
روشن میکردند.

برای مادران ما و مادران مادران ما بی  
قیمتی ترین یساذگاری خانوادگی بود در  
صندوقخانه ای که به مهر مهر شده بود. مهر  
گیاهی که مرهم زخم و رنج خود و خانواده شان  
به حساب می آمد. صندوقخانه، این «دیروزه

با من از لبنان بیا، ای هروس من، با من  
از لبنان بیا. از فراز قله «امانه» و از  
کوههای «شمسیر» و «حرمون»، از  
غارهای شیران و از کوههای پلنگان با  
یک نظر بر من بنگر.

«شیر هسیریم» غزل غزلهای سلیمان، فصل  
چهارم، بند هشتم.

سرزمین موعود، با تمام ویژگی هایی که برای  
من دارد، برای تمامی قوم یهود همان تنها  
سرزمین موعود است.

بانوی تمامی مین بانوان جهان، با آنهمه  
خوبی، بی واهمه زیباست. خاتونی است گل  
آمیزه، پاک و پاکیزه. آن گونه با وقار و با حسن  
بی شمار.

سرزمین موعود من، پاداش بیابان نوردی - ۴  
ساله اجدادم در پی یک دیندار و سهم هزار ساله  
من، از خداوند است.

«و من به تو خواهم داد، و به  
فرزندان تو، سرزمینی را که در آن





تو تازه می‌شویم چون بوری از دل تاریکی سر  
بلند می‌کنیم، با افتخار و با شکوه، دوران عظمت  
گذشته را زنده می‌کنیم، از نو.

بار سبز می‌شویم و فرزنداد با وفاترت، از  
ریاترین و بی‌قیمتی‌ترین جواهرات عالم لاج و  
گردنبند، ریت سر و گردنت می‌کنند و فخرترین  
لنجهای پادشاهی را تن پوشت.

چه سعادت‌مندند آنان که رؤیا را در کنار تو  
رنگی می‌کنند و دور از تو، ما اما، در رؤیای  
دست می‌گیریم!

ویژه نامه چشم‌انداز پیشکش ناقابل ماست  
همراه با تاج گل‌های ابریده‌ای که برادران و  
خواهران دگرمان زیت پختی سر و تن سرزمین  
موعودمان کرده‌اند که در برگ‌های دیگر این ویژه  
نامه می‌بینیم.

مادر، پناه‌هایم تو شد دوباره‌ات بر ما و  
جهان مبارک است. □

پسرانش هم‌واره نیار پاک خواستن او را نفس  
و عطر ناب شکفتن دوباره را به تن رورهای  
مکثر عادت ساز کشیدند، به هوای سبز شدند  
دوباره.

با این همه در دو سوی خاک وقتی زمان  
آسان نمی‌گذشت و فاحشه دیر می‌ری می‌شد و  
تن‌های رخمی و برهنه‌مان زیر سقف ستاره و بر  
بستر خاک می‌خوابید، می‌دانستیم که هر شب،  
مادرانه، شولای با شکوه یادت را تن پوشی تمام  
می‌کنی و هزار بوی جاری از عطر مکرآور  
بافه‌های گیوان سفیدت را در هوای دسا  
می‌ریزی تا هر جای دسا که باسم حو بهی  
سیرس در نو و ما تو بود را نسیم

آه که حفر دسان مجوسب توان حفر ما  
به بردگی آرزوهاست می‌بود کاس به اندازه  
رشته‌مان بر پرورد داسیم تا از حکایتی عرب  
به طراوت جنگل با تو بودن برسیم.

حال برای یاری دگر من و جهان از تو و با

دورهای دور دیده است. بقویایی که در تنهایی،  
قصه‌های بی‌کسی‌شان را تکرار می‌کردید و در  
انتظار انگشتان مصرت بار مادری بودند که بر  
پیراهن خون‌آلود یوسان‌شان دستی بکشد.

این مادر، عظمت روح ربای اکیماهایی که  
زیر تاربان بی‌خدا، یان از درد به خدا می‌رسیدند را  
هم دیده بود و ایوب‌وار میدید که چگونه در  
هوای نفس او آینه وجودشان را در برابر آینه  
وجود یکدیگر می‌گذاشتند که از اسم عزیز و یاد  
قشنگ او بی‌تنهایی بسارند.

می‌دید که چگونه فرودان سردارش،  
بر کوحباها و ایمازارها برای حفظ دیای محبت  
او، این روح روان زمانه، چکامه‌های تازه و نو  
می‌سازد.

دخترکانش، چگونه گمشده در باد اما،  
قصه‌های دل‌نکندن را لالایی شبانه کودکانشان  
کردند و در شبهای دلتنگی، غزل نام مادر را در  
حیر کلام و آواز می‌پوشاند.





طرح روی این شماره را هدیه میکند و جواترین عضو ماست.

از نویسندگانی چون یوسفورنتسور و دکتر بیسان باامداد که عظمت فکر و روحشان بسیار بیش از برگهای محدودی است که به خانه شما می آید و همیشه برکه جاری نورند، در تمامی شماره ها. از اینها گرفته تا دکتر هوشنگ ابراهیمی - مهین عمید - جهانگیر صدائق فر که گهگاه چون شهابی و مترجمینی که تنها علو روحشان می تواند باعث جوانگویی به نیازهای وقت و بی وقت بشریه باشد. ایمان اخلاقی - دکتر ژورف میسری - دکتر موریس آحماراده - رامین نیکدرویش - شهره نوfer - بدیع الزمائی و منیره شایسته (یوم طویان). مهر داد حقیقی و میو محمودت که شرمند میکنند، مثل همیشه و ایرج فرنوش در بحث انگلیسی که همیشه پارلمان می دهد. و شاید بیش از همه همسران و خانواده های همه اینها که این چنین اقیانوسی از عشق و بخشش و حمایتند.

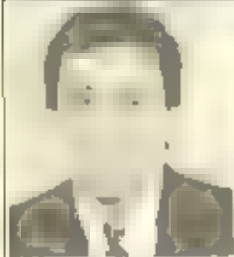
من فکر میکنم تمام کسانی را که نام بردم، حورشنهائی هستند که این نشریه چون ماه از آنها نور میگیرد و بدون آنان نمی تابد آن چنان که باید. و حالا، این شماره چشم انداز که با حمایت دوستان ارزنده ای که آبرومان آن را میدهند، در آن آگهی شغلشان را می کنند و سازمانهای غیر انتفاعی و خیریه ای که در این جشن با هم پای میگویم را جلو چشمتان دارند. در حالیکه دستان من از اینهمه محبت های تک تک این افراد میلرزد و چشمام پر از اشک است با خودم میگویم ۶۰ شبانه روز دودن و بیخوابی و دلهره و اضطراب و دلواپسی ما را به کجا رسانده؟ آیا حق مطلب را ادا کرده ایم؟

می بینم نه، می بخشید ولی نکرده ایم. ما در مقابل مادری که چون ساراه در پاسی از نیمه شب در خانه خود را باز میکند تا اسرائیلی از ارتش اسرائیل خبر مرگ فرزندش را به او بدهند.

در برابر فرزندی که بکه پاره های مادر خود که از خرید غذایی از بازار برگشته و در اتوبوس متحیر شده را از گوشه و کنار خسان و بدلای درخت جمع میکند، کاری در بخور برای اسرائیل نکرده ایم. کاری نکرده ایم وقتی روز پس از روز سرزمین بایر شخم زده اند - ملارون گرفته اند - سربل خدا بر خاک گذاشته اند و سرزمینی این چنین ساخته اند و قدرتی، که ما را در هر کجای دنیا زنده و با افتخار و سرافراز نگاه میدارد. کاری نکرده ایم در خور آنهمه ایثار، حمایه ما می بایستی بود کاری میکرد کارستان.

این ویژه نامه، تحفه ماست و گر چه کم بهد، ولی دنیائی از عشق و مهر و عاطفه و وفاداری را بیای کشور و قوم اسرائیل میریزد. □

سودیر



DIPLOMATE OF AMERICAN BOARD OF OBSTETRICS & GYNECOLOGY  
FELLOW OF THE AMERICAN COLLEGE OF OBSTETRICS & GYNECOLOGY

## دکتر کامران تربتی

جراح متخصص زنان، زائمان و نازایی از آمریکا

Laparoscopic & Laser Surgery  
Hysteroscopic Endometrial Ablation & Alternatives to Hysterectomy  
Vaginal Delivery After Cezarin Section  
Infertility, Insemination, Sex Selection & Ultra Sound  
Family Planning  
Pelvic Pain & Endometriosis  
Check Up & Cancer Screening  
Menopause & PMS  
Urinary Incontinence

• تخصص در جراحی لاپاروسکوپی با اشعه لیزر  
• کنترل خونریزی های غیر طبیعی ما روش هیستروسکوپی  
• درمان طبیعی بدون درد و پی از سزارین قلی  
• نازائی و تخلیه مصنوعی و تعیین جنسیت نوزاد و سوئوگرایی  
• تنظیم خانواده و جلوگیری از حاملگی ناخواسته  
• دردهای تنگی و اندومتریوسس  
• چک آپ و پیشگیری از سرطان لگن و پستان  
• بانسگی و اختلالات هورمونی  
• اختلالات کنترل ادرار

CEDARS-SINAI & TARZANA MEDICAL CENTER

عضو کادر بیمار سنان های:

# مجتمع فرهنگی ارتص

## پنجادشعین سالگرد

استقلال کشور پر افتخار اسرائیل را

بعدهم همایشان عزیز تبریک و تهنیت گفته

سربلندی و افتخار ملت و کشور اسرائیل را از

خداوند متعال خواستار است



**فرار سیدن پنجاهمین  
سائگرد تولد کشور اسرائیل  
بر همه یهودیان جهان  
مبارک باد**

**EMDAY FABRICS**  
**آقا جان عمرانی و پسران**



# متن اعلامیه تأسیس کشور اسرائیل ۱۴ می ۱۹۴۸

در تاریخ ۱۴ می سال ۱۹۴۸ قیومیت دولت بریتانیا بر سرزمین فلسطین پایان یافت. شورای قوم یهود که در موزه تل آویو تشکیل جلسه داده بود قطعنامه زیر که تأسیس کشور اسرائیل را اعلام می‌نمود بتصویب رسانید. این کشور جدید در ساعت ۱۱ همان شب توسط ایالات متحده آمریکا و چند روز بعد توسط اتحاد جماهیر شوروی به رسمیت شناخته شد.

## برگردان: دکتر مورس آخامزاده

### متن قطعنامه:

Eretz - Israel [عبری - سرزمین اسرائیل، فلسطین] زادگاه قوم یهود بوده است، در اسب بود که هویت روحانی، مذهبی و سیاسی ایند شکل گرفت. اسب بود که بنای برای اولین بار استقلال یافتند، ارزشهای فرهنگی ای خلق کردند که در سطح ملی و جهانی حائز اهمیت هستند و به دنیا «کتاب جودانی کتابها» را ارائه کردند.

پس از تبعید تعمیلی از سرعیشاک، این قوم عقده‌شان را در تمام ایام پراکندگی خویش حفظ کردند و هیچگاه امید خویش را برای بازگشت و استقلال سیاسی از دست نداده و لفظهای از دعا در این مورد کوباهی نکردند.

برانگیخته با این پیوند تاریخی و سستی خویش، یهودیان در هر سل تقلا کرده‌اند که بار دیگر در وطن باستانی خود مستقر گردند. در دهه‌های اخیر اینان در گروههای پیشاهنگ [ma'pilim] عبری مهاجرانی که علی‌رغم قوانین موجود به سرزمین اسرائیل آمدند و

مدافعین، صحراها را شکوفا کردند، به زبان عبری حیات جدید بخشیدند، دهات، و شهرها بنا نموده، و جوامعی پویا با اقتصاد و فرهنگ خودکفا ایجاد کردند. اینان دوستدار صلحت ولی بخوبی با روش دفاع از جامعه خود آشنا هستند. اینان برکت پیشرفت را برای تمام ساکنان این سرزمین به ارمغان آورده و الهام بخش استقلال ملی‌اند. در سال ۵۶۵۷ (۱۸۹۷) در پاسخ به ندای پدر روحانی کشور یهود، تودر هرتسل، اولین کنگره صیویست تشکیل گردیده و حق قوم یهود را به تولدی دوباره در کشور خود اعلام داشتند.

این حق در تاریخ ۲ نوامبر ۱۹۱۷ در اعلامیه Balfour به رسمیت شناخته شد و پس از آن توسط قطعنامه انجمن ملی تأکید شد. در این قطعنامه بخصوص، پیوند قوم یهود و ارض اسرائیل و حق یهودیان در بازسازی وطن‌شان مورد تأسد قرار گرفت.

فاجعه‌ای که اخیراً بر قوم یهود بار شد - قتل عام ملیونها یهودی در اروپا - دلیل روش دیگری بر اهمیت حل مسئله بی‌خانمانی قوم

یهود توسط استقرار کشور یهود در سرزمین اسرائیل می‌باشد. کشور یهود دروازه‌های خویش را بر هر یهودی می‌گشاید و به قوم یهود اعتبار عضویت تمام عیار در سازمان ملل می‌بخشد، بدون هیچگونه هراس از سختی‌ها، خطر و محدودیت‌ها، بازماندگان فجایع نازی‌ها در اروپا و دیگران، یهودیان جهان به مهاجرت خویش به سرزمین اسرائیل ادامه دادند و هیچگاه از دفاع از حق خویش می‌بر زندگی شرافتمندانه با آزادی و صداقت و سخت‌کاری در وطنشان دست بر نداشتند.

در جنگ جهانی دوم جامعه یهودی این کشور به طور کامل به مبارزه کشورهای آزاده و صلح دوست دنیا علیه نیروهای ظالم نازی شرکت جست و با تلاشهای در جنگ و اهدای جان مبارزانش اکنون این حق را دارد که در میان جمع اقوام سازمان ملل بشمار آید.

در تاریخ ۲۹ نوامبر ۱۹۴۷ شورای عمومی سازمان ملل قطعنامه‌ای مبنی بر تأسیس کشور یهود را در سرزمین اسرائیل به تصویب رسانید. این شورا خواستار آن شد که ساکنان سرزمین اسرائیل هر اقدام لازم را برای اجرای مفاد این قطعنامه به انجام برساند. به رسمیت شناختن حق قوم یهود برای ایجاد کشورشان غیر قابل تطبیق است.

این حق، حق طبیعی قوم یهود بر سرورشان است. همچون حق دیگر ملل بر کشور مستقل آنان می‌باشد.



Daniel Auster  
Mordechai Bentov  
Yitzhak Ben Zvi  
Eliyahu Berhigne  
Fritz Bernstein  
Rabbi Wolf Gold  
Meir Grabowsky  
Yitzhak Gruenbaum  
Dr. Abraham Granovsky  
Eliyahu Dobkin  
Meir Wilner-Kovner  
Zerach Wahrhaftig  
Herzl Vardi

Rachel Cohen  
Rabbi Kalman Kahana  
Saadia Kobashi  
Rabbi Yitzhak Meir Levin  
Meir David Loewenstein  
Zvi Luria  
Golda Myerson  
Nachum Nir  
Zvi Segal  
Rabbi Yehuda Leib Hacohen  
Fishman

David Zvi Pinkas  
Aharon Zisling  
Moshe Kolodny  
Llizer Kaplan  
Abraham Katznelson  
Felix Kosenbluth  
David Remez  
Berl Repetur  
Mordechai Shattner  
Ben Zion Sternberg  
Bekhor Shitreet  
Moshe Shapira  
Moshe Shertok



Handwritten notes in Hebrew, including the phrase "הנהלת" (Administration) and other administrative details.

ما اعلام می‌کنیم که ما با این حکم جمعیت  
مست آید روز شنبه (شنبه)، روز ۶ در سال  
۵۷۰۸ (۱۵) می ۱۹۴۸ و ب استقرار دولت  
منتخب بر اساس قانون اساسی که توسط مجلس

در این معاهده یهودی قوم یهودیان  
عمومی سازمان ملل نامی کشور یهود به نام  
کشور اسرائیل را در سرزمین اسرائیل اعلام  
می‌دهد جمع شده ایم و بر حسب حق طبیعی و | می‌داریم»



*Pi Emena Cultural Center*

مجمع فرهنگی اورامونا



# مجمع فرهنگی اورامونا

## پنجاهمین سالگرد

## استقلال کشور اسرائیل،

حماسه رستاخیز ملت یهود را به

ملت قهرمان اسرائیل و به همه یهودیان جهان

تبریک گفته و

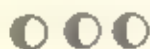
یاد همه جان باختگان راه آزادی و استقلال

این کشور را جاودانه گرامی میدارد.



از آنان خواستار ایجاد پیوندهای تعاون و کمک در حاشه با قوم یهود که در سرزمین خودش مستقر شده است می‌باشیم کشور اسرائیل آماده است که سهم خود را در پیشرفت خاورمیانه ادا کند.

ما از قوم یهود در سرتاسر جهان تقاضا می‌کنیم که به حمایت یهودیان سرزمین اسرائیل در امور مهاجرت و سازندگی کشور برخاسته و به پشتیبانی ایشان در مبارزه برای تحقق رؤیای کهن مان - احیاء اسرائیل - پردازند. با اتکاء به ایمانمان به خدای بزرگ، ما امضاء خویش را در پایین این قطعه، در این احلاس شورای موقت کشور (اسرائیل) در حرک وطن، در شهر تل آویو و در روز آدینه شبه پنجم ماه ایار ۵۷۰۸ (۱۹۴۸) می‌گذاریم.



اقتصادی تمام سرزمین اسرائیل بعمل خواهد اصول اساسنامه سازمان ملل خواهد بود. کشور اسرائیل آماده همکاری یا نمایندگان سازمان ملل برای اجرای مفاد قطعنامه ۲۹ نوامبر ۱۹۴۷ بوده و اقدامات لازم را برای اتحاد آورد.

ما از سازمان ملل درخواست می‌کنیم که به قوم یهود برای بنای کشورش کمک کنند و کشور اسرائیل را در جمع جامعه جهانی بپذیرند. ما در بحوزه کشتارهایی که علیه ما در ماههای اخیر شده است - از ساکنان عرب کشور اسرائیل درخواست می‌کنیم که صلح را حفظ کرده و در سازندگی این کشور بر اساس تابعیت مساوی و کامل بر امور و با حضور در جادهای موقت و دائم کشور شرکت کنند.

ما دست صلح و همیشینی به سوی کشورهای همسایه و مردمانشان دراز می‌کنیم و

منتخبین تا حداکثر اول اکتبر ۱۹۴۸ اتحیام می‌شود، شورای قوم بعنوان مجلس موقت کشور و بااروی اجرائی آن People's Administration - بعنوان دولت موقت کشور یهود که «اسرائیل» خوانده می‌شود، عمل خواهند کرد.

کشور اسرائیل بدیاری مهادت را به یهودی و گردهمایی تبعیدیان می‌باشد. این کشور به توسعه و رونق این سرزمین بر حسب منافع تمام ساکنانش می‌پردازد. این کشور بر اساس آزادی، عدالت و صلح بر طبق رویاهای پیامبران اسرائیل عمل می‌کند. این کشور تساوی حقوق کامل اجتماعی و سیاسی را برای تمام ساکنانش بدون توجه به مذهب، نژاد و یا جنسیت نصیب کرده و آزادی مذهب، و فکر، تحصیلات و فرهنگ را تضمین خواهد بود. این کشور امکنه مقدسه تمامی مذاهب را حفاظت کرده و وفادار به

۵۰ سال پیش پنجره

قلب یهودیت

بار دیگر از کشور اسرائیل به  
آسمان باز شد.

**مبارک است**

دروود به تمام جان باحیانی که

اسرائیل نوین را بنا نهادند

الیاس اسحقیان

خدمات بیمه و مالی اسحقیان

۳۶۶۶ - ۹۰۶ (۸۱۸)

۶۹۳۸ - ۴۷۰ (۳۱۰)

فرا رسیدن پنجاهمین سالگرد

تولد کشور اسرائیل

بر همه یهودیان جهان مبارک باد

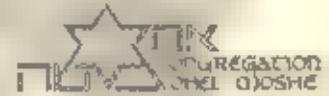
**دکتر فریبرز رُدف**

تلفن: ۶۶۸۴ - ۲۰۸ (۳۱۰)





## کنیسای اهل مُشه



مسئول و اعضای کنسای اهل مُشه

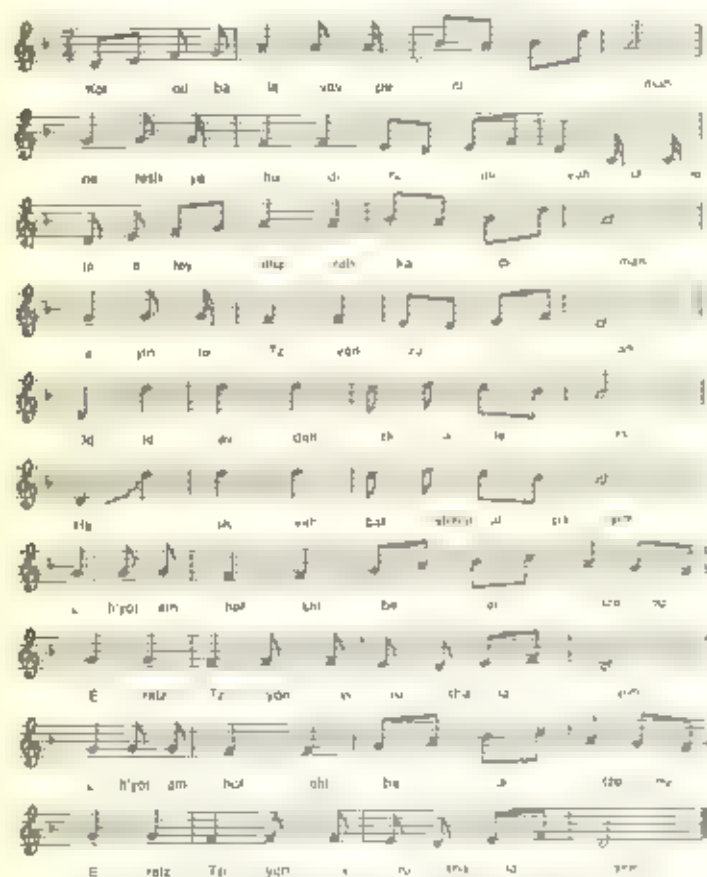
بجای همی سالگرد اسماعیل نور بر افتخار اسرائیل و امید همه طالبان راه  
آزادی و خرب را بهمه عاقلان جدا دوست و وطن پرست نوزده مسئول خراب و  
حفاظت این مرز و بوم و همه راهروان راه نوحیدی و چشم انتظاران برقراری  
صبح و امشب جهانی و ظهور بر فروغ هادی بشریت شادباش و تریک عرض  
بسمایند

امید که در پرتو پیروی و برداشت صحیح از کتب آسمانی و رسول اکرم او  
حضرت موسی کلمه الله و دیگر رس ستم خداوندی جامعه جهانی پر فروغ و پر نور و  
سمو از صفا و وفا احب و برادری و برتری در ساخت امن و امید نوآم تا صمیمیت  
و محبت حالماند و بی ربا نصیب گردید و خود را برای رسیدن به این موهبت و  
نعمت بخائی آماده سازیم

با عنایت و کرامات بکران پیودگر امید که همواره شاهد و ناظر یسرف و  
نرفی روزاهرون و سر بلندی و سرفزاری بیهن عرب و امید همه خانه بدوشان نارنج  
یهودیت بوده و در ناره نگه داشتن خاطره این سرزمین مقدس پیودکاری همواره کوت  
باشیم و برای نقاء آبادانی و عمران هرچه بشر ال به اعدای و افعال مثبت و  
سازنده ای که خوشبودی و خرسندی خالق و حق را در بر داشته باشد دست زیم



# HATIKVAH - THE NATIONAL ANTHEM



קל עוד בלכת פניקס  
 נפש יהודי הימים  
 ולפאתי מזרח קדוק  
 עץ לציון ציפיה  
 עוד לא אכרה תקוותו  
 התקווה כח שנות אלפים  
 להיות עם חופשי בארצנו  
 ארץ ציון וירושלים

As long as dee  
 The soul of a Jew yearns  
 And towards the East  
 an eye looks to  
 Our hope is not yet lost  
 The hope of two thousand years  
 To be a free people in our land  
 The land of Zion



## سرود اسرائیل

تلفظ فارسی سرود ملی اسرائیل

گل آفته یواو پنی ما  
 نفس یهودی هوما  
 اویقی میردع گدما  
 انی بصون صوف  
 هودو آودا تیکوا یو  
 قتیکوانت شیوت آپنیم  
 لی غی یوت غم خوشتی به ارضینو  
 ایتس صیون و یروشالیم

امید (ترجمه فارسی سرود)

تا زمانی که شور در سینه ما قلب یهودی بودمان  
 برآستی می بیند  
 و عشق به سرزمین نیا کائمان شعله می کشد  
 و چشمانمان بسوی شرق و به سوی سرزمین «صیون»  
 دوخته شده است  
 این امید را در وجودمان زنده نگاه می دارد  
 که ما در سرزمین صیون و اورشلیم  
 بصورت مردمانی مستقل و آزاد زندگی کنیم

یوگرفته از: انتشارات الکترونیکی  
وزارت امور خارجه اسرائیل در اینترنت  
<http://www.israel.org>  
Facts About Israel  
برگردان: یسحاق اخلاقی



# تاریخ اسرائیل در یک نگاه

## تاریخ:

### نقاط برجسته تاریخ اسرائیل

\* سده‌های هفدهم تا ششم ق.م.  
دورانیهای کتاب مقدس  
• حدود سده هفدهم (ق.م.): پدران:  
ابراهیم، اسحاق، و یعقوب - پدران قوم  
یهود و حاملین ایمان به خدائی یگانه - در  
سرزمین اسرائیل ساکن می‌شوند. قحطی  
اسرائیلیان را مجبور به کوچ به مصر می‌کند.  
• حدود سده سیزدهم: خروج از مصر  
خروج اسرائیلیان از مصر به رهبری موسی،  
و در پی آن، ۴۰ سال سرگردانی در بیابان  
تورا، شامل ده فرمان، در کوه سینای  
دریافت می‌شود.  
• سده‌های سیزدهم تا دوازدهم:  
اسرائیلیان در سرزمین اسرائیل سکون  
می‌گیرند.  
• حدود سال ۱۰۳۰: سرگردانی سده‌های  
یهود نخستین پادشاه، سلول نام دارد  
• حدود ۱۰۰۰: گریش و رسم به عوب  
ناحت قلمروی پادشاهی داود.  
• حدود ۹۶۰: پای نخستین معبد مقدس،  
مرکز ملی و روحانی قوم یهود، در اورشلیم

«روزگار کهن را به یاد داشته باش،  
سالهای سلهای یشتین را در نظر داشته باش...»  
بقر تنیه ۳۲:۷

زادگاه قوم یهود سرزمین اسرائیل، یا آن گونه  
که به عبری خوانده می‌شود، ارض اسرائیل،  
می‌باشد. آنجا بود که بخشی مهمی از تاریخ  
طولانی این ملت، تاریخی که هزاره نخست آن  
در کتاب مقدس ثبت شده است، رخ داد! آنجا  
بود که هویت فرهنگی، مذهبی و ملی این ملت  
شکل گرفت؛ و همانجا است که حضور متبلور  
این ملت در طول سده‌های پیاپی، حتی پس از  
آن که اکثریت آنان به تبعید رانده شدند، بی  
آسیب مانده است. در طول سالهای طولانی  
پراکنش، یهودیان هرگز به پیوند خود را با این  
سرزمین مستحکم نکردند، و نه آن را از یاد  
بردند. مراتب، یا پتاننگاری دولت اسرائیل در  
سال ۱۹۴۸، استقلال یهود، که دو هزار سال  
پیش‌تر از دست رفته بود، از نو تازه گردید.

توضیح: در سالهای اخیر، به منظور  
احترام به پیروان ادیان غیر مسیحی،  
بسیاری از نوشته‌ها از کاربرد اصطلاحات  
قدیمی تر B.C. (Before Christ)، یا  
معادل لاتین آن (Ante Christum)، یا  
A.C.، هر دو به معنای «پیش از [ميلاد]  
مسیح»، و اصطلاح (Anno Domini)  
A.D. به معنای «سال [ميلاد] مسیح»  
پرهر می‌کند. این نوشته‌ها اصطلاحات  
(Before The Common Era)  
B.C.E. به معنای «پیش از دوران  
معمول» و C.E. (Common Era)  
مخفف «دوران معمول» را جایگزین  
عبارات پیشین کرده‌اند. در برگردان  
خاص، به منظور حفظ سبب متن فارسی،  
از همان اصطلاحات رایج ق.م. و م.، اما  
چونان مخفف قبل از [دوران] معاصر، و  
[دوران] معاصر، بهره‌جسته‌ایم. (مترجم)





توسط ملیحان شاه.

• حدود ۹۳۰: تقسیم قلمروی پادشاهی میان دولت‌های «یهودا» و «یسرائل».

• سالهای ۷۲۲ تا ۷۲۰: در هم کوبی دولت «یسرائل» به دست آشوریان؛ ده قبیله تبعید می‌شوند («ده قبیله گمشده»).

• سال ۵۸۶: تسخیر قلمروی «یهودا» توسط بابل؛ اورشلیم و نخستین معبد معزم ویران می‌شوند؛ بیشتر یهودیان به بابل تبعید می‌شوند.

• سالهای ۵۳۶ تا ۱۴۲:

دورانهای پارسی و هلنی (یونانی) • از ۵۳۸ تا ۵۱۵: شمار فراوانی از یهودیان از بابل باز می‌گردند؛ معبد معزم از نو

ساخته می‌شود.

• ۳۳۲: تسخیر سرزمین به دست اسکندر بزرگ؛ دوران حکمرانی هلنی آغاز می‌شود.

• از ۱۶۶ تا ۱۶۰: مکاتیبها (خشمونائیها) علیه محدودیت‌های اعمال شده بر اجرای آئین یهود و بایاک سازی معبد مقدس شورش می‌کنند.

• ۱۴۲ تا ۱۲۹: خودمختاری یهود تحت اداره حشمونائیم.

• از ۱۲۹ تا ۶۳: استقلال یهود تحت حکومت پادشاهی خشمونائیم.

• ۶۳: اورشلیم به دست فرمانده ارتش روم، یثقی، فتح می‌شود.

• از سال ۶۳ ق.م. تا ۳۱۳ م.:

فرمانروائی رومیان

• از ۳۷ ق.م. تا ۴ م.: هیرود، حکمران منطقه‌ای روم، بر سرزمین اسرائیل فرمان می‌راند؛ معبد مقدس در اورشلیم پاک سازی می‌شود.

• حدود سالهای ۲۰ تا ۳۳ م.: دوران ارشاد عیسی ناصری.

• ۶۶: شورش یهودان علیه رومیان

• ۷ ویرانی اورشلیم و دومین معبد مقدس

• ۷۳: آخرین استادگی یهودان در ماسدا.

• از ۱۳۲ تا ۱۳۵: قیام برکوخه علیه رومیان

\* حدود ۳۱۰: پایان تدوین قانون شهاهی

یهود، یا عنوان میشد

\* از سال ۶۳۶ تا ۳۱۳:

فرمانروایی حکومت بیزانس

\* حدود ۳۹۰: تکمیل نگارش تلمود

یروشلمی، یا شرح و تفسیر میشد.

\* ۶۱۳: تهاجم پارسیان.

\* از ۱۰۹۹ تا ۶۳۶:

فرمانروایی عرب:

\* ۶۹۱: پای «گنبد صخره» به دستور

حبیفه عبدالملک، در محل نخستین و

دومین «معبد مقدس».

\* از ۱۰۹۹ تا ۱۲۹۱:

تسلط صلیبیون (پادشاهی لاتین

اورشلیم)

\* از ۱۲۹۱ تا ۱۵۱۶: فرمانروایی

مملوکیان

\* از ۱۵۱۷ تا ۱۹۱۷: فرمانروایی

عثمانیان

\* ۱۵۶۳: متن مدون قانون یهود شولخان

عاروخ، مشتمل می‌شود.

\* ۱۸۶۰: نخستین معمله به نام «میشکوب

شفتانیم»، بیرون از اورشلیم ساخته

می‌شود.

\* از ۱۸۸۲ تا ۱۹۰۳: نخستین ضلای (کوچ

دسته جمعی)، از روسیه.

\* ۱۸۹۷: برگزاری نخستین «کنگره

صیویسم» به دعوت «تئودور هرتزل»، در

شهر بازل، واقع در سوئیس، سازمان

صیویسم» بنیان‌گذاری می‌شود.

\* از ۱۹۰۴ تا ۱۹۱۴: دومین غلیا، عمدتاً از

روسیه و لهستان

\* ۱۹۰۹: نخستین کمیونتی به نام «وگاتیا»،

و نخستین شهر مدرن تماماً یهودی،

«تل آویو»، بنیان‌گذاری می‌شود.

\* ۱۹۱۷: پیروزی بریتانیا، و پایان ۴۰۰ سال

فرمانروایی عثمانی؛ وزیر خارجه بریتانیا،

دافور، حمایت از استقرار «بک وطن ملی

یهودی در اسرائیل» را تصویب می‌کند.

از ۱۹۱۸ تا ۱۹۴۸:

حکمرانی بریتانیا

\* از ۱۹۱۹ تا ۱۹۲۳: سومین غلیا، عمدتاً از

روسیه.

\* ۱۹۲۰: هیستروت، فدراسیون کارگری

یهود، و حکاکا، سازمان دفاع یهود،

بنیان‌گذاری می‌شوند. پیشوق، اجتماع

یهودی ساکن اسرائیل، برای رهبری امور

خود، «شورای ملی»، یا «وعد لثومی» را برپا

می‌کند.

\* ۱۹۲۱: نخستین موشاف یا شهرک، به نام

حل‌ال، تأسیس می‌شود.

\* ۱۹۲۲: «جامه ملل» قیومیت فلسطین

(سرمه‌های اسرائیل) را به بریتانیا واگذار

می‌کند؛ ماورای اردن بر سه چهارم مساحت

منطقه تعیین می‌شود، و یک چهارم آن برای

وطن ملی یهود باقی می‌ماند. آژانس یهود،

به عنوان نماینده اجتماع یهودی در

مذاکرات متقابل یا مسئولان دولت فتم،

تأسیس می‌شود.

\* ۱۹۲۴: میانگنداری تحصون، نخستین

انجمن یهودی، در حیفا

\* از ۱۹۲۴ تا ۱۹۳۲: چهارمین غلیا، عمدتاً

از لهستان.

\* ۱۹۲۵: «دانشگاه عبری اورشلیم» برکوه

اسکریوس گشوده می‌شود.

\* ۱۹۲۹: قتل عام یهودیان حیرون به دست

نظامیان عرب.

\* ۱۹۳۱: انجیل، سازمان زیرزمینی یهود

میانگنداری می‌شود.

\* از ۱۹۳۳ تا ۱۹۳۹: پنجمین غلیا، عمدتاً از

آلمان.

\* ۱۹۳۹: بر اساس «کاعد سفید بریتانیا»،

مهاجرت یهودیان به شدت محدود می‌شود.

\* از ۱۹۳۹ تا ۱۹۴۵: جنگ جهانی دوم،

هولوکاست در اروپا.

\* ۱۹۴۱: انجمن، جمعی زیرزمینی، شکل

می‌گیرد؛ «بالماخ»، نیروی ضربتی حکاکا،

تأسیس می‌شود.

\* ۱۹۴۴: تشکیل واحد نظامی یهود به عنوان

بخشی از نیروهای بریتانیا

\* ۱۹۴۷: سازمان ملل متحد طرح تأسیس

دولت عربی و یهودی را در این سرزمین

پیشنهاد می‌کند.

سال ۱۹۴۸: کشور اسرائیل

\* ۱۹۴۸: پایان قیومیت بریتانیا (۱۴ ماه

می).

اعلام استقلال دولت اسرائیل (۱۴ ماه می).

تهاجم پنج دولت عرب به خاک اسرائیل

(۱۵ ماه می).

«جنگ استقلال» (از ماه می ۱۹۴۸ تا

ژوئیه ۱۹۴۹).

تأسیس «نیروهای دفاعی اسرائیل»

(IDF).

۱۹۴۹: امضای موافقت‌نامه‌های آتش‌بس

با مصر، اردن، سوریه، و لبنان.

تقسیم اورشلیم میان حکومت‌های اسرائیل

و اردن.

عصای نخستین کبیست (محسب سبیدگان)

برگرفته می‌شود.

اسرائیل به عنوان پناه و بهمن عضو

سازمان ملل متحد پذیرفته می‌شود.

\* از ۱۹۴۸ تا ۱۹۵۲: کوچ دسته جمعی از

اروپا و کشورهای عرب.

\* ۱۹۵۶: لشکرکشی‌های سینا.

\* ۱۹۶۲: آدولف آیشی، به دلیل نقش خود

در هولوکاست، در اسرائیل محاکمه و اعدام

می‌شود.

\* ۱۹۶۴: با تکمیل «سیستم آبرسانی ملی»،

آب مورد نیاز سرزمینهای بی‌مه خشک

حوب، از محل «دریاچه کیرت» واقع در

شمال کشور تأمین می‌شود.

\* ۱۹۶۷: «جنگ شش روزه»؛ اورشلیم از

بر متحد می‌شود.

\* از ۱۹۶۸ تا ۱۹۷۰: جنگ فرسایشی مصر

علیه اسرائیل.

\* ۱۹۷۳: «جنگ یوم کپور».

\* ۱۹۷۵: اسرائیل به عنوان یکی از اعضای

همیشه «بازار مشترک اروپا» برگزیده

## فرید فراروی

Real Estate Agent, Investor

با تجربه و آگاه از تغییر و تحولات بازار در امور

معاملات املاک Real Estate

صادقانه با شما خواهد بود

تلفن (310) 571-1919

Beverly Hills

مستقیم (310) 826-7725

Santa Monica

(310) 979-4000 x 300

Brentwood

دفاتر در:

سال گذشته فرید فراروی بطور متوسط در هر ۲۲ روز

یک معامله ملکی موفق را به انجام رسانیده است.

فرید فراروی ۱۰ درصد خالص پاداش شده و به سازمان مسیحی هدایا خواهد کرد





می‌شود.

\* ۱۹۷۷: به دنبال انتخابات پارلمانی، حزب «لیکود» دولت جدید را تشکیل می‌دهد، و بدین شکل، به «۳۰ سال حکومت «حزب کارگر» پایان می‌بخشد. دیدار انور سادات، رئیس جمهور مصر، از اسرائیل.

\* ۱۹۷۸: موافقت نامه‌های «کمپ دیوید»، شامل چهارچوب صلحی جامع در خاورمیانه و طرح پیشنهادی دولت خودمختار فلسطینی.

\* ۱۹۷۹: امضای معاهده صلح میان اسرائیل و مصر؛ مناحیم بگین، نخست‌وزیر اسرائیل، و سرریدنت انور سادات، به دریافت جایزه صلح نوبل می‌شوند.

\* ۱۹۸۱: نیروی هوایی اسرائیل راکتور اتمی عراق را، درست پیش از آن که آماده بهره‌برداری شود بمباران می‌کند.

\* ۱۹۸۲: عقب نشینی سه مرحله‌ای اسرائیل از بیابانهای سینا به اتمام می‌رسد.

\* «عملیات صلح برای جلیله» موفق به حذف تروریست‌های پی.ا.ا. (سارمان آزادیبخش فلسطین) از لبنان می‌شود. در پی انتخابات، «دولت وحدت ملی» (مرکب از احزاب لیکود و کارگر) شکل می‌گیرد.

\* «عملیات موسی»، مهاجرت یهودیان اتیوپی به اسرائیل.

\* ۱۹۸۵: امضای «موافقت‌نامه بازرگانی آزاد» با ایالات متحده آمریکا.

\* ۱۹۸۷: حزب گسرده، «انتقاده» در

نواحی تحت اداره اسرائیل عازم سود

\* ۱۹۸۸: در پی انتخابات، دولت لیکود به قدرت می‌رسد.

\* ۱۹۸۹: پیشنهاد طرح چهار ماده‌ای صلح به ابتکار اسرائیل. آغار کوچ دسته جمعی یهودیان از اتحاد سابق جماهیر شوروی.

\* ۱۹۹۱: حمله موشکهای اسکاد عراق به اسرائیل در جریان جنگ حلبج فارسی-کنفرانس صلح خاورمیانه در مادرید برگزار

می‌شود.

\* «عملیات سلیمان»، انتقال هوایی یهودیان از اتیوپی.

\* ۱۹۹۲: روابط دیپلماتیک با چین و هندوستان برقرار می‌شود. دولت جدید کارگری به ریاست ییتسحاک رابین به قدرت می‌رسد. اظهارنامه اصول تدارکات برای خودمختاری انتقالی فلسطیان به امضای اسرائیل و «پی.ا.ا.» به عنوان نماینده مردم فلسطین می‌رسد.

\* ۱۹۹۲: به اجرا در آمدن طرح دولت خود مختار فلسطینی در نوار غزه و ناحیه یریخو؛ برقراری ارتباطات کامل دیپلماتیک با دریای مقدس؛

تأسیس دفاتر منافع مراکش و تونس. امضای معاهده صلح میان اسرائیل و اردن. ییتسحاک رابین، شیمون پیر و یاسر عرفات به دریافت جایزه صلح نوبل نائل می‌شوند.

\* ۱۹۹۵: خودمختاری گسترده تر فلسطین در نواحی ساحل غربی و نوار غزه به اجرا در می‌آید؛ امضای «شورای فلسطین» برگزیده می‌شوند.

تروریست‌هاک رابین، نخست وزیر اسرائیل، در جریان تظاهرات صلح. شیمون پیر به نخست وزیری می‌رسد.

\* ۱۹۹۶: عملیات تروریستی بتیادگرایان عرب بر علیه اسرائیل افزایش می‌یابد. عملیات «خوشه‌های خشم»، پاسخ متقابل اسرائیل به حملات تروریستی حزب الله به شمال کشور، به اجرا در می‌آید. دفاتر نمایندگی یارزگانی در عمان و قطر افتتاح می‌شوند. در پی انتخابات پارلمانی، لیکود دولت جدید را تشکیل می‌دهد. بجمین بن‌نهر به نخست‌وزیری می‌رسد. دفتر نمایندگی یارزگانی عمان در قل آویو افتتاح می‌شود.

\* ۱۹۹۷: موافقت نامه اولیه حبرون توسط اسرائیل و دولت خودمختار فلسطین به امضاء می‌رسد.

\* ۱۹۹۸: سران یهودی زادروز خود را جشن می‌گیرند



**دیرستان اُر ها اامت**

*OHR HAEMET INSTITUTE*

**پنجاه سال جانفشانی و تلاش  
برای بازسازی قبله همه یهودیان را  
ارج می‌نهیم**

دیرستان و کنیسای اُر ها اامت  
ربای آخامزاده

# یهودیت و یروشالیم



یومگردان: شهره نوفر

روغن سوختنی دست نخورده اولینחנוکا جشن گرفته شد. زندگی و قوانین مدنی یهودی زیر سلطه سلسله حشمونائیم لرزاندها جورا مکانی به بالاترین سطح خود رسید.

۶۲ - ۱۲ هزار یهودی با سقوط یروشالیم به دست روماب اس غام شدند.

۳۷ - هرود رومی به حاکمی یروشالیم منصوب شد.

## بعد از تاریخ میلادی

۳۳ - حضرت مسیح به دستور پونتیوس به صلیب کشیده شد.

۷۰ - اولین قیام یهودیان بر علیه رومیان. معبد دوم توسط تیتوس حاکم یروشالیم ویران شد.

۱۳۰ - نام یروشالیم تحت تسلط رومیان به آلیا تغییر نام پیدا کرد.

۱۳۳/۱۳۵ - دومین قیام یهودیان بر علیه رومیان به سرکردگی یروکوبا Bar Kochba.

۱۳۵ - قیام یروکوبا سرکوب گردیده - یهودیان اجازه زندگی در یروشالیم را از دست دادند.

۳۲۲ - کسنتائین امپراطور روم مسیحیت را بعنوان مذهب رسمی امپراطوری روم و شهر یروشالیم اعلام کرد.

۳۳۵ - کلسای مصلحه مقدس توسط هسبا در

## نگاهی به تاریخ یروشالیم

قبل از شروع تاریخ میلادی:

۱۰۰ - حضرت داود، یروشالیم را بعنوان پایتخت پادشاهی یهود برگزید.

۹۶۰ - اولین معبد مقدس زیر نظر حضرت سلیمان ساخته شد.

۵۸۶ - معبد اول توسط نبویند پادشاه بابل و ارتش او منهدم گردیده، یهودیان از کشور اسرائیل تبعید شده و به بردگی برده شدند.

۵۳۸ - یهودیان با کمک و حمایت پادشاهان ایران پس از پیروزی ایران بر بابلیان به یروشالیم بازگشتند و معبد دوم را ساختند.

۲۲۲ - حصارهای یروشالیم توسط یحشیا بر پا شد.

۳۳۳ - یروشالیم توسط الکساندر کبیر و ارتش بونن تسخیر شد.

۱۹۸ - آنتونیوس سوم، حاکم آشور، اجازه داد که یهودیان با به اعتقادات و قوانین مذهبی خود در اسرائیل و یروشالیم زندگی کنند.

۱۶۷ - آنتونیوس چهارم معبد دوم را تبدیل به عادتگاه خدایان یونانی کرده شروع به کشتن یهودیان نمود.

۱۴۸ - یهودیان تحت رهبری جوداه کانی معبد دوم را بازپس گرفتند. پس از تظهير معبد و باقی

وابستگی یهودیان به یروشالیم قدمت چندین هزار ساله دارد. یروشالیم در تمام ادوار تاریخ هر آنگاهی که یهودیان دولتی مستقل داشته‌اند بعنوان پایتخت بی چون و چرای دولت یهود شناخته شده است.

گنجینه ادیان مختلف نیز یروشالیم را بعنوان مرکز و مرجع خود قلمداد کرده و می‌کند. مرکزیت این شهر تاریخی برای یهودیت و یهودیان به‌گانه است، بعنوان مثال یروشالیم هرگز پایتخت یک کشور اسلامی نبوده است برعکس در تمام قریه‌هایی که این شهر تحت تسلط کشورهای اسلامی بوده، همیشه بصورت بی‌مه و پرايه در آمده است. با تمام این احوال متأسفانه رسانه‌های گروهی اکثراً ریشه‌های مستحکم این شهر را با یهودیت و یهودیان از یاد می‌برند.

از تاریخ ۵۸۷ قبل از میلاد و انهدام معبد اول تا سال ۱۹۴۷ بعد از میلاد و آزادی یروشالیم در عرض این ۲۵۴۵ سال یروشالیم بیش از ۴۰ مرتبه توسط رژیم‌ها و امپراطوری‌های گوناگون تسخیر گشته است. در تمام این سالها ۶۵۰ سال بعنوان پایتخت ملت یهود، ۱۸۸ سال بعنوان پایتخت صهیون و بعد از اعلام استقلال اسرائیل در سال ۱۹۴۸ دوباره بعنوان پایتخت اسرائیل برگزیده

شده است.





یروشالیم ساخته شد. ورود یهودیان به یروشالیم به جز روز بهم آورده نهادن معبد اول و دوم از طرف دولت روم قدغن اعلام گردید.

۳۳۸ - یودوسیا ملکه روم اجازه ورود مجدد یهودیان به یروشالیم را صادر کرد. دین مسح با ساختن کنسایهای مختلف رو به پیشرفت نهاد.

۶۱۴ - یروشالیم به تسخیر ایرانیان درآمد. اکثر کنسایها خراب شد. یهودیان دوباره اجازه زندگی در یروشالیم را به دست آوردند.

۶۲۹ - یروشالیم باز به تسخیر رومیان درآمد. تمام یهودیان از آن اخراج شدند.

۶۳۸ - اعراب مسلمان به فرماندهی شهر، یروشالیم را تسخیر کردند. عمر اجازه داد ۷۰ خانواده یهودی دوباره به یروشالیم بازگردند.

۶۶۰ - مسجد الاقصی به دستور معاویه به روی خرابه‌های معبد دوم ساخته شد.

۶۹۱ - عبدالملک گنبد سنگی را به روی مسجد بنا کرد.

۷۵۰ - عباسیه اداره یروشالیم را به بلداد واگذار کرد. شهر رویه ویرانی گذاشت.

۸۷۸ - یروشالیم به دست پادشاه مصر، ابی توی موقوف کرد.

۹۶۹ - یروشالیم به دست خلفای فاطمی افتاد.

۱۰۱۰ - خلیفه آل حکیم دستور انهدام تمام کلیساها و کلیساها را صادر کرد.

۱۰۹۰ - سپاه صلیبون یروشالیم را تسخیر کرده مسلمانان و یهودیان را قتل عام نمودند.

صلیبانیان عرب توسط صلیبونیان از شرق رود اردن به یروشالیم کوچ داده شده و در محله‌ها و خانه‌های یهودیان قتل عام شده جای داده شدند.

سایر یهودیان به بردگی به اروپا برده شدند.

۱۱۸۷ - قوای صلاح الدین یروشالیم را تسخیر کرده یهودیان دوباره اجازه ورود به یروشالیم را به دست آوردند.

۱۲۱۲ - ۳۰۰ تن از ربانوت و دانشمندان یهودی اروپا به یروشالیم مهاجرت کردند.

۱۲۴۴ - یروشالیم به تسخیر سجویق ترک درآمد.

۱۲۶۰ - سپاه مملوک شاه مصری یروشالیم را به تسخیر در آورد. یروشالیم دو قرن تحت سلطه

بیش از اجازه دولت عثمانی بود. یهودیان مجبور شدند با دادن رشوه در یروشالیم باقی بمانند.

۱۸۲۸ - جمعیت یروشالیم به ۱۴,۰۰۰ نفر رسید. ۶ هزار یهودی، ۵ هزار مسلمان و ۳ هزار مسیحی.

۱۸۴۴ - سرشماری رسمی جمعیت یروشالیم را ۷۱۲۰ یهودی، ۵۷۸۰ مسلمان و ۳۳۹۰ مسیحی اعلام نمود.

۱۸۶۰ - اولیسی دهکسده یهودی خارج از دروازه‌های یروشالیم در میشکینوت شحایم Mishkenot Sháanaim سا شد.

۱۸۶۶ - کنسای هوروا Hurvah دوباره بنا

مهر بود.

۱۲۶۷ - با مهاجرت نخماندیان از اسپانیا به یروشالیم، مذهب یهود دوباره زنده شد و جان گرفت.

۱۲ - جزیه و مالیات زیاد توسط سلسله مملوکیان مصری به یهودیان تحمیل شد.

۱۵۱۶ - عثمانی‌ها یروشالیم را به تسخیر خود در آوردند.

۱۵۳۵ - سلیمان عثمانی حصارهای یروشالیم را دوباره برپا کرد.

۱۵۵۳ - سرشماری رسمی وقت جمعیت یهودیان یروشالیم را ۱۵۰۰ نفر اعلام کرد که



شد

۱۹۰۰ - جمعیت یروشالیم طبق آمار گرفته شده

۴۵,۶۰۰ نفر اعلام شد. یهودیان بشری تعداد

جمعیت را شصت می‌سند. ۲۸,۲۰۰ یهودی،

۸,۷۶۰ مسیحی و ۸,۶۰۰ مسلمان.

۱۹۱۷ - یروشالیم تحت تسلط بریتانیای کبیر

درآمد، ژنرال آلی بی Allenby به فرمانداری

یروشالیم برگزیده شد.

۱۹۲۲ - حاج امین الحسینی بعنوان مفتی

یروشالیم انتخاب شد. جمعیت یروشالیم به

۳۳,۹۷۱ یهودی، ۱۳,۹۱۳ مسلمان و ۱۹,۶۹۹

مسیحی افزایش یافت.

۱۹۲۵ - دانشگاه یهودی دو دامنه کوه اسکاپوس

شروع به کار کرد.

۱۹۲۹ - قیام اعراب بر علیه یهودیان. ۱۳۳

یهودی و ۱۱۶ عرب در این قیام کشته شدند.

۱۹۳۲ - روزنامه فلسطین یست که بعد به

یروشالیم یست تغییر نام داد بعنوان اولین

روزنامه انگلیسی زبان منتشر شد. سازمان یون

قیقت بعنوان اولین سازمان کمک رسانی به

اسرائیل شروع به کار کرد.

۱۹۳۸ - بیمارستان هداسا در دامنه کوه

اسکوپوس بنا گردید و شروع به کار نمود. سالها

بعد در سال ۱۹۴۸ بعد از قتل عام ۷۸ پزشک و

پرستار، بیمارستان تخلیه شد.

۱۹۴۸ - جنگ استقلال، یروانسم به دو قسمت

تقسیم گردید. یروشالیم شرقی تحت کنترل

دولت اردن درآمد. سرایوان عرب پس از تسلط

به قسمت قدیمی شهر محله‌های یهودی بشین و

۵۸ کتیا را متهدم کردند. جمعیت یروشالیم به

۹۹,۳۲۰ هزار یهودی، ۳۶,۶۸۰ مسلمان و

۳۱,۳۰۰ مسیحی رسید.

۱۹۴۹ - اردن قرارداد آزادی عبور به دیوار غربی

را ویریا گذاشت.

۱۹۵۱ - ملک هبدالله پادشاه اردن به قتل رسید.

۱۹۶۵ - تصدی کوتک Kollek به شهرداری

یروشالیم انتخاب شده و ۲۸ سال در این مقام

ماند.

۱۹۶۷ - جنگ شش روزه پیوند دو قسمت

یروشالیم به یکدیگر. تصویب قانون حمایت از

مکانهای مقدس هر مذهب توسط کنگره

اسرائیل. □

## سازمان سیامک استخدام میکند

سازمان سیامک برای جوانگویی به سارهای روزافزون و انجام هر چه بستر و

بهنر کارهای عام‌المنفعه جامعه، مانل به استخدام یک عسی تمام وقت می‌باشد

تسلط کامل به زبان انگلیسی توانایی صحبت کردن فارسی

آشنایی به کامپیوتر و وظیفه عسی گری بسر لازم است

تنها به متقاضی جواب داده خواهد شد که شرح تواناییهای (Resume) خود را

به دفتر سازمان فکس نمایند.

فکس: ۹۴۲۸-۴۷۱ (۳۱۰)

پنجاهمین سالگرد  
استقلال کشور اسرائیل،  
سرزمین سلحشوران و عابدان را  
به همه یهودیان جهان  
تبریک می گوئیم  
درود به تمام جان باختگانی که  
اسرائیل نوین را بنا نهادند

از طرف هیئت مدیره و اعضاء کنسای ایرانیان ولی

Iranian Synagogue  
18356 Oxnard Street Suite # 200  
Tarzana, CA 91356  
Tel: (818) 344-8789



# اورشلیم من



برگردان: دلیپ بیکن‌روش

شهروندان مضطرب آن است که آرام در صف نان ایستاده بودند و آسمانی که میاهی آن با شعله‌های آتش دریده شد.

اورشلیم می «باب الوادی» است، جاده‌ای به شهر که قریباً بر می آورد:

«نام ما را برای همیشه به خاطر داشته باشید».

و آن سیاهی آن‌گهان هم‌زمان از دست رفته در جنگ استقلال، و داغ سرد زره‌پوش‌های رنگ رده در میان کاخ‌های کنار جاده است.

اورشلیم من کوه عظیمی است، قبرستان نظامی کوه هرئصل، شهر سکوت که خاک آن و دیه‌دار هزاران سربازی است که به جنگ تلخی رفتند و باز نگشتند.

اورشلیم من اشک‌های چتر یازانی است که در کنار دیوار تدبه در سال ۱۹۶۷ می‌گریستند و پرچمی که بر بقایای معبد بیت‌همیقناش افراشته گردید.

اورشلیم من رنگ‌های دگرگون دیوارهای آن است، بوی بازارهای آن و صورت‌های مردم هر انجمنی و هر مذهبی، جایی که همگی آزادی تفکر و آزادی عبادت دارند، شهری که تقدس، لفاظ هر سنگ، واژه و نگاهی است.

اورشلیم من شهر صلح است، شهری که نوید بخش تمامی مسالک است برای تمامی قوم.

«راه از فراز صیون فرا خواهد آمد و کلام خداوند از اورشلیم... باشد که صلح در دیوارهای آن و کامیابی در صخرهای شما مسکین گزیند» (یشعیا ۳-۲)

ما در عقاید خود متفاوت هم جپ و راست. ما بر روی مقصود و هدفمان اختلاف نظر داریم. یا این همه در اسرائیل همه ما بر روی

یک مسئله موافق داریم. تعاضت اورشلیم، و تداوم بقا پایتختی کشور اسرائیل. دو اورشلیم وجود ندارد، فقط یک اورشلیم است.

برای ما، اورشلیم مشمول توافقی نیست و هیچ صلحی بدون اورشلیم وجود نخواهد داشت. اورشلیمی که هشت بار تخریب گردید، جایی که برای سالها به بقایای معبد مقدسان - بیت‌همیقناش - دسترسی نداشتیم، مال ما بود، هست و برای همیشه خواهد بود.

اکنون زمان آن است که خوش آمد بگویم و مراتب امتنان خود را برای قطعنامه‌ای که قلوب هر اسرائیلی را متعالی ساخت، و آن استقبال سفارتخانه آمریکا در اسرائیل به اورشلیم - قلب تپنده ملت یهود است - ما همیشه اورشلیم متحد، پایتخت اسرائیل و تحت سلطه آن را در مد نظر داشته‌ایم.

ما همیشه آن را دانسته و بر مبنای آن عمل نموده‌ایم. ما مقدم هر بار جدیدی را در این راستا گرامی می‌داریم و هر سفارتخانه جدیدی را در اورشلیم ارج می‌نیم و مراتب خوش آمد گویی خود را به دوست بزرگمان ایالات متحده امروز می‌داریم. اقدامی که توسط کنگره اتخاذ گردید ما را تکان داد، روح این عمل ما را تکان داد، اکثریت قاطع این عمل ما را تکان داد. زمان رأی گیری این عمل، این حقیقت که جمهورخواه و دمکرات همراه شدند، ما را تکان داد.

من این نمایش دوستی مردم آمریکا و پشتیبانی از اسرائیل را، به وطنم و به دفتر کار خود در اورشلیم منعکس خواهم کرد.

اورشلیم من به شما هم تعلق گرفت. Yehuda Amichai شاعر اهل اورشلیم ب‌طور می‌نویسد: «آکنون اشکها، چشمان را مصعب نمی‌نماید، اشکها فقط سختی گونه‌ها را مانند سنگ صقلی و پر تلألومی نماینده».

اورشلیم این سنگ است از واشگتن، و از این فاصله بر تو درود می‌فرستم. ای اورشلیم.

## بقلم: عالیجناب اسحق رابین

متن سخنرانی اسحق رابین در مراسم افتتاحیه اورشلیم ۳۰۰۰، در ایالات متحده، در Rotunda در عمارت پارلمان ایالتی در Washington D.C. به تاریخ ۱۲۵ اکتبر ۱۹۹۵

اورشلیم قلب قوم یهود و نخستگاه ژرف غرور ماست. در این فرصت شادمانه، اکنون هزاران مایل دور از وطن، و در این مکان، یکبار دیگر اورشلیم را بر فراز قلب رفیع شعبان افراشته می‌داریم همانگونه که پدرانمان و پدران پدرانمان آنرا برافراشتند.

اورشلیم هزاران نمایه دارد، و هر کدام از ما اورشلیم خود را داریم.

اورشلیم من دکتر Moshe Wallach آلمانی است، دکتر بیمارستان اسرائیل و اورسم است. مردی که بیمارستان Sháare Zedek را بنا نمود و خانه خویش را در حیاط آن بنا نهاد تا روز و شب در جوار بیمارستان خود باشد. من در بیمارستان او بدنیا آمدم و من یک اورشلیمی هستم.

اورشلیم من نقطه تمرکز ملت یهود، شهر الهامات آن و مهد عبادات آن است. اورشلیم رؤیای بازگشت صیون است. اورشلیم نامی است که میلیونها نفر حتی در بستر مرگ آن را زمزمه می‌کنند. اورشلیم مکانی است که تمامی چشمها بدان دوخته شده و در تمامی دعاها بر زبان رانده می‌شود.

اورشلیم من، منبع آبی است که برآمده ربری محاصره آن در سال ۱۹۴۸ ریخته شد، چهره

7-00

OHEL RACHEL SYNAGOGUE

*IS BLESSING ISRAEL*

ON ITS FIFTIETH ANNIVERSARY OF INDEPENDENCE  
PROSPERITY, ABUNDANCE AND PEACE TO THE JEWISH LAND

پنجاه سال جانفشانی و تلاش برای بازسازی قبله

همه یهودیان را ارج می‌نهیم و با قلبی آکنده از

غرور و افتخار زادروز پنجاهمین سالگرد

کشور اسرائیل را تبریک می‌گوئیم

למדינת ישראל לחיל חבל שנים

שניבה לדאחק בשלם לעולם

פי ימן ונובה לדאמת משה בשעריך

ושבת המקדש ינה כך לכל בניך



Ohel Rachel Synagogue

18750 Oxnard Avenue

Suite 401

Tarzana, CA 91356



## صیونیسم در صد سالگی خود ۱۸۹۷-۱۹۹۷

حاجت سیاسی، فرهنگی، اقتصادی یهودیان را توانمند به سرزمین خود برگشته دور ر اسان صاحب تا آنجا که قوم یهود در دسا و حوی بی اصلی ساحه شده و قانوناً محفوظ، نژاد قومی خود ناکند

بهتست بحاجت یهودیان جهان اسم خود را ر لقب صیونیه گرفته که مرادف سرزمین اسرائیل و اورشلم میباشد. ایده صومسم به بحاجت قوم یهود و سکنا آنک در سرزمین اجدادیشان، ریشه در آرزو و تداوم و وابستگی به سرزمین اسرائیل دارد که جزء جدا نشدنی از بقای این قوم در خارج از کشور و طی قرون بوده است.

فعالیت‌های سیاسی صیونیسم در جواب ظلم و ستم و تعدی به حقوق یهودیان اروپای شرقی پدیدار گردید. فعالیت‌های مختلف در اروپای غربی برای آگاهی و آزادی یهودیان کمکی به مسئله ظلم و ستم نمود و یهودیان جایی برای خود در جامعه اروپائی نداشتند.

در سال ۱۸۹۷ اولین کنگره صیونیست به رهبری Theodor Hertzl در شهر بال سوئیس تشکیل گردید. برنامه بهتست صیونیستی شامل غرمل ابدلولوری بوم با غرمل واقعی بود که هدف صلی آن تشویق بارگشت یهودان به سرزمین خودشان بود. همچنین بن برنامه احیاء



بارگشت یهودیان در گلولت به سرزمین اجدادی خود دسل وجود و بر با بودن دولت و کشور اسرائیل در جهان است. بارگشت به سرزمین مقدس اسرائیل (عزلیا) بحروی اراعداداد یهودان سب علیا صلی دلارفتی، که هم معنی فیریکی و هم معنی روحانی دارد. این کلام، حدیهایی هم هویتی با یک قوم است، قوم یهود که زندگی و سرپوشش با این سرزمین، پیوندی اندی خورده است. مهاجرت به اسرائیل توسط یهودیان مقیم خارج در قرن نوزدهم شروع شد و از آن موقع ن کوب صدها هزار مهاجر خود را به اسرائیل رسانیده اند. رصدهای انلی هجر، اسعداد، غوس و قد کاری هر موج مهاجر ناعب بوجود آمدن یک جامعه و اقتصادی مدرن و یک حکومت دموکراتیک در اسرائیل شده است.

### عملیات ششه:

در سن ۱۹۸۴ هشت هزار نفر یهودی از انیوی بی با بمودن صدها مایل راه، خود را به سودن رساندند و بحسب یک عملیات سری به اسرائیل آوردند شدند

### عملیات شلمو:

در این عملیات که در سال ۱۹۹۱ بحکم گرفت ۱۵۰۰ نفر یهودان انیوی بی در ظرف ۳۰ ساعت و چین و یک پروژر در سن ۵۰۰ تل آویو، وارد اسرائیل شدند

جدول زیر آماری از مهاجرت یهودیان را به اسرائیل نشان می‌دهد:

قاره‌های جهان

جمع	آمریکا و اقیانوسیه	اروپا	آفریقا	آسیا	سال
۶۸۷,۰۰۰	۵۰,۰۰۰	۳۲۷,۰۰۰	۹۴,۰۰۰	۲۳۷,۰۰۰	۱۹۴۸-۵۱
۲۹۴,۰۰۰	۱۰,۰۰۰	۱۰۳,۰۰۰	۱۲۶,۰۰۰	۳۵,۰۰۰	۱۹۵۲-۱۹۶۰
۳۸۴,۰۰۰	۴۵,۰۰۰	۱۳۹,۰۰۰	۱۵۱,۰۰۰	۴۹,۰۰۰	۱۹۶۱-۱۹۷۰
۳۳۰,۰۰۰	۷۳,۰۰۰	۲۱۳,۰۰۰	۱۶,۰۰۰	۲۷,۰۰۰	۱۹۷۱-۱۹۸۰
۱۳۳,۰۰۰	۴,۰۰۰	۶۰,۰۰۰	۲۳,۰۰۰	۱,۰۰۰	۱۹۸۱-۱۹۸۹
۷۵۷,۰۰۰	۲۷,۰۰۰	۵۸۶,۰۰۰	۳۶,۰۰۰	۸,۰۰۰	۱۹۹۰-۱۹۹۶
۲,۵۸۵,۰۰۰	۲۰۰,۰۰۰	۱,۵۲۸,۰۰۰	۴۶۶,۰۰۰	۳۸۹,۰۰۰	جمع







## بیوکرافی

# نخست‌وزیران کشور اسرائیل

## از زمان استقلال تا کنون

و بن‌گورین به مقام کلیدی رئیس هیئت اجراییه آژانس یهود که همانند دولتی برای یهودیان به شمار می‌رفت منصوب گردید و تا سال ۱۹۴۸، زمانی که دولت اسرائیل تأسیس گردید عهده‌دار این پست بود.

در این سالها بود که بن‌گورین تاریخ صیونسم را به جلو راند و کشور جدید اسرائیل را طرح ریزی نمود.

در طی جنگ جهانی دوم، استراتژی وی در تقاضای بین محدودیت‌های انگلیس راجع به مهاجرت و اسکان یهودیان از یک سو و این حقیقت که انگلیس با آلمان نازی در حال جنگ بود، به صورت بسیار موجه در بیانیه وی استوار بود. «صیونسم به جنگ خواهد پرداخت»، گوئی که هیچ «دستورالعمل» مفیدی وجود ندارد و نگار که جنگی در کار نیست.

سازمان جنگ، وی را «نظم‌مهر حرب گسسته» و غیر قانونی به چالش با مقامات انگلیس پرداخت و با احداث شهرکهای یهودی بشین در سراسر کشور، مرزهای غیر رسمی کشور اسرائیل را وضع کرد.

قانونهای دفاعی یهودیان را گسترش داد و صادرات به خرید سلاحهای سنگین از قبیل توپخانه و هواپیما نمود و این در حالی بود که دیگران در پی ایجاد یک سواره نظام مسلح

که مؤسسه آن، پدر او که صیونست پر شور و حرارتی به شمار می‌رفت به تحصیل پرداخت و در سن هفده سالگی به گروه صیونستی - سوسیالیستی Poalei Zion پیوست.

در سال ۱۹۰۶، بن‌گورین به سرزمین اسرائیل مهاجرت نمود و به عنوان یک کارگر در آبادی بشینهای زراعتی مشغول به کار گردید. عرق در سیاستهای صیونستی و بحث و مناظره به تأسیس گروه تدافعی «Hashomer» مشغول به مساعدت بود. در سال ۱۹۱۲ در استانبول به تحصیل حقوق پرداخت. ولی وقوع جنگ جهانی اول منجر به تعهد وی و دیگر صیونست‌های برجسته از سوی مقامات عثمانی گردید و سالهای جنگ را در آمریکا گذراند و در آنجا بود که جناح آمریکایی کارگری صیونسم را پایه نهاد. او به عنوان سریار لژیون یهودی، واحدی از ارتش انگلیس که توسط ژنرال ژابوبسکی Ze'ev Jabotinsky ایجاد شده بود، به فلسطین بازگشت.

در سال‌های دهه ۱۹۲۰ به عنوان دبیر کل Histadrut، فدراسیون عمومی کارگری، منتخب گردید، منصبی که وی به عنوان زمینه‌ای بالقوه برای تحقق ائتلاف صیونستی از آن یاد می‌نمود و تا سال‌های ۱۹۳۵، حرب صیونست کارگری، شاخه مهمی در جنبش صیونسم گردید.



\* داوید بن‌گورین  
(فوت ۱۹۷۳ - ۱۸۸۶ تولد)

بنیانگذار کشور اسرائیل و نخست‌وزیر  
سالهای ۱۹۵۳ - ۱۹۴۸ و ۱۹۶۳ - ۱۹۵۵

داوید بن‌گورین در سال ۱۸۸۶ در شهر پولانسک لهستان به دنیا آمد. نام اصلی وی داوید گریس بوده و به عنوان رهبر صیونسم نخستین و خدمتگزارترین نخست‌وزیر کشور اسرائیل، به شمار می‌رود. وی در مدرسه یهودی

جدید نه ماه RAE را نکل نند که ۱۰ کرسی در انتخابات پارلمانی را به خود اختصاص داد. او برای پنج سال نماینده پارلمان اسرائیل «کنست» باقی ماند و در سال ۱۹۷۰ در سن ۸۴ سالگی از زندگی اجتماعی بازگشته گردید. بن گورین که یکی از چهره‌های صیویسم یوین به شمار می‌رود در سال ۱۹۷۳ فوت نمود و در Sde Boker به خاک سپرده شد.



### موشه شارت

(زاده ۱۸۹۲ - وفات ۱۹۶۵)

نخستین وزیر خارجه و نخست‌وزیر اسرائیل در سالهای ۱۹۵۵ - ۱۹۵۲

موشه شارت، رهبری صیویست، اولین وزیر خارجه و دومین نخست‌وزیر اسرائیل با نام اصلی موشه Shertok در Moshe Kherson اوکراین در سال ۱۸۹۲ به دنیا آمد و در سن ۱۲ سالگی همراه با خانواده خود به سرزمین اسرائیل که در آن زمان بخشی از امپراطوری عثمانی محسوب می‌گردید، قدم نهاد. خانواده وی از پناه‌گذاران آتیه که بعداً شهر تل‌آویو نامیده شد، بودند. شارت که عربی و ترکی را خیلی سلیس صحبت می‌نمود شهروریدی عثمانی را برگزید و در طی جنگ جهانی اول، در

بودند. بن گورین در سال ۱۹۴۸ به عنوان رئیس دولت موقت، تأسیس دولت اسرائیل و آغاز تجمع یهودیان را اعلام کرد. در پنج سال بحس قدرت کشور اسرائیل، بن گورین با رهبری شایسته و قاطعانه خود موجبات موج مهاجرت گسترده‌ای را فراهم کرد. جمعیت کشور را به دو برابر رساند. وی هم چنین به عنوان وزیر دفاع و با ابتکار حائز اهمیت خود موجبات تغییر سازماندهی ریززمینی به یک ارتش معمولی را فراهم آورد. (با طرح ریزی ماهیت و ساختار IDF). پس از آن ریاست پروژه‌های ملی مانند

عملیات فروش جادویی، Operation Magic Carpet (مهاجرت گسترده یهودیان یمن)، هم چنین احداث آبراهه‌های ملی و توسعه و نوآوری‌های منطقه‌ای را به عهده داشت. در سال ۱۹۵۳، فرسوده از سائهای پر تنش خدمت به مردم، برای مدت دو سال از دولت استعفا نمود و در کیبوتس Sde Boker در صحرای نگو به عنوان الگویی برای جوانان اسرائیل خدمت نمود. در پی انتخابات ۱۹۵۵ وی مجدداً به مقام نخست‌وزیری باطل آمد. ولی با ارزیابی مجدد سیاست دفاعی، معتقد به پاسخی ممکن به عملیات تروریستی در مرزهای کشور بود و استراتژی خود را میس بر همکاری‌های نزدیکتر با فرانسه اتخاذ نمود که برای دو دهه تداوم داشت.

در عملیات جنگی ۱۹۵۶ در سینا، اگر چه اسرائیل تحت فشار بین‌المللی دست به عقب نشینی ناگهانی زد ولی با این حال به خرابکاری و حملات تروریستی در شهرکهای جنوبی پایان داد و به انسداد کشنروایی اسرائیل در دریای سرخ حائمه بحسد.

در سال ۱۹۵۳ بن گورین در اعتراض به نمود اخلاقی شکست جاسوسی در سال ۱۹۵۴ یک بار دیگر از دولت استعفا نمود و نقطه پایانی به سه دهه رهبری از جمله ۱۳ سال نخست‌وزیری کشور اسرائیل گذارد. بن گورین در سال ۱۹۶۵ در تلاشی برای بازگشت به زندگی اجتماعی از اصلاح انتخابات حمایت نمود و یک حزب

### موشه شارت همراه با بن گوریون

ارتش عثمانی به عنوان مترجم خدمت کرد. شارت قبل از جنگ به تحصیل حقوقی در امسول پرد خب و سپس در مدرسه اقتصاد لندن از سال ۱۹۲۲ تا ۱۹۲۴ مشغول به تحصیل گردید. در سال ۱۹۳۱ به بخش سیاسی آژانس یهود که دولت گونه‌ای برای یهودیان فلسطین به شمار می‌رفت مشغول شد. از سال ۱۹۳۳ تا تأسیس کشور اسرائیل در ۱۹۴۸، شارت به ریاست بخش سیاسی آژانس یهود اشتغال داشت و سبب به بن گوریون که ریاست آژانس یهود را بر عهده داشت، شخص دوم محسوب می‌گردید. وی مذاکره کننده اصلی و سخنگوی Yishuv در برابر قیمومت دولت انگلیس و طراح مهمی در سیاست صیویسم به شمار می‌رفت.

موشه شارت یکی از امضاء کنندگان اعلامیه تأسیس اسرائیل بود و به عنوان نخستین وزیر امور خارجه (۱۹۵۶ - ۱۹۴۸) منتصب گردید. وی ریاست هیئت اعرامی اسرائیل برای مذاکرات آتش بس در طی جنگ استقلال و پس از آن را بر عهده داشت و در ایجاد روابط دو جانبه به بسیاری از کشورها و عضویت در سازمان ملل موفق گردید.

در سال ۱۹۵۳ توسط حزب Mapai و زمانی که بن گورین خود را در کیبوتس Sde Boker بازگشته نمود، موشه شارت به عنوان جانشین وی برگزیده شد و همراهان احراز پست وزارت امور خارجه را نیز بر عهده داشت.

در پی انتخابات ۱۹۵۵، شارت پست نخست‌وزیری را واگذار نمود و به عنوان وزیر امور خارجه تا ژوئن ۱۹۵۶ باقی ماند.



۱۹۲۱ به فلسطین مهاجرت نمود و به کیپوتن Merhavim پیوست.

در سال ۱۹۲۴ Meyerson به اورشلیم نقل مکان نمود و گلدای در سمت‌های مختلف مانند تصدی در Histadrut - فدراسیون عمومی کارگری مشغول انجام وظیفه گردید و به عضویت هسته مرکزی آن در آمد، پس از چندی به ریاست بخش سیاسی Histadrut برگزیده شد. بخشی که از نیروی فزاینده Histadrut برای توسعه ائتلاف صیونیستی مانند مهاجرت نامحدود یهودیان بهره جست.

در ژوئن ۱۹۴۸ گلدای مایر به عنوان نخستین سفیر کبیر اسرائیل در روسیه منصوب گردید. وی به مدت کمتر از یکسال در آن سمت باقی ماند، در سال ۱۹۴۹ وی به عنوان نماینده پارلمان اسرائیل Keneset انتخاب گردید و پس سالی ۱۹۴۹ تا ۱۹۵۶ به عنوان وزیر کار و بیمه ملی خدمت نمود، سالی که ناآرامیهای اجتماعی و نرخ بالای بیکاری به واسطه مهاجرت گسترده در کشور به چشم می‌خورد.

در سالیهای دهه (۱۹۵۶ - ۱۹۵۸) گلدای مایر به عنوان وزیر امور خارجه خدمت نمود. در پی مرگ لوی اشکول، نخست‌وزیر وقت در سال ۱۹۵۹ گلدای مایر بر پایه رضایت و موافقت عمومی به عنوان جانشین وی منصوب گردید و در انتخابات اکتبر ۱۹۵۹، حزب خود را به

عضویت درماندهی کل Haganah درآمد و به جمع‌آوری جنگ‌افزار پیش از جنگ استقلال و در طی آن پرداخت. در سالیهای ۱۹۵۱ - ۱۹۵۰ به عنوان فرمانده کل وزارت دفاع خلعت و پایه‌ریزی صنعت دفاعی اسرائیل را نمود. در سال ۱۹۵۶ عهده‌دار وزارت دارائی گردید. زمانی که بن‌گورین در سال ۱۹۶۳ خود را از سیاست بازنشسته نمود، لوی اشکول با تجربیات عضویت در Haganah و وزیر کابینه به عنوان جانشین وی، عهده‌دار پست نخست‌وزیری و وزارت دفاع گردید. پیروزی چشمگیر جنگ شش روزه در سال ۱۹۶۷ بی‌شک به عنوان نکته حائز اهمیت تصدی نخست‌وزیری وی به شمار می‌رود. در روزهای پر تنش قبل از شروع جنگ، اشکول ژنرال بازشسته ارتش، موشه دایان را به سمت وزیر دفاع منصوب نمود و سپس نخستین دولت واحد ملی اسرائیل را که شامل رهبری مخالف مناخم بگین نیز بود، تشکیل داد. پس از جنگ، تلاشهای دیپلماتیک اشکول در به دست‌آوری سلاحهای آمریکایی شامل هواپیماهای پیشرفته برای IDF با موفقیت همراه بود و تفاوتی در اوضاع دهه ۱۹۵۰ که تقریباً تمامی جنگ‌افزار خود را از اروپا تهیه می‌نمودند به وجود آورد.

لوی اشکول در دفتر کار خود در سال ۱۹۶۹ در اثر سکته قلبی در سن ۷۳ سالگی درگذشت.

### گلدا مایر

(تولد ۱۸۹۸ - فوت ۱۹۷۸)

نخست‌وزیر اسرائیل در سالیهای ۱۹۷۴ - ۱۹۶۹

گلدای مایر در سال ۱۸۹۸ در شهر کیف در اوکراین با نام اصلی Golda Mabovitch به دنیا آمد. وی رهبری صیونیست، دیپلمات و چهارمین نخست‌وزیر اسرائیل بود. زمانی که او هشت سال بشر نداشت، خانواده وی به ایالات متحده مهاجرت نمودند وی در شهر Milwaukee ایالت Wisconsin رشد نمود و به جنبش جوانان صیویست پیوست. با Morris Myerson ازدواج نمود و در سال

در سال ۱۹۶۰ شارت به عنوان ریاست کنگره جهانی صیونیست و آژانس یهود برگزیده شد. وی در سال ۱۹۶۵ در سن ۷۱ سالگی درگذشت.



### لوی اشکول

(تولد ۱۸۹۵ - وفات ۱۹۶۹)

نخستین وزیر اسرائیل در سالیهای ۱۹۶۹ - ۱۹۶۳

لوی اشکول، در سال ۱۸۹۵ در اوکراین با نام اصلی Levi Shkolnik به دنیا آمد. وی رهبر حزب کارگر صیونیست و سومین نخست‌وزیر اسرائیل میباشد. وی در سن ۱۸ سالگی به کشور اسرائیل که بخشی از امپراطوری عثمانی محسوب می‌گردید، مهاجرت نمود. لوی اشکول به عنوان داوطلب لژیون یهودی ارتش انگلیس در جنگ جهانی اول خدمت نمود. بعدها به



لوی اشکول دربار دیدار جنگ شش روزه

نمود. با این حال برای خوش آمدگویی به انور سادات رئیس جمهوری مصر در بازدید تاریخی وی از اورشلیم در نوامبر ۱۹۷۷ در کست حضور پیدا کرد. گلدن مایر در دسامبر ۱۹۷۸ در سن هشتاد سالگی درگذشت.



### \* اسحق رابین

(تولد ۱۹۲۲ - وفات ۱۹۹۵)

نخست‌وزیر اسرائیل در سالهای ۱۹۷۷ - ۱۹۷۳ و ۱۹۹۵ - ۱۹۹۲

اسحق رابین رئیس ستاد ارتش IDF، دیپلمات و پنجمین نخست‌وزیر اسرائیل در شهر اورشلیم در خانواده‌ای پر از شور و حرارت صیونیستی به دنیا آمد. وی تحصیلات خود را در مدرسه عالی کشاورزی Kadoorie با امتیاز خاصی به پایان رسانید و سپس به Palmach، نیروی نه‌جشی زبده در سازمان دفاعی زیرمینی Haganah پیوست. وی خیلی زود خود را به عنوان رهبر نظامی در طی هفت سال خدمت خود در Palmach شناساند. پس از انحلال این نیرو در پی تأسیس کشور اسرائیل رابین به خدمت در IDF پرداخت که دو دهه به طول انجامید.

وی با ارتقاء به درجه ژنرال کل در سن ۳۲ سالگی، دکترا آموختن IDF و شیوه رهبری



گلدن مایر و انور سادات

پیروزی رسانید.

پس از مدت کوتاهی از نخست‌وزیری وی «جنگ فرسایشی»، عملیاتی‌های پراکنده نظامی در مسیر کانال سوئز که به جنگ تمام عیار میل کردند با قرارداد آتش پس با مصر پایان پذیرفت. اگر چه آتش بس بارها به کارگیری موشک‌های مصری در کانال سوئز شکسته شد، با این حال دوره سه ساله آرامش را با خود به همراه آورد که فقط در اکتبر ۱۹۷۳ با وقوع جنگ یوم کیور در هم شکسته شد.

گلدن مایر به عنوان نخست‌وزیر، بیشتر انرژی خود را بر روی جنبه دیپلماتیک متمرکز نمود که دیپلماسی شخصی خود و استفاده ماهرانه از رسانه‌های عمومی را به طور هنرمندانه در هم ادغام نمود. با عزمی راسخ، شخصیتی محبوب و انگارهای مادر یزرگانه، ساده و در عین حال با «لیست خرید» خود، خواستار کمک‌های نظامی و مالی در مقیاس بی سابقه بود.

گلدن مایر اقتدار خود را در جریان شیخون جنگ یوم کیور با تأمین خط حمل و نقل هوایی جنگ افزار از سوی آمریکا و در حالی که در مفاد مذاکرات متارکه روابط نیروها ثابت قدم بود و بازگشت سریع اسیران جنگی نشان داد.

اگر چه کمیون تحقیق Agranat او را از مسئولیت مستقیم درباره عدم آمادگی اسرائیل برای جنگ تبرئه نمود و هم چنین در انتخابات دسامبر ۱۹۷۳ حزب خود را به پیروزی رسانید، ولی نسبت به آنچه که وی «اراده مردم» پنداشت سر معظّم فرود آورد و در نیمه سال ۱۹۷۴ استعفا کرد. گلدن از زندگی اجتماعی کناره‌گیری و شروع به نوشتن خاطرات خود

خود را که با دستور «دندان من به پیش» ساخته می‌شود را ایجاد نمود. دو سال ۱۹۶۲ به عنوان فرمانده کل ارتش برگزیده و به درجه سپهبدی برقیع پیدا نمود. وی دکترا جنی بر پایه «تحرک و غافلگیر کردن» را توسعه داد که در طی جنگ شش روزه ۱۹۶۷ به کار گرفته شد و زمانی که دستیابی به تفوق هوایی و اعزام گسترده سلاح منجر به پیروزی نظامی مشهور گردید. رابین در ژانویه ۱۹۶۸ پس از ۲۶ سال خدمت نظامی خود را از IDF بازنشسته نمود. وی در سال ۱۹۶۸ به عنوان سفیر کبیر اسرائیل به ایالات متحده برگزیده شد. رابین در سال ۱۹۷۳ قبل از جنگ یوم کیور به اسرائیل بازگشت و عضو فعال حزب کارگر گردید و در انتخابات عمومی دسامبر ۱۹۷۳ به نمایندگی «کنست» (پارلمان اسرائیل) انتخاب گردید و سپس دو ماه مارس ۱۹۷۴ به عنوان وزیر کار دولت گلدن مایر منصوب شد، اما این دولت کمی بعد استعفا نمود و در دژم ژوئن ۱۹۷۴، کنست رأی اعتماد خود را به دولت جدید اسحق رابین داد و در سال ۱۹۷۵ رابین قرارداد موقت با مصر را منعقد نمود که منجر به عقب نشینی اسرائیل از کانال سوئز در قبال کشتیرانی آزاد اسرائیل در این آب‌راهه بود. در پایه این موافقت نامه، نخستین یادداشت تفاهم بین دولت اسرائیل و آمریکا به امضا رسید که پشتیبانی آمریکا از منافع اسرائیل در صحنه‌های بین‌المللی را تضمین می‌نمود و کمک‌های آمریکا از سر گرفته شد.

در ماه ژوئیه ۱۹۷۶، دولت اسحق رابین دستور عملیات انتبه را به منظور آزادی مسافران هواپیمای افرانس Air France که توسط تروریست‌ها ربوده شده و به اوگاندا برده شده بودند را داد.

در این عملیات متهورانه که هزاران مایل دور از کشور انجام می‌شد، گروگانها آزاد شده و به سلامت به اسرائیل بازگشتند. فرمانده این عملیات مرهبگ دوم یونانان تانیا هو در بر در فرودگاه انتبه کشته شد.

رأی عدم اعتماد پارلمان، دولت رابین را سرنگون نمود. وی نامرد رهبری حزب کارگر در



انتخابات بود وی افتاء حساب بانکی همسر وی در آمریکا، که تعلق در معرزاب اردو خارجی محبوب می‌شد، رابین را برانگشت که نا قبل از انتخابات ۱۹۷۷ از رهبری حزب استعفا دهد و موجب ورود رهبر اپورسون مساحم بگین را به دولت فراهم آورد.

در علی دو دهه پس از آن، رابین به عنوان عضو پارلمان خدمت نمود و برای شش سال، در طی سالهای (۱۹۸۰ - ۱۹۸۴) عهده‌دار پست وزارت دفاع در دو دولت مؤتلفه ملی بود و مذاکرات امنیتی برای مرزهای اسرائیل و لبنان را طرح ریزی نمود که به سرپاز اسرائیل امکان عقب نشینی به یک منطقه یاریک امنیتی را میداد. وی هم چنین اولین واکش‌های کشور نسبت به انتفاده را هدایت کرد. از مارس ۱۹۹۰ تا ژوئن ۱۹۹۲، را به عنوان عضو اپورسون پارلمان مجدداً خدمت نمود.

در فوریه ۱۹۹۲، رابین به عنوان رئیس حزب کابوگر انتخاب گردید و پس از پیروزی در انتخابات ژوئن ۱۹۹۲، برای دومین بار تصدی نخست‌وزیری و دفع را بر عهده گرفت. دومین دوره نخست‌وزیری رابین ب دو واقعه تاریخی مهم رقم خورده است.

«معاهده اسلو» ب فلسطین و قرارداد صلح با اردن.

با همکاری نزدیک با شیمون پروز، وزیر امور خارجه و رقیب مادام‌العمر وی، مذاکرات Declaration of Principles، اعلامیه اصول را با صاف در سپتامبر ۱۹۹۳ به امضاء رسانید. رابین، پروز و عرفات به دریافت جایزه صلح نوبل ۱۹۹۴ نائل آمدند. او با مذاکرات با فلسطینیان برای خودمختاری دو غزه و برخی از نواحی دان و شومرون و ایجاد دولت فلسطینی را گشود. در اکتبر ۱۹۹۴، قرارداد صلحی با پادشاه اردن به امضاء رسانید. و این امر توسعه روابط با دیگر کشورهای شاخ آفریقا و خلیج فارس را ترغیب نمود. در چهارم نوامبر ۱۹۹۵ در پایان یک راهپیمایی گسترده در زیر شعار «صلح آری، خشونت خیر» توسط یک یهود راست‌گرای افراطی به قتل رسید. وی در زمان

مرگ ۷۳ سال داشت در مقابل مردم متأثر و بهت‌زده در یک تصنع جنازه دولتی بر روی کوه هرتصل در اورشلیم که در حضور رهبران کشورهای مختلف دنیا انجام می‌پذیرفت به خاک سپرده شد.



\* مناحیم بگین

تولد ۱۹۱۳ - فوت ۱۹۹۲

نخست‌وزیر اسرائیل (۱۹۸۳ - ۱۹۷۷)

مساحم بگین، فرمانده نیروهای زیرزمینی، عضو پارلمان و ششمین نخست‌وزیر اسرائیل در سال ۱۹۱۳ در Brest-Litovsk در لهستان چشم به جهان گشود. وی که صیونیتی پر شور و هرات بود از اوان جوانی در مس ۱۶ سالگی به جیش جوانان Betar پیوست.

در سیه دهه ۳۰ به دریافت درجه حقوق نائل آمد و در سال ۱۹۳۸ رهبر سازمان Betar گردید که مشتمل بر ۷۰ عضو بود و بخشی از جیش ملی متشکل توسط ژابوتینسکی را تشکیل می‌داد. وی که هم خود را بروی آموزش‌های نظامی متمرکز نموده بود، لزوم دفاع از یهودان لهستان را پیش‌سی می‌نمود. با وقوع جنگ جهانی دوم، وی به Vilna گریخت و توسط دستگاه امنی وقت روسیه KVD در سال ۱۹۴۰ دستگیر و به هشت سال زندان در اردوگاه

کار صیوری محکوم گردید ولی به خاطر شهروندی لهستان در سال ۱۹۴۱ آزاد گردید و به ارتش آزاد لهستان پیوست که راه ورود او را در سال ۱۹۴۳ به حاوریهانه باز نمود.

وی با نامس یا Irgun Tzeva'i Etzel (Leumi) که سازمان زیر زمینی غیر نظامی از جیش ملی به شمار میرفت، به آن تجدید حیات بخشید. در سال ۱۹۴۴ وقتی که عمق فاجعه Holocaust کشتار شش میلیون یهودی آشکار گردیده از جریان اصلی سیاست خویشتن‌داری «صیونسم» جدا گردید.

نحت رهبری بگین، شیوه و حوزه نفوذ مقابل Etzel با حاکمیت انگلیس افزایش یافت و پس از جنگ نیروی فرماندهی بسیاری از عملیات Etzel که شامل فرار زندانیان زندان AKKO و تحریک دفاتر اداره کل مرکزی انگلیس در هتل King David شهر اورشلیم را بر عهده داشت.

براع طلی فرایده عملیاتیهای Etzel موجب کشاکش و جریان اصلی استراتژی صیونستی بر گورین گردید که منجر به شکاف و خصومت شخصی بین این دو رهبر در طی سالها گردید. پس از تأسیس ارتش دفاعی اسرائیل (IDF) توسط دولت موقت در ژوئن ۱۹۴۸ (دو سازمان مخالف Etzel و Lehi) منحل گردیدند و اعضاء آن جذب IDF گردیدند.

مناحیم بگین رو به سیاست پارلمانی آورد و حزب Herut را تأسیس نمود که مبتنی بر اندوئولوژی مری وی Zetev Jabotinsky بود.



مناحیم بگین، جیمی کارتر، اتور سادات



## مجتمع فرهنگی بیت دیوید

که از سال تاسیس آن، بیش از یکسال و چند ماهی پیش، و به همت برگزارانه دوسان همدل و یاران با تجربه برپا گردید.

به خواست خداوند بزرگ در این مدت اندک مشاه خدمات صادقانه‌ای که در ردیف خدمات سایر سازمانهای بزرگ فرهنگی و دینی موجود بوده است این مجتمع در راه اعتلای فرهنگ و سبب یهودیت با تمامی توان و صمیمیت کامل میکوشد و در همراهی و همگامی و مساعدت به دردمندان دریغ ننموده و تا کلیه توان خود در بالا بردن آگاهی طبقه جوان سعی مستمیری که پل ارتباطی‌ای بر سر بل قدیم و جدید باشد.

## پنج‌جاه سال شکفتن و رُستن

## دوباره اسرائیل

## مبارک باد

5554 Reseda Blvd., Tarzana, CA 91356

(818) 344-8523

وی در سه دهه نخست استقلال اسرائیل به عنوان عضو پارلمان کنتست به اپوزیون سیاسی مخالف (حزب کارگر حاکم) در آمد.

دو مساعده رهبری وی در جناح راست اپوزیسیون، وی که از قدرت یان شیوا و دلشسی برخوردار بود و در صحنه خود را از سیاستهای دولت له تنها در پارلمان بلکه در تظاهرات ابراز می داشت.

در انتخابات سال ۱۹۷۷ حزب ییکود به رهبری بگین ۴۳ کرسی پارلمان را از آن خود ساخت و این در حالی بود که حزب کارگر تنها ۳۲ کرسی در اختیار داشت. مناخیم بگین تصدی پست نخست‌ربری را از بهار ۱۹۷۷ تا بهار ۱۹۸۳ برای مدت شش سال و نیم به عهده گرفت. شیوه رهبری وی که بیشتر به جنبه‌های تشریفاتی دولت از قبیل لباس رسمی پوشیدن اهتمام داشت تفاوت اساسی با طرز و روش «پیراهن یقه باز» و هبران پیش از خود بود.

بارزترین موفقیت وی امضا صلح با مصر بود. در نوامبر سال ۱۹۷۷ شش ماه پس از آنکه بگین نخست‌وزیر شد، انور سادات به اورشلیم آمد. این بازدید به مرحله گشایشی برای دو سال مذاکره که راه را برای موافقت نامه Camp David هموار نمود، تلقی می شد. به موجب این قرارداد عقب‌نشینی اسرائیل از صحرای سینا و ایجاد خودمختاری فلسطینیان، در قبال صلح و روابط عادی با مصر را اقتضا می نمود. قرارداد صلح که به خصوصت بین دو کشور پایان داد در سال ۱۹۷۹ به امضاء رسید و به همین دلیل بگین نخست‌وزیر اسرائیل و سادات رئیس جمهور مصر به دریافت جایزه صلح نوبل ۱۹۷۸ نائل آمدند.

در سال ۱۹۸۱ بگین دستور خراب راکتور اتمی Osirak در اردنکی شهر بغداد عراق را به نیروی هوایی صادر نمود و این در حالی بود که زمانی کوتاه به بهره‌برداری از آن مانده بود. درایت این تصمیم و اجراء موفقیت‌آمیز آن که توسط حوامع بین‌المللی در آن زمان محکوم شده بود زمانی کاملاً آشکار گردید که یک دهه بعد در سال ۱۹۹۱ جنگ خلیج فارس در گرفت.

دودار در طی دوره تصدی بگین به عنوان نخست‌وزیر، عملیات نظامی در پاسخ به فعالیت‌های سرورسینی فلسطیان علیه شهروندان اسرائیلی از سوی اراضی لسان انجام پذیرفت: عملیات *Latini* در سال ۱۹۷۸ و عملیات صلح یوئی *Galile* در سال ۱۹۸۲ و هر دو عملیات به منظور تخلیه ساف از جنوب لبنان انجام پذیرفت. اما عملیات ۱۹۸۲ با اشغالات پیچیده آن به دراز انجامد و خسارات زیادی به بار آورد. فشار کار، از دست دادن سلامتی و مرگ همسر مناخیم بگین منجر به استعفا وی از پست خود در سال ۱۹۸۳ گردید و پس از آن خود را در کنج خود بازنشسته نمود.

بگین در ماه مارس ۱۹۹۲ در سن ۷۹ سالگی درگذشت.



\* اسحق شامیر (تولد ۱۹۱۵)

نخست‌وزیر اسرائیل در سالهای ۸۴-۱۹۸۳ و ۱۹۹۲-۱۹۸۶

اسحق شامیر با نام اصلی Yizhak Yezernitzky در سال ۱۹۱۵ در لهستان به دنیا آمد. وی رهبر گروه‌های زیرزمینی، جاموسی کارکشته و عضو پارلمان و هفتمین نخست‌وزیر اسرائیل است. وی در مدرسه راهمایی یهودی Bialystok به تحصیل پرداخت و در سن ۱۴

سالگی به جنبش جوانان Betar پیوست. وی در ورشو به تحصیل حقوق پرداخت و در سال ۱۹۳۵ آن جا را ترک گفت، به فلسطین نقل مکان نمود و در دانشگاه آنجا ثبت نام نمود.

در سال ۱۹۳۷، وی که مخالف جریان اصلی سیاست صیویسم عینی بر خویشنداری در رابطه با قومیت انگلیسی بود به Etzel که سازمان اصلاحگر زیرزمینی به شمار می رفت، پیوست و در سال ۱۹۴۰ به عضویت Lehi (مبارزین آزادی اسرائیل) که گروه کوچک ولی جنگجویی بود و رهبری آن را Avraham Stern به عهده داشت در آمد.

در طی جنگ جهانی دوم دو بار توسط قوای انگلیسی دستگیر شد ولی هر دو بار فرار نمود. در سال ۱۹۴۸ که برای بار دوم دستگیر گردید از اردوگاه زندان قوای انگلیس در اریتره در همسایگی جیبوتی، فرانسه فرار داشت گریخت، و از سوی فرانسه به وی پناهندگی سیاسی اعطاء گردید، در سال ۱۹۴۸ به فلسطین بازگشت و فرماندهی Lehi را تا زمان انحلال آن پس از تأسیس دولت اسرائیل بر عهده گرفت.

شامیر در سال میانه دهه ۱۹۵۰ مقام ارشد سازمان موساد را عهده‌دار بود. در سال ۱۹۷۳ به مصرت کنتست پارلمان اسرائیل در حزب لیکود انتخاب گردید که برای ۲۳ سال عهده‌دار این مقام بود. در سال ۱۹۷۷ ریاست Knesset را عهده‌دار گردید و با قابلیت خود ریاست جلسه حضور تاریخی سادات رئیس جمهوری وقت مصر بر عهده گرفتند و دو سال بعد نیز به میاسته درباره تصویب قرارداد کمپ دیوید پرداخت.

اسحق شامیر دو خلال سالهای ۱۹۸۰ تا ۱۹۸۳ به عنوان وزیر امور خارجه انجام وظیفه نمود. پس از عملیات صلح برای گدلیل سال ۱۹۸۲ اسحق شامیر مذاکرات با لبنان را که منجر به موافقت نامه صلح ۱۹۸۳ (که هرگز به تصویب دولت لبنان نرسد) را هدايت نمود.

در سال ۱۹۸۴ نتایج غیر قطعی انتخابات عمومی منجر به تشکیل دولت اتحاد ملی که بر پایه توافق چرخشی دوتایی بین شامیر و رهبر



که تا بحال این مقام را حفظ نموده است.  
در سال ۱۹۶۹ پرز، وزیر جدید مهاجرت  
گردید و از سال ۱۹۷۰ تا ۱۹۷۶ در وزارت راه و  
ارتباطات به خدمت پرداخت. در سال ۱۹۷۶  
وزیر اطلاعات گردید.

سه سال پس از جنگ ۱۹۷۳ یوم کیپور، پرز  
مجدداً نقش محوری خود را در امنیت اسرائیل  
به عنوان وزیر دفاع اعمال نمود. وی همچنین در  
جریان عملیات نجات ۱۹۷۵ شرکت داشت و  
بانی تعکر «حصار خوب» Good Fence بود  
که در پی آن روابط مثبت با ساکن جنوب لبنان  
را همراه داشت.

مدت کوتاهی پس از استعفا یابن از پست  
نخست وزیری در سال ۱۹۷۷ وی عهده دار این  
مقام گردید. در پی شکست حزب کارگر در  
انتخابات عمومی سال ۱۹۷۷ پس از سی سال  
پیش تازی سیاسی به عنوان رئیس حزب انتخاب  
گردید که تا سال ۱۹۹۲ آنرا حفظ نمود.

در پی بازگشت او به قدرت در پی نتایج  
انتخابات ۱۹۹۲ حزب کارگر وی یکبار دیگر به  
انتصاب وزارت امور خارجه در آمد. وی  
پایه گذار و رهبر مذاکراتی که منجر به صدور  
قسطنامه اصول Declaration of Principles  
با سازمان آزادیبخش فلسطین در  
سپتامبر ۱۹۹۳ بود و به موجب آن جاپره صلح  
بویل را همراه رابین و عرفات به ارمغان آورده  
بود. مذاکرات بعدی با فلسطینیان، موجبات  
عقب نشی اسرائیل از قرضه و بخش هایی از دان و  
شومرون و همچنین تشکیل خودمختاری محدود  
فلسطینیان که در موافقت نامه موقتی گنجانده  
شده بود را به همراه آورد. در سال ۱۹۹۴ معاهده  
صلح با اردن به امضا رسید. متعاقب آن وی  
کوششهای زیادی برای ارتقاء روابط با دیگر  
کشورهای عرب شمال آفریق و خلیج فارس را به  
مرله بخشی از انگاره او از «خاورمیانه جدید»  
انجام داد.

قتل اسحق رابین در چهارم نوامبر، ۱۹۹۵  
دومین دوره نخست وزیری شیمعون پرز را به  
همراه داشت. حزب کارگر پرز را به عنوان



\* شیمعون پرز (تولد ۱۹۲۳)

نخست وزیر اسرائیل (۱۹۸۶ - ۱۹۸۳ و

۱۹۹۶ - ۱۹۹۵)

خدمتکار جامعه، عضو پارلمان و هشتمین  
نخست وزیر

شیمعون پرز در سال ۱۹۲۳ در  
Byelorussia به دنیا آمد و در سن ۱۱ سالگی  
همراه با خانواده خود به فلسطین مهاجرت نمود  
وی در تل آویو رشد نمود و در مدرسه متوسطه  
کشاورزی در بن شمن Ben Shemen به  
تحصیل پرداخت. پرز سالهای چندی را در  
کیبوتص Gleva و کیبوتص Alumot که خود  
یکی از بنیانگذاران آنها به شمار می رفت  
گذراند و در سال ۱۹۴۳ به عنوان دبیر جنبش

کارگری جوانان هیونیست انتخاب گردید.

در طی جنگ استقلال و پس از آن وی  
فرماندهی نیروی دریایی را بر عهده گرفت و بعداً  
ریاست هیأت نمایندگی وزارت دفاع نه ایالت  
متعلقه را بر عهده گرفت.

در سال ۱۹۵۲ وی به وزارت دفاع پیوست و  
در سن ۲۹ سالگی به عنوان دبیر کل آن برگزیده  
شد که تا سال ۱۹۵۹ عهده دار این مقام بود.  
پرز در سال ۱۹۵۹ به عضویت کنگس در آمد

حزب کارگر. شیمعون پرز قرار نائب گردید.  
شامیر به مدت دو سال نائب محسوریری و  
وزارت امور خارجه را بر عهده داشت در  
حالی که پرز نخست وزیر بود و متعاقب آن، شامیر  
از سال ۱۹۸۶ تا ۱۹۹۲ نخست وزیر گردید، که در  
ابتدا دست دولت اتحاد ملی را بر عهده گرفت  
و سپس رئیس دولت محدود ائتلافی گردید.

دومین دوره نخست وزیری اسحق شامیر با  
دو و نیمه مهم همراه بود:

جنگ خلیج ۱۹۹۱ که برعم حملات  
موشکی عراق به شهروندان غیر نظامی اسرائیلی  
سیاست خویش داری را اتحاد نمود و همچنین  
کنفرانس صلح خاورمیانه در اکتبر ۱۹۹۱ در  
مادرید که باب مذاکرات مستقیم بین اسرائیل و  
کشورهای عرب همسایه و مذاکرات چند جانبه  
را گشود. دو ائتلاف دیگر نیز موضوعات دستور  
کار عمومی را تحت الشعاع خود قرار داد. اول  
ایکه پیروزی در کوشش سخت برای مهاجرت  
یهودیان روسیه که از سال ۱۹۸۹ آغاز گردید و در  
پی دو سان متعاقب آن ۲۵۰,۰۰۰ مهاجر را به  
اسرائیل آورد و دوم عملیات سلیمان  
Operation Solomon در ماه مه ۱۹۹۱ که  
پانزده هزار یهودی اتیوپی را آزاد نمود و در طی  
عملیات هوایی گسترده به اسرائیل آورده شدند.  
در پی عدم موفقیت در انتخابات ۱۹۹۲  
شامیر از رهبری حزب دست کشید و در سال  
۱۹۹۵ نیز خود را از کسب بازنشسته نمود.



اسحق شامیر در کنفرانس مادرید





حرب کارگر را شکست داد و سپس بحسب وزیر اسرائیل گردید.

نخست وزیران پیشین اسرائیل، سانخورده‌تر بودند و هم‌سواً آن‌ها غالباً در پس زمینه باقی می‌مانند. ولی نتانیاهاو، جوهرس بحسب ویرس تاریخ اسرائیل شیوه رهبری آمریکا را اتخاذ نمود.

سانهاو بحسب سال تصدی خود را بر روی دو مسئله دغ مبرک ساخته است.

اقتصاد و اتحاد موصع مستحکمتری در قبال ناتوانی فلسطینیان در انجام مفاد قرارداد صلح با اسرائیل - اقداماتی در رابطه با بازدارنگی روند تورم همگام با کاهش کسری دیرینه بودجه انجام گردیده. سیاست نتانیاهاو در قبال روند صلح با پیشیان خود متفاوت است. وی تعیل قدرت موصع اسرائیل در اورشلیم را ب درخواست تعیل کردن مؤسسات فعال فلسطینی در این شهر، علیرغم مفاد قرارداد اسلو، ریشه‌یابی نمود و اقداماتی برای از سرگیری ساختمان سازی در پایتخت برداشته است.

وی در راه همگامی با این اعتقاد دیرینه که تن در دادن به تروریسم، حتی بصورت غیر مستقیم، معادله صلح اسرائیل را بهم میزند. پس از احرار مقام نخست وزیر چنین معتقد است؛ وی اصطلاح قربانیان صلح را برای اطلاق به اسرائیلی‌هایی که توسط تروریست‌های فلسطینی کشته می‌شوند را رد می‌نماید و گلاً مقامات فلسطینی را در این رابطه مقصر می‌شمارد. وی خواستار معافه به مثل در این جریان می‌باشد، و تصریح نموده است که صافع فلسطینیان مانند خروج نیروهای اسرائیل و توسعه خودمختاری می‌بایست مستقیماً با کوششهای داخلی فلسطینیان برای صلح ارتباط داشته باشد. □

اسرائیل سازگشت و داوطلب یک واحد کماندویی تخمیناً ارتش دفاعی اسرائیل گردند و در چند عملیات مه‌ورانه از جمله آزاد سازی گروگانهای یک هواپیمای شرکت هواپیمایی Sabena در فرودگاه بن‌گورس سرکب حسب که در آن زخمی نیز گردند.

پس ارشی سال با عنوان سروان ار ارتش دفاعی اسرائیل موصع گردند.

نتانیاهاو سپس در دانشگاه MIT بوستون به محصل پرداخت و لیسانس معماری و فوق لیسانس مطالعات مدیریتی را دریافت نمود. وی متأثر از مرگ برادر بزرگتر خود Yoni که در طی فرماندهی عملیات نجات آزاد سازی مسافری Air France در اوگاندا به گروگان گرفته شده بودند، پایه‌گذار و سرنام‌ریز دو کنفرانس بین‌المللی در شیوه‌های مقابله با تروریسم جهانی یکی در سال ۱۹۷۹ در اورشلیم و دیگری در سال ۱۹۸۴ در واشنگتن گردند.

در سال ۱۹۸۴، نتانیاهاو، سفیر اسرائیل در سازمان ملل گشت و برای مدت چهار سال عهده‌دار این مقام بود.

خیلی زود پس از بازگشت وی در سال ۱۹۸۸ به اسرائیل وارد صحنه سیاسی گردید و به عنوان عضو کنتست توسط حزب لیکود برگزیده شد. در پس جنبشی سیاسی که ایدئولوژی خانواده وی برای دو سل بوده و به انتصاب قائم مقام وزارت امور خارجه در آمد. چهار سال تصدی وی در این مقام با انتقاده، جنگ ۱۹۹۱ و هم‌چنین کنفرانس صلح مادرید که مذاکرات مستقیم اسرائیل را با کشورهای همسایه خود میر ساخت همراه بود. بهره‌برنای نتانیاهاو از رمانهای گروهی و قابلیت وی در این امر، موصع اسرائیل را در خارج تعویت نمود. در سال ۱۹۹۲، نتانیاهاو به ریاست حزب لیکود استعاب گردید و کاندیدای آن حزب برای نخست‌وزیری گردید. وی گروه اپوزسیون سیاسی قبل و بعد از قتل اسحق رابین را رهبری نمود.

در سال ۱۹۹۵ که نخستین انتخاب مستقیم محسوب می‌گردد، بنیامین نتانیاهاو کاندیدای

جانشین رابین برگزید و «کنتست» با رأی اعتماد خود از روی اعضاء ائتلافی و مخالف آن را نایند نمود.

پس از انتخابات عمومی ماه مه ۱۹۹۵ به عنوان نخست وزیر خدمت نمود. در این دوران طاعت فرما پرز سعی در ایفاء پویایی روند صلح برعم حملات استخاری تروریستی فلسطینیان علیه شهروندان اسرائیلی را داشت. شیمعون پرز یکسال پس از شکست در انتخابات رهبری حزب کارگر را بر عهده گرفت تا این که در ماه ژوئن ۱۹۹۷ فرمانده کل سابق ارتش و عضو حزب کارگر کیست، اهودبرک Ehud Barak به عنوان رئیس حزب کارگر برگزیده شد.

شیمعون پرز هم اکنون عضو کنتست بوده و در استثنوی مطالعات صلح که به انتشار وی تأسیس گردیده و فعالیت می‌نماید.



بنیامین نتانیاهاو تولد ۱۹۴۹

نخست‌وزیر اسرائیل از سال ۱۹۹۷

بنیامین نتانیاهاو، سرباز، دیپلمات و همین نخست‌وزیر کشور اسرائیل در سال ۱۹۴۹ در تل‌آویو متولد شد و در اورشلیم رشد نمود. وی سانه‌ای جوانی خود را در ایالت متحده گذرانید جایی که پدر او که تاریخ شناسی سرشناسی است، به تدوین تاریخ یهود اشتغال دارد.

در سال ۱۹۶۷ برای انجام خدمت وظیفه به



## پاینده و جاوید باد سرزمین اسرائیل

و درود ما به تمام سربازان و جان باختگانی که

دولت اسرائیل نوین را بنا نهاده‌اند.

اسرائیل قبله قلب‌ها و نور دیده‌ما

و یهودیان جهان است.

با قلبی آکنده از غرور و افتخار

پنجاهمین سالگرد تولد کشورمان

اسرائیل را تبریک می‌گوئیم.

آکادمی عبری تورت حثیم

هاراو داوید زرگری

### ۵۰ سال ریاست جمهوری

در زمانهای بسیار قدیم در سرزمین اسرائیل گروهی که آنها را «سهدرین» می‌نامیدند قوه مقتدره کشور را به عهده داشتند و سرگروه آنها همان مقدم ریاست جمهوری امروزه اسرائیل را داشته است. رئیس جمهور برای مدت ۵ سال انتخاب میشود و میتواند ۵ سال دیگر هم انتخاب شود. او از طرف پدیمان اسرائیل از میان کاندیدهای ریاست جمهوری با رأی اکثریت اعضای پارلمان برگزیده میشود.



حینم وایزمن



اسحق - ایتصحاك بن صوی



ولمان شارار



نام	تاریخ تولد	تاریخ وفات
حینم وایزمن	۱۸۷۲	۱۹۵۲
اسحق بن صوی	۱۸۸۲	۱۹۶۲
ولمان شارار	۱۸۸۹	۱۹۷۲
افرائیم کاتزیر	۱۹۷۲	۱۹۷۸
رمان ریاست جمهوری آقای کاتزیر	۱۹۷۲	۱۹۷۲
رمان ریاست جمهوری آقای ناوین	۱۹۷۸	۱۹۸۲
رمان ریاست جمهوری	۱۹۸۲	۱۹۹۲
حینم هررک	۱۹۸۲	۱۹۹۲
رمان ریاست جمهوری	۱۹۹۲	تا امروز
ایزور وایزمن	۱۹۹۲	تا امروز
آقای ایزور وایزمن نوه حینم وایزمن اولیس		
رئیس جمهور اسرائیل می باشد		



افرائیم کاتزیر



ایتصحاك ناوین



حینم هررک



ایزور وایزمن



دوايت ډي آيزنهاور

Dwight. D. Eisenhower

کشور اسرائیل پامدار دمکراسی در  
خاورمیانه است، و هر آمریکائی که عاشق  
آزادی است، بایستی به فعالیت در برقراری  
امیت آینده این جدیدترین عضو فمیل ملته  
پیوندد.



دکتر مار تین لوتر کینگ

Dr. Martin Luther King

من اسرائیل را بصورت یکی از بزرگترین  
پامداران دمکراسی در دنیا می‌بینم، الگوئی  
سیار عالی از کارهایی که می‌شود انجام داد -  
چگونه یک سرزمین صحرائی تبدیل به واحه‌ای  
از برادری و دمکراسی شد.



جان اف کندی

John F. Kennedy

این ملت از زمان (Woodrow Wilson)  
وودرو ویلسون، یک ست رابطه دوستی با  
اسرائیل را برقرار کرده و ادامه داده، زیرا ما به  
تمام جوامع آزاد متعهد بوده و برای تسخیر و  
حقوق بشر کوشا هستیم. روحیه بوی صیونسم  
باعث شد تمام آزاد مردان امروز به دنیای بهتری  
بگرید، و تجربه صیونسم به ما یاد داد که برای به  
دست آوردن احتیاج به شهادت، استقامت و ار



هری اس ترومن

Harry S. Truman

من به اسرائیل قبل از استقرار ایمان داشتم،  
هم اکنون به آن ایمان دارم. معتقدم که اسرائیل  
آینده دوخشانی در پیش رو دارد، نه فقط بخاطر  
یک ملت مستقل والا مقام، بلکه به عنوان ضامن  
ایده‌آلهای بزرگ دوران بعد ما.



نظر

رهبران

آمریکا

دوباره

اسرائیل

برگردان: میژده شایسته یومعونیان



اختصاص ندهد. خاورمیانه‌ای که جوانانش دیگر مجبور نباشد متعهد به جنگ باشد و در خیلی از موارد زندگی‌شان را در این راه از دست بدهند. خاورمیانه‌ای که دیگر قربانی ترس و وحشت نباشد. خاورمیانه‌ای که مردان و زنان در آن زندگی طبیعی و عادی داشته باشند.



بیل کلینتون  
Bill Clinton

از همان زمانی که هری ترومن Harry Truman برای اولین بار اسرائیل را برسمیت شناخت، تمام رئیس‌جمهورهای آمریکا، چه دمکرات و چه محافظه کار، در جهت صلح بین اسرائیل و همسایگان عربش کوشش کرده‌اند. اکنون فعالیتهای همه آنها که زحمت کشیده‌اند در مقابل ماست و ما را به این لحظه می‌رساند. لحظه‌ای که ما جرأت می‌کنیم این قول را که برای تعداد زیادی حتی تصور هم مشکل بود بدهیم، که امنیت مردم اسرائیل با آرزوهای مردم فلسطین موافق و امنیت و امیدهای بیشتری در آنجا وجود خواهد داشت.



بین اعراب و اسرائیل باشد. یقیناً همگی با هم کار کنیم تا روزی برسد که آنها شمشرها را با وسائل شخم‌ری و سوره‌ها را با فلاهای هرس کردن عوض کند.



رونالد ریگان  
Ronald Reagan

از زمان بود دوباره کشور اسرائیل یک سد (رابطه) رده‌بوش بین دمکراسی‌ها و ما وجود دارد.



جورج بوش  
George Bush

اهداف ما بایستی واضح و روشن باشد. این بطور ساده پایان حالت جنگ و جانگیری کردن آن به حال غیر متعارف در خاورمیانه نیست. این کافی نیست، و قابل دوام نیست. بلکه ما به دنبال صلح هستیم، صلح واقعی و با صلح واقعی، منظور من نوشتن قراردادهای امنیت، روابط سیاسی، روابط اقتصادی سرمایه‌گذاریهای تجاری، تبادل فرهنگی، و حتی توریست هست. آن چیزی که ما به دنبال هستیم، خاورمیانه‌ای است که دیگر منابع و وسعتش را به ابزار جنگی



ریچارد ام نیکسون  
Richard M. Nixon

ایالات متحده آمریکا در کنار دوستانش می‌ایستد، و اسرائیل یکی از دوستان آمریکاست.



جیمی کارتر  
Jimmy Carter

امروز ما پیروزی را جشن می‌گیریم که نه به خاطر عملیات جنگی است، بلکه به خاطر الهام فعالیت‌های صلح است. بگذارید آنهایی که صبح زود حمله‌ها را می‌کنند و در کمان بی عاصفگی باعث خونریزی می‌شوند بدانند که ما برای صلح مبارزه می‌کنیم. بگذارید تاریخ ثبت کند که مخالفت‌های عمیق قدیمی را می‌توان بدون خونریزی، از دست دادن زندگی و غراب کردن زمینها حل کرد. بگذارید هم اکنون ما تمام فرزندان ابراهیم را که برای یک صلح قابل فهم در خاورمیانه کوشش می‌کنند، تشویق و تأیید کنیم. امروز طبع جدیدی از گذشته تاریک نمایان شده. بگذارید دیگر جنگ و خونریزی

بانوان هیئت مدیره گروه حیفا از سازمان جهانی همداسا

## پنجاهمین سالروز برپائی دولت اسرائیل

را به جامعه انسانی شادباش می‌گویند

چرا که بشر قرن بیستم سرانجام به

حقوق برابر انسانها در همه زمینه‌ها

آگاهی یافته و در راه تحقق آن می‌کوشد.



گرمترین دروذهای من به همه کسانی باد که پنجاهمین سالگرد ایجاد کشور نوین اسرائیل را جشن میگیرند. عمیق‌ترین آرزوهای من برای ملت اسرائیل در این موقعیت تاریخی آنست که از چیرهایی لدت ببرند که در عرض پنجاه سال گذشته از آنها دریغ شده بوده است؛ پایان جنگها و ترور، امیب کامل برای همه و صلحی پایدار با تمام همسایگان عربش.

هیلا ری همراه با من بهرین آرزوهایش را برای این جشن فراموش ناشدنی به شما تقدیم میکند.

بیل کلینتون  
رئیس جمهور آمریکا

به کشور اسرائیل

ماه می ۱۹۹۸



یا ارادت خالصانه

بیت ولسون، فرمانداری کالیفرنیا

بسیار خرسندم که از این فرصت استفاده نموده و پنجاهمین سالگرد کشور اسرائیل را تریک نگویم کالیفرنیا اولس ایالت امریکا بود که دهر تجارت و نورسم را در اورشلیم بار نمود و بحاطر نتایج چشمگیر آن، ۹ ایالت دیگر نیز به این کار دست زدند.

خواهش منم بهرین آرزوهدی مرا به خاطر این سالگرد فراموش ناشدنی و موفقیتهای هر چه بیشتر بپذیرید.

به سازمان سیامک

۱ آپریل ۲۱۹۹۸



من بیر با شما در برگرداری حش پنجاهمین سالگرد تأسیس کشور اسرائیل همراهم بهرین آرزوهایم در حالیکه همستگی تمام یهودیان سراسر جهان را در آمریکا جشن میگیریم بپذیرید.

باربارا باکسر

سناتور مجلس سنای آمریکا

## سازمان سیامک



براد شومان  
نماینده کنگره آمریکا

باعث افتخار من است که همراه با شما، سالگرد طلایی کشور اسرائیل را جشن بگیرم گرمترین تبریکات و بهترین آرزوهایم را برای آینده‌ای پر از موفقیت برای مردم اسرائیل و یهودیانی که در جنوب کالیفرنیا پیجاهمین سالگرد تأسیس کشور اسرائیل را جشن میگیرند، تقدیم میکنم.

## سازمان سیامک



جولیان دیکسون  
نماینده کنگره آمریکا

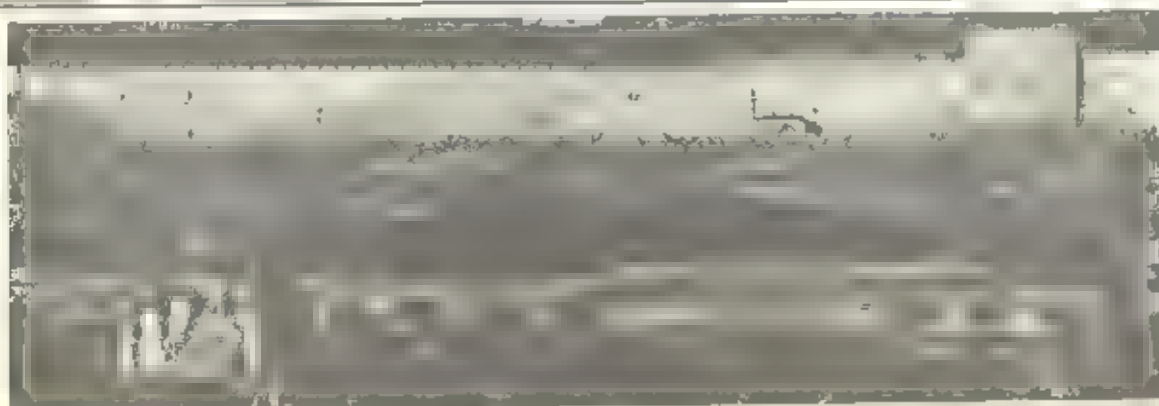
باعث خوشحالی من است که در پیجاهمین سالگرد کشور اسرائیل شرکت کنم. بعنوان یک دوست نا ادرش و وفادار کشور آمریکا، کشور اسرائیل به اصول محکم دموکراسی که ما به آن معتقدیم پایبند مانده است. امیدوارم عهد ما به این ارزش‌ها روشنگر راهی که به تفاهم و صلح بشر منجر میگردد، شود.

## سازمان سیامک



زویاروسلاوسکی  
نماینده حوزه پنجم لس آنجلس کانتی

پیجاهمین سالگرد استقلال کشور اسرائیل را به همه یهودیان تبریک میگویم، بهترین آرزوها و تبریکات مرا بپذیرید.







## میانہ اسرائیل یا اسرائیل میانہ



## MIDDLE ISRAEL

## قرن بعد از صیونیسیم



نوشته: آموتس آسال AMOTZ ASA-EL

برگردان: میژه شایسته یومطویان

حالیکه یهودیان مشغول التیم رضمهای بوجود آمده یومیله مسیحیان بودند، جنبش صیونیسیم مشکل دیگری را بوجود آورد، و آن مقابله با مسلمانان دنیا بود. این معمای عجیبی است که سها جانی که یهودیان مرتباً کشته می‌شوند اسرائیل است.

دوم، صیونیسیم سخت کوشید، با روحیه خود آزاد سازی لئون پینسکر (Leon Pinsker) ۱۸۸۲، آن ایده‌آلی را برای کل جامعه یهود به دست آورد که انقلاب فرانسه نتوانسته بود آنرا به فرد فرد یهودی بدهد. ولی سرزمین یهود بیشتر وقت خود صرف حقیقت و قیوس خود کرد. می‌شود گفت که مبارزه میسی‌فین (Stysphean) برای آزاد سازی، اول با ردیف کردن مندلسونها (Mendelssohns) و راتچیها (Rothschilds) که دو قرن بعد در مشکلات دیپلماتیک اسرائیل ظهور کرد، تکان خورد.

سوم، اگر چه زبان عبری بطور قابل تحسینی رشد کرده، دوام و اهمیت ظهور دوباره آن هنوز ثابت نشده (از بسیاری جهات جای خود را به انگلیسی داده است). اسرائیلی‌ها ممکن است که به زبان عبری صحبت می‌کنند، ولی در خیلی از موارد از فرهنگ و تمدن اجداد خود با خبر نیستند.

در محاسبت‌های یک هفته یک بدیش باورآب در محله‌های یهودی نشین روسیه نزاری چاشنی بیشتری از گفته‌های کتاب مقدس و مثالهای نمود وجود دارد تا تمام سخنانی که یک مهندس تحصیل‌کرده مدرن عبری زبان در مقام عمویش ادا کرده است و مهمتر از همه اینکه سرزمین یهود هنوز برای برقراری یک قرارداد

درآمد متوسط مالیات در جهان می‌باشد. چهارم، جنبش بر خلاف تمام مشکلات، زبان نیاکان خود را زنده کرده است. برای آن نمایندگان اولیه، با احترام کامل به "Yehi Hamelech" یهی همیلخ خواندندشان، زبان اصلی بدیش، میسی آلمانی، انگلیسی، فرانسه و لاتین بوده است. پیروزی صیونیسیم در تبدیل یک زبان سنتی به یک زبان مدرن که مورد استفاده هر روزی مردم است، منتج حسادت کسانی است که سعی دارند نفس حیاتی در ریه‌های خفته‌ای مانند باسک Basque، و یا سلطیک Celtic بدهند، می‌باشد. نه تنها عبری بالغ شد، بلکه بدیش نیز مُرد، مانند جفتی که معکوم به از بین رفتن است، بدیش راه را برای نورد جدید (عبری) باز کرد و آنرا تغذیه کرد.

نویس میسم دفاعی است، با زنده بودن خاطره هالوکاست (کشتار دسته‌جمعی) برای هزاران یهودی، آنها ارتش بسیار مجهز و عالی‌ای تدارک دیده‌اند، نیروی دریایی و هوایی که بنا به گزارشاتی همگی به توسط سلاحهای هسته‌ای بفسانی می‌شوند.

مالاخره، آن «یهودی نو» با جسم، روح و روان سالم که صیونیسیمها مدتها به دنبال آن بودند بوجود آمده است. فارغ از احساس ضعف و خودکم‌بینی پدران خود، یا غیر یهودیان شخصاً و بصورت ملی مذاکره و معامله می‌کند.

در حالیکه ما اس قرن تاریخی را جشن می‌گیریم، سئوالاتی چند خودنمایی می‌کند.

اول، ممکن است که صیونیسیم یک ارتش قدرتمند به یهودیان داد، ولی فقط بعد از آنکه یک سوم آنها در اروپا کاملاً نابود شدند در

(اگوست ۳۱) زمانی که درست یک قرن قبل در چنین روزی، حدود ۲۰۰ ساینده از ۱۶ کشور با پایوبهای سفید و کتلهای فراک خود مثل گروههای انویس یا خواننده زنده باد شه "Yehi Hamelech" به هرتصل خیر مقدم گفتند تنها ۵ نفر آنها واقعاً در صیون زندگی کرده بود. در آن زمان، در حالیکه صیونیسیم پایه گذاری می‌شد، هرتصل و یارانش هدف شوخیهای فراوانی بودند. امروزه در حالیکه تقریباً نصف یهودیان جهان در سرزمین اجدادشان زندگی می‌کنند، صیونیسیم برای هدفهای معما، برای گروه دیگری ایده‌آل و برای جمعی تراژدی است، ولی برای هیچ کس موضوع خنده‌داری نیست.

و بنابراین بعد از ۱۰۰ سال غرور و شادی، افسردگی و افشاش، زمان آن رسیده است که اهداف، شکستها و دست‌آوردهای جنبش را ارزیابی کنیم.

دست‌آوردهای این جنبش واضح است. اول، رؤیای برسمیت شناختن سرزمین یهود است که برای تعداد زیادی از همدوره‌های هرتصل اگر دیونگی محض نبود، مثل ستاره‌ای در آسمان بود. در واقع اسرائیل همان بهشت موعودی است که آرشیستکتهای قرن ۱۹ برای یهودیان تحت ستم در نظر گرفته بودند.

دوم، دست‌آوردهای غرورآفرین و ساجنه جسمی در رشته‌های علمی، تکنولوژی، و کشاورزی است که بسیار در جهت پیش‌پیش‌های هرتصل می‌باشد.

سوم، وارثان همان یهودیانی که قعر آنها افسانه‌ای بود، هم اکنون ۱۰۰ میلیون دلار در سال تولید می‌کنند، که یکی از بالاترین میزانهای



ادیت واقع می‌شوند از اتحاد جماهیر شوروی گرفته تا آلبانی و سوریه نیز آزاد شده‌اند. بالاحرحه ما در نظر گرفتن میزان پائین تولید مثل و بالا بودن میزان تحلیل یهودیان در سرزمین موعود، دیری نخواهد گذشت، که تمام یهودیان دنیا اسرائیلی خواهند بود به عبارتی دیگر ساسی به دوران بعد از صیونسم به صورت بی‌حتملی به مقدمات و با کفر نگاه کرد. این یک واقعیت است، توضیح فنی دورانی که در جلو چشم ما وجود دارد.

دوران بعد از صیونسم نیز، مانند سلف خود، مملو از مبارزات است، با این تفاوت که بر خلاف سرگردانی‌های هرتصل، مسائل دوران

بعد از صیونسم همه انتجا هستند، درون و اطراف صیون، جایی که مذهب رنگین، براد، و طبقات مختلف اجتماعی وجود دارند، بایستی یک فرمول قابل اجرا برای اصلاح مدنی (کشوری) درست کرده و در عین حال به درجه‌ای از هماهنگی با نواحی اکثریت مسلمان نشین ناحیه که خود نیز جزئی از آن است بپردازد.

آیا این مشکلات پیش‌قابل از میان برداشتن هستند یا کمتر از آنکه سایدگان اولیه در روبرو بودند؟ گوش بزننگ قرن آینده باشد.



اجتماعی که برای انسجام ملی ضروری است دست به عمل زده است.

بعد از انتخاب محل سرزمین یهود (نتیجه مذاکرات ۱۹۰۴ اوگاندا) و پیشرفت در جهت سازش قلمرو که انشاء الله مذاکرات ۶۰ ساله (از نقشه تقسیم پیل Peel) در مورد وسعت را مهر خواهد کرد، وارثین هرتصل خود را برای ما در مذاکرات آماده می‌کنند: صفات مدنی و فرهنگی اسرائیل، و بنابراین در حالیکه به این وضع ناخوشایند فکر می‌کنیم، زمان قبول آن رسیده که دوران صیونسم تمام شده است، نه به این دلیل که مسائلی که مد نظر آنها بوده حل شده بلکه بخاطر آنکه جای خود را به مسائل جدیدتری داده‌اند.

مهمترین منشاء نگرانی صیونسم که حل مسئله وضع نه سیاسی یهودیان بود دیگر وجود ندارد، زیرا که اولاً این یک واقعیت سیاسی - حاکمی است که کشور مستقلی وجود دارد که مقدم هر یهودی را برای پایه‌گذاری ریشه‌های خود در آن کشور خیر مقدم می‌گویند. در ثانی، تا اندازه‌ای یا تشکر از اسرائیل، حتی جوامع یهودی پراکنده در جهان که قبلاً مورد آزار و



اسرائیل بر فزاید پرچم مقدس تو در جهان  
با عشق و افتخار و سربلندی در راهت

پنجاهمین سالگرد استقلال کشور اسرائیل  
را به یهودیان جهان تبریک میگوئیم

کانون سالکین یهودی ایرانی



کتابخانه





رنای آبراهام کوک

دان و دسورای سیه یکی بودند، و یا آن که گیدوون داور همان درک آتشی را اظهار می‌کرد که شانول، پادشاه قوم؟ «کتاب داوران» و «کتاب شمول» هم‌رستی دآرام قدیل گوناگون را به هنگام سکس‌گزیدن در پهنه آن سرزمین و دفاع ایشان از خود در برابر جنگجویان کنعانی، فلسطینی و میدیانی، و در همان حال، بهانه‌گیری‌های مکرر ایشان از یکدیگر را، روایت می‌کنند.

برخی از تفاوتها میان آتشی‌ها و شیوه‌های زندگی، زاده شرایط جغرافیایی بودند و عمری کوتاه و سرد طبعی بود که فساد ساکی شمال که در سرزمینی براب و جنگهای مریع زندگی می‌کردند رسوم متفاوت از یهودانیان، همچون داود و برادرانش، داشته باشند، که در چراگاههای خاک‌آلوده و سنگلاخ شری بیت‌آلحم، گله‌های خود را از این سو به آن سو می‌بردند.

با این حال، با خیریش میستم پادشاهی تحت حکومت شانول و داود و شکل‌گیری جاسهای سلطنتی و کهنات، ثابت شد که تقریباً محال است که جوان برای برخی از اختلاف نظرها درمی‌یابند. پنا کرد. هم‌زمان با سر برافراشتن گروه‌های گوناگون برای دفاع از دست‌های منحصر به فرد خود پیامبران، کاهان، تسخیرداران، و شاهان، آغاز به جبهه‌گیری‌هایی بر حرارت برای تثبیت یک نظامنامه «رسمی» برای تمام اسرائیل

از همان هنگام که اجداد اسرائیلی‌ها هنوز مردمی قبیله‌نشین، ساکن دشته‌ها و تپه‌ها بودند، و در زمینهای مرتفع سرزمین کنعان سرگرم چرانیدن گله‌های گوسفند، کاشت درختستان‌های ریتون و میا کردن زمین برای تاکستان‌هایشان بودند، همواره پیوندهای مذهبی و عاطفی‌ای که ما را متحد ساخته‌اند ب پیروندی که ما را هدایت به حدانی کرده‌اند خشی شده‌اند. همه افراد اسرائیل در داشتن قانون اخلاقی یگانهای که در قالب تورا تجسم یافته است شریک هستند، و همگی از پیمانی یگانه با خداوند سهم به‌ارز برد دارند و با این حال، در طول قریها، همراه با رشد، بلوغ، سراسرکنگی و رنجیری یهودیان، و ناگریزی آنان به تطبیق زندگی گروهی خود با هزارگونه محیط فرهنگی، در میان این مردم، بر سر چگونگی رعایت فرس و پاسداری از حرمت پیمان پیشگفته، ناسازگاری‌های تلخی سر برافراشتند، و بدین شکل، گروه‌های مختلف رسومی متایر را به میان خویش پذیرفتند. در حقیقت، باستانشناسی، تاریخ، و سنت‌ها همگی تأیید می‌کنند که گوناگونی در درون چهارچوب ملی ما همواره یکی از خصلت‌های مشخصه‌های یهود بوده است، و البته، گوناگونی، چالشی ماندن ناگس را نیز همیشه با خود همراه داشته است.

اشتیاق‌ها تقریباً بی‌درنگ از ابتدای تاریخ ملی ما آغاز شدند و اکنون چنان سرچشمه‌های تضادها و ناسازگاری‌های بی‌پایان به خاطر می‌آیند. رقابت‌های میان ابراهیم و لوط، اسحق و اسماعیل و یعقوب و عیسا، همگی حکایاتی رنده هستند که جدائی قریبی گروه‌هایی را که نمی‌توانستند یا نمی‌خواستند که به طور کامل در زندگی قوم یهود شرکت جویند، پیش چشم آدمی رنده می‌کنند. حتی در درون خاندان اسرائیل بر، مرزهای تعیین شده میان «ما» و «دیگران» همیشه مشخص نبودند. چه کسی می‌تواند ادعا کند که اسانداردهای شرعی سامسون از قبیله

## مقدمه‌ای

## بر چند گانه گرایی:

## چند

## شاخگی

## رسم

## ما

## است

Divided we usually stand

(A primer on pluralism)

برگرفته از: Exploring Judaism

نوشته: نیل آشر سیلبرمن

برگردان: پیمان اخلاقی





and Now...

نیایش ران در کنار دیوار ندبه، در گذشته و حال

فرسوده‌ای از مراسم آیینی و حساسیت‌های فرهنگی هستند. در کنار تأسیس مراکز زندگی مذهبی - ملی در آکادمی‌های سورا و پومیدیت در بابل، و میو در طبر و میپورس در سرزمین اسرائیل، مس‌ها کاری بود که بحسن روح‌سود می‌بوانست انجام دهد تا گرایش‌های مذهبی و مراسم آئینی متعدد را با یکدیگر آشتی دهد. ثمره کوشش‌های آنها ست دین‌ای تلمودی، یعنی مباحثه جذبی میان دیدگاه‌های رودرو بود، که از فرار آن نده - بساط پر حرارتی سر بر آورد. از آن هنگام تا کنون، آرمان یک رهبریت

دورا - یورویوس در ناحیه فرات، ایشونی در یوگسلاوی، و یا در نزدیکی شهر کیرخ در کریمه، پس از حفاری کشف شده‌اند، مدارکی دیگر دال بر تنوع بهاد آور زندگی یهودی نس زد می‌گذارند. آنها نشان می‌دهند که در همان حال که پناهندگان اهل یهودیه و اعضای بومی اجتماعات یهودی در پهنه سواحل مدیترانه مرکزی استمرار زندگی جدید خود بودند، تجربه یهودی تا چه اندازه مستوع شد، تا آنکه وسیع آرایش‌های شجاذ، طرح‌های معماری، و سوبه استادن برای عبادت، نمایانگر طیف گسترده و

کردند. در حدود سال ۹۲۹ ق.م، انفصال خشم‌آلود قبایل شمالی از سلطنت یکپارچه، که در شورش علیه هزینة هگمت و اسراف‌امیر دربار رسوایم فرزند سلیمان صورت گرفت، منجر به تأسیس پادشاهی جداگانه «اسرائیل» شد، و تنها ۲۰۰ سال پس از آن، قبایل شمالی از پهنه تاریخ اسرائیل گم شدند. با پراکندگی قبایل مزبور در میان دیگر رعیای فاتحان آشوری در نواحی شمالی بین‌النهرین، جانی که به تبعید فرستاده شدند، آنان از یک زیرگروه مذهبی اسرائیلیان به «ده قبیله گمشده»، موضوعی بی پایان برای فرهنگ مردمی، تحول یافتند.

همچنین، در آثار به جا مانده از یکی از دورانهای بعد، یعنی «طومارهای بحرالمیت» و نوشته‌های فلاویوس یوسفوس از حدود قرن اول م.م، می‌توان تصویری آشکار از مردمی را مشاهده کرد که در درازای مرزهای سیاسی و مذهبی تا ژرف از یکدیگر گسسته بودند. با این حال، تا هنگامی که «معبد مقدس دوم» پا بر جا بود، هیچ یک از دسته‌ها (صادوکیان، فریسیان، قسویان، و یا ملی‌گرایان نظامی موسوم به کنائیم، به معنی فیوران، توانست با موفقیت دیدگاه‌های خود را در رابطه با آئین‌های معبد مقدس و پا تاویل نورا بر دیگر گروه‌ها تحمیل کند. در هر صورت، با هجوم لژیون‌های رومی به اورشليم و به آتش کشیدن معبد مقدس، سذب جدلهای میان این گروه‌ها، مناسبت خود را از دست داد. اما آن تراژدی بزرگ ملی نیز تنها باعث شد که گونه‌های نوین دیگری از باور و رسم یهود آفریده شوند، چرا که اینک نظام تقدیم قربانی از میان رفته بود. حتی در درون سنت جنبش فریسیان نیز که رهبری یهودیت روحانی گرا در آغاز از آن پدید آمد، دیدگاه‌ها در رابطه با ارنودکسی به طوری گسترده گوناگون بودند. دو مکتب رقیب، مکتب هیلل و شمائی، تفاوت‌های بدلولوژیک آغارین آنها را بر سر چگونگی اجرای آئین‌ها و رابطه با غیر یهودیان، تا ده‌ها و شاید سده‌ها بعد، حفظ کردند.

کیس‌های پر شکوه دوران رومان، که چه در سرزمین اسرائیل و چه در جاهانی به دوری

متحد با سنت روحانی یکپارچه به عنوان یکی از مراکز تمرکز زندگی یهودی باقی مانده است. اما حتی این بنیاد اساسی تمدن مدون یهودی نیز بی چاش نگذشته است. در قرن نهم هجری یک اتحاد متشکل از گروه‌های معترض در درون یهودیت بسایر همسنگی روحانی خویش را با آکادمی‌های روحانی یهود ترک کردند و راه برگشت به سوی رعایت مستقیم تورا را، فارغ از قیود قانون عظیم شاهان، در پیش گرفتند. اینان که به نام کوالیم و یا «قاریان» (اصحاب متن، پیروان نص صریح تورا) شناخته شده‌اند، اجتماعات خود را آفریدند و عموماً از ازدواج مختلط با یهودیانی که از سوی ایشان «روحانی‌گرا» (Rabbinical) خوانده می‌شدند، پرهیز می‌کردند، و از آن طرد نیز نشدند، بلکه آنان هم در میان دیگر یهودیان در جهان پراکنده شدند، و حتی امروز، همچنان به حضور خویش در اسرائیل ادامه می‌دهند.

تقسیمات شعبه‌ای، فرقه‌ای و گروهی که طی سده‌ها پدید آمده‌اند، هم پر شمار و هم گوناگونند. این تقسیمات از نروای جغرافیایی نسبی برخی اجتماعات، و یا از تفاوت‌های مشخص بین دیدگاه‌های اصولی یک گروه با دیگر گروه‌ها مشتق شده‌اند. با این وجود، به سادگی، ممکن نیست بود و نیست که همزمان با ظهور هر یک بتوان دانست که کدامیک صرفاً پدیدهای گذرا خواهد بود، و کدامین آنها عناصری مهم و آفریننده به زندگی همه یهودیان خواهد افزود. به عنوان نمونه، در سده‌های سده، عارفان یهودی متعلق به جنوب فرانسه و اسپانیا، که در آن هنگام از سوی برخی از رهبران اجتماعات دیگر یهودی لقب «بله‌ها و نادانان» را گرفته بودند، به تدریج ادبیات و متون عبادی سجده‌کیلا را به وجود آوردند.

از آن سو، در دهه ۱۶۶۰، شبنای صوی، ماسیح عرفانی عجیب، برای مدتی این مدارا در یهودیان، از سن تا آسردام برانگیخته بود که تا فر رسیدن محاب بهائی پس از چندگم مانده است. اما هنگامی که او، پس از دستگیری توسط مقامات عثمانی، میان مرگ و تعصیر



مذهب، ترجیح داد که به اسلام بگردد. این ماجرا به سرخوردگی مسیحائی مذهبی بدل شد. یک سده پس از آن، ریی اسرائیل بغل شیم طوو و پیروانش در سراسر اروپای شرقی، از سوی برخی از مقامات روحانی به عنوان رافضی‌ها (heretics) خوانده شدند. یکی از برجسته‌ترین و مورد احترام‌ترین رهبران به نام ریی الایحاه، ریی بزرگ ویلا، اظهار کرد که این جنبش نویی تهدیدی شیطانی است و بر هر یهودی حقیقتاً متدین واجب است که «آنان را از سرزمین بیرون براند.» با این حال، با گذر زمان، جنبش عظیم حاسیدی تازی به شدت حساسی را به ارتعاش در آورد، و به عاملی پر نفوذ در شکل دهی به یهودیت مدرن تبدیل شد.

بیش از ۲۵۰۰ سال پیش، یسعای پیامبر این پیش را به ریان آورد که قوم اسرائیل از دورترین گوشه‌های جهان در اورشلیم بازگرد خواهند آمد، تا در آنجا، در هماهنگی کامل، زندگی کنند و به پرستش خداوند بپردازند. آن تصویر، که



جبهه آرامی گریبانده آن فقط اندکی کمتر از بیش دیگر یسعای، راجع به خوابیدن شیر و بزه در کنار یکدیگر است، همچنان ایده‌آلی تحقق نیافته باقی مانده است. امروز، که ما شاهد اتهامات تلخ متقابل، لقب دهی و مانورهای سیاسی میان رهبران جناح‌های ارتدوکس، کسروانیو، رنورم، و بازسازی‌گرای سرآمده مذهب رسمی در اسرائیل هستیم، و همچنان که مجادلات دردناک در درون گروه‌های مختلف را پیرامون مائلی همچون انتقال هویت قومی از سوید پدری (Patrilineal descent)، گرویدن به آئین یهود، و رابطه میان یهودیان سراسر جهان و کشور اسرائیل، دنبال می‌کنیم، می‌توانیم پژواک مباحثات مربوط به سار دورانی پیشین را بشنوم که همواره در نقاط عطف تاریخ قوم اسرائیل رخ داده‌اند.

ریی آبراهام آیزاک کوک (۱۸۶۵-۱۹۳۵)، عارف، محقق تلمود، و بخش راز سرگ اشکنازی مدرن در سرزمین اسرائیل، پیرمود نقش همه یهودیان در آفرینش آینده‌ای مشترک برای اسرائیل. سس فراگیر یگانه‌ای را بیان کرده است که همزمان پرهیزکارانه، بی‌کوکارانه، و عادلانه است. او به اهمیت نقش همکاری تسکاتنگ صیونیسیم غیر مذهبی و دبیداران سرمدت در ساختن بهادهای مادی و روحانی سرزمین احیاء شده اسرائیل پی برد. او با دور اندیشی می‌دید که مشارکت ممکن همه اینان می‌بیش از آن ارزشمند است که بتوان از هیچ یک از آنها چشم پوشید. او از نخستین مراحل تاریخ ملی ما تاکنون، همواره چنین بوده است. در میان ما، تعادل ظریفی میان نیروهای وحدت بخش و نیروهای تفرقه افکنی وجود دارد. آنچه که در معرض خطر قرار دارد، آنچه که همیشه در

معرض خطر بوده است، چیزی کمتر از بقای یهودیت نیست. کوتاهی ما در تفحص پتانسیل تمامی کسانی که صادقانه تعهد عصویت در قوم اسرائیل را در خویش بدر کرده‌اند، تنها به تضعیف

ما می‌نجامد



אמ אשכחך ירושלם תשכח ימיני  
 ای اورشلیم اگر ترا فراموش کنم  
 دست راستم را فراموش کرده‌ام

**پنجاهمین سالگرد**

**استقلال کشور اسرائیل،**

**سرزمین سلحشوران و عابدان را**

**به همه یهودیان جهان**

**تبریک می‌گوئیم**

**درود به تمام جان باختگانی که اسرائیل**

**نوین را بنا نهادند**

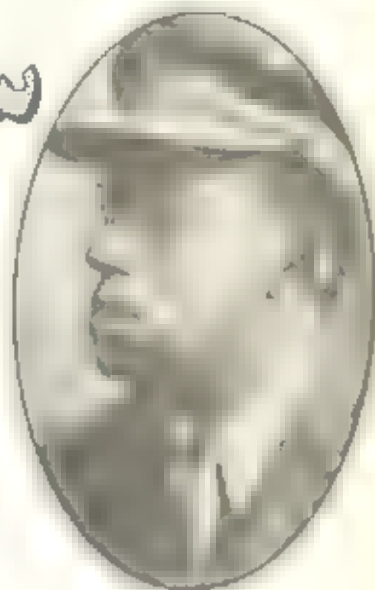
سازمان فرهنگی یهودیان ایرانی کالیفرنیا

IRANIAN JEWISH CULTURAL ORGANIZATION  
OF CALIFORNIA





# ستاره تاریک صیونیسم



## ارزیابی مجدد دیدگاه ژابوتینسکی

برگردان: راهب نیک‌روش

کلمات را، شکست تراژیک کار او، مردی که به دوران‌دیشی خود درباره بسیاری از مواردی که با رقیبان صیونیست خود جنگیده بود، و هنوز در عمل در تمامی این جنگ‌ها شکست خورده بود را خلاصه نمودند.

آنچه در واقع، امروز می‌توان می‌پرسید اینست که آیا موارد فاطمی بود که ژابوتینسکی «ارتجاعی» و «جنگی» و حتی «فاشیست»، آنگونه که بارها مداوماً و نامعقولانه از سوی جناح چپ خطاب شد، محق باشد؟

او صحیح می‌گفت که غیر صیونیست‌های هشت رتبه آژانس یهود، آنرا به یک سازمان ست سیاسی تبدیل خواهند کرد. وی در مورد اینکه در سالهای اولیه فیومیت انگلیس، بر خلاف اطمینان خاطر مجدد و تسکین دهنده Weizmann، این کشور نسبت به تعهدات اعلامیه بالفور نسبت به یهودیان دبه خواهد نمود هم پیش‌بینی درستی کرده بود.

او درست گفته بود که دلبای عرب تأسیس یک کشور یهودی یا توسل به قدرت نظامی در فلسطین را نخواهد پذیرفت.

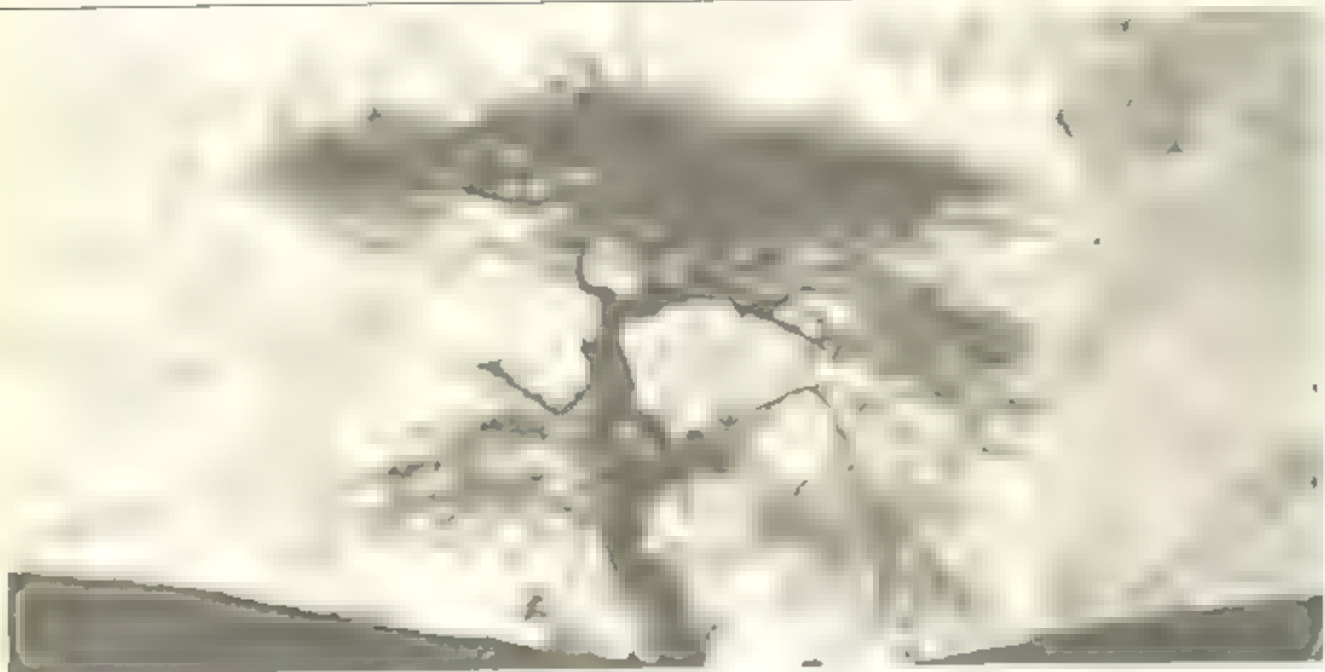
او در مورد اینکه موسیابیزم در Yishuv‌های یهودی (Yishuv آبادیهای یهودی نشین بزرگتر از روستا و کوچکتر از شهر است. م.م.)

ژابوتینسکی غالباً بر حرارت، پس از یکسال در اثر حمله قلبی در سن ۵۰ سالگی فوت می‌نماید. این جلسه «تلخ و نومید کننده» Katz را تحت تأثیر قرار داد. پس از ترک جلسه، Katz به کمیته مرکزی Mapai در تل‌آویو گزارش داد که ژابوتینسکی اظهار داشته است که: «تو برنده شدی، تو هنوز آمریکا را با یهودیان ثروتمند آن داری چیزی که من داشتم، یهودیان فقیر لهستان بود که آنها را هم دیگر ندارم. بازی برای من، تمام شده است».

صحنه بسیار فزاینده‌ای است. تصویرگر یک روز تیره لندن که باران به پنجره‌ها می‌ریزد و شب فرا می‌رسد هستیم. حرفهای ژابوتینسکی با دهه‌ها و قاره‌ها تنیده شده و عطف به مناظره وی با حتم وایزمن و تأسیس صیویسم در اوائل دهه ۱۹۲۰، زمانی که با گسترش هیئت رتبه آژانس یهود با یهودیان ثروتمند غیر صیونیست چون Louis Marshall و Felix Warburg با ناموفقیت جنگیده را دارد اقدامی که نهایتاً به ائتلاف متناقض سرمایه‌داران یهودی آمریکایی و موسیابلیست‌های یهودی فلسطین متجر گردید. آنان قروباشی یهودیت اشکنازی که ژابوتینسکی تا مفر استخوان خود بیشتر از هر رهبر دیگری حس می‌کرد را پیش‌بینی می‌نمودند. آنان، این

این واقعه در اثر تاریخی زندگی‌نامه دو جلدی شموئل کتز Shmuel Katz عنوان شده است. وی در ۳۱ اوت ۱۹۳۹، یک روز قبل از حمله بارها به لهستان که آثار جنگ جهانی دوم به شمار می‌رفت، دو مرد در یک آپارتمان در لندن ملاقات نمودند و گفتگوی آنها از ساعت ۱۰ صبح تا ۷ بعد از ظهر به طول انجامید. این ملاقات که در آپارتمان موقت اجاره‌ای رئیس حزب تجدید نظر طلبان Vladimir Jabotinsky که خود را یک «صیونیست لیبرال بورژوا» می‌خواند و Berl Katznelson که همکاری بی‌گور بود، رقیب سیاسی ژابوتینسکی و ایدئولوژیست Mapai، حزب مهم موسیابلیست یهودی فلسطین بود، انجام پذیرفت.

به نقل از Anta Shapiro، زندگی‌نگار Katznelson، ژابوتینسکی و Katz درباره خصومت‌های محتمل انواع، اوضاع وخیم یهودیان اروپای شرقی، خط مشی گروه اصلاح طلب Irgun مبی بر مبارزه با ترور در برابر اعراب، که در تضاد با گروه Haganah تحت رهبری Mapai بود، خطر جنگ داخلی بین جناحهای مخالف جیش صیویسم، و درباره دورویی ایجاد روابط حسنه بین آنها، گفتگو نمودند.



از نظر اقتصادی غیر قابل تحمل بوده و در نهایت انرژی و خلایق را بهر خواهد داد، درست گفته بود.

وی در مورد اینکه یهودیان اروپا می‌بایست سریعاً و بطور گسترده تخلیه شوند و اینکه محدودیت‌های مهاجرتی انگلیس به فلسطین با به خط مشی مهاجرتی سیویسم چپ، میلیون‌ها نفر را به عاقبت شوم و نافرجامی خواهند کشاند، درست فکر کرده بود.

وی سبب به اینکه بوجود آوردن یک جمعیت اکثریت یهودی در فلسطین از الویت ششتری برحورده است تا بعد نوع خاصی از زندگی یهودی بر حق دشت.

وی حق دشت زمانی که در مقاله اولیه خود بر هم تمامی صحبت‌های با معنای جامع به برادری انسانها بطور ابراز داشته بود که:

«نهادن به عدالت نکه می‌کنند عدالت برای کسی وجود دارد که قدرت دارند و مصمم هستند که آنرا منفع خود مناسب سازند. زمانی که می‌برای وعظ اتکاء به خود عدم اعتماد به دیگران و دیگر مواردی که ایده‌آلست‌ها از آن سزایند، مورد ملامت قرار گرفتیم، اینگونه پاسخ می‌دهم. اقرار به جرم می‌کنم... این موارد نه نهایی افراد را قادر می‌سازد که از مرگ حقیقی

انسان، جان سالم بدر ببرند».

آیا چیز نا اهمیت دیگری بود که وی اسسه کرده بود؟ شاید که قضاوت در مورد Peel Plan غیرممکن باشد. این طرح، در سال ۱۹۳۷ توسط کمیسیونی که برای رسیدگی به تشر رو به نزاید در فلسطین منصوب شده بودند، به دولت انگلیس پیشنهاد گردید و به موجب آن تقسیم کشور به بخش عربی و یهودی (که بخش یهودی شامل گائیل و خط ساحلی تا یافا را شامل می‌شد) و اورشلیم و جاده‌ای از آن تا ساحل، تحت کنترل انگلیس را توصیه می‌نمود.

وایسمن و بن گوریون از این ایده قویاً حمایت نمودند با آنان حس کردند که چنین کشوری گرچه فقط ۲۵ درصد عرب فلسطین را تشکیل می‌داد، می‌توانست با رور و با فشار جمعیت در آینده گسترش پیدا کند و به طور موقت اجازه ساخت مؤسسات پر قدرت چون یک ارتش یهودی و جذب تعداد زیادی از یهودیان اروپای شرقی را می‌داد.

ولی ژابوتنسکی مخالف آن بود، چنانچه که شهادت وی در کمیسیون Peel نشان می‌دهد، وی این موضع را اتخاذ نمود نه بخاطر اینکه این کشور پیشنهادی، قدرت اسکان مهاجرت گسترده یهودیان را نخواهد داشت، بلکه نه دو

دلیل دیگر که نسبت به کلیشه چپ بودن وی خیانت محسوب می‌گردید، با این پیشنهاد مخالفت کرد نخست اینکه این انسان متهم، «فاشیست» بودن بطور تزلزل ناپذیری مخالف ساده و با انتقال اهراب از محدوده کشور یهودی بود. چپری که بعداً در چارچوب Mapai مورد بحث قرار گرفت.

وی به کمیسیون اسطور اظهار داشت:

اگر چه مرا افراطی می‌خوانند من هرگز در زندگی خود خواستار رؤیای مهاجرت اهراب ساکن کشور یهودی به محل دیگر نبوده‌ام. نصریحات بسیار در این موضع در نوشته‌های او روشن می‌سازد که وی حقیقت را می‌گفته است. دومین دلیل ژابوتنسکی این بود که وی یک «خواه‌خواه سیاست نظامی» به شمار می‌رفت، به ارتشهای یهودی به منظور توسعه و یا حتی ایجاد چنین دولتی باور نداشت. حمله‌ای از سوی اهراب، که وی به آن مطمئن بود، از لحاظ استراتژیکی، یهودیان که در جنگه ساحلی سفلی مجمع شده بودند را از دفاع از خود در مقابل تویخانه اهراب که در کوهها مستقر می‌شدند باز می‌داشت که بی‌آمدهای آن کاملاً مشخص بود. اگر دقیقاً به جریان تاریخ یهود بباشیم اسطور به نظر می‌رسد که طرح Peel در آن زمان

به این دلیل اتخاذ شده بود که تعداد زیادی از یهودیان اروپا به کشور جدید نگریزند، موجب ازدیاد جمعیت شده و باعث احلال در ظرفیت Yishuvها شوند. اگر چه، از آنجا که این طرح، بیشتر بخاطر پورسیون ناشی از عرب تا مخالفت تجدید نظر طلبان هرگز اجراء نگردید. ژابوتینسکی که فکر می‌کرد اشتباه کرده است، چنانچه جنگ ۱۹۴۹-۱۹۴۸ اغراب و اسرائیل مشخص می‌کند، وی را نمی‌توان به خاطر دامن زدن به آبی ملامت کرد.

ممکن است یک مورد اصلی وجود داشته که قدرت داوراندیشی وی درست عمل نکرده باشد. و اگر درست عمل نکرده، حداقل به خاطر این بوده که به خاطر عدم حضور در فلسطین از سال ۱۹۳۰، از رشدی که مبارزه Yishuv و قابلیت‌های خودگردانی اطلاع نداشته و بیشتر یا یهودیان اروپا نزدیکی داشته تا یهودیان فلسطین که خواستار بدست آوری استقلال خود بودند. در بسیاری از جنبه‌ها، اگر چه از لحاظ اخلاقی زشت بنظر می‌رسد، موضع ژابوتینسکی در برابر بن‌گوریون قابل مقایسه با مخالفت رهبران فلسطینی در برابر عرفات در رابطه با معاهده اسلو است. همانگونه که رهبران اصلی ضد عرفات در سابلس و یا زامند بودند بلکه در اردوگاه‌های پناهندگان بیروت و دمشق مستقر بودند، پایگاه‌های اصلی قدرت ژابوتینسکی بیشتر در ورشو، ویلنا و ریگا بود تا تل‌آویو و حیفا. در انتخابات ۱۹۳۳ کنگره جهانی صیونیزم که تجدید نظر طلبان برای آخرین بار در آن شرکت می‌کردند تنها ۱۹ درصد از ۵۵۰,۰۰۰ (پانصد و پنجاه هزار) رأی را به خود اختصاص دادند و این رقم به سختی به ۴۰ درصد در لهستان می‌رسید؛ بلوک کارگری در مقابل ۷۱ درصد از آراء در فلسطین و ۴۴ درصد در دنیا را به خود اختصاص داد، و زمانی که تجدید نظر طلبان در سال ۱۹۳۴ در کنگره کاره‌گیری کردند و مجمع بین‌المللی خود را بکمال بعد تشکیل دادند، ۷۱۳,۰۰۰ یهودی، که بیشتر آنها را اروپای شرقی بودند، رأی خود را به آنان گسیل داشتند. ژابوتینسکی از لحاظ احساسی، هرگز دنیای

اروپای شرقی را رد نمود. شاید بخاطر این که وی در یک خانه یهودی ستی رشد نکرده بود، بلکه در خانواده‌های بیشتر با فرهنگ روسی در Odessa بزرگ شده بود، وی هیچ لزوم روانشناختی برای انکار و یا تفکر اسکله صیونیزم بعنوان یک علاج انقلابی برای پاتولوژی تبعید آنگونه که موسالیت‌هایی چون بن‌گوریون و Katznelson انجام دادند، سراغ نداشت.

اگر چه وی انتظار داشت توده‌های یهودیان، فلسطین را تغییر دهند، مشخصاً اهمیت نمی‌داد که آیا فلسطین، توده‌های یهودیان را تغییر داده است یا نه. شاید به همین خاطر جدا از این که وی یک سخنران جادب که با سلاست کامل به هب زبان (Yiddish، عبری، روسی، آلمانی، فرانسه، انگلیسی و ایتالیایی) تسلط داشت بشمار می‌رفت به دلیل القاء تفهیم و تأیید به این توده‌ها حادیت داشت.

وی بعنوان یک ایدئولوگ فعال در زمان مرگ هرئسل که مورد تقدیر آنان بود در صحنه حاضر گردید، ولی بدون هیچ جاذبه فیزیکی، خاطر وی را در ذهن آنان زنده می‌نمود.

وی قبل از رهبری صیونیزم همانند هرئسل یک روزنامه‌نگار موفق و یک عضو خارجی بود که از ایتالیا برای روزنامه‌های روسیه گزارش تهیه می‌نمود و پس از آن ادیبی که رمانهای هری

سی نوشت و Garibaldi قهرمان تاریخی آن بود.

وی همچون هرئسل، یک جهان وطن بود، عاشق تئاتر و هنر، مکالمات روشنفکرانه، کافه، مسافرت و شهرهای بزرگ، و همانند هرئسل اندیشه‌ای وسیع داشت و عوسی گونه‌ای برای تقدیر کنندگان خود بود. یک یهودی متحرک و خاکی که به سوی برادران خود یاز می‌گشت تا آنان را از فقر و خطر رهایی بخشد. وی در زمان جنگ جهانی اول در مقر لژیون یهودی در فلسطین جنگیده بود، جایی که وی آن را تشکل بخشد و رهبری نمود و بیشترین احترام را برای شجاعت و فداکاری داوطلبان آرمایشهری کشور قائل بود، ولی نسبت به تظاهر کارگری آنان و به همان اندازه با ایدئولوژی سیاست اقتصادی مشترک آنان ناخشنود بود. رفتار انقلابی اروپایی کیوتس‌ها و کارگرهای آشپزخانه وی را دسرد

رمانی که وی در فلسطین بود، طرفداران وی خورده پورژواهای شهرها، سفارادی‌ها و ارتودکس‌ها، همان‌هایی که بعداً قسمت عمده‌ای از IRGUN را تشکیل دادند، را شامل می‌شدند. حتی قبل از آنکه وی از لحاظ سیاسی در دهه ۱۹۲۰ با Halutzim مخالفت ورزد، آنان هرگز او را از خود نمی‌دانستند. □



## منصور شناسافر

بیش از ۲۵ سال تجربه و سابقه کار حسابداری در آمریکا  
با همکاری حسابداران مشاور فسم‌خورده CPA

تأمین خدمات حسابداری، حسابرسی مالیاتی، تشکیل و انحلال شرکتها.

تهیه و تنظیم گزارش مالی شرکت‌های تجاری  
تهیه و تنظیم گزارش‌های مالیاتی شخصی و تجاری  
برنامه‌ریزی و سرمایه‌گذاری

15300 Ventura Blvd., # 223  
Sherman Oaks, CA 91403

معامل شرمس بوکس گالریا، مطامع  
Tel: (818) 784-1121  
Fax: (818) 783-1182

نییم قرون استقلال خاک صیون،

اسرائیل را به همگی

تبریک گفته و به روان

جان باختگان راه آزادی

درود می‌فرستیم

مدیریت کارپس

کتابخانه مرکزی کارخانه‌های عوگ، کف‌پوش چوبی، وابل

در دشت‌های عمودی، با شمعین حداقل قیمت عمده‌فروشی

در سراسر کشور.

۲۲۷۷-۳۴۴ (۸۱۸) و ۲۸۶۰-۲۸۶ (۸۰۰)



# یک پرواز بخاطر ماندنی



متعرف ساخت. ولی این خبر برای من باعث آن گردید که توجهم به فاجعه دوران بازی‌ها که خیلی خصوصی بود جلب شود. واقعه‌ای که سالها سعی در فراموش کردن آن نموده بودم. شاید هرگز نفهم که چرا تصویر کودکیم چون بقشه‌های هوایی و فبدهای خبری سرویسهای جاسوسی از مواضع دشمن جمو چشمانم به رژه افتادند، گوئی انگشتی کودکانه آنان را ترسیم میکند. سری عکسهای کودکی P ساله که به همراه پدر و مادرش به کشتارگاه آنونس فرستاده میشود.

پدرم شیمی‌دان برجسته‌ای بود که برای آلمانها ارزش فراوانی دارد و آنان به منظور جلب رضایت او به همکاری، سربازی مزدب را به نگرانی از زن و فرزندش گمارده‌اند تا او بتواند با خیالی راحت در قیاب خود به تحقیقات علمی ادامه دهد. در کنار کله‌هایی ساخته شده از حلی ما کله‌های محقرتری وجود دارند که در آنها اسکلت‌های متحرک و سایه‌های بظاهر شبیه انسان وجود دارند که امروز بودند و فردا بروی همیشه ناپدید می‌گشتند اما کودک و مادرش باقی می‌مانند. پدر و مادر به طور محسوس نگرانند اما من نمیدانم چرا؟ تا دو سال یسی تا پایان آن جنگ هم نمیدانستم تا روزی که ما را به صفت مرگ فرستادند. در آن زمان چهره مرگ را هم شناختم. روزی پدرم ناپدید شد و دیگر باز نگشت. مادر هم به بیماری طاعون مبتلا گردید و درگذشت. بعد از سخیار بارداشتگاه مرا به بک (دیر) در چکسلواکی فرستادند و تحت نظر راهبانی که همانند مادری مهربان از من مراقبت

(بالو) Yala در حالیکه روی من اطاق راهمائی خلبانان ایستاده و فرمان مرکز عملیات هوایی را در دست داشت و آن را با صدای بلند و ملو از شادی مانند زمانی که روز استقلال کشور را اعلام میکردند برای ما میخواند. خبری را اعلام نمود که بیش از دو هفته بود همه ما منتظر شنیدن آن بودیم. خبر این بود: نیروی دفاعی اسرائیل صبح امروز به سینا هجوم آورده و نیروی هوایی در ساعت ۷:۴۵ دقیقه به پایگاههای مختلف هوایی مصر بطور ناگهانی حمله خواهد نمود.

او هنوز جزئیات چگونگی حمله به پایگاههای هوایی (اینشاس) و (کبریت) در مصر را تمام نکرده بود که بی اراده و بصورتی ناگهانی چیزی از خودم را در موشکی که سرعت در یک ثول تاریک به گلسته برمی‌گشت یافتم. چنین احساسی حتی در مدت زمانی که منتظر تصمیم‌گیری ستاد ارتش بودیم و علت یک پارچه در هول و نگرانی حاصل از تهدیدات بیش از یک میلیارد دشمن مستقیم و غیرمستقیم که میخواست آنها را به دریا بریزد و یا گرفتار فاجعه دیگری چون ماریهای آلمان بشود به من دست نداده بود. شاید بخاطر اینکه ما سربازان در این مدت زمان مشغول آماده شدن و تمرین کردن بوده و هم چنین عادت داریم که به شایعات نومیدکننده و یا پراکنده توجهی نکنیم این حالت درست زمانی برای من پیش آمد که فرمانده عملیات، حقیقت حمله به دشمن را در ساعتهای چند برملا نمود و از این راه کابوسی که در چند هفته اخیر با ما بود را به جانب آنان



## خاطره‌ای از

بخشی از کتاب: آسمانها هر زمینی شناسد

برگردان و خلاصه شده از عبری توسط: دیوید فاخوری

## صوی امشاوایف

## افسر نیروی هوایی اسرائیل

## از جنگ شش روزه

نکنم. دوستانم در اطاق فرماندهی چشمان اشک‌آلودم را می‌بینند و دلیل آن را نمیدانند. چه کسی خلبانی را دیده که لحظاتی قبل از جنگ گریه میکند؟ صدای دورگه فرماندهام (پالو) در دقیقه ۹۰ از دوره کردن عملیات مرا بخود آورد. (بالای پایگاه کبریت هستی یا اینشاس؟) طرز صحبتی را می‌شناختم، تصور میکرد که من در فکر برنامه جنگی غوطه‌ورم. جواب دادم آری، در جبهه جنگ بودم، بدون آنکه بگویم در جبهه چه جنگی. تصور هم نمیکردم که فرقی بین آنان باشد.

\*\*\*

در دور و ور همه چیز فشرده به نظر می‌آید، همه پارک نمی‌کنند تا بدونند هور خبیثها در مسافرتند، ما قرار است که تا دو دفعه دیگر پرواز کنیم. دقت و حسابگری نام این ساری است. همه چیز مانند ساعتی اتمی حساب شده از پرخاشی تا به پرواز در آمدن و به بالای هدف رسیدن که این خود یکی از مهمترین قسمتهای عملیات میباشد به ویژه در این عملیات که حتماً یک نامه نیز از ارزش خاصی برخوردار است در کاس خود مستقر فرمان پروازم حدت چهقدر احساساتی شده‌ام. سکوت در کاس مگنی و دلهره‌آور است. فردی تنها در یک حباب، حتی صحبت کردن هم ممنوع است چرا که هنوز مگنهای (Mig) گشتی مصری، در آسمان کانال به اطوکشی مشغولند و یک کلمه یا حرف بی جا میتواند کله عملیات را به خطر بیندازد و دبابهای مصری یا دقت روی صفحات

میکردند قرار دادند، در آن جا بود که به میان کودکان بازگشتم. از من خواستند که نامم را معبر دهم اما من به شدت مخالفت کردم، احساس میکردم که این تنها چیزی است که از خانواده‌ام برایم باقی مانده و بخاطر نگهداری آن نام بود که عاقبت همیوم رد مرا پیدا کرد و مرا یافت و تصمیم گرفت که من می‌بایست به فلسطین مسافرت کنم.

\*\*\*

و بدین گونه پسر بچه‌ای ۹ ساله بکه و تنها سوار بر قهاری که از مرکز پناهندگان آلمان بسوی شهر (مارسی) و از آنجا یا گشتی بسوی فلسطین روانه میشد بسویه پاسپورتنی تقلبی بعنوان فرزند یکی از کیبوتس نشینان، رو به آینده‌ای گذارد که مسلماً نمی‌توانست بدتر از آنچه که تا کنون تجربه کرده بود باشد.

در یک چشم بهم زدن آموختم که چگونه غذای سالم مصرف کنم، اوقاتم را به آموختن و استفاده از هوای آزاد و ورزش کردن اختصاص دادم، و بدین گونه به رنگی بازگشتم.

در سال ۱۹۵۵ نه تنها یک خلبان بلکه یکی از بازیکنان تیم ملی والیبال اسرائیل هم بودم. هنگامیکه به منظور شرکت در مسابقات فهرمانی جام اروپا به کشور چکسلواکی رفته بودیم، در اولیس فرصتی که بدست آوردم به جستجوی گم شده خود راهبه عزیزم پرداختم و بعد از مدتی خود را در آغوش وی در حالیکه هر دو شدت گریه میکردیم یافتیم.

اکنون سعی میکنم که خودداری کرده و گریه

رادار بدببال مشاهده کوچکترین موج الکتریکی هستند. آمادگی در اوج خودش است، طرفی با دقت اطراف را زیر نظر دارند. مصریها کاملاً در دیدرس اند. آیا آرامش و سکوت آنان حقیقی است؟ یا پوششی است تا به هنگام لازم با ناخنهایشان بوفهای ما را رو کنند؟

ما سعی میکنیم نشان دهیم که همه چیز معمولی است و تنش نزد ما خاموش گردیده. پرویز ساحلهای شнай کشور محلو از حضور هزاران افراد ذخیره‌نی بود که به مرخصی (شبات) آمده بودند. امروز صبح حداقل دو اسکادران با پروازهای خود آسمان را مشغول کرده و نشان میدادند که افراد دانشکده خلبانی مشغول تمرینات معمول خود میباشد. سکوت به اندازه‌ای واضح است که من حتی صدای ضربان قلب خودم را هم میشنوم، تنها صدایی که از طریق گیرنده و فرستنده شنیده میشود متعلق به تنفس از طریق ماسک اکسیژن است.

با خودم فکر میکنم جالب است زمانی که من به بالای هدف برسم میگاهی ۱۷ هنوز سالم

و منتظر من میباشد. من مانند اینکه تنها برای این هدف زندگی کرده باشم تمام زوایای آن پایگاه را به‌منظوری که هدف واحد ما بود از حفظ شده بودم. ۲۸۰ کیلومتر از اینجا تا هدف با روش دور رفتن از طریق دریا، پروازی کم و بیش نیم ساعت. بیش از هزار مریه تصویر آن را در دهی من فسر داری کرده بودم. تمام حرکات را از حفظ بوده و حتی آنان را بی خودمان با بازی ۲۰ سؤالی بارها تمرین کرده بودیم.

(الکس آرمون Alex Armon) پیشنهاد گروه به حرکت درآمد و در پی آن (یاک Yak) همراهی که یکی از نام‌آوران نیروی هوایی است و قبلاً رئیس همین اسکادران بوده و به تازگی از آموزش در آمریکا بازگشته راه می‌افتد. من معاون پیشنهاد و بعد از من (امیرام مانور Amiram Manor). چرخها حرکت میکنند و به آرامی احساسات فروکش میکنند. امروز صبح برج راهنمایی بسیار مشغول است. هواپیماها گوش تا گوش یا مهمات و مواد انفجاری و یتری مجهز شده‌اند. (آرمون) می‌جهد. بعد از او منم.

هواپیما به جلو پروانده میشود. من به صدای چسبیده و میدانستم که هوای امروز گرم خواهد شد. مسلماً تا آخر ناند باید تاخت و آنگه به پرواز درآمد. جدا شدن از آن نقطه در روره‌های مصری، دهنه‌آور است تا امروز با این همه سلاح و سنگینی بر ناها بلند کوتاه و کوتاه‌تر و تمام میشود. صعود و خدا را شکر حالا در آسمانم.

(آرمون) دماغه هواپیما را با ساختار حمله کوتاه به پائین می‌آورد، کمی به عقب می‌کشیم، او پائین و در ناخن بر می‌آید، حدام مگر به اندازه مشود فرود مد؟ همین طور تا بالای در پائین می‌آید، مثل اینکه رادارهای مصری حتی در ارتفاع ۱۰۰ فونی هم عیب‌ناهند ما را کشف کنند! چاره‌نی نیست همگی به ارتفاع لازم از سطح دریا پائین بیاییم چون هیچکس نمیخواهد فردی باشد که دیگران به خاطر او (لو) بروند. من از طریق هوا دریا را احساس میکنم، گلهای آب بصورت تراکنده به شیشه‌های کابین برخورد کرده و باید بد مگردند، با سرعتی دبو به کنده به



سمت غرب در حركتم قبل از اینکه سر خود را به سمت جنوب تغییر دهم (آرمون) چند متری خود را بالا میکشد که عماداً عملیات به سرآیی رفس منجر شود! جهت را تمام کرده و دو مرسه پائین می آیم. سواحل سینا را رد میکنم و درست در زمان تعیین شده به دریاچه بلخ میرسیم. (آرمون) راهمای بی نظیری است بدین جهت ما نیز مانند سایه به او چسبیده ایم.

کمربند ایمنم مرا در سرعت ۵۰۰ گره بطرف بالا به حسدلیم می چسباند. این تغییر ساده تر از زمان تمرین بود. اکنون پایگاه هوایی (کبریت) در زیر پای ما قرار دارد. نمایان تر از دیگر هدفهایی که قبلاً با آنان سر و کار داشته ام. خطوط مسیرها با رنگ مشکلی بر روی زمینه های روشن خودمانی میکشد و همچنین خط میله های ۱۷ درست همانطوریکه در فیلمها دیده بودیم.

دور میشود که آنان را پس چس غافلگیر

کرده بسم به دلیل آنکه بدون هیچگونه مزاحمی وارد عملیات شدیم. من تمرکز را روی فرود - زاویه - سرعت و ارتفاع میگذارم. مسیر نزدیک میشود زمان لازم فرا رسد مواد انفجاری آزاد میگردند هواپیما راحت تر حرکت میکند مثل اینکه خوشحال است که از زیر این بار سنگی و خطرناک آزاد شده.

با یک تغییر مسیر مربع به طرف بالا باز میگردم و در میان این عمل مشاهده میکنم مواد انفجاری تأخیری را که بر روی باتد رها کرده ایم اکنون بصورت ذوبی شروع به کار کرده و باعث میشوند که حفره های عظیمی در زمین ایجاد گردند تا از فرار هواپیماهای مصری جلوگیری بعمل آورند.

شاید این قطعه زمین در آینده بیشتر به کار استفاده بازی (گلف) بصورت تا باند فرودگاه نظامی. اکنون نوبت هواپیماهای میگ ۱۷ رسیده که نابود شوند.

عجیب است چرا هیچ عکس انعمی از توپهای ضد هوایی آنان نیست؟ چرا اینهمه سکوت؟ آیا ما واقعاً آنها را با شوارهای پائین کشیده شده شان غافلگیر کرده ایم. از سر و صدائی که از دستگاههای ارتباطی ما شنیده میشود معلوم میشود که همه آنها نیز بخواب نرفته اند. به نظر میرسد که پایگاه های نزدیک دست و پای خود را جمع کرده و چند فروند میگ (Mig) را به آسمان فرستاده اند.

من خط هواپیماهای را به جهت هواپیماهای مگ هدایت میکنم. آنان بی حرکت مانند دسته جوجه هایی که در یک صف منتظر سر بریده شدن هستند مانده اند. با فشار بر ماشه ها توپهای ۳۰ میلیتری پیکار افتاده و آنان با گلوله های خود بجان هواپیماهای دشمن میافتند و آنان را در کنار یکدیگر فرود میآورند. در جلو چشمم یک خط کامل از هواپیماهای میگ نابود میشود.







حز

شروع کرده باشد. به او نبرد هوایی بدهید تا خودش را نشان دهد. مخصوصاً حالا که طرف مقابل (میگ ۲۱) است که احتمالاً از فراریان پایگاه (فابد) و یا (بیرگنگله) میباشد. (یاک) آنرا میخواهد و خیلی بد میخواهد تا آن را به رکورد درخشان خود اضافه کند اما (آرمون) اجازه نمیدهد. به دلیل آنکه بنزری تنها برای رسیدن تا منزل کافی است. کمبود مهمات و مهتر از همه پایان مأموریت هم دلیل دیگری است. ولی اینبار (میگها) فشار میآورند و در هم (آرمون) است که فرمان میدهد: با سرعت به طرف شرق، عدم تماس مستقیم با دشمن و بسوی خانه.

در این لحظه متوجه میشوم که یک میگ با فاصله کم به پشت من چسبیده. (یاک) بیادم میآورد (فی «بوزو ردت کنه») که از اداهاست خودش بوده را به کار ببرم. من هم بلافاصله با استفاده از تاکتیک مخصوص این کار را میکنم و

جلبت میکنم که میسرند مگر (ایل ۱۶) هنوز پنهانده و من به او اطمینان میدهم که خودم برخورد آن را با زمین دیدم. اما خیلی متأسفم بخشید این (ایل ۱۶) دیگر است. همه مایا هم به آن حمله ور میشوم و او را در حالیکه بدلیل خود خطی از دور میکشد و به طرف شرق و به جانب سینا روانه میگردد رها میکنیم. در آخر هغه آن هواپیما توسط گشتهای اسرائیلی شناسائی گردید که بعد از آن حادثه سقوط کرده و تمام چتربازان حاضر در آن قبل از آنکه فرصت استفاده از چترهای نجاتشان را داشته باشند بهلاکت رسیده‌اند.

حالا زمان برگشتن خانه رسیده. مسارا را رد میکنم ناگهان فریاد (یاک) را میشنوم مانند جبهای که به شریش رسیده به شوق و فوق آمده که با هجان و شاند نوعی خوشحالی فریاد میرند (میگها سو آسموند). او از آن دسته سربازانی است که نمیخواهد جنگی را با اقتدار

یک صعود سریع دیگر و بازگشت سوی آن تعداد هواپیماهایی که از آسیب در امان مانده‌اند. محوم دیگر، انفجاری دیگر و پایان همیت

«یک ایل ۱۶ را (دم) این صدای (آرمون) است که درگوشی شنیده میشود نوعی هواپیمای ساختار روسیه بمنظور حمل و نقل سرباز و وسایل و تجهیزات که به مصرها فروخته شده که احتمالاً از انجام مأموریتی بار مگنه که نگاه خود را وسط معرکه یافته نه مکانی برای فرود و به راهی برای فرار و در نتیجه مورد اصابت گلوله‌های (آرمون) قرار میگیرد و سقوط مینماید. در آن پائین دیگر هدلی نموده که مورد اصابت قرار نگرفته باشد، برج دیده‌بانی نبود. تانکرها و مخازن بنزری شعله‌ور و چند نفری که بنظر می‌رسد صبحانه‌شان را حراب کرده باشیم، در حال این طرف و آن طرف دوندن‌اند. دو مرتبه صدای متعجب (آرمون) توجهم را



انتظار دارم که خلیان میگ را به جهت دیگر فرستاده باشم ولی ناگهان خود را بصورت غیر مترقبه‌ای رو در روی او یافتم. چنان نزدیک که جسم هوایی تمام سینه خنجر هوایی را پوشانده بود

خدایا اگر او را هدف قرار دهم خودم نیز نابود خواهم شد. آیا چون سامسون جانم با جان فلسطینیان نابود میشود؟ ولی چاره‌ای نیست. کمی متعریف میشوم و ماشه اسلحه‌ها را فشارم. صدی رنگ‌ری سده نمود ساره مسوخته مشوم که مهمانی نموده. ام ساس آوردم چون خدای عگ در یک لحظه تصمیم گرفت تا سرعت سوی غرب مصر جهت ده و

از مرکز بگریزد

نهی از مهمات و نا کمبود بزمین، مر هواپیما را پس آورده و با ارتفاع کم بسوی خانه روانه مسوم دوسان هم اسکادرانم را بی سم حتی صد سات را هم مسوم

هنگامی که به پایگاهم میرسم و به برج دیده‌بانی اطلاع میدهم که بیش از ۲۰۰ لیتر برین برایم رسانده او از من میخواهد که به پرواز ادامه دهم، به این دلیل که دیگران کمتر از من بتیرین دارند ما بوسه به من رسد که بر زمین بشییم

هو خودی ترین من بر به صفر رسده بود فل ار اسکه ا هواپیما خارج سوم برای حد لحظه فکر میکنم که تا حد ما هواپیمای

مگ را نابود کردیم ۳۰۴ و ۴۰۰ بیشتر محدود میگوم، چه فرقی میکند بعداً از طریق فیلمهای گرفته شده میشمارشمان.

مسلماً بصورت امروز برای سازهایی جلو چشمم برقص در جو هد آمد ولی من هر چه سعی میکنم در بین تصاویر چهره کودک خردسالی که در خانه‌ای از حلبی با اسکلت‌های متحرک در آشپزی هم خانه بود را دوباره ببینم، نمیتوانم عجب است انگار برای همیشه ناپدید شده.

استقلال اسرائیل بر همه استقلال طلبان راستین مبارک باد

دیوید فاحری

### عضو جامعه روانپزشکان آمریکا

فارغ التحصیل از دانشگاه النورت انشس نیو یورک  
تا تجربه در درمان بیماریهای اطفال، جوانان و سالمندان

قبول اکثر بیمه‌های درمانی،

مذاکر و تمام سمة‌های جدید تکنیک

« در درون عیب و نقص نیست »

تلفن ۲۴ ساعته

310 - 273 - 1131

Saturday Appointment Available

### - اختلالات خواب

بیماریهای وسواس

اضطراب و افسردگی

- سردردهای مزمن

- اختلالات رفتاری

- چاقی‌های ناشی از افسردگی

بیماریهای ناشی از مهاجرت

- روانکاری و روانی درمانی با داروهای جدید

- اختلالات خواب‌آلودگی

- مشاوره قبل از ازدواج

کلینیک

انستیتو

ایرونی هیلز

# اسرائیل & زنان



در زمینه‌ای از میراثها و سنتهای مذهبی و قومی و متأثر از توسعه کشور، تلاش مستمر برای صلح در منطقه بافت زندگی‌ای که از چند گویشی جمعیت کشور و نقش زنان در جامعه، شاهکار می‌آفریند. با این همه به نسبت جمعیت خود، زنان در سیاست اسرائیل به اندازه مردان خودمایی نمی‌کنند، زنان به نسبت بسیار زیادی عضو احزاب می‌باشند. اما تاکنون در پارلمان (کینست) ۱۲۰ عضوی، نمایندگی زنان بین ۶/۵ تا ۹/۱ درصد در یوسان بوده است.

یکی از دلایل اصلی میل شخصی این رهن برای در خانه ماندن و سرپرستی خانواده کردن بوده است. دلیل دیگر افزایش بی حد و روز افزون عواملی که در انتخابات مؤثرند چون، پول، شخصی شناخته بودن و سازماندهی، آنان را در موقعیت مشکل‌تری می‌گذارد.

اهلامیه استقلال اسرائیل تساوی حقوقی در مقابل قانون را برای تمام ساکنان خود بدون در نظر گرفتن مذهب، نژاد و جنسیت تصمین نموده است. تنوع و هر فصل پدر میوسم سیاسی و دوران جدید در سال ۱۸۹۷ گفته بود: «منی که می‌خواهد با دیگر ملل در یک سطح باشد نمی‌تواند مردان و زنان را با یک دیگر مساوی نداند» □

دانشجویان فوق لیسانس نیز تنها آمریکا با زنان کشور اسرائیل درصدهای مساوی داشته و بقیه کشورها پس از آن قرار می‌گیرند.

در کشور اسرائیل امروزه زنان ۴۰ درصد نیروی کار را تشکیل می‌دهند. حرفه‌های تحت تسلط آنان تمامی جنبه‌های اقتصادی را در بر می‌گیرد، از نقشهای سنتی گرفته تا گرداندن کمپانیهای عظیم توسط آنان انجام می‌گردد.

در ارتش، زنان امروزی هم بصورت وظیفه و هم بصورت کادر دائمی انجام وظیفه می‌کنند. دیوید بن گوریون، اولین نخست‌وزیر و یکی از سب‌نگاران عمده کشور اسرائیل گفته بود: «ارتش الگوی دو تصویری است. تا زمانیکه زنان در این دو نمود دارای حق مساوی باشند به تساوی کلی و همگانی اجتماعی دست نخواهند یافت».

در «کیبوتصها» و «موشاوها» زنان نقش ویژه خود را داشته و از استقلال اقتصادی و اجتماعی منحصری برخوردارند. در رشته‌های هنری، موزیک، ادبیات، و دیگر رشته‌های فرهنگی ارزشهای چشمگیر زنان غیر قابل انکار است. زنان شاعر، نویسنده، موسیقی‌دان، نمایش‌نامه‌نویس، کارگردان، تهیه‌کننده، همیشه و رقصنده خودمایی می‌کنند. هنر آنان

بقای ملی قوم یهود در کشور اسرائیل توسط همکاری مشترک زنان و مردان بدست آمده است. از اواخر قرن ۱۹ و زمانی که این کشور هنوز تحت تسلط امپراطوری عثمانی بود زنان نیز دوشادوش مردان در ساختن سرزمین قوم خود کوشیده‌اند. آنان در تمام جنبه مخصوصاً در ساخت و شکل بخشیدن به جامعه جدید و شریک و هم‌تراز مردان بودن قدم برداشتند. امروزه نه تنها حقوقی مساوی با مردان دارند بلکه از فرصتهای مساوی نیز برخوردارند.

امروزه با ۴/۵ میلیون جمعیت، زنان دارای نقشی مهم در بافت اجتماعی دهه پنجم سده دوباره کشور اسرائیل می‌باشند. مقامات بلند پایه حرفه‌ای - تجاری و سیاسی و یا در خانه ماندن و خانواده را سرپرستی کردن دو دسترس تمامی زنان می‌باشد.

در امور آموزشی رشته‌های مورد علاقه زنان به ترتیب عبارتند از پرشکی - علوم اجتماعی - فسانون - علوم و ریاضیات و کشاورزی. مقایسه‌ای در میان چند کشور پیشرفته دنیا چون ژاپن - سوئد - انگلستان - فرانسه و آمریکا نشان می‌دهد که درصد زنان دانشجوی زیر لیسانس از تمام این کشورها بشمار بوده و تنها فرانسه درصدهای مساوی با آنان را دارد. درصد



*from coast to coast  
at the service of the community*

**فرارسیدن پنجاهمین سالگرد کشور اسرائیل  
سرزمین سلحشوران و عابدان  
بر تمام یهودیان جهان مبارک باد**

**Beverly Hills Branch**  
8383 Wilshire Boulevard #400  
Beverly Hills, California 90211  
(213) 966-4700

**Encino Branch**  
16530 Ventura Boulevard  
Encino, California 91436  
(818) 906-1836

*a commitment to excellence  
in banking services*

**bank leumi USA**

Member FDIC



# نقش زنان در جنگ استقلال

ترجمه و تلخیص از:

نشریه نیروی دفاعی اسرائیل  
برگردان: شهره دوفر



نقش زنان در اسرائیل امروزی و نیز در مرزهای قبل از استقلال همیشه برابر با مردان بوده است و زمان همیشه نشان داده‌اند که دوشادوش و هم‌رزم مردان می‌باشند. هزاران زن در گروه‌های مختلف زیرزمینی قبل از استقلال فعالیت داشته‌اند. سازمان‌هایی چون هگانا - پالماخ - ایرگونی زانیو - لنووی و استرون با وجودی که هدفی از رهبران سازمان‌های زیرزمینی عقیده داشتند که می‌توانست و می‌باید هم‌پای یسارادان خود در ارتش‌های رزمی خدمت کنند، عده دیگری نیز معتقد بودند که نقش زنان می‌باید در این سازمان‌ها از طرافت روانه برخوردار باشد. این عقاید مختلف باعث گردید که سپاه زنان از بدو تأسیس همیشه در دو راه مختلف به پیش بروند.

در دوران جنگ جهانی دوم، با خدمت داوطلبانه هزاران مرد یهودی از سرزمین فلسطین در ارتش بریتانیا، زنان یهودی نیز حواسار خدمت در ارتش بریتانیا بر علیه نازی‌ها شدند بطوریکه مسئولان ارتش بالاخره متقاعد شدند که زنان یهودی را به خدمت ارتش در آورند. بطوریکه در پایان جنگ جهانی دوم ۴ هزار زن یهودی از فلسطین بصورت سرباز و درجه‌دار به کارهای گوناگون ارتشی به غیر از جبهه جنگ مشغول بودند.

پس از پایان جنگ جهانی دوم توجه این سربازان به تسلط بریتانیا بر فلسطین جلب گردید و سربازان یهودی از طریق پیام‌های رادیوهای زیرزمینی و آزادخواه رفته رفته جذب گروه‌ها و سازمان‌های مختلف آزادخواه شدند.

اولین قدم‌ها:

قبل از شروع جنگ استقلال، با سازمان گرفتن ارتش آزادخواه، نقش زنان در این ارتش مورد بررسی قرار گرفت. هدفی معتقد بودند بدلیل اینکه زنان در طول سال‌های گذشته کارآزمایی خود را در دفاع از دهکده‌ها و موشاواها هم‌لش مردان نشان داده‌اند، مساعد

همچنان در ارتش جدید (Israel Defense Forces) IDF (سازمان دفاع اسرائیل) باقی بمانند. عده‌ای دیگر به رهبری دیوید بن گوریون اعتقاد داشتند که زنان می‌باید در سازمان‌های جداگانه از IDF به سارویر بپردازند. سازمان‌های شبه نظامی قبل از IDF سازمان‌های دفاعی کوچکی بودند که یا به جنگ‌های پارتیزانی مشغول بودند و یا از دهکده‌ها و مزارع در برابر فلسطینی‌ها و یا حیوانات وحشی دفاع می‌کردند. در ارتش جدید نقشه جنگ‌های سنگین و یا حتی درگیری‌های تن به تن ریخته می‌شد. بنابراین نقش سربازان زن می‌بایستی دوباره برنامه‌ریزی می‌گردید.

سپاه همیاری زنان در اول ماه مارچ ۱۹۴۸ تشکیل گردید. خط مشی اصلی این سپاه آماده کردن زنان داوطلب برای کارهای اداری و سایر کارهای ارتشی به جز نبرد بود تا بدین ترتیب رنر به بیاد آزادخواه با قدرت ششری بری دفاع از مملکت و آزادی آن به مبارزه بپردازد.

به همین خاطر سپاه زنان به دو دسته مختلف تقسیم گردیدند. گردان اول به سپاه مستعمرهای بریتانیا پیوست (ATS) و گردان دوم به پالماخ Palmach تفاوت محسوس بین این دو گروه دیده می‌شد که عبارت بود از: سربازان سابق پالماخ و هگانا خواستار برابری با مردان در جبهه‌های جنگ و سربازان ATS خواستار ایجاد گردان مجزایی برای زنان بودند. نهایتاً این دو گروه تشکیل گردان جدیدی را دادند که بصورت مستقل از ATS بوده و تعظیبات جنگی آن شبیه به تعظیبات گروه‌های پارتیزانی بود.

در آغاز جنگ استقلال غریبه‌برگی به سپاه زنان وارد شد. از یکطرف سربازان این سپاه می‌بایست نقش خود را همانند سایر سربازان مرد ایفا کنند و ر طرف دیگر سربازان جدیدی که به این گروه می‌پیوستند اکثراً مهاجران تازه‌واردی بودند که نه تنها سواد و با تعظیبات نظامی نداشتند بلکه به جز لباس تشاک نیز صاحب چیر





دیگری بودند.

ویس فرمانده گردان زبان شوشتا  
 گرشونویس Shoshanna Gershonowitz  
 مسئول هماهنگی گردان در یروشالیم قبل از  
 استقلال آن به تل آویو، مسئولیت احضار و  
 هماهنگی گردان را به عهده گرفت. خانم  
 شوریک براورمن Shorike Braverman  
 یکی از ساکنان کمیونته شمیر نیز مسئول  
 آموزش سربازان را به عهده گرفت. با پیشرفت  
 آتش جنگ استقلال افسران دیگری با پیوستن به  
 این گردان هر یک مسئولیتهای دیگری را نیز به  
 عهده گرفتند. فرمانده و افسران این گردان به جز  
 مسئولیتهای پاد شده میبایستی تصمیمات  
 دیگری را نیز اتخاذ می کردند از جمله: شماره  
 سربازان احضار شده و نقش گردان در ارتش  
 بزرگتر، بینگزارای خط مشی، انتخاب فرمانده  
 کل و افسران مختلف و سلسله مراتب دستورات.  
 از آنجائی که این گردان همانند سایر گردانها قبل  
 از احضار سربازان وظیفه احتیاج به تعلیم  
 افسران مافوق را داشت، اولین کلاس این دوره  
 در اوان ماه می ۱۹۴۸ توسط شوریک برادرمن با  
 ۳۲ شاگرد شروع به کار کرد.

دو روز بعد از اتمام این دوره در ماه می  
 اولین گروه احضار شده به تعداد ۴۰۰ نفر شروع  
 به دیدن تعلیمات نظامی نمودند. این زبان بعنوان  
 نماینده تمام زبان اسرائیل در ارتش آزادی،  
 معمولی عجیب بودند. دختران جوان و مادران  
 میان سال، زبان بی سواد و یا با تحصیلات  
 دانشگاهی، مهاجران جدید و قدیم از اروپا و یا  
 شمال آفریقا از هر رنگ و طبقه. این گروه  
 سربازان له اطلاعاتی از تعلیمات نظامی داشتند و  
 نه می دانستند که چه مدت و در کجا میباید  
 خدمت کنند. به علت کمبود بودجه و ذخیره  
 هیچکدام برای بوسه نمودن شروع فصل  
 سرما تعداد ۱۰۰۰ سرباز در مسدودی ۵۰ دست  
 کت را همان خود به هم می کردند و لباس سوخت  
 رویا چیر دیگری را برای این سربازان بود.

روز ۲۱ ماه می، دو هفته بعد از هجوم  
 کشورهای عربی همایه به کشور تازه پاد  
 سر تیل، گردان زبان در اولین جلسه خود در





برابر مشکلات محتمل قرار گرفتند. از قس دست یابی به تجهیزات نظامی و خدمت رسانی در خط اول جبهه همدوش برادران خود و هماهنگی این سپاه با ارتش بزرگتر و زیر فرماندهی کل آن و با بصورت پارتیرانی همانند سایر خدمت در هگانه و پانماخ؟ و با بصورت شاخه های کمک رسانی همد و رورهای خدمت در ارتش استماری برتیا؟

با وجود مخالفت رنان سرکاری که در جنگهای پارتیرنی و ریزمیی همیشه همدوش مردن در صحنه سرد بودند، ارتش جدید رنان در اسرائیل تازه بنیاد طبق فرمول ارتش استماری چهارچوب برآمده خود را گذاشت. در نتیجه زنان به گردانهای مختلف و جوخه های جنگنده کوچکتر تقسیم شده و در ارتش بزرگ حل شدند. گرچه تقسیم بندی نقرات اس حو حه و ل

بصورت انفرادی و بنا به خواست سر جوخه ها بود ولی بعدها تحت کنترل فرماندهی کل و بنا به کاربری و تعلیمات نظامی درآمد.

در اولین ماههای شروع کار سپاه رنان، ۲۶۵۹ سرباز بطور داوطلب وارد این سپاه شدند و تا پایان سال ۱۹۴۸ این عده به ۱۲ هزار نفر رسید. بدلیل سیاسی، ستر سربازان در طریق جوخه های تشکیل یافته بود تا جزیی از گردان بزرگ رنان. خط مشی ارتش در مورد این سپاه مورد تعدیل نظر قرار گرفت و در ماه می ۱۹۴۹ تکمال بعد از شروع این کار سپاه و همزمان با پایان جنگ استقلال، گردان رنان منحل گردیده و سربازان و افسران این سپاه دوباره همدوش برادران سرباز خود شروع به خدمت کردند.

با وجودی که در آغاز تشکیل سپاه رنان

مشکلات زیادی گریبانگیر آنان بود. زنان اسرائیل نشان دادند که در معاینه دفع از مطکشان همچون مردان به استقبال هرگونه خطری میروند. اگر چه رنان نتوانستند در خط اول جبهه و بصورت جنگجو نقشی را ایفا کنند ولی همیشه توانسته اند نشانی از خود در تمام زوایای ارتش اسرائیل بر جا بگذارند.

در ارتش امروزی کشور اسرائیل زنان به مقامات بالای فرماندهی حتی درجه ژنرال رسیده اند.

امروزه تأکید ارتش بر وظیفه رنان بیشتر بر جبهه آموزش دادن آنان به مردان هم رزم خود





فرار سیدن  
 پنجاهمین  
 سالگرد  
 تولد کشور  
 اسرائیل  
 بر همه  
 یهودیان  
 جهان  
 مبارک باد

بنیاد مگیت



سخنی

درباره

# اقتصاد اسرائیل



یکم را دارا میباشد. موقعیت بین المللی اسرائیل در دمای امروز از نظر اقتصادی در رشته های تجارت خارجی و صادرات محصولات کشاورزی و صنعتی بسیار مستحکم و جاس است. مخاطر تجارت آزاد یا اتحادیه اروپا و آمریکا کشور اسرائیل در سال ۱۹۹۶ مبلغ ۲۱/۳ بلیون دلار صادرات داشته است.

دولت اسرائیل درگیر چهار اصل اساسی در پیشبرد اقتصاد خود میباشد.

## ۱- امنیت داخلی و ملی کشور

در دهه ۱۹۷۰ اسرائیل ۲۵ درصد از درآمد اقتصادی خود را صرف تدارکات دفاعی میکرد اما اکنون در حدود بیشتر از ۱۰ درصد بودجه کشور برای این منظور تعیین نمیشود.

## ۲- جذب تعداد پشمار مهاجران

«جمع آوری تبعید شدگان» دلیل اصلی وجود کشور اسرائیل است.

از روز تشکیل اسرائیل تا بحال دولت توانسته است ۲/۶ میلیون یهودی را از سراسر جهان بعنوان مهاجر به این کشور وارد کند. این رقم چهار برابر تعداد جمعیت اسرائیل در سال استقلال (۱۹۴۸) میباشد. تنها در چهار سال اول جمعیت اسرائیل دو برابر گردید چون ۷۰۰,۰۰۰ مهاجر که بیشتر آنها از اروپای شرقی و کشورهای عربی بودند به خاک اسرائیل سرارید شدند. در دهه ۱۹۹۰ گروه بزرگی از مهاجرین یهودی به سرش آمدند که متجاوز از ۷۰۰,۰۰۰ نفر بوده و سر آنها از کشور روسیه سابق وارد شدند و این علاوه بر افزایش میزان بیکاری به ۱۱/۲ درصد، باعث رشد درآمد کشور هم گردید. ولی در سال ۱۹۹۶ میزان بیکاری به ۶/۷ درصد تقلیل یافت.

## ۳- تأمین ساختار زیربنای اقتصادی و اجتماعی مدرن.

گرچه در ۱۹۴۸ مردم در مضیقه کمبود برق با وسیله تقویه اولیه بودند ولی همیشه سعی دولت بر این است که از تکنولوژی مدرن برای تأمین رفاه مردم خود استفاده کند.

در عرض سالهای ۱۹۹۰ اقتصاد اسرائیل در رشد محصولات داخلی خود به بالاترین حد خود که میانگین آن ۴ درصد میباشد رسید. در سال ۱۹۹۶ این رقم به ۴/۴ درصد تنزل کرد. یا وجود این امروز در بین ۲۰۰ کشور جهان اسرائیل در رشد اقتصادی خود مقام بیست و



\* کالا و خدمات

## صنعت الماس در اسرائیل

اسرائیل در صنعت الماس یکی از غنی‌ترین کشورهای دنیا است. در سال ۱۹۹۶ متجاوز از ۴/۹ بیلیون دلار صادرات این سنگ گران بها را داشته است و در حدود ۸۰ درصد سنگ‌های کوچک و پرداخت شده الماس به تمام دنیا صادر کرده است. مهارت سنگ تراشان اسرائیل چه از لحاظ تولید و چه از لحاظ بازاریابی در جهان در ردیف اول بوده و در حدود ۴۰ درصد الماس‌های حقیقی داده شده کوچک و بزرگ را به بازارهای جهان عرضه میکنند. □

## ۵۰ سال شکفتن و رستن

دوباره اسرائیل  
مبارک باد

## ایلات مارکت

فرصه‌های خارجی  
در سالهای ۱۹۵۲ تا ۱۹۹۶  
ارقام به میلیون دلار

سال	مبلغ حاصل بدهی
۱۹۵۴	۳۵۶
۱۹۶۰	۵۴۳
۱۹۷۰	۲,۲۲۳
۱۹۷۵	۶,۲۸۶
۱۹۸۰	۱۱,۳۴۴
۱۹۸۵	۱۸,۰۵۱
۱۹۹۰	۱۵,۱۲۲
۱۹۹۶	۲۰,۰۲۸

نظری به تجارت خارجی اسرائیل  
در سالهای ۱۹۶۰ تا ۱۹۹۶  
(ارقام به میلیون دلار)

سال	واردات	صادرات
۱۹۶۰	۱	۰
۱۹۷۰	۲	۰۵
۱۹۸۰	۷	۵
۱۹۸۵	۸	۶
۱۹۹۰	۱۶	۱۳
۱۹۹۶	۳۰	۲۰

## ۳ تأمین خدمات اجتماعی سطح بالا

اسرائیل خود را متعهد می‌بیند که مساعدت شهروندان خود را تضمین نماید، با سرمایه‌های اجتماعی - رفاهی مخصوص طبقات ضعیف‌تر جامعه، بیشتر منابع این کشور در این راه مصرف می‌شود.

## بنک معجزه اقتصادی

در بیست و پنج سال اول کشور اسرائیل اوضاع اقتصادی آن با وجود ورود عده کثیری از مهاجرین در حین ساختن اقتصادی مدرن و درگیری در چهار نبرد با دشمنان، باز توانست میانگین رشد اقتصادی ۱۰ درصد را داشته باشد. این «معجزه اقتصادی» بخاطر کمک‌های دریافتی بود که با سرمایه‌گذاری در تولید و جذب مهاجران و شاغل نمودن آنان در کارهای تولیدی انجام گردید. متأسفانه به علت بحران نفت در جهان در هرس سالهای ۷۴-۱۹۷۳ و ۸۰-۱۹۷۹ رشد اقتصادی به ۳/۸ درصد تنزل کرد و در دهه سال ۱۹۸۰ بار به ۳/۱ رسید. از سال ۱۹۹۰ به بعد رشد اقتصادی قوس صعودی پیدا کرد و به ۶ درصد در سال رسید. در سال ۱۹۹۶ درآمد ملی به ۹۲/۳ بیلیون (یعنی ۱۶۷۸۵ دلار به هر نفر) رسید که ۲۵ برابر سال ۱۹۵۰ می‌باشد.

نظری به موارد واردات و صادرات  
اسرائیل: سالهای ۱۹۲۹ تا ۱۹۹۶  
به میلیون دلار آمریکایی

سال	واردات	صادرات	کسری
۱۹۴۹	۲۶۳	۴۳	۲۲۰
۱۹۵۵	۴۴۳	۱۳۹	۳۰۴
۱۹۶۰	۶۹۴	۳۵۲	۳۴۲
۱۹۷۰	۲,۶۵۷	۱,۳۶۴	۱,۲۸۳
۱۹۷۵	۸,۰۳۸	۴,۰۲۲	۴,۰۱۶
۱۹۸۰	۱۳,۸۳۲	۱۰,۰۹۹	۳,۷۳۳
۱۹۸۵	۱۵,۱۳۸	۲۲۳,۱۱	۲,۹۱۵
۱۹۹۰	۲۴,۲۱۷	۱۸,۸۶۸	۵,۳۴۹
۱۹۹۳	۳۰,۵۸۳	۲۲,۸۶۳	۸,۱۲۰
۱۹۹۶	۴۴,۵۷	۳۱,۲۸۵	۱۲,۷۷۲



# به مناسبت یک صدمین سالگرد تولد صیونیسم

۱۸۹۷-۱۹۹۷

به قلم: د. آ. بریم

برگردان: پیمان اخلاقی



## پنجاه سال دانش و تکنولوژی در اسرائیل

\* مقدمه:

در روز چهاردهم ماه می ۱۹۴۸، دولت اسرائیل استقلال خویش را اعلام کرد. کمتر از ۲۴ ساعت پس از آن، همدین دولت از سوی ارتش‌های منظم پنج کشور عرب مورد تهاجم قرار گرفت و مجبور به دفاع از حاکمیت خود شد. حاکمیتی که در وطنی محدودی قوم یهود آن را تباریس گرفته بود. در ۱۹۴۸، جمعیت اسرائیل بالغ بر ۶۵۰,۰۰۰ نفر بود و این در حالی بود که

هزاران یهودی اروپائی - بازماندگان هولوکاست نازی - و یهودیانی که در کشورهای عرب حاورمیانه و آفریقای شمالی می‌زیستند در انتظار مهاجرت به این کشور نوپا بودند. با در نظر گرفتن نقای کشور برای بعد و ضرورت تأمین پایه‌ای برین نیازهای یک جمعیت، که ظرف مدت یک دهه تعداد آن سه برابر شد، مشکل می‌توانست مصور کرد که اسرائیل در زمینه اقتصاد و تکنولوژی، پیشرفت قابل ملاحظه‌ای

را در پیش رو داشته باشد. و با این حال، اینک که ۵۰ سال از استقرار اسرائیل می‌گذرد، این کشور به سیروخانه‌ای اقتصادی و تکنولوژیک تبدیل شده است. از نظر میزان سرانه تولید ناخالص داخلی، اسرائیل رتبه بیست و یکم را در سطح جهان حائز است. در گزارشی که اخیراً از سوی سازمان ملل متحد انتشار یافته است، این کشور بیست و سومین رتبه را از نظر استاندارد زندگی به خود اختصاص

در سال ۱۹۲۱ در تل آویو پایه گذاشته شده بود، و سپس به «سازمان پژوهش های کشاورزی» تغییر نام داد. همچنین، دولت قیم انگلستان تعدادی انستیتوی پژوهش عمومی و نهادهای دولتی تأسیس کرده بود که موجب جهش در رؤس

پیشرفت دانش شدند. یک انستیتوی آب شناسی (۱۹۳۱)، آزمایشگاههای سلامت همگانی (۱۹۳۷)، یک مرکز آزمون باسازی (که بعدها به «انستیتوی استانداردهای اسرائیل» تبدیل شد)، و «هیأت نظارت بر پژوهش های علمی و صنعتی» از آن جمله بودند. «شورای علمی»، که تحت فوگت بریتانیا مسئولیت سازماندهی و



هماهنگ سازی تحقیقات و تشویق طرحهای پژوهشی جدید را بر دوش داشت، در ۱۹۴۹ توسط دولت اسرائیل، از بیان تحول یافت، یک دهه پس از آن، این شورا جای به «شورای ملی پژوهش و توسعه» داد، که حیاتی است مشکل از دانشمندان طراز اول، مهندسين، صاحبان صنایع، رؤسای کل علوم متعلق به وزارتخانه های دولتی، و دیگر شخصیت های عمده که بر سر سیاستها و اولویتهای علمی، مورد مشورت دولت قرار می گیرند.

#### \* پژوهش و توسعه (۱)

الف پژوهش و توسعه در دانشگاهها

امر پژوهش و توسعه، در درجه نخست، در



صادرات حاصل کنند، که نزدیک به ۲ برابر رقم مربوطه در سال ۱۹۹۰ است.

#### \* روزهای نخست:

حتی پیش از آن که اسرائیل استقلال خود را به دست آورده باشد، شماری از نهادهای آکادمیک طراز بالا توسط پیشوایان یا اجتماع یهودی ساکن فلسطین، تأسیس شده بودند. نخستین آنان تخبیون، انستیتوی تکنولوژی اسرائیل، بود که در سال ۱۹۲۴ بیاد گذاشته شده بود. «دانشگاه عبری اورشلیم» در ۱۹۲۵ افتتاح شده، و «انستیتوی علوم وایرمن» نیز که در ۱۹۴۶ پدید آمد، ریشه در «انستیتوی بیف» داشت که در ۱۹۳۴ تأسیس شده بود.

در واقع، حتی پیش از آن که این نهادهای دانشگاهی شکل گرفته باشند، اجتماعی یهودی پیشاپیش در حال هدایت پژوهش در زمینه علوم کشاورزی در مدرسه «میکوه اسرائیل» (تأسیس شده در ۱۸۷۰) و «مرکز علوم کشاورزی» بود که



داده است. این رده بندی بر پایه درآمد سرانه، میانگین عمر ممکن، و استانداردهای تحصیلی انجام گرفته است.

بخش عمده این پیشرفت بدون فالیتهای حلق در علوم کاربردی و تکنولوژی می باشد. به عنوان کشوری که تقریباً عاری از منابع طبیعی است، از همان ابتدا ناکندی ویژه بر یار آن به تحصیلات عالی و تحقیقات علمی جای گرفت. در واقع، ترکیب زیر ساخت علمی و تحصیلی اسرائیل با توان فرستارترین مشکلاتی که گریب نگیر آن بوده است، به گونه ای نامنتظره، محر به یک هم نهاد (استز) خلاق شده که چرخهای توسعه را به حرکت واداشته است. دو نمونه از این هم نهاد، زیر ساخت نظامی اسرائیل و کشاورزی آن هستند، که هر دو نقش حیاتی را در امر بقای ملت دارا می باشند. رودررویی با ارزش های کاملاً معبر عرب و مشکل تأمین سلاح از خارج، رهبریت اسرائیل را مصمم ساخت که همه نیروی خویش را به کار گیرد تا خود اسلحه مورد نیاز خویش را تهیه کند. در این راست، در سال ۱۹۵۱، دولت صنایع هوایی اسرائیل را به راه انداخت، و نیز، تخبیون، دانشگاه فنی اسرائیل، یک دانشکده مهندسی هوایی را افتتاح کرد، و هر دو ثابت کرده اند که «سرمایه گذاری های عاقلانه ای» بوده اند. از آن سو، با آوری های رزاعی، با هدف تولید خوراک برای جمعیتی به سرعت در حال رشد، شامل سیستم آبیاری قطره ای، تجهیزات کشاورزی - مکانیکی، و اخیراً، استفاده از دانش ژسک گیاهی در امر تولید غلاتی با بازده بهر و مداوم شتر در برابر آفات و بیماریها، بوده است.

امروزه این کشور از شکوفائی یک سیستم سرمایه گذاری در زمینه تکنولوژی برتر (Hi-tech) لذت می برد که با متری ترین کشورهای جهان رقابت می کند. سرمایه گذاری خارجی در صدمع پیشرفته از ۲۴۰ میلیون دلار در سال ۱۹۹۵ به ۸۵۰ میلیون دلار در سال گذشته جهش داشته است. انتظار می رود که در سال جاری، ۱۸۰۰ کمپانی با تکنولوژی برتر، متعلق به کشور، درآمدی حدود ۹ بلیون دلار از راه



دانشگاهها پی‌گیری می‌شود همچون هر جای دیگر، پیشبرد دانش بنادین علمی هدف اصلی پژوهشگران در دانشگاههای اسرائیل است. از آن سو، دانشگاهها افزون بر فعالیتهای پژوهشی علمی خود، به ابعادی نقشی عمده در پیشرفت تکنولوژیک کشور ادامه می‌دهند.

امروزه، حدوداً صد هزار دانشجو در دانشگاههای اسرائیل ثبت نام کرده‌اند. ۱۸ درصد از کل دانشجویان دوره لیسانس و ۵۰ درصد از تمامی سامزدهای دوره دکتری، در شاخه‌های علوم و یا پزشکی تخصص دریافت می‌کنند. ۱۳ درصد دیگر از کل دانشجویان دوره‌های لیسانس و ده درصد از تمامی دانشجویان دوره‌های فوق لیسانس و دکتری، در رشته‌های مهندسی و معماری تخصص خواهند گرفت. به نسبت میزان نیروی کار در اسرائیل، شمار نویسندگانی که صاحب تألیفات منتشره در رشته‌های علوم طبیعی، مهندسی، علوم کشاورزی و پزشکی هستند، به گونه‌ای چشمگیر از سایر کشورهای جهان بیشتر است. همچنین، آمار نشان می‌دهند که اسرائیل، بیش از هر کشور دیگر، در میزان انتشاراتی که به قلم مشترک دانشمندان اسرائیلی و خارجی نگاشته شده‌اند سهم دارد که این امر نشانگر همکاری دو جانبه علمی در سطح بین‌المللی است.

در مجموع، سالانه اسرائیل بالغ بر ۲۶۰ میلیون دلار به مصرف پژوهشهای دانشگاهی می‌رساند، بخش عمده این مبلغ از سوی دولت تأمین می‌شود، و تحت نظارت و اداره «شورای برنامه‌ریزی آموزش عالی» و «کمیته بودجه» به مصرف می‌رسد.

افزون بر آن، مسئولان امور پژوهشی در درون دانشگاهها، در زمینه یافتن، درخواست و اداره اعطایتهای مالی پژوهشی از منابع بیرونی، به کادر علمی دانشگاهها باری می‌رسانند. حداقل ۳۰۰ منبع از این دست، منجمده ده بیاد بزرگ، وجود دارند که بشیر آنها در ارتباط با هدیه کنندگان خارجی هستند و مقتضی همکاری با دانشمندان خارجی می‌باشند. روی هم رفته، برنامه‌های گوناگون

اعطایتهای مالی، از حدود ۲۰۰۰ پژوهش با کل هزینه سالانه‌ای معادل ۷۰ میلیون دلار پسان می‌کنند. همچنین، متخصصین اسرائیلی برای دریافت اعطایتهای و حواری خارجی، با موفقیت، به رقابت مشغولند.

سادهای پژوهش و توسعه دانشگاهی، که بحسب آنها در ۱۹۵۲ توسط بحسب تأسیس شد، مسئول گیش دوسویه میان پژوهشگران و دنیای صنعت هستند و امر تجاری سازی تواناییهای مبتکرانه و دانش صنعتی پرسنل دانشگاهها را سهیل می‌کند. مطالعاتی احراز می‌دهد که از نظر دراز بودن حل امسار اسکارات، دانشگاههای اسرائیل مقام نخست را چه در داخل و چه در خارج از کشور دارا هستند و نیز این که میزان بسی فعالیت‌های آنان در زمینه بس حقوق احصاری نوآوری‌ها، از بخشهای آموزش عالی در دیگر کشورها فراتر می‌رود.

ب پژوهش و توسعه در صنعت

زوند پژوهش و توسعه در حیطه صنایع نیز جای دارد، در واقع مطالعات نشان داده‌اند که کمپانی‌هایی که در آنها امر پژوهش و توسعه با جدیت پی‌گیری می‌شود سرچشمه عمده‌ای

برای رشد نرخ استخدام در صنایع و میزان صادرات بوده‌اند.

بدین شکل، در سال ۱۹۶۸ دولت تصمیم گرفت که در وزارتخانه‌های «کشاورزی»، «ارتباطات»، «دفاع»، «انرژی» (که امروزه به «وزارت زیر ساخت ملی» تغییر نام داده است)، «بهداشت» و «صنعت و بازرگانی»، دفتری برای ریاست کل علمی (Chief Scientist) [در شاخه مربوطه] بنیان نهد تا صنایع دانش - بیاد با تکنولوژی برتر ترویج و تقویت شوند، هر یک از این رؤسای کل علمی از سونی، در بخش مشاور وزیر مربوطه در مسائل پژوهش و توسعه صنعتی عمل می‌کنند و از سوی دیگر، تصمیمات دوسی و وزیران‌های را در این گستره به اجرا در می‌آورد. همچنین اسان مسئولان تأمین کمکهای مالی برای پروژه‌های پژوهشی صنعتی ارزشمند، فراهم آوردن راهنمایی و آموزش عملی برای کمپانی‌های جدید و تأمین بودجه لازم برای زهدان - گونه‌های (انکوباتور) صنعتی و تکنولوژیک را نیز بر دوش دارند. افزون بر آن، هر یک از اسان رؤسا، به منظور پیشبرد کوشش‌های دو علبی، فرآید همکاری با



SOUTHERN CALIFORNIA  
NESSAH EDUCATIONAL AND CULTURAL CENTER

# خد-ای اسرائیل، ملت اسرائیل و سرزمین اسرائیل جدا نشدنی و پیوند آنها ابدی است

پنجاهمین سال استقلال کشور اسرائیل، نبلور و تحقق چهار هزار سال تاریخ و  
سی و سه قرن رسالت توحیدی و بیست و پنج سده فداکاری، ایثار،  
حاضاری، شهادت، اشک، امید و رؤیا می‌باشد.  
پنجاهمین سالگرد استقلال ابدی کشور اسرائیل یعنی معجزه عصر مدرن را  
به تمام یهودیان جهان تبریک و شادباش می‌گوییم.

مجتمع فرهنگی نصح

کشورهای خارجی را بروج می‌کند، و کوشش می‌کند که برای پیشبرد و توسعه تکنولوژی مبتکرانه، بودجه لازم برای سرمایه‌گذاری‌های متوازنه را از منابع گوناگون گرد آورد.

هدف از «قانون پژوهش و توسعه صنعتی» (۱۹۸۴) گسترش صنایع دانش‌بنیادی است که روی به صادرات دارند و می‌توانند افروزی رشد میزان استخدام، تعادل پرداخت‌های کشور را نیز بهبود بخشند.

مسئولیت به اجرا آوردن این قانون بر عهده ریاست کل علمی در وزارت «صنعت و بازرگانی» است، و هم‌اوست که اعطائیه‌های مالی مناسب برای امور پژوهش و توسعه را برای صنایعی که در صدد صادر کردن محصولات خود هستند فراهم می‌کند. در صورت شکست پروژه، سرمایه دوبار از میان می‌رود. اما اگر پروژه موفقیت‌آمیز شود، صاحب کمپانی سالانه میزان سه درصد کل اعطائیه را بر می‌پردازد و سرانجام همهٔ مبلغ در پرد حه سود

در سال ۱۹۹۶، درآمد حاصل از حق امتیاز فروش محصولات ارائه شده به بازار حدود ۶۰ میلیون دلار بود. در سال جاری، دکتر اورنابری، ریاست کل علمی در «وزارت صنعت و بازرگانی» جمعاً ۴۰۰ میلیون دلار در میان شرکت‌های بزرگ و کمپانی‌های کوچک توزیع کرد تا تولید کالاهای هوشمندانه یا هدف صادرات تشویق شود.

امروزه، اسرائیل با داشتن ۱۸۰۰ کمپانی، از جمله تعداد فراوانی از کمپانی‌های مویا و کارگاه‌های برافرو، که عامل اصلی سس‌اریمی از ۲۰ میلیون دلار صادرات سالانه کالا در کشور به شمار می‌آیند، به خود می‌بالد. در شاخه ساخت و تولید، از هر ۱۰۰۰ کارگر، حداقل ۳۰ نفر در زمینه پژوهش و توسعه مشارکت دارند. روی هم رفته، اسرائیل ۲/۳ درصد از تولید ناخالص ملی را به پژوهش و توسعه هم‌راستی اختصاص می‌دهد. بیش از ۶۰ درصد از این مبلغ به سوی بخش صنایع الکترونیک می‌رود که

حیطه‌ای است یا تعریفی گسرده، و مشتمل بر ارتساطاب راه دور، تبادل داده‌ها، صنایع مهندسی پزشکی، سیستم‌های دفاعی و نرم‌افزار می‌شود. طی چند سال گذشته، صنعت الکترونیک چونان صنعت راهبر کشور سر برافراشته است. در ۱۹۹۵، میزان صادرات بالغ بر ۴/۳ میلیون دلار بود، که افزایشی معادل ۱۵/۵ درصد را نسبت به یک سال پیش از آن نشان می‌دهد. کل رقم حاصله از فروش در ۱۹۹۵ به ۵/۸۹ میلیون دلار رسید، و در سال ۱۹۹۶ از شاخص ۶ میلیون دلار بر فراتر رفت.

حدوداً ۴۰،۰۰۰ نفر در صنایع الکترونیک استخدام شده‌اند که یک سوم آنان فارغ‌التحصیلان دانشگاهی، و ۶۰ درصد آنان مهندسان و تکنسین‌هایی واجد شرایط بسیار هستند. نسبت برون ده به کارمندان از ۴۶،۰۰۰ دلار در سال ۱۹۸۴ به ۱۴۹،۰۰۰ دلار در سال ۱۹۹۵ افزایش داشته است. فعالیت‌های گوناگون در امور پژوهش و توسعه نقش محوری در پیشرفت

## ITALO LEATHER

با قلبی آکنده از غرور و  
افتخار زادروز پنجاهمین  
سالگرد کشور اسرائیل را  
تبریک می‌گوئیم

حبیب مگابی

## فرار سیدن

پنجاهمین سالگرد  
تولد کشور اسرائیل بر  
همهٔ یهودیان جهان  
مبارک باد

دکتر سیمون بوستانفر  
و خانواده



رقم‌بری (digitalization)، فراشد، مخیره، و آشکارسازی تصویر، کلام و داده‌ها داشته‌اند. در حیطه صنایع آپتیک، روند پژوهش و توسعه به اسرائیل کمک کرده است تا در زمینه‌های فابریک‌آپتیک، واریسی‌های الکترو-آپتیک، سیستم‌های مدارهای الکترونیکی چاپی، سیستم‌های ضبط تصویر به کمک تشعشعات حاصله از سطوح گرم برای دید در شب، و سیستم‌های تولید خودکار (رویاتیک) بر پایه الکترو-آپتیک، به رهبری جهانی تبدیل شود. در شاخه کامپیوتر نیز تصویربرداری‌های کامپیوتری، سیستم‌های تصویر برداری مبتنی بر کامپیوتر، و برنامه‌های کامپیوتری آموزشی به مرحله تولید رسیده‌اند.

گروه‌هایی همچون صنایع الکترونیک، نرم‌افزارها، تجهیزات پزشکی، چاپ، و تصویربرداری کامپیوتری بر عهده گرفته شده‌اند و این در حالی است که بیشتر این پروژه‌ها در این گونه چارچوب‌های دولتی، سخت‌کوشانه پشتیبانی شده‌اند.

### \* بهره‌گیری عملی از دست‌آوردهای پژوهش:

سازمان‌های متعددی، صنایع اسرائیل، علیرغم توان بالا در زمینه پژوهش و نوآوری، از نظر مالی و در امر بازاریابی ضعف فراوان داشتند. یکی از وظائف رؤسای کل علمی تشویق فروش معاری تکنولوژی حلقی بوده است. یکی از سوره‌های تحقیق اس مهم، آفرینش «سارک»های



همچنین، اسرائیل موافقت نامه‌هایی مبنی بر همکاری‌های پژوهشی و توسعه‌ای دو جانبه با ایالات متحده، کانادا، اعضای اتحادیه اروپا، هند و سنگاپور به امضاء رسانیده است. هدف این موافقت‌نامه‌ها برعکس معایب بین اسرائیل و کمپانی‌های فرافارهای است تا روند تحقق پروژه‌های مشترک در امر پژوهش و توسعه، تولید صنعتی و بازاریابی تسهیل شود. پایه‌گذاری سرمایه‌گذاری‌های مشترک با شرکت‌های صنعتی خارجی، غالباً توانائی شرکت اسرائیلی را ارتقاء نوآوری با امکانات کمپانی خارجی در زمینه تولید وسیع و نفوذ در بازار به خدمت گرفته است. تاکنون، سرمایه‌گذاری‌های مشترک در

صنعتی داس - ساد بود، که عموماً در بردنکی مجمع‌های دانشگاهی عمده واقع شده‌اند. اس پارکها، خدمات آعاری و سهااب ضروری برای صنایع دانش - ساد بود، فراهم می‌کند. تدبیرش این گونه صنایع در این پارکها می‌سازد بررسی‌های دقیق صورت می‌گیرد. عاا دولت، بگیرنده‌های سرمایه‌گذاری، وام، اعطائیه مالی و امیاراتی مالیاتی را برای صنایعی که به این پارکها نقل مکان کنند تأمین می‌کند. در جاهانی که دانشگاهها نقش مشترک در این امر دارند، پارکها نه تنها از تخصص و مهارت کادر دانشگاهی، بلکه از فواید خرید مشترک مواد لازم نیز بهره‌ور می‌شوند. در مقابل، صنایع مقیم

در این پارکها، غالباً منبعی از شعلهای تکنیکی و مقاطعه‌کاری برای کادر دانشگاه‌ها و فارغ‌التحصیلان آنها محسوب می‌شوند.

افزون بر این پارکها، زهدان گونه‌های تکنولوژیک نیز در سال ۱۹۹۱ معرفی شدند تا پرورش ایده‌های خلاق را در نزد سرمایه‌گذاران منفرد تشویق کنند. این عده کسانی هستند که کمپانی‌هایشان کوچکتر، و یا ایده‌هایشان مخاطره‌آمیزتر از آن هستند که در برنامه معمول پژوهش و توسعه که از سوی «وزارت صنایع و بازرگانی» پی‌گیری می‌شود، جای بگیرند. تأسیس این زهدان - گونه‌ها با موج مهاجرت همگانی ارتباط شوروی سابق تلاقی می‌کند که بر دیک نه ۶۵,۰۰۰ مهندس را به اسرائیل آورده است. سشر اعضای این گروه علیرغم تخصص بالا در زمینه ویژه خود، فاقد سرمایه لازم و آگاهی تجربی از چگونگی کارکرد یک کمپانی در اقتصادی آزاد بودند.

وظیفه یک زهدان - گونه، که خود واحدی مستقل و غیر استغاثی است، این است که به صاحبان طرح یاری رساند تا پروژه‌های خود را کامل کنند، و آنها را به سرمایه‌گذاری‌هایی که از نظر اقتصادی زیست هستند تبدیل کنند. این نهاد در امر عضوگیری برای کادر پژوهش و توسعه حمایت لازم را فراهم می‌کند، مطالعات در زمینه بازاریابی و بررسی امکانات فنی و اجرایی طرح را انجام می‌دهد، و تسهیلات فیزیکی، راهمائی‌های تخصصی و اداری، و پشتیبانی در فرایند جذب سرمایه ضروری را تأمین می‌کند.

امروزه ۲۶ زهدان - گونه در سطح کشور وجود دارند، که مجموعاً بیش از ۲۰۰ پروژه در آنها پی‌گیری می‌شود. تاکنون، بیش از ۳۰۰ پروژه از این برنامه فارغ شده‌اند، که ۱۷۳ مورد از آنها اهداف خود را تکمیل کرده‌اند و پس از دوره انکوباسیون، مستقلاً به کار خود ادامه داده‌اند. از این تعداد، شمار ۱۲۲ کمپانی موفق به اخذ قرارداد با شرکای گوناگون در زمینه‌های سرمایه‌گذاری، امور تجاری و یا اسرائیلیک شده‌اند. طیف سرمایه‌ای این کمپانی‌ها از ۵۰,۰۰۰ دلار تا ۵/۲ میلیون دلار گسترده است. از آنجا که

هدف نهایی زهدان - گونه‌ها افزایش میزان صادرات کالا از اسرائیل است، در عمل همه تولیدات این کمپانی‌ها روی به صادرات دارند. در حال حاضر، درآمد حاصله از صادرات حدود ۲۰ میلیون دلار در سال است.

### \* آموزش تکنولوژیک:

در چند سال اخیر، رهبران سیستم آموزشی اسرائیل به این حقیقت آگاهی یافته‌اند که توسعه‌های صنعتی منجر به پدیداری خلای قابل توجه میان جامعه مدرنی بررگلان از یک سو، و محیط مدرسه از سوی دیگر، شده‌اند. افزون بر آن، حفظ تکنولوژی اسرائیل در سطح پیشرفته کنونی و گسترش هر چه بیشتر آن در آینده، ایجاب می‌کند که آگاهی علمی و آشنائی با ابزارهای مدرن، در نخستین فرصت ممکن به کودکان آموزش داده شوند.

یکی از نتایج این شناخت معرفی برنامه‌ای انقلابی بوده است که هدف آن اشباع مدارس (از کودکان به بالا) با کامپیوتر می‌باشد. این

برنامه بخشی از طرحی جامع است که به نام «فرذا ۱۹۹۸» شناخته شده است، و هدف آن بررفع سطح آموزشی ریاضیات، علوم و تکنولوژی در درازای سیستم آموزشی در مدارس است. طبق نظر نویسندگان این برنامه، کامپیوترها به چهارمین عنصر بنیادین در آموزش تبدیل خواهند شد، که همواره در طول تسلاها، به گونه‌های مثل واره، تنها شامل سه عنصر «خواندن، نوشتن، و ریاضات» دانسته شده است. (در زبان انگلیسی این ۳ واژه با عنوان "3R's: Reading, Writing, and Arithmetic" شناخته می‌شوند، که مربوط به شیوه تلفظ این سه کلمه است).

این برنامه که در سال ۱۹۹۲ آغاز شد و هنوز در فرآیند اجرا قرار دارد، اقتضاء می‌کند که در هر کودکستان یک کامپیوتر، و در هر مدرسه ابتدائی و متوسطه در ازای هر ده دانش‌آموز یک کامپیوتر، نصب شود. در فرضی سه سال پس از آغاز اجرای این برنامه در سال ۱۹۹۳، تعداد

دانش‌آموز در سطح کشور، و شمار کامپیوتر در ۴۰۰۰ کودکستان کشور نصب شده‌اند.

طبق نظر «وزارت آموزش»، هدف این برنامه آفرینش «بنک محیط آموزشی اشباع از تکنولوژی» است، که حدود به امر معرفی تکنولوژی به درون مدارس بازی می‌رساند.

### \* نگاهی به آینده:

در طول چند سال گذشته، اسرائیل شاهد جهش فوق‌العاده‌ای در نرخ تولیدات صنعتی بوده است. در طی این مدت، تولید ناخالص ملی اسرائیل نرخ رشد سالانه‌ای معادل ۵ تا ۶ درصد را نشان داده است که یکی از بالاترین ارقام در دنیای صنعتی است. از میان عوامل فراوانی که بر این امر تأثیر گذارده‌اند، می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

- ۱ - سیل مهاجرت هزاران مهندس با سطح تخصص بسیار بالا از اتحاد شوروی سابق.
- ۲ - توسعه مهارت‌های بازاریابی، که موجب

Imperial Crystal Lighting, Inc.

امپریال کریستال

واردکننده عالیترین لوسترهای

صنعت نورانی آلمانی و چکسلواکی با روکش آب طلا ۲۴ عیار

امپریال کریستال

گرد آورنده لوسترها برای منازل شما

با فلی آکنده ارعرو و شجار

رادرور به همین سالگرد کشور اسرائیل را سربیک می گوئیم

۷۰۵۴ - ۴۷۷ (۳۱۰) اتریاعی

شده به، بکارآب از نظر معاری رستاشوند.

۳- آفول صنایع نظامی و کاربرد تکنولوژی نظامی (که زمانی در رده اطلاعات سرتی بود) در بخش مدنی.

۴- افزایش قابل ملاحظه در میزان سرمایه‌گذاری‌های خارجی، که مدیون روند صلح می‌باشد.

۵- گذرآبی بالا و هزینه ناآهنه پاتین مخصوص داخلی (هر چند که این یک به ندی در حال دگرگونی است)

در طول سالهای اخیر، مقایسه اسرائیل با دره سیلیکون در کالیفرنیا، و یا جاده ۲۸ بوستون، به یک کلیشه بدل شده است. امروزه، اسرائیل در خط پیشین چندین شاخه از تکنولوژی برتر قرار دارد، و علیرغم اندازه کوچکش، توانسته است که جایگاهی قابل احترام در زمینه‌های پیشرفته که زیر سلطه غولهای صنعتی قرار دارند، برای خود کسب کند.

**موفقیت‌های اسرائیل را می‌توان در زمینه‌هایی چند جستجو کرد:**

**الف- کشاورزی:**

یکی از نخستین ابتکارات صنعتی اسرائیل که راه به بازارهای بین‌المللی یافت، سیستم آبیاری قطره‌ای بود. این سیستم بر پایه ایده‌ای قرار داشت که پیشتر، در دهه ۱۸۹۰، محقق کاسبرسانی شگام آن بود در ساری قطره‌ای، با تعبیه مستقیم آب و مواد غذایی در ناحیه اطراف سیستم ریشه گیاه، از مفادیری بی‌کمتر از این مواد با راندهای بسیار بیشتر بهره‌برداری می‌شود. همچنین، این سیستم به کشاورزان امکان می‌بخشد که میزان آب را برای هر گونه علف، دقیقاً بسته به میزان نیاز همان گونه تأمین کنند. امروزه، این سیستم با کامپیوتر کنترل می‌شود. آبیاری قطره‌ای به کشور امکان داده است تا یکی از کارآترین سیستم‌های آبرسانی در جهان را توسعه دهد. با توجه به آن که در عمل، این سیستم هر قطره‌ای را که در طول سال دست یافتنی است به مصرف می‌رساند، بی‌تدرید می‌توان گفت که این سیستمی است که جهان به شدت به آن نیاز دارد. همچنین، اسرائیل به

پیشروترین تولیدکننده این سیستم‌ها در جهان تبدیل شده است، و آنها را به هفتاد، یوگلاوی، استرالیا، بوروند، خاور دور، آفریقای شرقی، و آمریکای مرکزی و جنوبی صادر می‌کند.

اما، آبیاری قطره‌ای تنها ابتکار اسرائیل در زمینه کشاورزی نیست. اسرائیل یکی از پیشگامان امر توسعه سیستم‌های مکانیزه‌ای است که به منظور سرعاً بخشیدن به روند برداشت محصول و دیگر عملیات کشاورزی بکار گرفته می‌شوند. همچنین، ار کامپیوترهای طراحی شده و ساخت اسرائیل که بدین منظور تکامل یافته‌اند، در امر هماهنگی فعالیت کشاورزی سود جسته می‌شود. این سیستم‌ها کارکردهایی از قبیل هدایت تریلی کود، همزمان با نظارت فاکتورهای محیطی مربوط، و یا تأمین خوراک برای دام، چنان که اجزای آن مطابق با نسبت‌های آزموده برای «کمترین هزینه، بیشترین بارده» با یکدیگر ادغام شده باشند، را به اجرا در می‌آورد.

در عین حال، تولید مثل به شیوه علمی و آزمایش‌های ژنتیک، بازده گاوهای شیرده را به یکی از بالاترین رقم‌ها در جهان افزایش داده‌اند. امروزه، اسرائیل در پیشرفت‌های صنعت کشاورزی نقش فعال دارد، و امیدوار است که این بخش را نیز به سطح سود بخش صنایع

الکترونیک برساند. کشت اتوماتیک بافت گیاهی، حشره‌کش‌های بیولوژیک، پدیده‌های مقاوم در برابر آفت‌ها و بیماری‌ها، کودرسانی بیولوژیک، و توسعه کنترل‌کننده‌های بیولوژیک علیه آفات، از جمله دیگر دست‌آوردهای این اقدامات می‌باشد.

**ب- صنایع مهندسی پزشکی:**

دانش تخصصی اسرائیل در زمینه الکترونیک، سنتی قومی در طبات، و تأکید بر پژوهش و توسعه، هر سه دست به دست هم داده‌اند تا به صنعت مهندسی پزشکی هر چند کوچک، اما پرنفوذی شکل بخشند که به ویژه در شاخه تشخیص بیماری‌ها موفق بوده است. از جمله محصولات بی‌صنعت می‌توان به سیستم‌های NMRI، یا تصویربرداری به پری تشخیص مسطاطیس هسته‌ای، توموگرافی (Tomography) کامپیوتری، سیستم‌های طب هسته‌ای، و سیستم‌های تصویربرداری فرا صوتی (آلترا سوند)، و همچنین یک سیستم NMRI که چهار برابر سریعتر از دیگر سیستم‌های موجود است، و حساسیتی چنان بالا دارد که می‌تواند حتی کوچکترین غده‌ها را در ناحیه پستان شناسایی کند، اشاره کرد.

**ج- ارتباطات راه دور:**

بشرفته در زمینه ارتباطات راه دور شامل





اتاق کنترل ماهواره ارتباطی عاموس (۱۹۹۶)

برتر در سطح بین‌المللی قرار می‌گیرد. جاناتان فلمینگ، یکی از شرکای مؤسسه سرمایه‌گذاری MVP که یکی از بزرگترین شرکت‌های سرمایه‌گذاری در شمال شرقی ایالات متحده آمریکا است، به نشریه Business Week گفته است که «اسرائیل در شرف پیدایی به عنوان یک مرکز تکنولوژیک عمده است». همین کمپانی مبلغ ده میلیون دلار جمع‌آوری کرد تا بدین وسیله، کمپانی‌های تکنولوژی پرشکی سرانجام را دریافت‌کننده نخستین سرمایه‌گذاری فرافارهای خود کنند. غولهای جهانی، همچون ایستل، موتورولا، آی.بی.ام، هولته پاکارد، و ویشای، سالها است که پتانسیل اسراییل را تشخیص داده‌اند و سرمایه‌گذاری‌های مالی عظیمی در این کشور می‌کنند. پژوهش و توسعه‌ای که در اسراییل صورت گرفته است موجب به ثمر رسیدن شماری از محصولات مهم برای این کمپانی‌ها شده است. کمپانی شبکه‌های مدج (Medge)، که بنیاد آن در هلند است، نخستین کمپانی خارجی بود، که با پرداخت ۲۰۰ میلیون دلار به شرکت اسراییلی تبادل داده‌های لانت (Lanet)، یک کمپانی را در داخل اسراییل خریداری کرد.

غول الکترونیک ژاپن، کی‌وود، و بزرگترین کارگاه نرم‌افزار آن به نام سی.اس.کی. نیز سرمایه‌گذاری‌های استراتژیک را در شرکت‌های داخل اسراییل با تکنولوژی برتر بر خود بدوخته‌اند.

طی گفته یکی از صاحبان صنایع به نام ایلی آزاری، «اینک اسراییل وزنه مهمی در حلقه تکنولوژی برتر است، و اهمیت اسراییل در این زمینه بسیار بیشتر از هر آنچه در اروپا وجود دارد می‌باشد». او بر همین‌چنین بسیاری دیگر، ایمان دارد که اسراییل آمله است تا بر نقشه تکنولوژی برتر باقی بماند. □



می‌شوند. در مقابل این گروه، نرم‌افزارهای «صنعت شده» قرار دارند که در بیشتر محصولات الکترونیکی ساخت اسراییل وجود دارند و عامل اصلی بیشتر برتری‌های رقابتی این محصولات، به حساب می‌آیند. در حقیقت، از هر سه کارگر در صنایع الکترونیک، یک نفر متخصص نرم‌افزار است.

تولید نرم‌افزارهای آموزشی یکی از تازه‌ترین و سریع‌الزیرترین زمینه‌ها است. بیش از ۲۰ کمپانی به تولید برنامه‌های کامپیوتری ویژه کودکانها مشغولند که اندیشه تصویری و تخیلی، حتی رنگ، جهت‌یابی اپتیک و مفاهیم پیدایی ریاضی را در آنان پرورش می‌دهند. از موارد دیگر می‌توان از آموزش زبان و ریاضیات به کمک کامپیوتر در مدارس ابتدایی و متوسطه نام برد. محصولات کارگاه‌های نرم‌افزار در اسراییل همچنین شامل نرم‌افزارهای ویژه «مهندسی تولید با کمک کامپیوتر» برای سیستم‌های تولیدی خودکار، و نیز یک برنامه اتوماتیک شده برای آفرینش طرح‌های تبلیغاتی است که به طور ساده، با وارد کردن داده‌ها می‌توان آن استفاده کرد.

\*\*\*

برق‌موتورهای صنعتی در ساد هم‌چنان افزوده می‌شود و هیچ آن به دقت مورد نظر تولید کنندگان و نوآوران تکنولوژی

بهترین و پیشرفته‌ترین محصولات برای ارتباط بی‌سیم رسیگاری (کامپیوتری)، طرح‌های تراکم (Compression Schemes) برای جابجایی داده‌های صدا - تصویری از طریق خطوط کابلی، تبادل‌های کامپیوتری همگامی میان - شهری، تبادل داده‌های کامپیوتری میان شعبه‌های انوماتیک خصوصی، سیستم‌های تبدیلی قابیل حمل در پهنه روستا، و ترمینال شبکه‌های کامپیوتری مربوط به خدمات ادغامی، می‌باشد. در برخی موارد، نتایج حاصله از پژوهش‌های مربوط به دفاع نظامی در این گستره نیز مفید واقع شده‌اند. به عنوان نمونه، «جهش بسامد» (Frequency - hopping)، تکنولوژی دسترسی چندجانبه (که در اصل برای پرهیز از شناسایی توسط دشمن به کار گرفته شده بود) می‌تواند به ارتباطات بی‌سیم ستر بهود بخشد، و برای خدمات در زمینه ارتباط صدا داده‌ی و سیستم‌های قابل حمل برای ارسال و دریافت پیام، یک شبکه بی‌سیم رقیبی از آن خود جای کند.

د. نرم‌افزارهای کامپیوتری

چند صد کارگاه نرم‌افزار در کل اسراییل عامل اصلی صادرات سالانه‌ای بالغ بر ۳۰۰ میلیون دلار به شمار می‌روند. البته این تنها قسمتی از این ماجرا است، چرا که این ارقام صرفاً به فروش نرم‌افزارهای «مستقل» مربوط



We couldn't let this happy occasion go by without extending  
our heartiest congratulations at this memorable time.  
We look forward to enjoying many more anniversaries,  
each happier than the last.

## Happy 50th anniversary Israel

from the Board and Friends of  
Hadassah Vanguard II  
Los Angeles, California, U.S.A

بدینوسیله جشن پنجاهمین سال تأسیس کشور اسرائیل را  
با کمال افتخار و صمیمانه به تمام سران دولت اسرائیل و تمام  
یهودیان دنیا بخصوص یهودیان مقیم سرزمین اسرائیل  
تبریک و تهنیت میگوئیم

اعضاء و دوستان گروه و نگارد ۲ هداسا  
لوس آنجلس - کالیفرنیا





# دانشگاه‌های اسرائیل

## ۳ - دانشگاه علوم وایزمن:

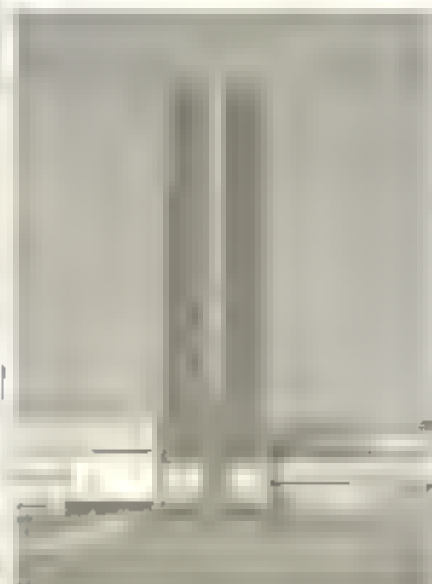
پیدایش: سال ۱۹۳۲ میلادی

مرکز: شهر رحووت

این مجتمع آموزشی در واقع انستیتوی Sieff نام داشته و در سال ۱۹۴۹ نام وایزمن اولین رئیس جمهور اسرائیل و تسمیه داد معروف به آن دانشکده تعلق گرفت و امروزه مرکز آموزش عالی در رشته‌های فیزیک، شیمی، ریاضیات و علوم طبیعی می‌باشد. دانشمندان این مرکز پروژه‌هایی را در دست عمل دارند که از آن راه پوند توسعه صنعت و مؤسسات جدیدی که بر مبنای علوم نوین قرار دارند را سرعت ببخشند.



شده است. محققین این مؤسسه علمی در پیشبرد و ترقی صنایع و دانش ملی کشور اسرائیل سهم بسزایی داشته و دارند. دانشکده علوم یهود این دانشگاه در دنیا بی نظیر می‌باشد.



نخبه‌یون

## ۱ - انستیتوی تکنولوژی:

پیدایش: سال ۱۹۲۴ میلادی

مرکز: شهر ریای حیفا

تعداد زیادی از مهندسين، آرشیتکتها و شهرسازان اسرائیل از این دانشکده معروف فارغ‌التحصیل شده‌اند. در دهه‌های اخیر رشته‌های پزشکی و دوره‌های مربوط به آن به سیستم آموزشی آن دانشکده اضافه شده است. این مجتمع آموزشی Technion نام دارد که سعی دارد با برنامه‌های آموزشی خود در پیشبرد صنایع کشور اسرائیل سهم مهمی داشته باشد.

## ۲ - دانشگاه عبری اورشلیم:

پیدایش: سال ۱۹۲۵ میلادی

دانشکده‌های مختلف این دانشگاه تقریباً

تمامی علوم، از تاریخ هنر تا حیوان‌شناسی را در بر می‌گیرند. کتابخانه ملی اسرائیل در این دانشگاه قرار دارد. این دانشگاه در شناسایی و تحقیق دین یهود سرگرتین در جهان شناخته

## دانشگاه بن‌گورین Negev:

پیدایش: سال ۱۹۶۷ میلادی

مرکز: برشبع

این دانشگاه برای رفاه اهالی جنوب اسرائیل و بهبود اوضاع علمی و اجتماعی صحرای خشک Negev تأسیس شده و فعالیت‌های آموزشی بسیار جهانی را در زمینه

شناخت از کیوتن ها بعنوان یک هویت اقتصادی و اجتماعی است. مرکزی سیر برای توسعه همکاری های اجتماعی اسرائیل و اعراب اسرائیل در این دانشگاه انجام می شود.

### مراکز آموزشی دیگر:

برای رفاه حال آنهایی که به دانشگاه ها به علی دسترسی ندارند در اسرائیل مراکز آموزشی مختلفی در نقاط مختلف کشور وجود دارد. این مراکز شبیه Junior College های ایالات متحده آمریکا است. دانشجویان برای مدت کوتاهی از این مراکز استفاده آموزشی در رشته های مختلف می کنند و برای آموزش عالی راهی دانشگاه های کشور می شوند. بعضی از این کالج ها دولتی و برخی علمی می باشند که رشته های کامپیوتر، وکالت، اقتصاد، پزشکی، هتل داری، کشاورزی، ورزش علوم تربیتی، هنرهای زیبا و موسیقی را ارائه می دهند.

### انستیتوی ترجمه برای آثار عبری

سال ۱۹۵۲ انستیتوی ادبیات عبری تأسیس گردید تا خوانندگان و ناشران خارج از کشور را برای آثار داخل از کشور پیدا نماید. تحت فعالیت های این انستیتو عده ها آثار شعر - داستان درام و کتاب های کودکان به ۴۰ زبان مختلف دنیا از آلمانی گرفته تا هندی و زبان چینی ترجمه و چاپ گردیده است

پروژه های این انستیتو شامل گنجین کردن آثار تا کنفرانس های مربوط به مترجمان و شرکت در نمایشگاه های جهان کتاب می باشد. این مرکز صاحب کامپیوتر بسیار مدرنی است که در آن مقدار زیادی از ادبیات عبری ذخیره شده است و این اطلاعات در دسترس عام قرار دارد. ممالک دیگر نیز از این کامپیوتر برای ترجمه و چاپ مطالب عبری استفاده می کنند. مجله «ادب یونین عبری» هر دو سال یکبار از طرف این انستیتو منتشر می شود



سهر برگ تل آویو باشد، و امروزه بزرگ ترین دانشگاه اسرائیل سمار می رود. این دانشگاه مرکزی است برای آموزش و پژوهش های تکنولوژی بوی بهداشت و علوم سوق احسی، پیش بینی تکنولوژی و انرژی.



### ۶ - دانشگاه حیفا:

پیدایش: سال ۱۹۶۳ میلادی  
مرکز: شهر ریای حیفا  
این دانشگاه در شهر حیفا در شمال کشور اسرائیل قرار دارد و یکی از مراکز آموزش عالی است و همچنین دارای یک واحد آموزشی برای

مطالعات زمینهای خشک و بایر ارائه می دهد. دانشکده پزشکی آن مسکن طبع اجتماعی می باشد. کیوتن معروف Sde Boker حوری از این دانشگاه است از جمله پژوهش های علمی که در این مرکز آموزشی جریان دارد تحقیق درباره زندگی تاریخی و سیاسی یس گوری، اوس محب و وزیر اسرائیل می باشد



### - دانشگاه بار ایلان Bar Ilan :

پیدایش: سال ۱۹۵۵ میلادی  
مرکز: شهر تورستی Ramat Gan  
در این دانشکده اصول و بنیان یهودیت توأم با علوم طبیعی و اجتماعی به طور بسیار جامع تدریس می شود. در همین حال که این دانشکده یکی از بهترین مجتمع های فرهنگی برای علوم دینی است با تلفیق سنت و مدرنیته، مرکزی است برای پژوهش های پزشکی، فیزیک، ریاضیات، اقتصاد، مطالعات استراتژیکی، روانشناسی، موریک، تورا، تلمود، قوانین یهودی و غیره.

### ۵ - دانشگاه تل آویو:

پیدایش: سال ۱۹۵۶ میلادی  
مرکز: شهر یوجعیت تل آویو  
دانشگاه تل آویو در واقع از جمع سه مرکز تدریس و انستیتوی سابق در تل آویو به وجود آمده است تا بتواند جوایگوی نیازهای آموزشی



پنجاه و شش سالگی در سال ۱۳۸۰

سال	درصد خرج فرهنگ
۱۹۹۰	۸/۵
۱۹۹۱	۸/۵
۱۹۹۲	۸/۶
۱۹۹۳	۸/۹
۱۹۹۴	۹/۲
۱۹۹۵	۹/۴
۱۹۹۶	۹/۴

جوانان ۱۷ تا ۸۰ سالگی و دانشگاه

در صد ورود جوانان به دانشگاه ها - سال تحصیلی

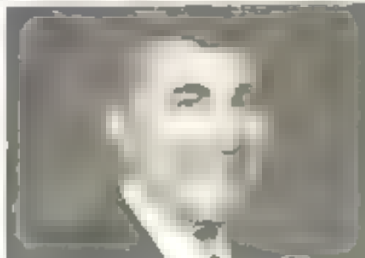
۱۹۹۰	۵۲
۱۹۹۱	۵۳
۱۹۹۲	۵۳
۱۹۹۳	۵۶
۱۹۹۴	۶۰
۱۹۹۵	۶۱

بیولوژی ۳  
پزشکی و حرفه های مربوطه ۷  
فیزیک، ریاضیات و کامپیوتر ۱۱  
مهندسی و آرشیتکت ۱۱  
رشته های دیگر مانند زبان خارجه ۳۰  
موسیقی، هنرهای رمانا، هنرهای دراماتیک

پنجاه و شش سالگی در سال ۱۳۸۰

علوم اجتماعی ۳۳ درصد  
کشاورزی ۱

رور خود را انالیدیدر با شروع کند



ولی - رسیدا

## دکتر ایرج بُرنا دندان پزشک

بایش از بیست سال تجربه

\* دندانپزشکی زیبایی  
\* درمان بیماری های لثه  
\* پریم دندانهای مصنوعی  
\* دندانهای ثابت و متحرک

\* دندانپزشکی اطفال و نورگسالان  
\* جلوگیری از پوسیدگی دندانها  
\* پرکردن - روت کانال - ناندینگ  
\* روکش چینی (پرسن)

۶۹۱۵ رسیدا تلوارد - شماره ۵ - رسیدا

۷۳۱۱ - ۲۰۸ (۸۱۸)

قبول اکثر بیمه ها و مدیکل

بار کینگ رایگان

# درود به تمام جان باختگانی که اسرائیل نوین را بنا نهادند

Mr. & Mrs. Shalom Khakshouri

Mr. & Mrs. Jacob Koby Khakshouri

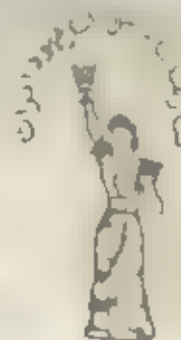
Mr. & Mrs. Dariush Khakshouri

**DKoby Enterprises Inc.**  
**Investment & Development**

Phone: (310) 820-9191 . Fax: (310) 826-9626

## سازمان بانوان یهود ایرانی مقیم کالیفرنیا جنوبی

با قلبی آکنده از شادی و شادگامی



## پنجاهمین سالگرد استقلال کشور اسرائیل

راه عموم همکیشان عزیز در سرتاسر جهان تبریک میگوید و آرزو میسازد سال جدید نوام با برقراری  
صلح و همزیستی مسالمت آمیز بین کلبه اقوام و ملل جهان بخصوص در منطقه خاور میانه باشد.

هیئت مدیره سازمان بانوان یهود ایرانی  
مقیم کالیفرنیا جنوبی

نمایشگاه‌های موقتی در این موزه دائر می‌شوند.

### موزه Beit Hatefutsot

این موزه در سال ۱۹۷۱ تأسیس گردیده که مربوط به زندگی یهودیانی است که در دوران تاریخ در جهان پراکنده شده‌اند. این موزه در دانشگاه تل‌آویو قرار دارد که برای نشان دادن زندگی جوامع یهودی از تکنولوژی مدرن از طریق Audio-Video استفاده می‌شود. نمایشگاه‌های این موزه بطور منظم طبقه‌بندی شده و در هر طبقه یک سال مطالعه وجود دارد. نمایشگاه‌های موقتی راجع به زندگی و تاریخ و فرهنگ یهود از طریق Audio Visual در این موزه عرضه می‌شود.

### The Negev Museum

این موزه در شهر Be'er Sheva در سال ۱۹۵۲ افتتاح گردیده و دارای چندین ساختمان که به سبک و دوران ترکیه ساخته شده می‌باشد که در آن قسمت‌های مدرن و قسمت آثار باستانی است که در حفاری‌های منطقه بدست آمده و نمونه‌ای از ابزار و ادوات مورد استفاده آن دوران در آن منطقه است. نمایشگاه دیگری از آثار باستانی شهر مقدس Be'er Sheva (۹۰۰ سال قبل از میلاد) در Tel Sheva به‌شتم می‌خورد.

### موزه ارتش اسرائیل

این موزه در سال ۱۹۵۲ تأسیس یافته و در شهر Ramat Aviv قرار گرفته، دارای گنجینه بسیار غنی از آثار باستانی، مردم شناسی و تاریخی منطقه می‌باشد. همچنین نمایشگاهی از اشیاء شیشه‌ای، سرامیک، مس و مکانی که در آن آسمان بطور مصنوعی نشان داده می‌شود و کرات سماوی مصنوعی در آن قابل رؤیت است. در یک گوشه‌ای از این موزه قسمت The Man and His Work وجود دارد که بطور زنده متدهای قدیمی تخریبی، ساختن ظروف گلی، جواهرات و نانوائی نشان داده می‌شود. دوازده لانه رحمن از تمدن بشری که در یک حدیری



# موزه‌های اسرائیل



### موزه هنرهای اسلامی

### The I.A. Mayer Institute of Islamic Art

این موزه در سال ۱۹۷۴ تأسیس یافته که در آن مجموعه‌ای جامع از نمایشگاه‌های دائمی و ظروف سفالی، پارچه، جواهرات و اشیاء تزیینی و از این قبیل یافت می‌شود که شامل هزاران سال هنر اسلامی است. این موزه حتی اشایی از اسپانیا و هندوستان در نمایشگاه‌های خود تارده علاوه بر این هر چند وقت یکبار

در کشور اسرائیل در حدود ۱۲۰ موزه وجود دارد که سالیانه در حدود ۱۰ میلیون نفر از آنها دیدن می‌کنند. این موزه از آثار جالب زمینی شناسی، قوم شناسی و تاریخ محلی، هنرهای قدیم و جدید تشکیل شده‌اند. در این میان متیقه‌هایی که در اثر حفاری و متعلق به هزاران سال پیش می‌باشد تا هنرهای رنسانس، صنایع مستظرفه در شهر Ramat Gan، موزه برج داوید در شهر اورشلیم، موزه عکاسی در شهر Tel Hai به چشم می‌خورند.





### موزه اسرائیل در اورشلیم

این موزه منی در سال ۱۹۶۵ افتتاح شده است که از چند قسمت اصلی تشکیل یافته است. کلکسیون صنایع مستظرفه موزه Bezalel قوم شناسی یهود، نمایشگاهانی شامل آثار مختلفی از جامعه یهودیان در گانوت، گنری هرهای زیبا، اطافهانی که به رمانهای مختلف تاریخ اختصاص داده شده و یک کلکسیون جامع از آثار هنری از آفریقا، آمریکای شمالی و جنوبی، اقیانوسیه و خاور دور، قسمت آثار باستانی ماقبل تاریخ تا قرن پانزدهم، یک باغ مجسمه سازی که در آن بیش از ۶۰ مجسمه وجود دارد، مجموعه‌ای از کتبهای آسمانی و دستخط میباشند که در این مجموعه طومار بحرالمیت وجود دارد، در یک قسمت دیگر مخصوص جوانان کلاسهای جامع آموزشی، کارگاه و گالری‌های مختلف موجود است. در اورشلیم شرقی موزه Rockefeller قرار دارد که در آن آثار باستانی متعلق به آن منطقه یافت میشود و Paley Art Center در این منطقه برنامه‌هایی برای نوجوانان عرب ارائه میدهد، در وسط شهر ورشلیم در یک ویلای بزرگ ۱۰۰ سانه کافه‌ای وجود دارد که خیلی معروف بوده و در آن مجموعه‌های هنری یافت می‌شود و

### موزه هنر و صنعت تل آویو

این موزه در سال ۱۹۳۴ تأسیس گردید و پای تده آن در سال ۱۹۷۱ گشایش یافت. موزه هنر تل آویو شامل چهار گالری اصلی است. این کلکسیون جامعی از هنرهای کلاسیک و معاصر خصوصاً هنرهای مربوط به اسرائیل، دوم یک Auditorium در قسمت مخصوص جوانان که در آن رستال‌های موسیقی و فیلمهای هنری به نمایش گذاشته میشود سوم سالنهای متعددی برای برگزاری نمایشگاه‌های موقتی و بالاخره موزه هرهای مدرن موسوم به موزه Helena Rubinstein در این مجموعه قرار دارد.

### خانه هنر

#### Mishkan La-Omanut

در سال ۱۹۳۴ تأسیس گردیده. این موزه در کیوتس Ein Harod قرار دارد که اولین موزه در منطقه روستانی کشور و اولین موزه هنری در حاشیة اقتح کیوتس‌ها در اسرائیل میباشد که شامل مجموعه جامعی از تابلوهای نقاشی مربوط به قوم یهود مجسمه و هرهای مردمی از مراسم دنیا است. در این موزه نمایشگاه‌های مخصوص برقرار شده و برنامه‌های فرهنگی و پروژه‌های هنری در این مکان اجراء میگردد.

بدست آمده و Tel Quasil نام دارد در این موزه قابل رؤیت میباشد. تاریخ تل آویو - یافا و استقلال که در آن در سال ۱۹۴۸ استقلال کشور اسرائیل اعلام گردید در این مکان قابل دیدن است که هر دوی آنها در تل آویو مرکزی قرار دارند.

### موزه حیفا

در این مکان سه موزه با هم جا دارند. موزه هنرهای باستانی که در سال ۱۹۴۹ بر پا گردید که یکی از خصوصیات آن داشتن مجموعه‌ای از آثار باستانی که در اسرائیل و حورۀ دریای مدیترانه است میباشد.

موزه هنرهای مدرن که در سال ۱۹۵۱ تأسیس گردید که دارای آثار هنری از سراسر جهان - از قرن هجدهم تا به امروز - میباشد. موزه هنرهای موسیقی و قوم شناسی که حاوی نمایشگاهی از ابزار و آلات موسیقی متعلق به دوران خیلی قدیم و لباسهای مختلف از جامعه مختلف یهودیان در خارج از اسرائیل، جامعه عرب در اسرائیل و جامعه Druze در نزدیکی شهر حیفا، موزه ماقبل تاریخ، موزه حیوانات دریائی و اخیراً موزه Tikotin که آثار هنری ژاپنی را ارائه میدهد در این موزه قرار دارد.

علاوه بر این Video، نقشه، نقاشی و مدل چشم مخورند. نمایشگاه‌های موقتی نیز مربوط به حوادث مربوطه هر چند وقت یکبار به معرض نمایش گذاشته میشود.

### موزه Yad Vashem

این موزه در شهر اورشلیم قرار دارد و به یادبود ۶ میلیون یهودی که جان خود را در Holocaust از دست داده‌اند تأسیس شده است. این موزه دارای گالری هنر و صنعت، تالار اسامی، راه پارسایان غیر یهودی، آرشیوی در تالار یادبود با اسامی اشخاص و کمپ‌های نابودی نازیها میباشد و پالیونی به یادبود کودکان و اثری از جوامع یهودی که از بین رفته‌اند بنام Valley of Destroyed Communities در این موزه دیده میشود.



از اولین عبادتگاه در سالهای بین ۹۵۰ - ۵۸۵ قبل از میلاد چشم می‌خورد. قسمتی از این برج و دیوار شهر متعلق به دوره ششمونیم (قرن اول قبل از میلاد) میباشد. پایه این برج بزرگ توسط Herod در بین سالهای ۲۷ - ۴ قبل از میلاد بنا گذاشته شده. این موزه دارای ۴۰۰۰ سال تاریخ اورشلیم است که از اول بنیاد شهر تا به امروز را شامل میباشد. نمایشگاه‌ها مطابق با زمان و دوره‌های مختلف خودشان تقسیم‌بندی شده‌اند. در هر اتاقی حوادث مهم و اصلی ترسیم شده‌اند.

Ticho House نام دارد. علاوه بر مواردی که در بالا ذکر شد بطور مرتب همیشه نمایشگاه‌هایی نیز در شهر دائر میشود.

فعالتهای دیگری از قبیل سخنرانی، کنسرت و نمایش فیلمهای سینمایی اغلب چشم می‌خورد.

موزه برج داوید و تاریخ اورشلیم این موزه در سال ۱۹۸۸ تأسیس یافته و در یک محوطه کاملاً محفوظ و امنیتی قرار گرفته است. در آنر باستانی و تاریخی این موزه آکاری

اگر کسی را دوست دارید و میدانید این سر به را نمی‌خواند، دوستی‌تان را به او ثابت کنید.

Name: \_\_\_\_\_  
 Address St \_\_\_\_\_ Apt. # \_\_\_\_\_  
 City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_  
 Tel (Home) (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Tel. (Work) (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Fax: \_\_\_\_\_

چشم انداز را فقط با ۲۶ دلار در سال برایش مشترک شوید.

تلفن ۹۴۲۷-۴۷۱ (۳۱۰)

**دکتر فرشید رهبر**

**پنجاهمین سالگرد تولد اسرائیل را  
به تمامی مردم جهان  
تبریک می‌گوید**

**با قلبی آکنده از غرور و افتخار  
زادروز پنجاهمین سالگرد  
کشور اسرائیل را تبریک می‌گوئیم**

**داروخانه‌های سنجری**

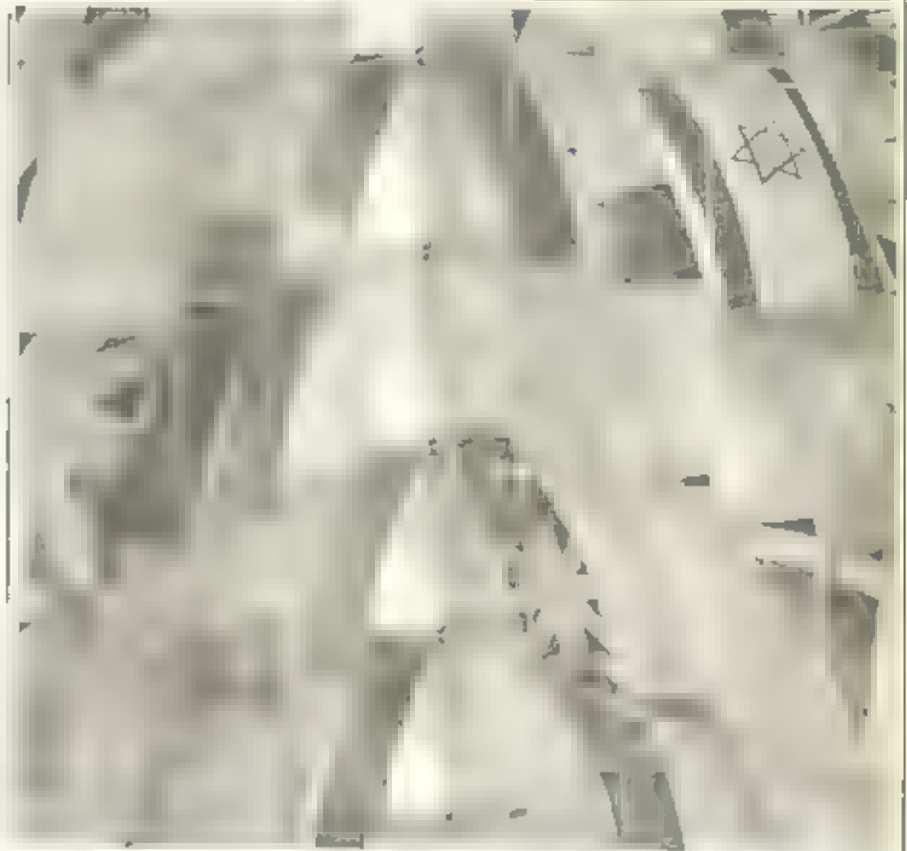
پیکو حسب ایلات مارکت، وست لس آنجلس، نیش سن ویسنته و لاسینگا (لس آنجلس)، ولی

پیکو حسب ایلات مارکت وست لوس آنجلس نیش سن ویسنته و لاسینگا (لوس آنجلس) ولی

18254 SHERMAN WAY	412 SOUTH SAN VICENTE	11870 SANTA MONICA BLVD	8722 PICO BLVD
RESEDA	LOS ANGELES	WEST LOS ANGELES	LOS ANGELES
(818) 708 - 7080	(310) 360 - 1015	(310) 473-1568	(310) 657 - 6999



# اسرائیل در رابطه با فرهنگ و هنر



در سال ۱۹۴۸ اسرائیل یک مرزهای کوچک ولی درخشان با اندک جمعیتی بود که دست بگریبان بسیاری از مسائل روزانه اجتماعی و در حال کوشش و فعالیتهای بسیاری برای ساختن چهارچوب یک کشور مستقل و با ارزش بود. در عرض ۵۰ سال اخیر توانسته است با گامهای مترفی در راه پیشرفت مملکت با فرهنگهای مختلف داخلی شاهد موفقیت‌های چشم‌گیری باشد تا آنجائیکه این فعالیتهای به خارج از کشور راه یافته و جنبه جهانی پیدا کند.

تعداد هنرمندان، نویسندگان، رقصندگان و موسیقین‌های اسرائیل یک تأثیر جهانی داشته و در عین حال حوادث هنری مختلف و جالب مانند فستیوال‌های هنری، فستیوال اسرائیل، فستیوال بین‌المللی کتاب اورشلیم، فستیوال بین‌المللی شعر و ادب، فستیوال رقص Karmiel در فرهنگستان دنا به ثبت رسیده است. کوشش برای پیدایش ریشه‌های فرهنگی و نژادی هور سحر احسن در اسرائیل ادامه دارد این فعالیتهای نه به عده معدودی تعلق دارد بلکه

جزو زندگی روزمره مردم در اسرائیل است. دروازه‌های این کشور بر روی تمام هنرمندان و بزرگان علم جهان باز است و به همین نظر کشورهای مختلف با اسرائیل قرارداد فرهنگی، هنری و علمی امضاء کرده‌اند.

اسرائیل امروزه با کشورهای زیر قرارداد همکاری‌های اقتصادی، علمی و فرهنگی امضاء کرده است.

- ۱- آلبانی ۲- آرژانتین ۳- ارمنستان
- ۴- بلژیک ۵- بولیوی ۶- برزیل ۷- بلغارستان
- ۸- کامبوج ۹- کامرون ۱۰- شیلی ۱۱- کلمبیا
- ۱۲- کنگو ۱۳- کستاریکا ۱۴- یونان
- ۱۵- جمهوری سیک ۱۶- دانمارک
- ۱۷- جمهوری دیمینکن ۱۸- اکوادور
- ۱۹- مصر ۲۰- السالوادور ۲۱- استونی
- ۲۲- فنلاند ۲۳- فرانسه ۲۴- گرجستان
- ۲۵- آلمان ۲۶- مینه ۲۷- انگلستان
- ۲۸- گواتمالا ۲۹- هائیتی
- ۳۰- هندورس ۳۱- مجارستان
- ۳۲- هندوستان ۳۳- ایتالیا ۳۴- ساحل عاج

- ۳۵- جامائیکا ۳۶- ژاپن ۳۷- اردن
  - ۳۸- جمهوری فرانتان ۳۹- کنیا
  - ۴۰- کره ۴۱- لتوانی ۴۲- لتویا
  - ۴۳- لوترامبورگ ۴۴- ماداگاسکار ۴۵- مالتا
  - ۴۶- مکزیک ۴۷- نیکوراکوله ۴۸- نیجر
  - ۴۹- نروژ ۵۰- پاناما ۵۱- پرو ۵۲- فیلیپین
  - ۵۳- لهستان ۵۴- پرتغال ۵۵- رومانی
  - ۵۶- روسیه ۵۷- رواندا ۵۸- سیرالئون
  - ۵۹- جمهوری اسلاواک ۶۰- سلوینا
  - ۶۱- آفریقای جنوبی ۶۲- اسپانیا ۶۳- توگو
  - ۶۴- ترکیه ۶۵- ترکمنستان ۶۶- اوگاندا
  - ۶۷- اکراین
  - ۶۸- ایالات متحده آمریکا بشرح زیر
  - ۶۹- اهایو ۷۰- آکلاهوما
- در این قسمت لازم به یادآوری است که دولت آمریکا معمولاً قرارداد فرهنگی را با هیچ کشوری امضاء نمیکند.
- ۷۱- اورگون ۷۲- ویرجینیا ۷۳- رنبر

پنج‌جاه سال شگفتن و رُستن دوباره  
اسرائیل قبله قلب‌ها  
و نور دیده یهودیان جهان  
مبارک باد

*Simon Darvish, Sr. Loan Officer*  
*Primary Funding Group*  
*Tel: (310) 888-2444*

اسرائیل امروز،  
تحقق آرمانهای چند هزار ساله  
یهودیان جهان  
تولدت مبارک

دکتر مایکل همایونجو - دندانپزشک  
تلفن ۳۷۴۱ - ۲۰۸ (۳۱۰)



# شعر امروز اسرائیل



حئیم نخمان بیالیک (۱۸۷۳ - ۱۹۳۴)

Hayyim Nachman Bialik

وفاتش که ده سال پس از آن تاریخ بود، در تل‌آویو زندگی کرد. علاوه بر گنجینه‌ی اشعار، از حئیم بیالیک مقالات، مجموعه‌های داستان‌های کوتاه و ترجمه‌های گفیری به یادگار مانده است. اشعار او اگر چه ریشه در دلمشغولی‌های یهودیت دارند، اغلب مرثیه از افکار معنوی و انسانی‌اند. آثارش بطورکسی بمران بشر امروز در جهانی که مذهب و آداب و رسوم بیانی روبه اصطلاح می‌رود را مورد تحلیل و بررسی قرار می‌دهند. از حئیم بیالیک به عنوان مملک الشعراء یهوده نامبرده شده است.

از بیالیک بعنوان بزرگترین شاعر عبری زبان معاصر یاد میشود. زبان ادبی عبری، به خاطر قدرت بیال و تسلط او، تولدی دوباره یافت. او، تأثیر پذیرفته از عقاید صیونیستی Adam Ha'am، معتقد بود که بازسازی کشور اسرائیل و ایجاد یک مرکز فرهنگی برای یهودیان جهان امری ضروری و حیاتی است. اکثر اشعار بیالیک بازتاب صفات زندگی پر مشقت مسائل ایدئولوژیکی یهودیان آن زمان - یهودی ستیزی و قتل عام، فقر و سگدستی، و تحلیل رفتن و آسیمیله شدن جوانان یهودی در جامعه‌های میزبان - است.

بیالیک پس از انقلاب کمونیستی از روسیه گریخت و تا زمان

## «یک پرنده»



سلام! ای پرنده‌ی خوشگل!  
درود بر تو که از سرزمین‌های گرم دور دست  
برگشته‌ی دوباره به پشت پنجره‌ام  
هنگام رمسان که کوچ کردی در سحر من  
دم چه در بنای تراه‌های تو گریه

ای مرغک شاد خوش آواز  
برایم از عجائب آن سرزمین دور بگو.  
در خاکهای ملایم آن خاک خوب آیا  
مشکلات و سختی‌ها این گونه مضاعف است؟



از سوی برادرانم در سرزمین صیون،  
برادری که دورند از من، اما همراه با من  
پیام های دوستی آورده‌نی؟  
آه، ای از برگشت سرشار  
ای شادمانگی من  
آیا آنان به عمق عم های من آشنایند؟  
میدانند آیا؟

حتی توان تصور این روزگاران تلخ مرا دارند؟  
میدانند که ایوه نامردمان هر آینه بر علیه من قیام میکنند؟  
و چگونه مدام آماس میکنند عقده های نفرتشان؟  
و تو اما همچنان می سازی  
آن مرز و بوم همیشه بهار را.

آیا تراه های تو  
از دشت ها و دره ها  
و از ستیخ کوه ها و صخره های آن دیار عزیز  
برایم بشارت شادی آورده است؟  
خداوند آیا با خاک صیون به مهر آمده اکنون؟  
آیا تنها خرابه ها برجاست و متروک مانده؟

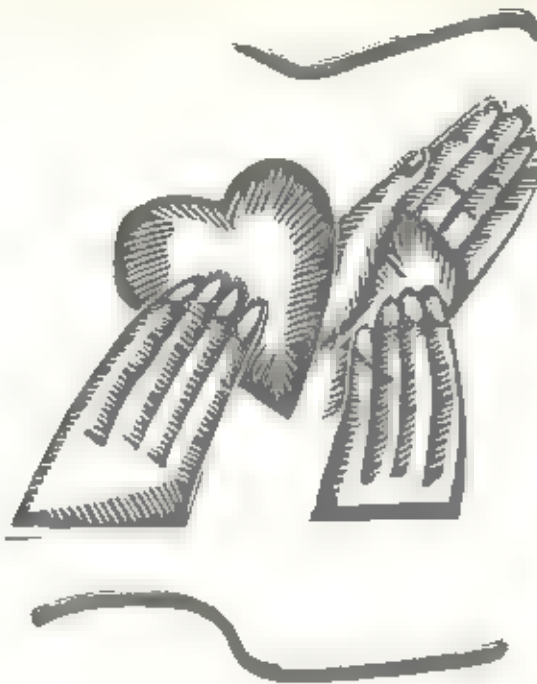
به من بگو، در دژهی «شارون» و تپهی «نکبت»  
هنوز نسیم سطل و مژ جاری است؟  
آیا کهنسال ترین جنگل  
داود از خواب گران بیدار می شود؟  
و سدا باستانی خواب زده  
به جنب و جوش آمده است؟

آیا هنوز هم از ارتفاعات برف پوش «هرمان»، مروارید شبنم  
چون اشک فرو می خطلد؟  
با من بگو پرندهی شاد  
چه میگردد بر آب های زلال رود اردن  
و بر تمامی تپه ها و کوه ها و دامنه ها؟

آیا ابرهای غلیظه،  
با سایه ها و نقشهای سیاه نفس مرگزارشان، کوچ کرده اند؟  
با من بگو ای پرندهی شاد خوش آواز  
تو از مرز و بومی می آئی که اجدادم  
در فراختی آن زندگی و مرگ را نافته بودند

آیا شکوفه های نهالی که کاشتم  
مثل من نیز مرده اند؟  
(من که این زمان اریا افتاده و پیرم -  
آن دوران سرشاری و پرباری را چون آنان بیاد میآورم  
لیکن اکنون رو به زوالم. همانند آن رورها،  
ناتوان و تکیده!)

آه، ای پرندهی شاد خوش آواز  
آیا بوته ها و گیاهان من به نسیم سپرده  
در ررمه ی مرمرین سافه های سر جو مسان  
نویسی از شفقت نهان دارند؟  
آیا این حرمی، چون زهرمه لبنان  
امید آورده ی نه میوه سبب شکوفه داری؟



و حتی،  
تا ضربه‌هایی که فردها با خود خواهند آورد.  
برگرد، به تیه‌ها و دژه‌هایت پرواز کن  
به حسگن‌هایت، مرغک خوشگل  
و از بسکه مرا ترک میکنی نادمان داش  
در کنار من اگر بمانی  
بوی بر، آورده خون فشگم،  
برای این سروشت هم آلوده‌ی تلخ من، لامع‌اله‌اشک خواهی ریخت.

اما انبوه ناله‌ها و مرثیه‌ها  
نه مرهم زخم مصیبت‌ها و نه درمان دردهاست.  
جام شراب تیرک لیریز اشک من است.  
مردمک‌های چشمانم به خون نشسته‌اند  
و گل سرخ دلم  
از تناول توفای ظلم پرپر شده.

اشک‌ها همه گم شده‌اند  
و سال‌ها همه در گریز، بی بشارت امید رهایی اند،  
آوج که بجز رنج چیزی بجای نمانده.  
و من اما به تو خوش آمد میگویم، مرغکم.  
ای که از خنکای ملایم سرزمین‌های دور آمده‌ی  
آوازت را دوباره بیاغار.

و آن رنجبران، بردارم.  
آنان که با اشک و خون بدر افشاندند،  
با سرود و مزامیر درو نکردند؟  
آه، گاش پر پروازم بود.  
تا نه سرزمینی کوچ گنم  
که جلوه گاه درختان مادام و جل‌هاست

من اما، خود چه بگویم. مرغک فشگم  
در انتظار شنیدن کدام قصه‌ای از من  
در این سرزمین سرد بی سرود؟  
اینجا فقط آه حسرت است و سوگ،  
اینجا فقط ناله و هفتان است و اندهان زمان.

برای تو چه بگویم؟  
حدیث مرگ‌دشتم را تا دور دست‌ها شنیده‌اند؛  
همگانه‌های من بی شمارند  
از گذشته‌های فراموش شده دور تا به امروز

فرا رسیدن پنجاهمین سالگرد

تولد کشور اسرائیل

بر همه یهودیان جهان مبارک باد

شرکت لباس

NETTIE BECKER  
ESCROW, INC.

فرا رسیدن پنجاهمین سالگرد تولد کشور اسرائیل

بر همه یهودیان جهان مبارک باد

دفتر اسناد رسمی نتِی بکر

رویا برلوا - نتِی بکر

301 NORTH CANON DRIVE BEVERLY HILLS

(310) 275-4042

## یهودا هلیوی (۱۱۴۰ - ۱۰۸۰)

## Jehuda Halevi

یهودا هلیوی بزرگترین شاعر عبری زمان قرون وسطی است. مصنف ربانین عرب‌های او، «ترانه‌های محبت» (Shirei Ha-balot)، مرثیه‌ی غزلیات او بسیار متنوع، در نهایت رسائی و عی از احساسات اساس در دنیایکی است برای حبس تعدی و پر کدهی یهود در خاک‌های عربستان دوستی است. اگر چه اندیشه‌ی اجساد بپذیری مرگ و افتداز مطلق نقدی مردمانی دور افتاده از حد و حانه‌ی «حدادی حوش» در بسیاری از آثار او خود می‌نماید. مرکز تفکر او حیوه گاه عشق به زندگی عشق بی پایان هلیوی و آرزوی دیرینه‌ی و برای زیارت خاک مقدس در قطعه‌های «اشعار صیون» (Shirei Tslon) نمودار است در بد حادثه اما، این آرزو هرگز برآورده نشد. مورخین معتقدند که او در سده راه سفر به «Piyutim» (۶) عواطف زرف ساعر و امید و آرزوی او برای رهایی ارض، در شهر قاهره قوب کرد و همانجا به خاک عرب سپرده شد مردمش از رمدان در بدری بصورت چشمگیری آشکار است یکی در

## «در آرزوی اورشلیم»

ای شهر جهان متبرک به تقدس شکوه و جلال،  
در اشتیاق زیارت جانم به تو پرواز میکند از این غربت غرب  
و هر آنگاه که به تومی اندیشم  
خون در آوند نیم دوران عظمت از شعله‌های عشق سیلاب میشود  
این زمان، اقا، از معبدت بجز آواری  
و از جبروت تو جر پادی نمانده بجا  
اگرم پر پرواز بود، چونان عقاب بسوی تو پر می‌کشیدم  
تا با گونه‌های خیس، خاک مقدست را شستو دهم.  
آه، چه لب‌پریم از اشتیاق تو! اگر چه دیرست بر مسند تاریخ  
جای شهشهان تو حالی است  
و گذاری که شیر ماهی بلسان بر آن جاری بود  
اینک سینه‌سای مار هاست.  
ای عشق شیرین، آرزوی دیرین من،  
اگرم دست دهد اقبال بوسه‌ئی بر خاک تو  
جان به پای تومی سیرم با شوق.

۱ شمیری مذهبی که در کتب دعا در جزو رساله‌ی صبی افزوده شده

است.





## «فیزاژی در خون عاشقان»

هیچ دمنی هرگز نش نتواند از جا کنند  
ریشه اینک در بن خاک است و تا اعماق  
تا فراترهای مرد باغ  
این دمان، آری  
ریشه تن گسترده ار آفاق تا آفاق

جهانگیر صدیق فر

تیموران ۱۵ جولای ۱۹۹۳

ریشه در خاک است و در اعماق

تا فراسوی حصار باغ

تا فراسوتر و دورادور ایمان های پانچا

تا فراسوتر و رمز سرزمین کافر و ترسا

\*

ریشه، آری

در بن خاک است و

ار آفاق تا آفاق

۵

ریشه در رگهایش میرانی در خون عاشقان دارد

در نهش

-راوی قاریخ میداند -

رمز اکسیر حیات جاودان دارد

بر بلندای درختش،

ریشه ی مغرور

ابر پر بار بهاران،

مرغ آتشبالی خورشید فراوان آشیان دارد

\*

تیشه بر نه خصم!

گر به هر اندیشه ای خامش بیاراری

گر به هر جا یا به هر ناجا

بر کنی ش از پنجه انگشتی

می شکوفد لاکهان بر چار سوی دشت

مشت زاری از ستر سینه های چاک

خشم زاری از هزاران دست میروند ز زرف خاک

\*

هان! غیر بگذار

تیشه بر نه خصم

بی که باکی از تطاولهای نامر دانه ی نوفان

بی هراسی از هجوم فتنه انگیزان

ریشه را بنیاد بر عشق است و بر ایمان



# اورشلیم

اورشلیم، ای شهر حک گردیده در روی ما  
 آوری شوکت امید فرداهای ما  
 سالیان سال اندر آرویت قوم ما  
 بوده چون فرزند دور از خانه، از مادر جدا  
 سنگ فرشت جای پای جمله اجداد ماست  
 جای پای پیر و برنا جای پای انبیاست  
 این هزاره‌ها چها از کین اعداد دیده‌ای  
 وه چه روزان و شبان زمین ظلم‌ها نالیده‌ای  
 آسمانت نیره باری همجو ششون میکند  
 اخترانت یاد از دوران هسارون می‌کند  
 صوت داود است در صوت و نواي چشمه مار  
 هر کرانه دارد از دور سلیمان یادگار  
 سنگ و خاک و کوه و دشت و دژه‌ها  
 یاد جنگ و صلح و خون و آتش است و ماجرا  
 راحل و رسیقا و سارا در دل غاری کهن  
 از گذشت سالیان و قرن‌ها گوید سخن  
 ندیده‌ها آید به گوش از پای دیواری ستر  
 سنگ سنگش شد نماد استقامت، کوه صبر  
 گر سلیمانی نماد و معبدش گشته خراب  
 بشن از دیوار ندیده هر مغالی را جواب  
 ای هماره جاودان و ای هماره جاودان  
 یادگار دین و ایمان همه اجدادمان  
 مرکز قوم یهودی و نمادی استوار  
 حک شده تاریخ تو در ذهن ما و روزگار  
 قبیله‌ی امید هر فرد یهودی خاک توست  
 طوطیای چشم هر نوید خاک پاک توست  
 بسین ما هرگز جدائی را مکن باور، بین  
 بسته چون جانییم بر هم در همه ملک زمیں  
 با نگاه منتظر با یاری حق گویم  
 میک می‌دانم به دوران رهائی می‌رسیم  
 در «نگه» ما تو چون جانی و جانی پایدار  
 سندهای و بار می‌مانی به لطف کردگار  
 «مهی ععبده»



بمناسبت پنجاهمین سال

# استقلال اسرائیل (اسماعوت)

مستقل گشت و در این ماه بشد یک کشور  
(اسماعوت) است، تو این ماه، گرامیش شم  
چونکه امروز سرافرازتری و سرور  
ارزش و منزلتت بر همه اینای بشر  
بین اقوام که دورند و پا در محضر  
حامیت بوده خداوند در این عمر گذر  
عاقبت گشت به حق زبده ترین نوع بشر  
گفته دالبال لبی ساده تر و واضح تر  
در پی صبر خدا میدهدت فتح و ظفر  
خشم را راند از این ارض و نمودش کشور  
خود کشیدند بسی زحمت و آورد ثمر  
میکند فخر به این کشور چون در و گهر  
هست ز افسار جهان زبده تر و والاتر  
مسترد، دشمن بدبخت رسو و مضطر  
هست الطاف خدا پشت و پناه و یاور  
عزم و تاکتیک و حسارت همه را بند در بر  
محکم و سخت جو فولاد و جهش همچو فر

ماه ایار چه فرخنده مهی است، اسرائیل  
پنجم ماه ایار این مه فرخنده ز سال  
شادمان باش، در این روز خوش ماه بهار  
نیم قمری است چو خورشید جهان فروزی  
همچو روز است، و کسی منکر این ارزش نیست  
تهیت باد ترا، سال ز پمجاه گذشت  
قربا بود یهودی به جهان در گالوت  
گر بخوانی تو (گیلا) و بنهمی آن را  
صبر بایست کنی تا که به مقصود رسمی  
پاد دارم که هاگانا به چه تاکتیک نوی  
بن صوی، گلدامایر، موشه دیان، بن گوریون  
انگلستان که بندی صاحب نبی ز جهان  
فخر کن، فخر یهودی بخدا اسرائیل  
کشور کوچک و کم جمعیتی همچون شیر  
گر چه اعراب جهان دشمن سرسخت وی اند  
حک شش روزه شده درس به دانشگاه جنگ  
بله این قوم که داده است بسی کشته کمون

(حکمتی) نیک بدان کشور چون اسرائیل

بسر یهودی بجهان نیست مکانی بهتر

دکتر فرخ حکمتی

پنجم ایار ۵۷۵۸

ماه می ۱۹۹۸

تورنتو - کانادا

آمنون نتصر

## یادداشت‌ها

### مقاله سی و ششم

#### ۶۱ - پنجاه سال رنج و امید

کشور پنجاه ساله اسرائیل در زمینه‌های اقتصادی، تکنولوژی، علمی، هری، نظامی و بسیاری از رشته‌های دیگر موفقیت‌های چشمگیری بدست آورده بطوریکه مشابه آن در میان کشورهای دیگر جهان به‌سرت دیده شده است. جشن‌هایی که امسال به مناسبت پنجاهمین سال استقلال اسرائیل تدارک دیده می‌شوند، مقالات و رسالاتی که در این مورد انتشار می‌یابند، بیانگر این پیشرفتند. احتمالاً انعکاس این ترقیات را بصورت موجز یا مفصل در «وراق» این شماره و شماره‌های آینده چشم‌انداز خواهید خواند. نگارنده شرح این حماسه را واگذار میکند به دیگران و می‌پردازد به آنچه شاید دیگران در باره آن یا چیزی نمی‌نویسند و یا اینکه به‌تواتر به آن اشاره میکنند — احساس یکایک ما یهودیان ایرانی در برابر معجزه‌ای که پنجاه سال پیش در برابر دیدگان ما به وقوع پیوست.

کشور اسرائیل یک کودک دو ساله بود که به بالینش شتافتم و پدری بر خاک مقلمش نهادم. این همان خاکی بود که پدر بزرگم در کنیا برای اشک میریخت و تصویر آن را از لابلای کتب مقدسه می‌شناخت. تصویری که او در سر داشت کم و بیش همانی بود که در فضای تخیلات کودکان من، مبهم و نامفهوم، در گوشه‌ای قفل گرفته بود. این تصویر با پیکر خردسال من رشد میکرد. ما خردسالان، با وجودیکه تعریف درستی از واژه تقدس نداشتیم، هر چیزی که متعلق به سرزمین اسرائیل بود مقدس میدانستیم. آنانی که پس از استقلال اسرائیل متوجه شده‌اند تخیلاتی چنین شیرین و سحرآمیز را از دست داده‌اند. امروز رفت و آمد به کشور اسرائیل آنقدر ساده و عادی

شده که دیگر آن لرزش خفیف لذت بخش توأم با نوعی شادی، غم و امید را که ما در گذشته در خود می‌یافتیم، کمتر کسی در وجود خود احساس میکند. اگر هم احساسی به آنها دست میدهد، این همان حالتی نیست که ما در کنار گهواره آن کودک احساس میکردیم، کودکی که زایمان او دو هزار سال به درازا کشید. ما، هر جا که بودیم، دو هزار سال بود که از درد زایمان او بخود می‌پیچیدیم تا او زنده شد. این احساس زایمان و تولد بودن را در کنار این کودک نمیشود آسان به دیگران القا کرد. کسانی که در کنار گهواره این کودک نشسته‌اند نمی‌توانند تصور کنند که این کودک در زندگی چه کشیده تا پنجاه ساله شده است.

بیاد دارم، چهل و هشت سال پیش در چنین روزی، که هنوز سرد و خاک گورستان بهشتیه تهران را برکت و شلوار خود حس میکردم، شب هنگام ما را به جایی آوردند که شمع غنیا ۶۶۶۶ (به معنای دروازه مهاجرت) نام داشت. درست نمیدانم روی چه نظم و ضابطه‌ای تعداد چهل تا پنجاه نفر مهاجرین یهودی عراقی، ایرانی و رومانی را داخل یک اتاق دراز انداختند. اتاقی بود به درازای سی چهل متر و پهنایی در حدود چهار متر که تمام آن از حلبی محکم متموج بصورت استوانه‌ای که آنرا نصف کرده باشند ساخته شده بود. اینجاست قبلاً سربازخانه انگلیسی‌ها بنام غفلت بود. افراد مجرد و خانواده‌ها، بدون اینکه با هم آشنایی داشته باشند، هر کدام تخت خوابی را تصاحب کرده از خستگی خود را به روی تشک انداختند. تحت خواب‌های باریک آهنی بدون فاصله زیاد در کنار هم قرار داشتند. چیزی که محتوای آن حلق و شامه‌های نازک خشک بود بنام تشک روی این تخت خواب‌ها جای سالمی برای دنده کسانی که از موهبت گوشت و چربی محروم بودند باقی نمی‌گذاشت. سر و صدا و شلوغی یکسای اجازه استراحت نمیداد. موجی از کردی (آرامی جدید)، عربی، فارسی، رومانی و اندیش‌های این اطلاق ناآواره را، که نامش به عبری صریف ۶۶۶۶ بود، پر کرده بود. من آنقدر حسنه بودم که چشم به سقف متموج حلبی این صریف دوخته گویا بخواب رفته بودم، شاید هم فکر میکردم که خوابیده‌ام. خور و پف‌های نامنظم شرقیان و غربیان در دو طرف تخت خواب من زمین و زمان را به لرزه در می‌آورد. هنوز این دنده آن دنده روی آن تشک

هیچ دیکسیونری تحمل پذیرفتن آن را نداشت.

بالاخره هر طوری بود به آستان مبارک رسیدیم، وحشت داشتیم  
از اینکه روزی سه بار باید ساعت ها به طواف این قیله گاه شکم  
به صف بایستیم. برای چی؟ دو خاله نان سیاه، یک انگشت نان  
مارگارین، نصف سیب زمینی یا گاهی یک ذره پودر تخم مرغ  
خاگینه شده و یک تکه ماهی شور. چای مفت و آزاد... ولی  
نوشیدن این آب سیاه از داخل بشکه واقعاً جرات میخواست. از  
قند و شکر اصلاً خبری نبود. شنیدم که کارمندان سوخت  
بجای شکر یک میوه خشک لوبیایی شکل قهوه ای رنگ را بنام  
خروب (خربوب) ریز دندان می جوییدند و با آن چای  
میخوردند. بعد ها، خودم، لااقل به مدت چند سال اول، کارم  
جویین خربوب بود. شکر سهمیه مادران باردار و کودکان  
خریدار بود. با وجودیکه از شهر ماهیان به شعر علیا آمده بودم،  
از شکل و بو و طعم ماهی شور حالت تهوع بمن دست میداد.  
چند تا از رومانی ها از این حالت ناگوار من مطلع شده بودند  
و برای نشستن پهلوی من سر و دست می شکستند. تا بخواهید  
انگشت ها را می لیسیدند و حد تا قربان صدقه مرا می گفتند.

سالن غذا خوری عظیمی بود ولی گنجایش پذیرایی یک دهم  
صف استادگان را نداشت. میز های چوبی کهنه و نیمکت های  
نا هموار با سرعت به تصرف هندگ گرسنگان در می آمدند.  
بقیه، خوراک خود را یا سرپایی میخوردند یا آثرا با خود بیرون  
میدردند. از سالن غذا خوری که روی یک بلندی قرار داشت  
بیرون آمدم. مانند سرپازی که از جنگ واترلو با شکستن دست  
و پا پیروز شده باشد نگاهی به اطراف انداختم. آنچه دیدم  
صحرائی محشر بود. این منظره را دالته می بایست به گمادی  
الهی خود اضافه میکرد. آنچه پدر بزرگم در بهجگی از صحرائی  
محشر برآیم تعریف میکرد درست بود. انگار همه اینها را در  
رؤیا بهچشم خود دیده بود. با تکه هایی از پودر تخم مرغ در  
معدۀ بی صاحب، تماشای اینکه دور تا دور این اردو با سیم  
های خاردار محاصره شده بود برآیم قابل هضم نبود. صحرائی  
محشر پدر بزرگم سیم حار دار نداشت. در گوشه و کنار این  
اردو، خیمه و صریف تو دل همه بگر فرو رفته انسان را بیاد  
نقاشی های چناب سنگی جنگ رستم و افراسیاب می انداخت.  
دلم میخواست فریاد بزنم، ولی چیزی بلد نبودم بگویم. من از  
گورستان بهشتیه به اینجا آمده بودم. نکند مرده ام!

میخونک دار گدایی میخانیم که ناگاه صدای زمختی از دو  
طرف صریف بدون در خوابگاه، ما را به وحشت انداخت: بویگر  
طوب! (صبح بخیر!)

هوا هنوز روشن نشده بود، ولی اشباح دو زن اسرائیلی با کفش  
های مردانه و صورتی جدی در دو طرف صریف هشتاد میدادند  
که اینجا آسایشگاه نیست. هر کدام آنها کاغذ و قلم بر دست  
شروع کردند به نام نویسی. در همان روز، از دفتر مخصوص  
شهر علیا کارمندانی که به زبانهای عربی و ایدیش آشنا بودند  
برای مدت چند روز ترتیب کارها را دادند تا هر فرد یا خانواده  
را به جلای در اطراف و اکناف سرزمین تقریباً خالی و بیابانی  
اسرائیل بفرستند. من کارمندی فارسی زبان آنجا ندیدم، ولی  
تکلیف ما بچه ها و نوجوان های بدون خانواده معلوم بود:  
کیوتس. بیاد دارم وقتی یکی از این دو زن مشخصات مرا روی  
کاغذش نوشت، از روی کنجکاوی خواستم بروم بیرون ببینم  
اینجا کجاست و آسمانش چه رنگی است، که ناگاه زن دوم که  
کنار در ورودی (یا خروجی) بود دو دستش را به دو طرف باز  
کرده مانند صاحب خانه ای که میکوشد جلوی فرار مرغ  
و بگرد حیاط را بگیرد با انگشت اشاره به تخت خواب من کرد  
که یعنی برو آنجا بایست و تکان نخور تا ما بتو دستور بدهیم.  
بالاخره در آن صبح صادق ندانود فهمیدیم که ده ها هزار نفر  
مهاجر توی صریف ها و چادرهای این اردوگاه میولند و  
مقامات سوخت باید به کار همه آنها رسیدگی کنند، و من  
یکی نمی توانم هرکاری دلم میخواهد بکنم و هرچایی دلم  
میخواهد بروم.

صفتی طولانی که سر و ته آن بخوبی معلوم نبود نبود که با  
شکم نمیشود شوخی کرد. راستش ما شرقی ها، لااقل در آن  
زمان، به اینجور چیز ها عادت نداشتیم. انتظار داشتیم که برای  
صرف لهذا کسی بیايد بما تعارف بکند که لطفاً بفرمایید تو،  
دعائی تر کنی و ما را مستفیض بفرمایید! خیر، از این حرفها  
در کار نبود. تا یکی می آمد زرنگی کند و خودش را وسط  
صف بیا بداند، صدای شیون از حلقوم صدحا نفر بیرون می آمد  
و بهر زبانی که دلشان میخواهد «متخلفین» را به نظم دعوت  
میکردند. غر و لند علیه شرقی ها کم شنیده نمیشد. صدای  
حلقی عراقی ها، که گاهی با پیچامه به صف می ایستادند، با  
اصوات نازک و لطیف رومانی ها جوی به وجود آورده بود که



بسیوی انبوه جمعیت سرازیر میشوم. باز به اطراف مینگرم. پیشگویی‌های یحزقل نبی را در برابر چشمان خود می‌بینم — مردگان زنده شده و استخوانهای خشکیده جان گرفته بودند. خدای من! این دستهای استخوانی خالکوبی شده از چه حکایت میکنند؟ این شماره‌ها را برای چه بر دست اینها کوبیده‌اند؟ آیا خدای این دستها را، که در نیایش و استغاثه بسویش دراز میشدند، نمی‌دید؟ این شماره‌ها مگر جرمی بودند علیه آبی که از عرش اعلی همه چیز را دید ولی دستی دراز نکرد که حتی کودکی را از شعله شدن در اطاق گاز نجات دهد.

در حالت بکری، یک زن آهستن عراقی جلویم سبز شد و شروع کرد تند تند عربی حرف زدن. نمیدانم چه معجزه‌ای شد که فهمیدم این خانم میخواهد چرخ خیاطی‌اش را بفروشد و خریدار بکنفر ایرانی است. حالا چطور شده که من این وسط گیر عرب و عجم افتادم تا امروز برانم محاسبه باقی مانده است. حرفش را نصف کاره برهم و بدون اعتنا پراه افتادم.

در کنار سیم‌های خار دار قدم می‌زدم و به امواج دریای مدیترانه که در چند قدمی اردو لهره می‌زد و خودش را به ساحل میکوفت نگاه میکردم. نسیم مطبوعی موهای ژولیده سرم را نوازش میداد. من تنها نبودم. جوانی دیگر سیم‌های خار دار را با دو دست خودش محکم گرفته بود. گویا از چیزی حاجت می‌طلبید. در کنارش ایستادم. معلوم شد ایرانی است و از مدتها پیش در این اردو گمراه مانده است. هم سن هایش همه به کیبوتص رفته‌اند. وقتی دانست ایرانی‌ام، دلش را وا کرد. لهجه سرچالی غلیظی داشت. پدرش قصاب بود. از گوشت و چربی بدنش معلوم بود که پدرش در حق بچه‌ها کوتاهی نمیکرد. مهربان بود، ولی مرتب نق می‌زد؛ دست پاچه و نگران بود. ناگهان صدایش را بلند کرد: «اگر سرم را ببرند کیبوتص لایم. ولسه چی مجانی مثل خر کار کنم!» با وجودیکه چند دقیقه پیش از اطاق غذا خوری به اینجا سرازیر شده بود، دلش ضعیف میرفت. رنگ و رو نداشت. صورت پهنش از گرسنگی فریاد می‌زد. دنبال شیطنت میگشت. هر روز کارش این بود — ولسه پیدا کرده بود و از زیر سیم‌های خار دار بدن گنده‌اش را بیرون می‌انداخت. پیراهن میرفت حیفا شکمی از عزا در می‌آورد. از لحاظ پول کم و کمتری نداشت؛ مثل من آس و پاس نبود. دنده‌های مرا میشد از روی پیرهن شمرد. چند ماه بعد، در متغیاری آگروپتیک (نزدیک

شهر جنرا) برای ملتی کوتاه همچادر او شدم.

مدتها گذشت. یواش یواش سرنوشت من با سرگذشت این سرزمین گره خورد. در شادی‌ها و ماتم‌های آن شریک شدم. رویدادها، طبیعت و پدیده‌ها احساساتم را رنگ آمیزی میکردند. آفتاب‌هایم در قالب جامعه چند فرهنگی این سرزمین شکل تازه‌ای بخود میگرفت. نمی‌توانستم تنها تماشاگر باشم و از کنار رویدادها بگذرم؛ طبیعت را احساس نکنم و پدیده‌ها را نبینم. نمی‌توانستم تراژدی مردم را ببینم و متاثر نشوم. نوه‌ها قبل از پدر بزرگها به خاک سپرده میشدند. دلبستگی‌ها ناکام می‌گشتند. خاک خدا فریاد میکشید. در کنار خوشی‌ها غمی در دل پنهان بود. آنچه در این پنجاه سال گذشت افسانه بود، حماسه بود، قصه بود، اما حقیقت بود.

کالسه که عمر شتابان مسیر نا آشنایی را طی میکرد. در آخر زمستان ۱۳۲۹ خورشیدی، به خدمت سربازی در آمدن و اونیفورم نیروی هوایی بر تن کردم. سرهنگ یوانس، یک اسکاتلندی مسیحی که عبری نمیدانست، معلم غلبانی من بود. در یکی از پروازهای اولیه، از فرودگاهی نزدیک شهر پتخ تیکوا، جمله‌ای از داخل لوله ارتباطی هواپیمای مشقی اسرائیل بمن گفت که سالها از پادم نرفت. گفت: «پایین را نگاه کن چقدر خلوت است. اگر موتور خاموش شد وحشت نکن! این سرزمین آفتاب خالی و دست نخورده است که هر جا بخواهی میتوانی به فرود اضطراری دست بزنی.» کسی باور ندارد که در اسرائیل چهل پنجاه سال پیش، حتی دور و بر پتخ تیکوا خلوت بود و از شهر رحووت به جنوب را بیابان خطاب میکردند امروز شمر علیا تبدیل به شهرک ویلایی شده، و در کنار پتخ تیکوا کارگاه‌های اسرائیل پیشرفته ترین نرم افزارهای کامپیوتری را به ابرقدرتی چون آمریکا می‌فروشند. ژنرالی ایرانی زاده در آستانه ریاست ستاد ارتش است و وزیری از شهر یزد معاونت نخست وزیری را دارد. آسمان امید و سازندگی و افق باروری لرزیده و ابتکار را انتهای نیست. ملتی سرفراز، با آرزای‌های انسانی پیامبر این سرزمین، پنجاهمین سال آزادی خود را جشن میگیرد



**دکتر ژوزف حکیمی**

**Joseph Hakimi D.D.S., Inc.**

**جراح - دندانپزشک**

**کلیه خدمات دندانپزشکی با مدرن ترین تجهیزات**

**به تمام جان باختگانی که اسرائیل نوین را**

**بنا نهادند درود می فرستیم**

**(818) 708-9344**

**6650 Reseda Blvd # 101B Reseda, CA 91335**

**فرارسیدن پنجاهمین سالگرد تولد کشور اسرائیل**

**بر همه یهودیان جهان مبارک باد**

**Ron (Mehran) Mavaddat, President**

**Elite Property**

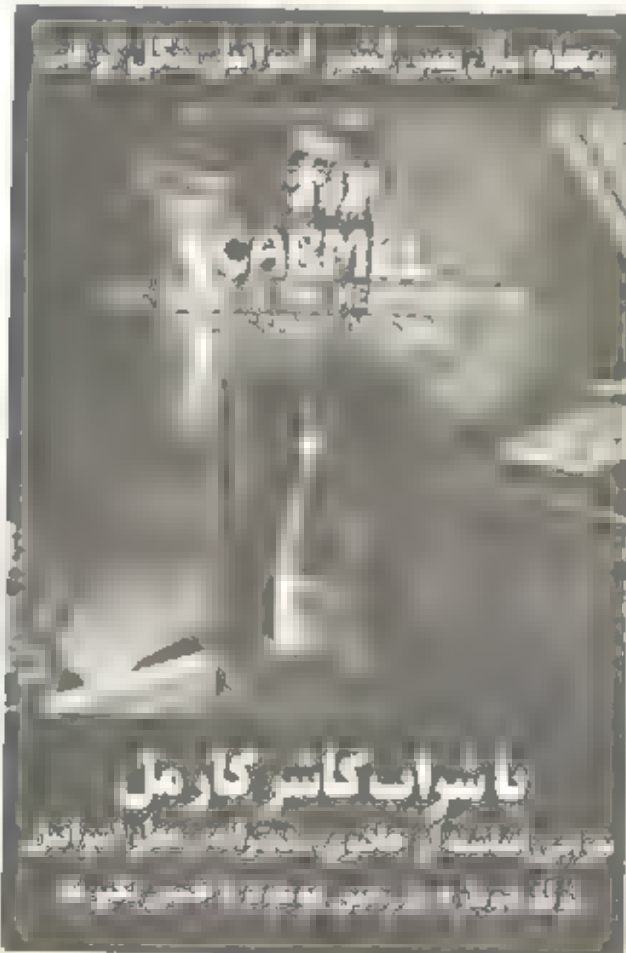
**Tel: (310) 271-4040**



تعداد تخت در بیمارستانها  
برای هر ۱,۰۰۰ نفر

تخت	تقریباً
۵/۲	آمریکا
" ۵	انگلستان
" ۵/۵	اسرائیل
" ۶	آلمان
" ۱۰ ۵	هند
" ۱۱ ۵	ژاپن
" ۱۶	

درصد	انگلیس
۷۲ ۵	ژاپن
" ۷۷ ۵	اسرائیل
" ۸۵	استرالیا
" ۸۶	هند
" ۹	آلمان
" ۹۵	آمریکا
" ۱۰۵	



پنج‌جاه سال جانفشانی و تلاش  
برای بازسازی قبله  
همه یهودیان را ارج می‌نهم

**CARPET HOUSE**

**جلال جانان**

8574 West Pico Blvd.  
Los Angeles, CA 90035

Tel: (310) 657-7344

Fax: (310) 657-6903

**General Sales Equipment Inc.  
and  
Soft Cable Inc.**

## فرار سیدن پنجاهمین سالگرد تولد اسرائیل

را به همه یهودیان جهان تبریک می گوئیم  
را برت سنی

پنجاه سال شکفتن و رستن دوباره اسرائیل مبارک باد

## الیزابت فولاد

با یک بنیاد قوی آینده اقتصادی شما را می سازد

## بیمه عمر، سلامتی، ماشین و منزل

از طریق کمپانی پرودنشا نایش از ۱۱۹ سال سابقه و بزرگترین شرکت بیمه در آمریکا

تلفن: ۷۱۷۱-۹۰۶ (۸۱۸)

آدرس: 17525 Ventura Blvd., Encino, CA 91316



## پیام

## خاک خوب خدا

آنچه در زیر می‌خوانید گلچینی است از «روز پیام» آخرین فصل کتاب «خاک خوب خدا» اثر دکتر هوشنگ ابوامی. این کتاب بی نظیر بوسیله بنیاد فرهنگی حبیب لوی زیر چاپ است و بهمناسبت پنجاهمین سال استقلال اسرائیل برودی منتشر میشود.

پنجاه سال از تولد دوباره من گذشت. سرگذشت من در این پنجاه سال، توفان‌زاتر از سرنوشتم در پنجاه هزار و چند سال پیش از آن بوده است. اما زندگی من هر چه باشد، چه خاموش و آرام و چه پر تلاطم و توفانی، مرگ ناپذیر است، من، خاک پاک خوب خدا، زنده جاویدم. زندگی من ادامه زندگی موسی پیامبر بزرگ اسناهاست. او مرا، پس از سفری پر رنج از دور نظاره کرد اما پیش از آنکه پای بر من بگذارد چشم از جهان فرو بست. مردان او را که پذیرا شدم راه او را، زندگی او را، دنبال کردم. من سرزمین موسایم. مهد آرمانهای مقدس و بزرگی‌ام که پیروان موسی پیرو آنهایند؛ کانون قانون و برابری و آزادی و دادگری و انساندوستی‌ام.

من خاک خوب خدایم. اما پرتوی و بهترین خاک خدا نیستم. خدا خاکهای خوبتر از من بسیار دارد. من از بسیاری از نعمهای طبیعی محروم. دریای قلب من دریای شور است و

بسیاری از زمینهای سرزمین کوچکم بیابان خشک. خاکهای خوبتر از من فراوانند.

خوبی من در شیر و عسل و شهد و شراب و تاکستانهای انگور و باغستانهای زیتون من بست. شیر من قانون من است و عسل من حقیقت من است. آه از نهادم بر میآید آنگاه که می‌بینم در طول تاریخ سده‌ها به‌کار ناآگاه در حوضی من توفانها در من یاکردند، آدمها کشتند و بناها سوختند.

در این پیام، خطاب من، نخست به فرزندان اسرائیل است. من آنها را فرزندان عزیز می‌نامم

که پس از، از دست رفتن پدر و رهبرشان در دامان خود بزرگ کردم.

مهربانانم! عاشقانم! آشنائی با زندگی پر فرار و فرود من، شناخت سختیها، مرارها، امیدها، آرزوها، تلاشها، ایستادگیها و قیامهای من، سخت غویت خود شماست. آن یهودی که زندگی مرا بفناید با ایمانی استوارتر در راه خداپرستی گام بر میدارد. شناخت من، سخت مذهب یهودیت است. یهودیتی که مثل کوه در برابر همه ناسامانیها و ناساتگریها می‌ایستد تا که شاید آموزشهای والای موسی را در انسانیت و انساندوستی به دیگر جهانسان نشاناند.

فرزندان من! گاهی گندرا به آنچه بر شما و ورودتان بر من تا روز استقلال گذشت نشانگر آنست که هیچ قدرتی در دنیا تا قدر شما در مقاومت و مبارزه قابل قیاس نیست. نبردهای داود راه یورش نابالغان را، سقوط معد را، تبعید

یهودیان را، یارسانی معبد را، چیرگی یونانیان را، قیام مکابیان را، تسلط رومیان را، انقلاب بزرگ یهودیان را، آتش سوزی معبد دوم را، استادگی مبارزان مسادا را، قیام سرکوب را، جنگهای سوم صلیبی را، و تسلط مسیحیان و مسلمانان را، همه، یسها را از منظر بگذرانید تا بینید چه نیروی شگفت‌انگیزی در شماست که می‌توانید خاک خوب را با گذشت ایستاده پستی‌ها و بلندیها همچنان رنده نگه دارید.

بسیاری از شما بی آنکه به تاریخ منی‌تان نگاه کنید دوام و بقای مرا اصحاب الهی میدانید. در اینکه در سراسر حیات، در هر پدیده‌ای ما با معجزه‌های خدائی سروکار داریم شک نمیتوان داشت اما در بقای زندگی من اصحاب الهی، نیروی ایمان خود شماست. این ایمان پولادین شماست که بمن زندگی جاوید بخشیده. من خاک خوب سرفرازم که مهد شما پیروان موسایم، شما پیروان استوار ایمان. دلشادم از اینکه شما فرزندم، با همه نامردیها که دیده‌اید و رنجهایی که کشیده‌اید، همچگاه عجز و ترس و ضعف به دل راه نداده‌اید و در نیمه راه باز نمانده‌اید. غم خورده‌اید، دلگران شده‌اند، گریسته‌اید، شلاق شایدان را بر پشت خود حتی کرده‌اند اما در ادامه راه نمانده‌اند.

مبارزه شما عزیزان من تنها در میدانی جنگ نیست، مبارزه شما در تمام سطوح و ابعاد و در سراسر دنیا است؛ مبارزه با زور و ظلم و ستمگری است. و در این راستاست که به دما تفهیم می‌کنید



تولد اسرائیل آکنده به مهر، عاطفه،  
محبت، ایمان و افتخار  
بر همه یهودیان جهان

## مبارک باد

دکتر فریدون نیسان - دندانپزشک

تلفن ۱۷۰۴ - ۵۵۷ (۳۱۰)

سایت مصای سرمشق دیگران بود دست، نمونه  
آدمیت بود دست، نمونه احترام به قانون و  
دوستدار دیگران بود دست، تاریخ من بشما  
آموخته است که اگر در برابر روز عهد سر خم کند

فرود آمد! من به وجود شما افتخار می کنم.  
می نامم آفرین شما میگویم پیروز باید  
همیشه پیروز باشید. هیچگاه ندیده ام که این  
قدرت شما که ناشی از نیروی ایماناتان است  
برایان هر روز کادرب پافریند و خود را بهتر و برتر  
از دیگران بدانید بهمگان ثابت کرده اید که  
برگردگی قوم به هیچ روی بمعنای برتری قوم  
مست مصای سرمشق دیگران بود دست، نمونه  
آدمیت بود دست، نمونه احترام به قانون و  
دوستدار دیگران بود دست، تاریخ من بشما  
آموخته است که اگر در برابر روز عهد سر خم کند  
او از شما خواهد خواست که ژانور بر زمین برسد.  
اما اگر قوی باشید، اگر گردنفرارانه نیستید، اگر  
یهودیت را در مصای عمیق آن بشناسید می توانید  
آن زورمند را بجای خود ببلانید، نفرسید  
نهراسید، هرگز بیم بدل راه ندهید، مبارزه شما  
مبارزه با دیوان و ددان است، تاریخ دنیا هیچ  
ملتی را با نیروئی چون نیروی شما نمی شناسد.

حاکم خوبی که مادی قانون و برابری و  
آزادیت هر می شناسد در این مفهوم است که  
شما نازلین فرزندان من، از دامن من جدا  
می شوید و در سراسر دنیا پراکنده، تا ی دیگر  
آدمیان بیاموزید ایمان و قانون چیست و آزادی  
و برابری کدام است. هر کجا که رفتید و به هر دیار  
که کوچیدید کتاب مقدس را، کتاب قانون را  
چون طفلی دلند در آغوش داشتید. شما به  
جهانیان آموختید که هر انسان، آزاد است از هر  
دین و ایمانی که بخواهد پیروی کند، نه با شمشیر  
و تدبیر و نه با جنگ و نیرنگ و نه با زور و تبلیغ

این نشریه برای آینده بهتر جامعه چاپ و منتشر می شود

شاید به همین خاطر نشریه ای متفاوت است

اگر شما هم به این اصل معتقدید با ما همراه باشید تلفن ۹۴۲۷ - ۴۷۱ (۳۱۰)



# پنج‌جاه سال متفاوت

## در یک

# تاریخ ۳۳۰۰ ساله!

پیام ربای دیوید زرگری

باشیم که چگونه بهمان طریق که انبیاء ما هزاران سال قبل در این پیش‌بینی کرده بودند مجدداً پیرمردن و پیرزن در خیابان‌های یروشالیم پیدا شوند و کودکان به بازی پردازند.

بر هر کدام از ما واجب است که حداقل یک نفر خود را برای تقویت سرزمین مقدس مان نموده و در صورت امکان در آن جا مستقر شویم و با کمک‌های مادی و معنوی خود در حفظ و بقای کشور اسرائیل سهمیم باشیم و تضمین نسلی که به همانگونه که در اعلامیه استقلال اسرائیل ذکر شده است این کشور یک کشور یهودی به تمام معنی بهمانند و سعی نکنیم اشتباهات و تفرقه‌های موجود در آمریکا را به آنجا صادر کنیم.

شرط موفقیت کشور اسرائیل اتحاد و یکپارچگی قوم ما میباشد اهم از مذهبی‌های بیشتر و کمتر!

و باز بدرگاه خداوند توفیق می‌خواهیم که ابتدای رویش نجات ما را با برکات صلح و آرامش مقرون نماید تا با ظهور مسیح سائل به نجات کامل مان گردیم.

مزال طوا

ربای داوید زرگری



ناجوانمردانه مشخصان خود قرار گرفته و می‌گیرد ولی گوشتی نیروهای مخاصم درک کرده‌اند که همانطور که مارک تواین در رساله مشهور خویش در مورد یهودیان قلم زده بود این قوم از یک نوع ویتامین بخصوص ابدیت بهره‌ور میباشد!

چندی پیش در ازای ۳۰۰ درخت که از طرف دانش‌آموزان توریت حلیم در کشور اسرائیل توسط کرن کیت کاشته شده است نهال کوچکی از اسرائیل به مدرسه هدیه داده شد و وقت کاشتن این نهال به دانش‌آموزان عرض شد که پنج‌جاه سال پیش کشور اسرائیل به صورت یک نهال کوچک با تأییدات خداوند متعال فرس شد. این نهال کوچک با خون ده‌ها هزار از بهترین همکیشان ما آبیاری شده و میشود. همکیشانی شهیدی که مقامشان در «گن عدن» والاتر از مکان بسیاری از صدیقین قوم ما میباشد.

هزاران سال در تفیلاهای روزانه میخواندیم که:

«ای پدر رحیم ما به ما نشان بده علامتی به خوبی و جمع بکنی پراکنندگی‌های قوم ما را از چهار گوشه دنا.»

ما در این دوره یک زخمت ناظر داشته‌ایم که شاهد به تحقق یافتن این دعاها بوده و شاهد

پیش خود قربانی معصوم یک حمله ناجوانمردانه را تصویر نمایند که در حالیکه امید به بهبودش سمیرفت در اتاق ICU در بخش اورژانس بیمارستان بستری شده بوده است. هلی‌گرم هم پیش‌بینی‌های مایوس کننده، این بیمار به طریق معجزه‌آسا بهبودی یافته و حتی با تزریق چند سرم و دستگاه، قادر به روی پا ایستادن و راه رفتن میشود.

حدود سی سال پیش، پدر بزرگوار یکی از اساتید بنده، هاراو الیهو کیتو موفقت قوم یهود را بدین طریق توجیه نمود. قوم یهود در طول جنگ جهانی دوم بیش از یک سوم از افراد خود را در گتو و حشیانه نازی‌ها از دست داد. هیتلر آنقدر به برنامه «راه حل نهایی» Final Solution خود مطمئن بود که اثری از قوم یهود باقی نماند. گداشته که سوره‌ای از شیاء مذهبی یهودی تهیه نموده بود تا ادوار بعدی بدانند که روزی چنین قومی وجود داشته ست.

اقت به یاری خداوند متعال و همت و جانیازی و از خود گذشتگی ده‌ها هزار نفر از برداران و خواهران ما این بیمار در حال نزع کم‌کم رو به بهبود نهاد و حتی قادر شد که برپای خویش بایستد و قدم‌های راسخی بردارد. البته هنوز هم این بیمار قهرمان مورد حملات متعدد



## فرارسیدن

پنجاهمین سالگرد تولد کشور اسرائیل

بر همه یهودیان جهان

مبارک باد

نک نیکخواه و خانواده

۱۲۱۳-۹۸۴-۸۰۰-۱

پنجاهمین سالگرد زادروز اسرائیل

قبله قلب‌ها و نور دیده یهودیان جهان

مبارک باد

ژاک دانشراد، تراول سیتی

تلفن ۱۲۰۰-۸۵۵ (۳۱۰)



## بخشی از متن سخنرانی دکتر آونر منظور در یکی از گردهمایی‌های مگبیت

دو دست گرفت و به طواف اورشلیم رفت...  
- دوباره داش از حیون برمیخواست و صدای خداوند از اورشلیم شنیده میشد.  
دوستان بیایید دستهایمان را در دست آن مادر اتیوپیایی، آن جوان روسی و آن دختر دانشجوی گورد بگذاریم و پی از عشق بسازیم، زیرا با عبور از این پل است که میتوانیم برای جوانان خود نیز در این کشور غریب راهی به رستگاری ببریم.  
- ما بدین باوریم که گذشت قرن‌ها بی وطنی و درگیری در قلب هر یهودی زخمی ایجاد کرده به اندازه عظمت خدا، ما دستهایمان را بسوی شما دراز نمیکنیم، بلکه قلبمان را بسوی شما میگیریم تا با دستهای گرم و بخشاینده‌تان روی ملت مجروح‌مان مرمم بگذارید.  
- قلبهای مهربان و پر طپشان را می‌ستایم و دستهای پر مهرتان را صمیمانه می‌فشارم. □

- ۱ - تورات، یسعیا.
- ۲ - اگر بخواهید افسانه بیستد شعار معروف هر متصل به یهودیان جهان.
- ۳ - در یفوس، نام افسر فرانسوی که تنها به خاطر یهودی بودن به جاسوسی متهم و محکوم و بالاخره بعد از گذشت سالیان بی گناه شاخته شد و شرح زندگی او تأثیر فراوان در عقاید ملی گرایی هر متصل داشت.
- ۴ - هینکوا نام سرود ملی کشور اسرائیل، به معنی امید.

برای حیون جهان میدان، نه از بی وطنی.  
عالم و عامی، فقیر و ثروتمند ایمان آورده بوده که «اگر بخواهیم افسانه نیست».  
- و بدینسان کشور اسرائیل پس از سالها نبرد آنچنانکه «موعود» بود متولد شد. آن زمان، نه یهود، که دنیا شاهد معجزه شد و، یهودی صاحب کشور و هویت.  
معجزه در ماه می ۱۹۴۸ روی داد، وجود دولت یهود از یک آرزو، از یک افسانه به حقیقت پیوست.

- یهودیان از دلبنده سرود ملی ساختند. هینکوا (۴) خوانده شد و یهودیان در سراسر جهان برای تمام مین یهود اشک ریختند، این بار یهود بعد از قرن‌ها اشک شادی در چشم داشت.  
- با تلافی به کشتارها و محرومیه‌ها به دانشگاهها مبدل شدند نسیم آزادی وزید و بعضی هستی در گنجه‌های یهود طپیدن گرفتند.  
- کاکتوسها گل دادند و نمره‌شان «صبر» نام گرفتند و «صبر» نام اولین نسل یهود متولد شده در خاک میهن گردید.

- یهودیان زخم خورده و کمر تا شده از درد غربت، سوی مادر شتافتند تا بهترین آنچه را که داشتند تاراش کنند.  
اسکان یهودیان بنامان مادر بازگشت را «مگبیت» و آژانس یهود عهده‌دار شد. معجزه به معجزه دیگر پیوست و Exodus به Exodus دیگر...  
این بار یهودی سفید دست یهودی سیاه را

حدود یکصد سال پیش در میان قوم یهود ناجی‌ای ظهور کرد که قوم به سوگ نشسته خود را، لدای زندگی دوباره داد. «تاکی بی خیالی، تا کی بی لدوتی، تاکی بی هویتی، تاکی بی چون استخوان مردگان پراکندگی (۱)، بیایید و بخود آید که «اگر بخواهید افسانه نیست» (۲).

این یسعیا، رمان، دوباره از کشور صیون گفت «که بی حیون ره گم کرده‌ایم، پایمالمان می‌کنند، چون در یفوس (۳) افسر حسابار فرانسوی، خائنان می‌شمارند».

هر متصل و هر مردی برای صیون و صیونیزم، برای ایمان والای خود گفتند، نوشتند و نبرد کردند که باید وطنی و پرچمی داشته.  
- قوم یهود به رهبری تئودور هر فصل دورنمای بوقوع پیوستن معجزه‌ای را دید که برایش قریب و قریب در انتظاری خوب‌بار به خاکستر نهشته بود.

اسک اسدک شعبه صیونیزم در قلبها شعبه ورتو شد، پیر و جوان از خانه، از وطن میگشت، سرودی بعد از سرودی دیگر خوانده شد.

مشکل صیونیزم گرمی بخش قلب گرفته یهودی پراکنده و رنج دیده شده بود.  
شوفار ناجی زمان اگر نه مردگان، که خفتگان دیروز را بیدار کرده بود که باید «کشوری و پرچمی داشت».

این بار یهودی عملاً از صیون میگفت و چندی بعد از کشور یهود به دفاع می‌رفت و

## پنج‌جاه سال

شگفتن و رُستن دوباره

اسرائیل

مبارک باد

دکتر مسعود ایمانوئل

فرارسیدن پنج‌جاهمین

سالگرد تولد

کشور اسرائیل بر

همهٔ یهودیان جهان

مبارک باشد

دکتر بهرور ریختی - دندانپزشک

تلفن: ۲۰۱۰ - ۶۵۲ (۳۱۰)

اسرائیل

برای ما

جاودانه بمان

دفاتر حقوقی دکتر مهران منش

باهمکاری دکتر زهره میزراحی

۹۲۹۲ - ۸۴۳ (۳۱۰)

اسرائیل، خانه خدا،

سرزمین شیر و عسل

زادروزت

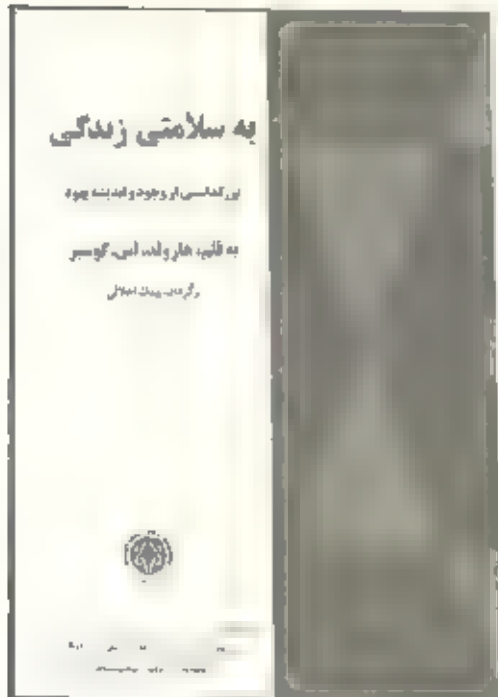
مبارک باد

کریج بادی شاپ

شاهرخ توکلی



# درباره کتاب سلامتی زندگی



● از اعطای «توراه» در بیابان سیاه گرفته تا تدوین «تلموده» در بابل، نوشته‌های فلسفی «هاراامام» در اسپاس و یا نظریات عمیق «طروید» و «امپستین» در اروپا بیشترین قسمتهای تاریخ یهود در بیرون از مرزهای اسرائیل شکل گرفته تا درون آن. پس عشق ما به اسرائیل بخاطر...

● آیا داستان عجیب «ابراهیم» در سفر پیدایش برای قربانی کردن اسحق، حالت پت میتصوای اسحق را دارد؟

● یک بار «ماوتس بویر» خداشناسی را «صیحت درباره خداوند» و مذهب را «تجربه کردن خداوند» تعریف کرده درست مثل فرقی میان خواندن فهرست غذای رستوران و خوردن شام.

● خواندن تورا مثل حالت رنی است که شوهرش در سفری تجارنی و دور است و با خواندن چند باره نامه‌های شوهرش بر تنهایی خود چیره می‌شود.

● این پرسش که «نیایش چه معنی‌ای دارد؟» به همان اندازه بیجا است که مثلاً پرسیم «غروب چه معنی دارد؟» و یا سوال کنیم که «چنگل به چه معنی است؟»

● هویت یهودی ما بیشتر در رابطه با والدین و اجدادمان و سلهای پدیی یهودیان که پیش از آنها آمدند و ایمانی را به ما رسانده‌اند، شکل می‌گیرد تا رابطه مستقیم ما با خداوند.

اگر میخواهید خارج از حدود متعارف با یهودیت و یهودی بودن خودتان آشتر شوید، این کتاب را حتماً بخوانید. این کتاب باعث می‌شود به یهودی بودن خود بیشتر اختیار کرده و جواب سوالات فرزندان و یا دوستان غیر یهودی خود در مورد یهودیت را با اطمینان خاطر بیشتری بدهید.

به نقل از کتاب سلامتی زندگی نوشته ریای هارولد گوسبر، ترجمه و انتشار به زبان فارسی به همت سارماک سیامک.

فقط با اهدای ۸ دلار، این کتاب با ارزش و خواندنی که هر خانواده ایرانی باید در خانه خودش داشته باشد را برای شما به هر کجای آمریکا ارسال میکنیم.

فکس: ۹۴۲۸-۴۷۰ (۳۱۰)

تلفن: ۹۴۲۷-۴۷۰ (۳۱۰)

First Name \_\_\_\_\_ Last Name \_\_\_\_\_

Apt. No. \_\_\_\_\_

Street \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip Code ( ) \_\_\_\_\_

نام خانوادگی \_\_\_\_\_

شماره ی آپارتمان \_\_\_\_\_

خیابان \_\_\_\_\_

شهر، ایالت، پیش شماره \_\_\_\_\_

## تهران رنتال

محبوبترین رنتال در جنوب کالیفرنیا

Tehran Rental

اسرائیل قله قلب ها و

نور دیده یهودیان جهان

در ورت مبارک باد

مادر راعی

(415) 342-7368

5181 311 RENT

## THE MORTGAGE STORE

A DIRECT LENDER

با قلبی آکنده از غرور و افتخار

زادروز پنجاهمین

سالگرد کشور اسرائیل را

تبریک می گوئیم

ایرج و ریموند اسحقیان

(800) 490 - 2274 Ext. 137

درود به تمام جان باختانی که

اسرائیل نوین را بنا نهادند

دکتر روبن ابرامز (ابراهیم زاده)

و همکاران

مرکز جراحی پلاستیک و زیبایی

ایمازایده آل

در بورلی هیلز و انسینو

(310) 276-7777

(818) 905-8509

زادروز پنجاهمین سالگرد

کشور اسرائیل

مبارک باد

دکتر جمشید نظریان

# مبارک باد

## MAZAL TOV SIMCHA (CELEBRATION) DIRECTORY

Engagement Wedding Bar Bat Mitzva Showers Brit . Birthday Anniversaries

### تک‌نوازی

**پیمان وصال (ویلون)**  
(۹۰۹۲ - ۹۹۰) (۸۱۸)

**پیمان اخلاقی (پیانو)**  
(۸۲۶۱ - ۸۲۰) (۳۱۰)

### پرمتصوا و بیت متصوا

میتصوانند عرضه کننده بزرگترین  
مجموعه مایحتاج یهودیان  
هر گونه لوازم مورد نیاز برای مراسم  
نامردی و عروسی:

- انواع کتوبه نوشته شده روی پوست
- میبیت، تفلن، مروار
- کارتهای دعوت
- کپا یا چاپ برم
- بزرگترین مجموعه نقره جات (سیبور)
- استرلینگ
- هدایای عروسی

(۷۷۰۰ - ۷۰۵) (۸۱۸)

### گل آرایی

### آموزش سزی آرائی

با سرچشم و میوه جات مختلف، پرند، درخت داخل،  
قاب و گلهای زیبا سازید و سره های پرمتصوا  
بیت متصوا، تولد و هفت سین خود را پیرایید.

(۱۲۸۹ - ۸۸۱) (۸۱۸)

### قنادی مینیون

هر روز نان بوبری تازه از ۹  
صبح تا ۷ بعد از ظهر، قبول سفارش  
کیک عروسی، تولد و غیره،  
شیرینی های بدون  
فرآورده های شیری هم با  
سفارشات قبلی موجود است

طعم و عطر شیرینی های مینیون را  
در هیچ قنادی دیگر پیدا نخواهید کرد  
(818) 774 - 9920  
18153 Vanowen St. # G  
Reseda, Ca 91334  
Located at Valley Produce Plaza

### کارت عروسی

**زیباترین کارتهای عروسی**  
**پرمتصوا - بیت متصوا**

در مدت چهار روز  
Print Run - Westwood  
(310) 824-5150

میوه عرصه کننده در بار بن  
کارتهای عروسی، پرمتصوا و بیت متصوا  
با طرح های متفاوت در بورلی هیلز  
در اسرع وقت با ۲۰٪ تخفیف کلی  
تلفن: (۷۱۸۰ - ۶۵۷) (۳۱۰)



### قنادی

**قنادی لوباله (کاش)**  
(۴۹۶۶ - ۶۵۹) (۳۱۰)

شیرینی و دسها بدون استفاده از فرآورده های  
شیری ساخته میشود

**قنادی وی پنا**  
(۱۱۱۵ - ۳۹۵) (۳۱۰)

### French Bakery

قنادی شیرینی سرا

(بدون مصرف روغن حیوانی)

6900 Reseda Blvd Reseda, CA 91335

(818) 996-5104

16000 Ventura Blvd Encino, CA 91316

(818) 757-1248

12231 Santa Monica Blvd

Los Angeles, CA 90409

(310) 207 7120

### نقره فروشی

### نوبهار

بزرگترین وارد کننده نقره های ایران با  
قیمت های غیر قابل رقابت  
(۵۱۷۴ - ۶۲۴) (۲۱۳)

همیشه شیرین یون کام و شیرین

## در این شماره میخوانید

### بخش دوم - چشم‌انداز ۲

رویدادهای سیامک  
گزارش یک جشن  
گزارشی از نیویورک  
چهار گوشه جهان  
مصاحبه‌ای با نجات آلیانس  
گروستکی در جهان  
بررسی چند دسوشه  
عزایده از طریق اینترنت  
تارهای پرشکی  
ارتباط مذهب و سلامت  
قوانین پاکیزگی  
نامه وارده

عشق سرخ  
چشم‌اندازی به لبخند

خط آبی  
دنیای وارونه  
حدود

یادی از گذشته  
پیوند دنیا

### بخش انگلیسی:

موافقت ازدواج با غیر یهودی  
مصاحبه با نجات آلیانس  
روابط ایران و آمریکا  
مع کشیدن سیگار

مسئله اطلاعات عمومی درباره اسرائیل  
طبر  
شاه جدید شو رباله‌ای  
صومر م‌ا دسی



## چشم‌انداز

Published by

International Judea Foundation

P.O. Box 3074, Beverly Hills, CA 90212

سر دبیر: داریوش فاجری  
مدیر د خبی: شهرم سیمان  
مدیر اجرایی: سلی کافس  
سر دبیر بخشی پرشکی: دکتر ساسان نامداد  
روابط عمومی: عاشر آرام‌سا  
دبیر بخش انگلیسی: ارج فرروش  
مترجمان: بدیع بدیع لرمایی ژورف مسری  
سیمان حلافی: مودهاسان (کوبال)  
نجات ریم‌زاده: موریس اخامزاده - میژه  
شایسته (یوم‌طویان)

مدیر اداری: ریتا فرشادفر  
نویسندگان همراه: پرفسور امنون نصیر  
(اورشلیم) - دکتر ژاله پیرنظر (برکلی - کالیفرنیا)  
- شیرین دخت دقیق‌ان (تهران - ایران) - ناجی  
تهرانی (کانتیکت) - شهره نوفر و فریار نیکبخت  
(لوس‌آنجلس)  
با همکاری دیگر افراد هنت احرانی سازمان  
سیامک، اختر برلوا، رویا برلوا، مهرداد دلرحیم،  
سعید بنایان و فریدون فولادی

نماینده مجله چشم‌انداز در نیویورک: مهری صبی  
تایپ: سمیت  
امور هنری: مینو محمودت  
انتشارات بازگل

چشم‌انداز، نشریاتیست برای بازتاب افکار و دست‌آوردهای یهودیان دنیای هدف ما  
روشنگری واقعیت‌های یهودیت، مسائل، آرزوها و امید یهودیان، به‌ویژه با تأکید بر  
و همراهی با اهدافی، بشردوستانه انسان‌های جهان می‌باشد.  
نظرهای نویسندگان، متعلق به آنان است و لزوماً بازتاب دیدگاه چشم‌انداز نیست.  
چشم‌انداز در اشغالیه مقاله‌های رسیده آزاد است و درستی و نادرستی متعرجات  
آگهی‌ها به عهده‌ی صاحبانشان است. نوشته‌های رسیده به‌زودی فرستاده نمی‌شود.  
نامه‌های بدون نام و نشانی، قابل استفاده نخواهد بود. در صورت تمایل، از مطالب  
شما با اطلاع، بجز آنکه تحت حمایت فرانس آمریکا استفاده می‌شود.

تلفن: ۹۴۲۷ - ۴۷۱ (۳۱۰)  
فکس: ۹۴۲۸ - ۴۷۱ (۳۱۰)

شماره ۶۱ اردیبهشت و خرداد ۱۳۷۷ آيיר סיון תשנ"ח No. 61 April/May 1998

کپی و نقل مطالب چشم‌انداز بدون اجازه کتبی معسوم و قابل تعقیب می‌باشد



## رویدادها و اعلامیه‌های سازمان سیامک

### توزیع غذا و پوشاک به بی خانمانهای داوون تاون لوس آنجلس

در تاریخ پنجم آوریل ۱۹۹۸ یک گروه آبی با شکوه از طرف کمیته کمک به بی خانمانها و خانواده‌های نیازمند جهت تقدیم و کمک رسانی به بیش از ۲۰۰ نفر از بی خانمانهای داوون تاون لوس آنجلس برگزار گردید. در این گروه آبی که با استقبال شدید بی خانمانها و مردم نیازمند ساکن داوون تاون لوس آنجلس روبرو گردید عده بسیاری از یاران سازمان سیامک شرکت داشتند و در امر غذا رسانی و توزیع پوشاک به یاری یارمندان شتافتند. نکته جالب و تحسین برانگیز در این امر خیر و انسانی شرکت دو کودک خردسال به نامهای اشکان و شایا نوریان بودند که مادرهای طرف و کودکان خود به مردم یارمندان و پوشاک و غذا میگردید این امر خیر و بشر دوستانه در اولین یکشنبه هر ماه از طرف سازمان سیامک و افراد خیر



### قریب تور اسکی جوانان و یاران سازمان سیامک

در تاریخ ۲۷ فوریه گروه جوانان و یاران سازمان سیامک در یک تور اسکی سه روزه به مقصد Big Bear حرکت کردند. در این تور اسکی که بیش از ۳۰ نفر دخیل و سرچون یهودی شرکت داشتند، ضمن آسایشی با یکدیگر در راه به کمک یهودی دوستی و صمیمیت قدمش نهادند و در پیوند این برنده‌ها به برنده‌های گروه یاران سازمان سیامک بسیار موقعیت هر بود از یکت جانب در این برنده ورزشی اس بود که عده‌ای از دوستان قدیمی که مدت مدیدی همدیگر را ندیده بودند و از یکدیگر خبری نداشتند همدیگر را در این گروه آبی پیدا کردند.

### توزیع غذا به خانواده‌های نیازمند

#### به مناسبت عید پسخ

امسال هم مانند سالهای قبل از طرف کمیته کمک به خانواده‌های سازمان و کم درآمد تلنارک وسیعی جهت توزیع انواع مواد غذایی مخصوص شراب و مصفا و مرغ و سایر یارمندیهای خانواده‌ها به عمل آمد. قرار بود این کار خیر و انسانی با مشارکت دوستان ما در کنیسی بدیون انجام پذیرد ولی بخاطر حفظ حرمت خانواده‌های نیازمند برحم داده شد اسکار طبق روال همشگی از طرف کمیته کمک به خانواده‌های نیازمند انجام گیرد بنابراین طبق دعوت قلی روز سه‌شنبه ۱۴ آوریل گروه‌های کمک رسانی با حضور در دفتر سازمان اقدام به توزیع مواد غذایی نمودند که بی نهایت مورد توجه قرار گرفت. سازمان سیامک و مجله چشم انداز از یارانی که ما را در این امر خیر یاری رسانند سپاسگزاری مینماید.







## گزارش یک جشن

در روز جمعه ۳۰ آوریل ۱۹۹۳ در مدرسه اکلیا (وابسته به کنسای سایای دولی آنجلس) جشن زیبایی به همت و همکاری چند مادر ایرانی برگزار شد که بسیار مورد توجه حاضران قرار گرفت.

هدف از این جشن بالا بردن حس غرور و افتخار دانش‌آموزان ایرانی و آشنا نمودن هر چه بیشتر آنان و جامعه یهودی آمریکایی لس آنجلس درباره آداب و رسوم زیبای ایرانی بود. برگزاری این مراسم اهمیت بکه دانش فرهنگ سی ایرانی را در دهی بسیاری از خانواده‌های ایرانی زنده کرد و خانواده‌های آمریکایی را نیز از نزدیک با فرهنگ ایرانی آشنا نمود.

بسیاری از معلمان، کارمندان و والدین آمریکایی این مدرسه از نزدیک شاهد برگزاری این جشن بوده و بسیاری تحت تأثیر قرار گرفتند.

خواندن سرود (ای ایران) که توسط دانش‌آموزان کلاسهای بین کودکان و ششم و به همراهی پیانوی آقای شهریار روحانی اجرا شد بسیار فرورانگیر بود. یکی از دانش‌آموزان کلاس سوم به نام ساهی کبان مهریز آهنگ (ای ایران) را با ویلن اجرا کرد و جرمن فیکو اجرای ترجمه آن را به عهده گرفت.

در این برنامه ۲ رقص بسیار جالب توسط گروه (لی‌لوا) به سرپرستی خانم شیدا پگاهی اجرا شد که به جشن بسیار رونق بخشید. رقصندگان به ترتیب حروف الفبا عبارت بودند از: پائتا بنایان، لیکل پینام، لیکل قادوشی، تبینا حکیمیان، بیانی خویبان، مرجان مرادزاده، لیکل نوع‌پرور و جونا یادگار. آهنگ‌های بسیار زیبایی توسط آقای شهریار روحانی با پیانو نواخته شد و رقص زیبای خانم نازین زمانی

بسیار جلب توجه حاضرین را نمود. مرجان مرادزاده دانش‌آموز کلاس سوم نیز توضیحی در مورد جشن نوروز و مرفهت سن و پیگونیگی اجرای آن به زبان انگلیسی داد که بسیار جالب و آموزنده بود. این جشن با مدت ۲ ساعت و درازی وقت و انرژی فراوانی که از طرف مادران ایرانی در آن صرف شده بود سرعشی بود برای تمام دانش‌آموزان ایرانی و خانواده‌هایشان که برای شناخت هر چه بیشتر خود، در حفظ ریشه و آداب و رسوم ایرانی بکوشند و آن را حفظ کنند، باشد که این مراسم همه ساله در تمام مدارس پا بگیرد و مایه غرور و سرافرازی همه ایرانیان باشد.

در خاتمه مادران برگزارکننده این برنامه از آقای ژورف حکیمی که در این راه یار و یاور همه بودند سپاسگزاری می‌نمایند. □

**اگر آدرس جدیدتان با آدرس روی چک اهدائی شما به سازمان سیامک، متفاوت است ما را در جریان بگذارید تا نامه سپاس و رسید معافیت مالیاتی‌تان به ما بازگردانده نشود.**

**متشکریم**

## گزارشی از خانم شهره نظر نیویورک

یکشنبه ۲۲ فوریه ۱۹۹۸ قصر هنر در گوشه‌ای از شهرک گریت لک نیویورک بار دیگر میهماندار برجستگان هنر و فرهنگ ایرانیان بود.

در آغاز این شب فراموش نشدنی پس از خیر مقدم خانم هما مناسیان (که به همراه خواهر هنرمندان سیما عمید مدیریت گالری قصر هنر را عهده دارند) آقای محمد علی دولتشاهی نقاش چهره‌دست و هنرمند شایسته نیویورک سخنانی ایراد نمودند و بعد از شعری که آقای شهاب همپور تقدیم یکی از میهمانان آن شب (آقای جهانگیر صداقت فر) نموده خانم هما مناسیان با اشعار جهانگیر صداقت فر تصویر زسانی را در اذهان جان دادند و برامتی میهمان عزیز راه دور با اشعار خود شب را به تفکری دوباره دعوت کرد. آشنایی جهانگیر صداقت فر اگر چه تا آن شب شاید برای دسته‌ای از خوانندگان اشعاری تنها شاعری بود اما با حضور و سخنان دیشب دست کرد که در ذهن و تبادلات احساس شاعرانه بر تپری خاصی خود دارد. همچنین در اولین قسمت برنامه خانم دکتر تفرشی مسافرت تازه از راه رسیده را با خواندن دو قطعه شعر به یاد سرزمین، مدعوب را میهمان کردند. دومین قسمت از برنامه با سخنان آقای موچهر افیدور



از راست به چپ: جهانگیر صداقت فر، سیما عمید، هوشمند عقیلی، سالار احمدیان و خانم هما مناسیان

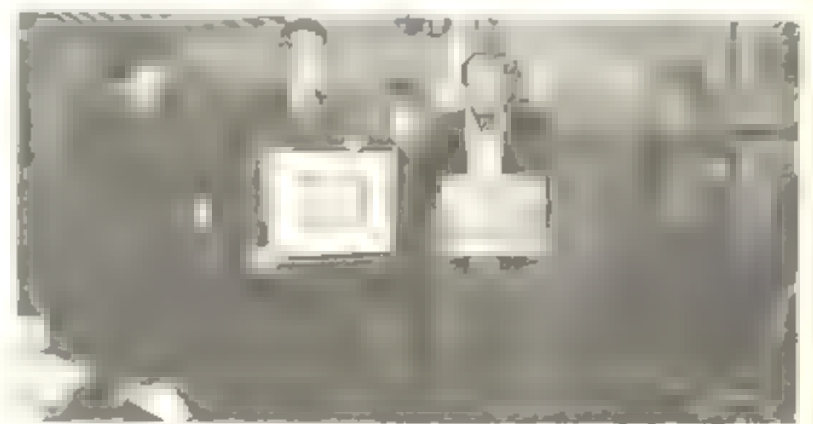
مفسر سیاسی، سردیر و صاحب امتیاز نشریه پیام در نیویورک آغاز شد با نقل خاطراتی از دو میهمان ارزنده آن شب، آقای هوشمند عقیلی و آقای جهانگیر صداقت فر. پس از آن آقای سعید طیبی خاطراتی از هنرمندان میهمان هوشمند عقیلی را رنده کردند. ایسان برای سرای حد کار

حادثاتی در آن هنرمند ارزنده می باشد که یکی از خاطره نگینش آثار عملی به نام (قصه گو) برار و دست بعد از آن بهره نظری در شب در میان آن شب، خانم هما مناسیان و خانم عمید مدیران هنردوست قصر هنر و قدردانی از حضور چهره‌های پر افتخار جامعه نیویورک در این محفل یادی از گذشته پر افتخار و همبازی

همیشگی هنرمندان میهمان آقای هوشمند عقیلی کردند. در این نشست فرهنگی هوشمند عقیلی بخش عمده سخنان خود را به تأثیر مومینی در گیاهان و حیوانات اختصاص داد که بعضی آموزنده و شنیدنی را به دنبال داشت. پس از شعر خوانی قسمت دوم برنامه که توسط شاعر میهمان آقای جهانگیر صداقت فر انجام شد آقای هوشنگ زارع ریاست کنفرانس تشکیلات یهودیان کتاب برگرداشت یکصدمین سال خدمات مدارس آگناسی را به هنرمندان میهمان آقایان هوشمند عقیلی و جهانگیر صداقت فر هدیه کردند. پس از شعر خوانی خانم بدری برویج و آقای دکتر منصوری دو نوحه نیز از طرف مدیریت قصر هنر با نگرانی استاد سالار احمدیان تقدیم شد.

همچنین در تاریخ ۲۱ فوریه در نیوجرسی هنرمندان میهمان آقای هوشمند عقیلی و جهانگیر صداقت فر به دعوت آقای دکتر دعاوندی در جلسه‌ای در دانشگاه (فولی دیکینسون) نیوجرسی شرکت کردند که براساس شب فراموش نشدنی برای دوستانشان بود. با آمدن هوشمند همه هنرمندان و هنر دوستان عربت میسر

نیویورک فوریه ۱۹۹۸



از راست به چپ: هما مناسیان، محمد علی دولتشاهی (نقاش)، جهانگیر صداقت فر، سیما عمید، هوشمند عقیلی و سالار احمدیان



## اعتبار کیتترینگ های لوس آنجلس اورنج کافتی - سان دیگو

محفل و شبهای پر خاطره خود را با غذاهای خوشمزه بهادر گرم سازید. بهادر کیتترینگ پرسابقه لوس آنجلس با ارائه سرویس برتر و کیفیت بهتر همیشه آماده است از مهمانان عزیز شما پذیرایی کند



سیستم گالات کاشر کیتترینگ بهادر  
زیر نظر مستقیم ربای  
Rabbi Yehuda Bukspan  
می باشد

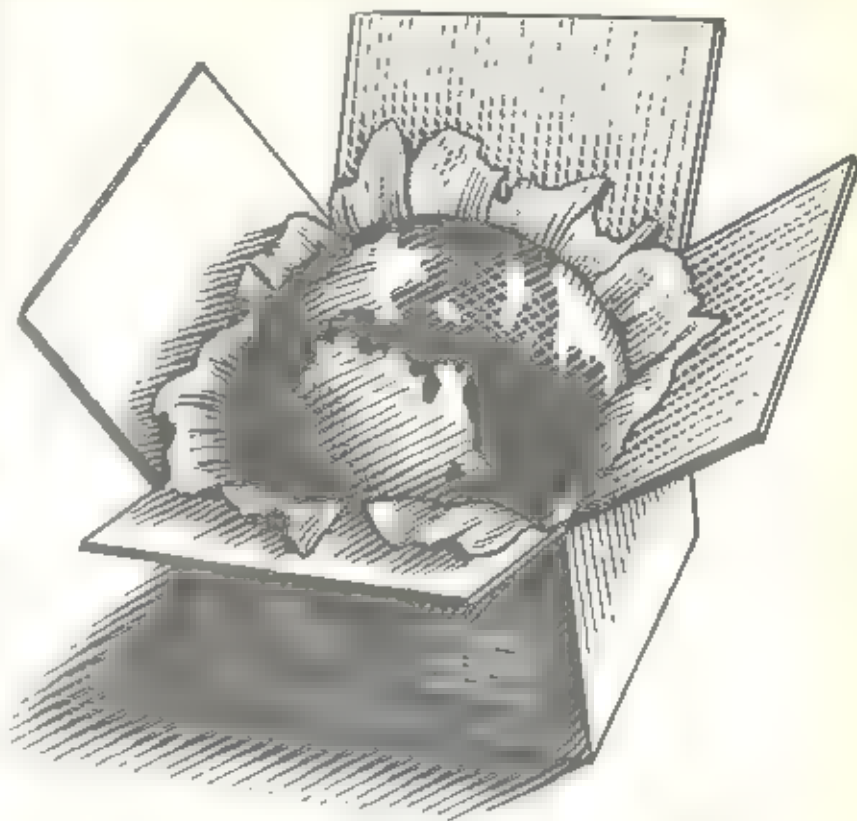




واشنگتن و تهران به وجود نمی آورد خصوصاً اینکه آقای خاتمی علاقه خود را اخیراً برای یهود متشیدن روابط ایران و آمریکا اظهار کرده است. «۴» پس از انقلاب در حدود ۱۲ بیون دلار سال ۱۹۷۹ از دارائی ایران در آمریکا مسدود گردید که اکنون دولت آمریکا روی ۲۰ میلیون دلار آن کنترل دارد. □

### کامپیوتر اسرائیلی

یک نوجوان اسرائیلی که به دستگاه دولتی کامپیوتر اسرائیل و اداره پنتاگن (مرکز اطلاعات سری دفاعی آمریکا) رخنه کرده بود توسط پلیس اسرائیل دستگیر و پس از بازجویی در منزل تحت نظر قرار داده شد. این جوان با دو نفر دیگر از همسالان خودش همکاری داشته است. پلیس اسرائیل در بازجویی از این جوانان دریافته است که آنها به کامپیوتر پارلمان اسرائیل هم رخنه کرده اند. در آمریکا خام ژالت رسو دودستان کل ایالات متحده اعلام کرده است که همه باید بدانند رخنه کردن به دستگاه کامپیوتر دولتی جرم سنگینی است و مجازات شدیدی در پیش دارد. یک مخفیگوی پنتاگن Pentagon اذعان کرده است که دقت و نظم که در این رخنه نگار رفته است تا بحال سابقه نداشته است. جوان سامبرده که خود را Analyzer (تجزیه و تحلیل گر) می نامد، میگوید که وی راهنمای دو نوجوان در است کالبریا بوده که به کامپیوتر دولتی راه یافته اند.



چشم اندازی به:

## چهار گوشه جهان

### خوابگاههای یهودی در ایران

خوانندگان عزیز بخاطر دارند که در عرض چند سال گذشته در اثر بمب گذاری در نقاط مختلف کشور اسرائیل توسط شاخه تروریستی حماس تعداد زیادی بیگناه جان خود را از دست داده اند.

اخیراً در یکی از این بمب گذاریها در اثر انفجار عده ای کشته و زخمی شدند که از جمله ۷ سرباز اسرائیلی و از میان تروریست های کشته شده یک دختر جوان ۲۰ ساله اهل ایالت

نیوجرسی بوده است. والدین این جوان با شکایت علیه دولت ایران که حماس تروریست های معروف شناخته شده است به دادگاه منطقه ای توانستند رأی دادگاه را برای محکوم کردن دولت و غرامت مزبور بگیرند. اگر چه دولت ایران این حکم را نادیده گرفته است ولی طبق گفته های قاضی دادگاه و چند تن از اعضای کنگره آمریکا این یک هشدار به کشورهای است که از تروریسم به هر عنوانی که شده حمایت و طرفداری می کنند. این حکم به گفته وزارت امور خارجه آمریکا «خللی به کوششهای آمریکا برای عادی کردن روابط بین

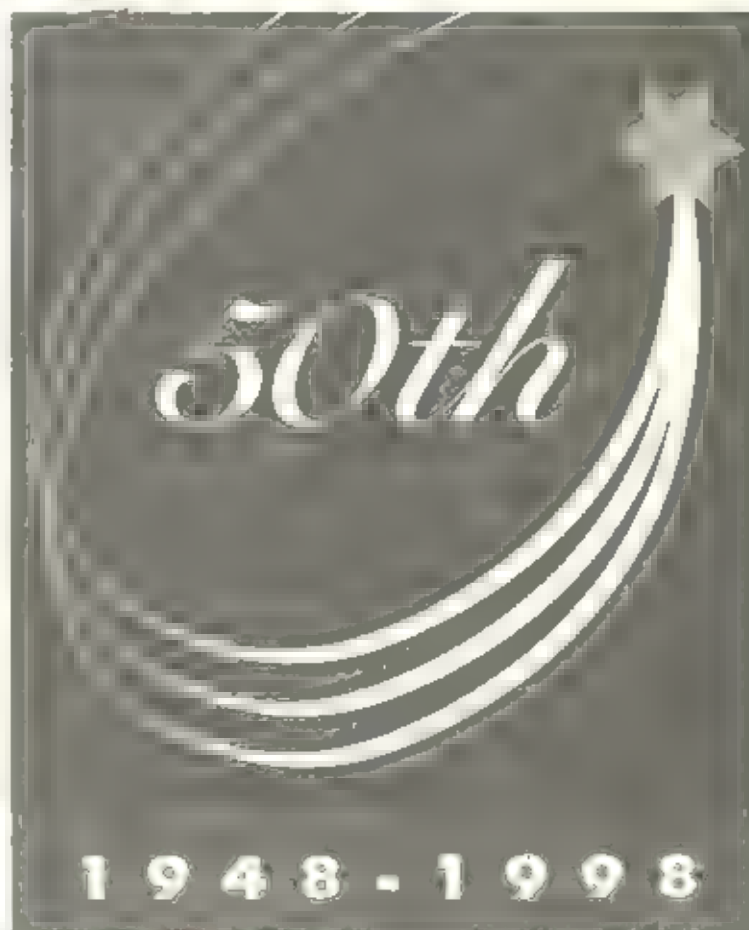
خارجه، روسیه، وزیر فرهنگ بلاروس، وزیر امور خارجه ایتالیا، معاون نخست وزیر، وزیر فرهنگ گوه تنها وزیر زن، معاون وزیر امور خارجه.



در دیداری که آقای شه‌کتصاب، معاون نخست‌وزیری و وزیر جهانگردی اسرائیل به دعوت پاپ در واتیکان داشتند، در مورد جشنهای سال ۲۰۰۰ مذاکراتی صورت گرفت. این عکس و خبر از دفتر معاونت نخست‌وزیری توسط مشاور آقای کتصاب برای نشریه چشم‌انداز فرستاده شده است.



در جشن درخت کاری که به مناسبت پنجاهمین سالگرد استقلال اسرائیل برگزار گردید، گروهی از اشخاص برجسته به یادبود درختی عرس کردند. آقای بنیامین نتانیاهو نخست وزیر اسرائیل نیز درختی را در شهر Kiryat Gat که در جنوب تل آویو قرار دارد بنا به یادود پنجاهمین سال استقلال اسرائیل کاشت.

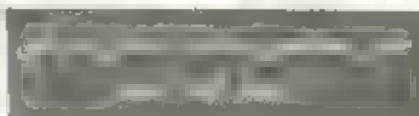


کبیره فرانسه و اطیش، تابلند... لیست کامل این مقامات بشرح زیر است

۱- رؤسای جمهور: آمریکا، آرژانتین، آلمان، ایتالیا، کوستاریکا، اسلواکیا، قبرس، ایرلند، گرجستان، فنلاند، اوروگوئه، اکوادور، لاتویا، مولدووا، بولیوی، قرقیزستان، جمهوری دومونیک و مقدونیه.

۲- نخست‌وزیران: انگلستان، کانادا، فرانسه، یلمازستان، استرالیا، آذربایجان، قزاقستان، تابلند، هلند، رومانی و ایتالیا.

۳- رهبران دیگر: ولادیمیر، وزیر امور خارجه آلمان، شهردار برلین - اورگوته، معاون رئیس جمهور و رئیس کنگره آن کشور - رومانی، وزیر امور خارجه، رئیس مجلس سنا - اطیش، معاون صدراعظم وزیر امور خارجه - بولیوی، وزیر امور خارجه - واتسکان، وزیر امور خارجه و نماینده پاپ - چکوسلواکی، رئیس مجلس سنا - سوئد، وزیر اوشد - فیلیپین، وزیر امور



۲۳ دسامبر ۱۹۹۷

رهبران جهان اولیس شمع حنوکا را به مناسبت بزرگداشت پنجاهمین سالگرد تأسیس اسرائیل روشن می‌کنند.

۳۳ تن از رهبران جهان در روز ۲۳ دسامبر ۱۹۹۷ به روشن کردن اولین شمع حنوکا این جشن را که همزمان با پنجاهمین سالگرد تأسیس اسرائیل واقع شده بود افتتاح کردند. در میان چهره‌های برجسته این جریان، پرزیدنت بیل کلینتون بود که شمع حنوکا را در کاح سفید و در میان محصلین یک مدرسه یهودی روشن کرد و مقامات دیگر شامل: رؤسای جمهور کشورهای آلمان، گرجستان و همچنین رئیس جمهور ایتالیا می‌باشد که شمع حنوکا را در زیر طاق Titus روشن کرد و همچنین نخست وزیران بریتانیای



## مصاحبه اختصاصی چشم‌انداز با آقای نجات آلیانسی



آقای نجات آلیانسی یکی از مادرترین بارزگان معیم انگلستان می‌باشد. مولفیت ایشان به بها در زمینه‌های اقتصادی قابل‌توجه است بلکه کمک‌های اش به موسسات غیرانتفاعی خارج از کشور می‌باشد. در این مصاحبه اختصاصی آقای آلیانسی ضمن شرح زندگی خود، اهمیت خانواده، عهده و همسری به دیگر انسان‌ها را مورد بحث قرار می‌دهد.

جواب: من دو برادر و چهار خواهر دارم که همگی ازدواج کرده و خوشبخت می‌باشند. نیمی از آنها در انگلستان زندگی میکنند و نیمی دیگر در اسرائیل و دیگر کسی در ایران زندگی نمی‌کند.

سوال: تا شما ازدواج کرده‌اید؟

جواب: من ۲۳ سال قبل در بران با همسرم ویکتوریا ازدواج کرده‌ام.

سوال: نعره این ازدواج چیست؟

جواب: چهار فرزند، به نامهای سارا، نیکلاس، اما و مارک. دختر بزرگم سارا ۳۶ سال دارد و ازدواج کرده و صاحب ۳ فرزند است و کوچکترین فرزندم ۱۹ سال دارد.

سوال: آیا فرزندانتان را ایرانی، انگلیسی و یا مخلوطی از این دو بار آورده‌اند؟

جواب: بله، البته. این تجربه پاداش خوبی برای من داشته. با این وجود باید اضافه کنم که در دبای امروزی تحصیل بسیار مهم است و به هیچ ترتیب به جوانان توصیه نمی‌کنم که از مدرسه فرار کنند و مانع تحصیل نپردازند.

سوال: از پدر و مادر بگویند

جواب: نام مادرم سارا بود و متأسفانه وقتی که سه ساله بودم، مادرم را از دست دادم. خواهرانم مسئولیت بزرگ کردن مرا به عهده گرفتند و تا وقتی که من و برادرم به روی پای خود نایستادیم آنها ازدواج نکردند. پدرم (آلیاهو) بیست سال پیش تار فانی را وداع گفت.

سوال: راجع به برادرها و خواهرها بتان بگویند

سوال: ممکن است خود را معرفی کنید؟

جواب: نام فارسی من نجات است و نام انگلیسی‌م (نای جل) Nigel.

سوال: در کجا بدینا آمده‌اید؟

جواب: من در سال ۱۳۱۳ در شهر کاشان بدینا آمده‌ام.

سوال: تحصیلات شما در چه درجه‌ای است؟

جواب: من تحصیلات درسی زیادی ندارم. در کودکی همیشه از مدرسه فرار می‌کردم و به بازار می‌رفتم و حسن می‌فروختم مثل بیشتر ایرانیان عاشق خرید و فروش و چانه زدن بودم و این بزرگترین بدت دوران کودکی من بود.

سوال: آیا به این مسئله افتخار می‌کنید و خوشحالی؟

جواب: صد در صد ایرانی.

سوال: اهمیت یهودیت در تربیت فرزندان چیست؟ چه نقشی داشته است؟

جواب: ما خانه‌ای یهودی داریم. غذای عبری‌کاش را به خانه می‌آوریم و شات را نگه می‌داریم. بعنوان خانواده عاشق اسرائیل هستیم و تا آنجایی که در امکان‌ها هست به اسرائیل کمک می‌کنیم.

سوال: چگونه به انگلستان آمده‌اید؟

جواب: من در سال ۱۹۵۹ به انگلستان مهاجرت کردم و مقیم شدم و دلیل آن عموم آقای جف جورف بود که سالها قبل از آن به انگلستان آمده بود و او به تمام برادرها و خانواده کمک کرد که از ایران به انگلیس بیایند.

سوال: بر تربیت انگلستان به سایر کشورها چه بوده؟

جواب: دلیل اصلی آمدن من به انگلستان بغاطر بودن عموم بوده و بعد از زندگی در اینجا به آن خو گرفتم و انگلستان را دوست دارم.

سوال: آخرین باری که به ایران رفتید چه سالی بود؟ آیا مایلید دوباره به ایران بازگردید؟  
جواب: آخرین باری که به ایران رفتم یکسال قبل از وقوع انقلاب بود. بسیار مایلم که دوباره به ایران بروم. ایران زادگاه من است. هر کجا که باشم همیشه خاطرات کودکی و زادگاهم را از خاطر نخواهم برد.

سوال: به چه کاری مشغولید و چگونه به این کار وارد شدید؟

جواب: من در عرض ۴۰ سال گذشته در کار فروش اجناس از طریق کاتالوگ و پست هستم. تجربه من از کار در تجارت خانه خانوادگی و کار پانزده شروع شد و من بعدها به کار کاتالوگ و فروش از طریق اداره پست پرداختم.

سوال: راجع به کمکهای خود به سازمانهای خیریه متفاوت بگوئید؟

جواب: من ریاست اتاق بازرگانی انگلستان، اسرائیل را در منطقه شمال غربی انگلستان به عهده دارم. همچنین ریاست سازمان کمک

یهودیان متجتر که سابقاً بنام سازمان نایبانیان یهودی خوانده می‌شد. عضو فعال سازمان JIA و JUA نیز هستم. علاوه کمکهای یهودی زیادی نیز به سازمانهای ذکر شده و سایر سازمانهای خیریه می‌کنم.

سوال: خیر داریم که شما کمکهای زیادی به سازمان یهودیان متجتر می‌کنید، ممکن است بگوئید چرا و چگونه؟

جواب: سازمان یهودیان متجتر، سازمان خیریه محبوب من است. تا آنجا که مقدور است کمکهای شخصی و مالی به این سازمان می‌کنم. هدف اصلی این سازمان کمک به ناتوانانی است که بدون این سازمان از اجتماع رانده خواهند شد.

سوال: راجع به رابطه خود با کشور اسرائیل بیشتر توضیح بدهید و همچنین میزان کمک‌هایتان؟

جواب: همانطور که قبلاً گفتم من ریاست اتاق بازرگانی انگلستان و اسرائیل را به عهده دارم که بازرگانان را تشویق به واردات و صادرات با اسرائیل میکند. بسیاری از مردم نمی‌دانند که اسرائیل چه محصولاتی دارد. اسرائیل امروز تفاوت زیادی با سابق دارد و روزه روز بیشتر از هر صورتی ترقی میکند و مشکلات سابق در مورد واردات و صادرات کمتر می‌شود. در بازار امروزی اسرائیل به آسانی میتواند با سایر کشورهای مترقی رقابت کند چه از لحاظ خوبی محصولات و چه از لحاظ قیمت بخصوص در مورد کامپیوتر و سایر کالاهای تکنیکی. در ضمن به سازمانهای خیریه در اسرائیل که سعی در همیاری شهروندان اسرائیلی دارند نیز کمک می‌کنم.

سوال: نظراتان راجع به تحولات بین اسرائیل و اعراب چیست؟

جواب: سالهای متعددی است که این دو ملت چیری به جز بدبختی ندیده‌اند، امیدوارم که صلحی پایدار نصیب هر دو گردد.

سوال: صلح را به چه قیمتی میتوان یافت؟

جواب: تاکنون قیمت زیادی برای صلح داده‌ایم. هر دو طرف خانواده‌های زیادی را داغ دار کرده‌اند. من از صمیم قلب امیدوارم که قرارداد صلح هر چه زودتر به اجرا درآید.

سوال: اگر امروز شما نخست‌وزیر اسرائیل بودید، چه میکردید؟

جواب: سوال مشکلیست و پاسخ آن را درست نمیدانم. همینقدر میدانم که میباید به صحبت در مورد راه حل صلح ادامه داد و آرزو کرد و امیدوار بود که جواب آن به زودی پیدا شود.

سوال: اگر دوباره متولد شوید، میخواهید چه کسی باشید و چه کار کنید؟

جواب: اگر دوباره با همین چند برگردم و همین زندگی را داشته باشم و همین کار را بکنم بسیار خوشحال و راضی خواهم بود.

سوال: بهترین عمل زندگی‌تان که بیشترین پاداش را برایتان داشته چیست؟

جواب: قادر بودن به کمک رسانی به کسانی که قادر به کمک به خود نیستند. دیدن بخند آن‌ها برگزینی پاداش برای من است.

سوال: بهترین توصیه‌ای که میتوان به خوانندگان ما بکنید، چیست؟

جواب: یک روزنامه و یا مجله خوب همانند رابطه خانوادگی است و مجله چشم‌انداز نقش مهمی میتواند داشته باشد. با کمک و همیاری مردم از مجله این رابطه خانوادگی میتواند همیشه برقرار باشد.

سوال: توصیه شما برای جوانانی که خارج از ایران متولد شده و برگشته‌اند چیست؟

جواب: آنان میباید همیشه مذهب و گذشته خانواده‌شان را بغاطر داشته باشند و به آن افتخار کنند. در ضمن میباید که با غیر ایرانیان نیز معاشرت کنند. هیچگاه خود را از سایر اجتماعات غیر ایرانی و غیر یهودی دور نگه ندارند.

سوال: آیا هیچگاه مذهب مانع انجام کاری برای شما شده است؟

جواب: یهودی همیشه یهودیت. م وظیفه

سوال: به غیر از شما، آیا افراد دیگری خانواده‌تان در کارهای خیریه فعالیت دارند؟  
جواب: بله، همسر و یکتوریا میر در کارهای خیریه زیادی فعالیت دارد.

### پرویز عباس

بهرین عسک سار شهر ما  
استکال کلیسک

۲۸۶۸ - ۲۷۸ (۳۱۰)

### دفتر حسابداری حیم اف

مشاور مالیاتی

۴۰۰۰ - ۹۸۱ (۸۱۸)

۷۹۰۰ - ۹۹۵ (۸۱۸)

خود مرد خود ساخته‌ای بود.

سوال: اگر ثروت شما را کنار بگذاریم، چه چیز دیگری باعث افتخارتان است؟

جواب: سوال مشکلی کردید، من همیشه سعی کرده‌ام که با مردم همان رفتاری را داشته باشم که می‌بایم دیگران با من داشته باشند. برای من امضاء چکی به مبلغ بالا و فرستادن آن به یک مؤسسه خیریه کار آسانی است، به نظر من چک اهدایی من اگر با وقت و کمک شخصی من همراه باشد، ارزش بیشتری خواهد داشت.

سوال: با این همه مشغله‌ای که دارید چگونه وقت می‌یابید که به کارهای خیریه برسید؟

جواب: ضرب‌المثلی است که می‌گوید: «اگر میخواهید کاری به انجام برسد آنرا به دست پر مشغله‌ترین فرد بدهید». حقیقت در این است که فرد پر مشغله دلیل پشت کارشان و بهرآیدن از مشکلات بهتر و رودر مساوند به سعه برسد.

داریم که مذهب خود را نگه داریم و به آن مفتخر باشیم. اعتقادات مذهبی من هیچگاه باعث عدم موفقیت من شده است. اگر به کار خود معتقد باشید هیچ چیز نمیتواند جلودار شما باشد.

سوال: از قرار شما به نازکی مدالی دریافت کرده‌اید؟

جواب: مدالی از ملکه انگلیس دریافت کرده‌ام که "OBE" خوانده می‌شود. این مدال دو آثار هر سال به کسانی که به امپراطوری بریتانیا خدمت کرده‌اند، اهداء می‌شود. این مدال به خاطر کارهای خیریه‌ای که من در عرض سالهای گذشته کرده‌ام به من داده شده است.

سوال: شما موفقیت خود را در چه می‌بینید؟ چه کسی بیشتر از دیگران شما را تحت تأثیر قرار داده است؟

جواب: خانواده‌ام بزرگترین تأثیر را بر روی من داشته‌اند و بخصوص عموم جیب جوزف که

## دکتر رزیتا قالیچی



\* دردهای سیاتیکی

\* دردهای رماتیسمی

و آرتروز

\* تصادفات

\* صدمات ناشی از کار

\* گرفتگی گردن و کمر

Dr. Rozita Ghalchi, D.C.

New Wave Health Care Center

1016 Robertson Blvd., L.A., CA 90035

Tel: (310) 652-9283

Pager: (310) 775-3585

Fax: (310) 652-9292

# دفاتر وکالت Jacob Firouzmand

« وکیل رسمی در اسرائیل »

Office Tel: 97239561080 81

\* تخصصی در امور بازرگانی

Fax: 97239668490

\* خرید و فروش ملک و زمین و ساختمان

Mobile Phone: 97252604691

\* تشکیل شرکتها

U.S.A. Tel: (213) 487-3540

\* قرارداد های تجاری

Fax: (213) 487-3510

\* دعاوی تجاری

Address 2 BIALIK ST RISHON-LE-ZION 75217

TEL - AVIV, ISRAEL

## CUSTOM INTERIORS

CUSTOM DRAPERIES AND MANUFACTURERS OF VERTICAL BLINDS

به مدیریت سعید سعیدفر

ارائه دهنده کلیه پرده های پارچه ای به سبب با آخرین طرح های جدید  
و پرده های کرکره ای عمودی و افقی، پارچه های رومیزی، روتختی و غیره  
ما به منزل و یا به محل کار شما آمده و شما را در انتخاب صحیح پرده از نقطه نظر طرح و پارچه های مناسب  
یاری خواهیم کرد.

موکت لینولیم، کفپوش چوبی هم موجود است

PHONE: (310) 659-8811

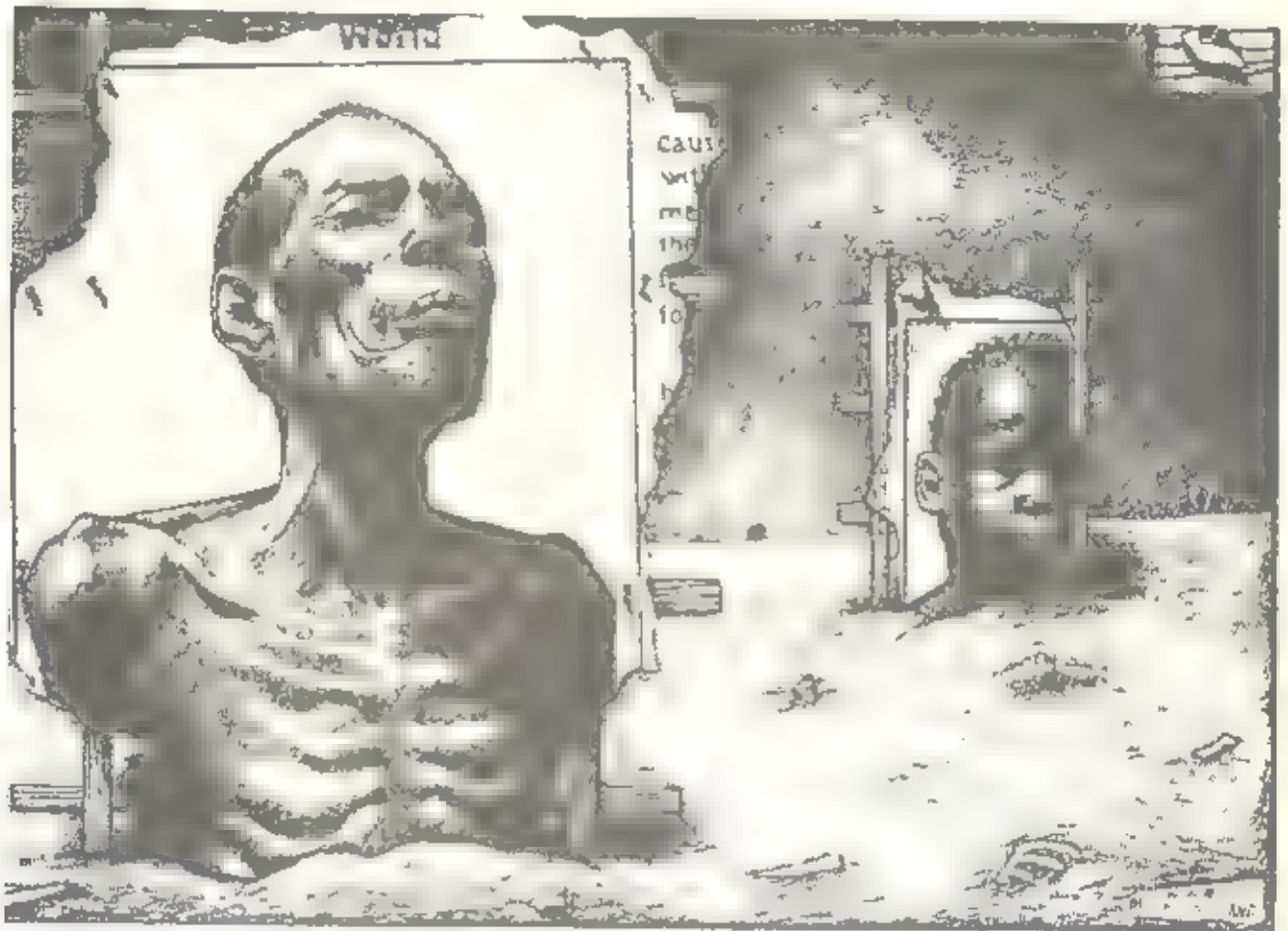
از نمایندگاه ما دیدن فرمائید

FAX: (310) 659-8812

بر آورد اولیه را نگان می دهند

8560 W Pico Blvd, L 4, C 4 90035

# در حالیکه دنیا به اندازه کافی برای همه غذا دارد، ۸۰۰ میلیون نفر در گرسنگی بسر می‌برند، چرا؟



یوگودان: از دیدم مدیج الرمانی

یوگوفته از: لس آنجلس تایمز

گندم و برنجی که به بار می‌آوردند که محصول آن سبزی بیشتر، گندم و برنج معمولی بود. پس دیده در مورد سایر دانه‌های غذایی دیگر در سایر نقاط هم بکار گرفته شد و سرانجام انقلاب سبز نامیده شد. انقلاب سبز موجب شد که دانه‌های سبزی که به سه محصول بیشتری می‌دهند، بلکه در مدت سیر مقاومت

دارد، هر ساله ۱۸ میلیون نفر یوگوفته گرسنگی و سوءتغذیه جان خود را از دست می‌دهند!

در دو دهه ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰، سبزی‌ها گران‌تر و روز به روز گران‌تر می‌شدند. در دو کشور مکزیک و هند دانه‌های

- تولید اضافه برنج حاصل از انقلاب سبز غذای ۲۰۰ میلیون نفر را تأمین می‌کند
- انقلاب سبز محصول برنج در فیلیپین را به دو برابر افزایش داد.
- محصول گندم هندوستان به دلیل انقلاب سبز در عرض ۱۵ سال ۳ برابر شد!
- با آنکه دنیا امروزه بیش از حد نیاز حوراک می‌



مؤثری در مورد بهداشت هنگام بارداری، واکسیناسیون کودکان، تغذیه بهتر برای نوباوگان و خانه داری دارند.

پاکستان، متأسفانه، یکی از کشورهای است که بدترین رکورد سواد آموری زنان و دختران را دارند. آمار دولت این کشور سال بر آن است که فقط ۴۰ درصد دختران پاکستانی به دبستان میروند! این در حالست که سوادآموزی دختران در هندوستان به ۶۸ درصد و در کشور مسلمان اندونزی به ۹۲ درصد می رسد.

در شمال غربی پاکستان وضع از اینهم بدتر است! افراد قبایل این منطقه می ترسند که چنانچه دختری با سواد شود، پیش از اندازه آزاد و مستقل خواهد شد!! و تن به ازدواج فرمایشی در سنن پائین نخواهد داد.

پس از بررسی های بسیار، کارکنان سازمان جهانی خواروبار (وابسته به سازمان ملل متحد) سرانجام بر آن شدند که به عنوان انگیزه به خانواده هایی که دختران خود را به آموزشگاه بفرستند هر ماهه یک قوطی روغن نباتی بدهند! از آنجاییکه روغن نباتی در آن کشور بسیار کمیاب است، نامحوسی دختران در یک آموزشگاه از ۴۹ نفر به بیش از ۲۲۰ نفر رسید! این روش خود موجب شد که دختران در این اجتماع دارای ارزش و اعتباری بشوند. یک آموزگار ۲۹ ساله امروز بگرانی می کند که چنانچه زوری این کار به پایان برسد، محکمت مردم

نیاز تمامی مردم گیتی خوراکی تولید می کند، یا این وجود هر ساله ۱۸ میلیون نفر بر اثر گرسنگی و بیماری های وابسته به آن جان خود را از دست می دهند. همچنین بیش از ۸۰۰ میلیون نفر از کم عدائی رنج می برند. گزارشها حاکی از آن است که در بسیاری از سررشته ها از جمله کره شمالی، سوئان، رواندا و هندوستان اوضاع هر روز بدتر می شود.

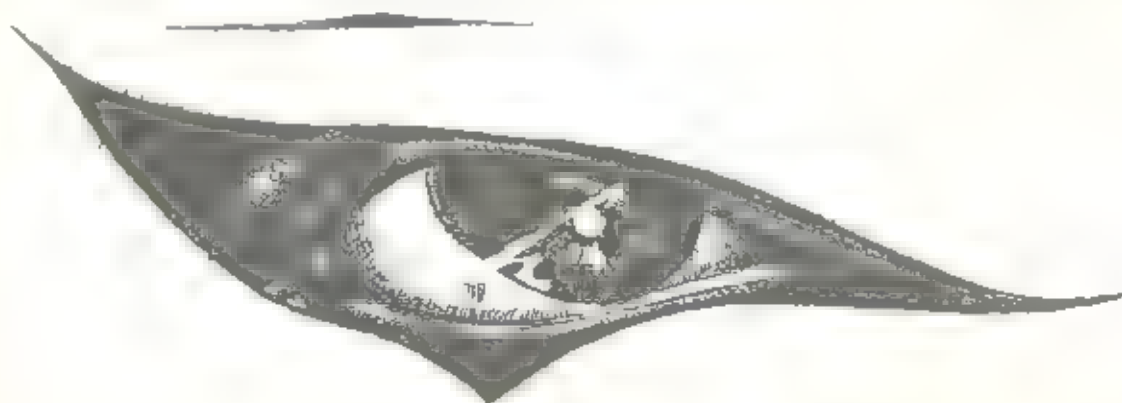
پرشی که مطرح می شود این است که با وجود افزایش علنا و با توجه به اینکه اسان توانسته یا روشهای کشاورزی نوین بر فصولی حاصل از خشکالی و سیل و آفات پیروز شود، پس چگونه است که هنوز ۸۰۰ میلیون گرسنه در جهان وجود دارد؟ پاسخ این است که بر اساس گزارش وزارت کشاورزی آمریکا به کنفرانس جهانی خوراک که در سال گذشته در ایتالیا برگزار شد، امروزه ۹۰ درصد گرسنگی و فقر ریشه سیاست، جنگ، کشمکش های داخلی، سیاستهای یارزگانی نادرست، پس توجهی به محیط زیست و بالاخره نابرابر انگاشتن زن و مرد در برخی جوامع می باشد. یکی از راههای جهانی جهان از گرسنگی آموزش و به ویژه سواد آموزی به دختران می باشد. یک پژوهش بانک جهانی نشان می دهد که زنان با سواد در سنن بالاتر ازدواج نموده و فرزندان کمتری به دنیا می آورند. زنان تحصیل کرده در خانه ارج و مقام نسبی از زنان بی سواد داشته و در نتیجه نقش

بشتری دارند. این روش، برداشت گندم در مکزیک را بسیار بالا برده و در هندوستان و پاکستان موجب جلوگیری از برور قحطی گردید و به دیان این پیروزی بود که نورمن بورلاگ Norman E. Borlaug، دانشمند آمریکائی که رهبری تیم پژوهش گندم در مکزیک را به عهده داشت، در سال ۱۹۷۰ به دریافت جایزه صلح نوبل نائل آمد.

برای گسترش این پدیده شبکه ای بین المللی ساخته شد و شمار مراکز پژوهشی رو به افزایش گدازد به گونه ای که در سال ۱۹۹۲، ۱۸ مرکز پژوهشی در سراسر گیتی به کار بررسی بهبود و ازدیاد باروری دانه های غذائی مشغول بودند.

پژوهشگران این مراکز با دانشمندان ورزیده ای از کشورهای گوناگون تشکیل می دهند که از پشتیبانی مالی کسریومی شامل بنیادهای مختلف، دول گوناگون و سازمانهای بین المللی، برخوردار می باشند. این دانشمندان اکنون به دنبال یافتن راههایی هستند که در شرایط سخت و با استفاده بسیار کم از آب و کود و یا حتی بدون استفاده از این دو عامل، بتوان محصول فراوان برگرفت. هدف آنان آفرینش دانه گندمی است که در سرزمینهای خشک بارور شود و یا دانه برنجی است که در ریه های آسیبی آمریکای جنوبی هم می تواند رشد کند.

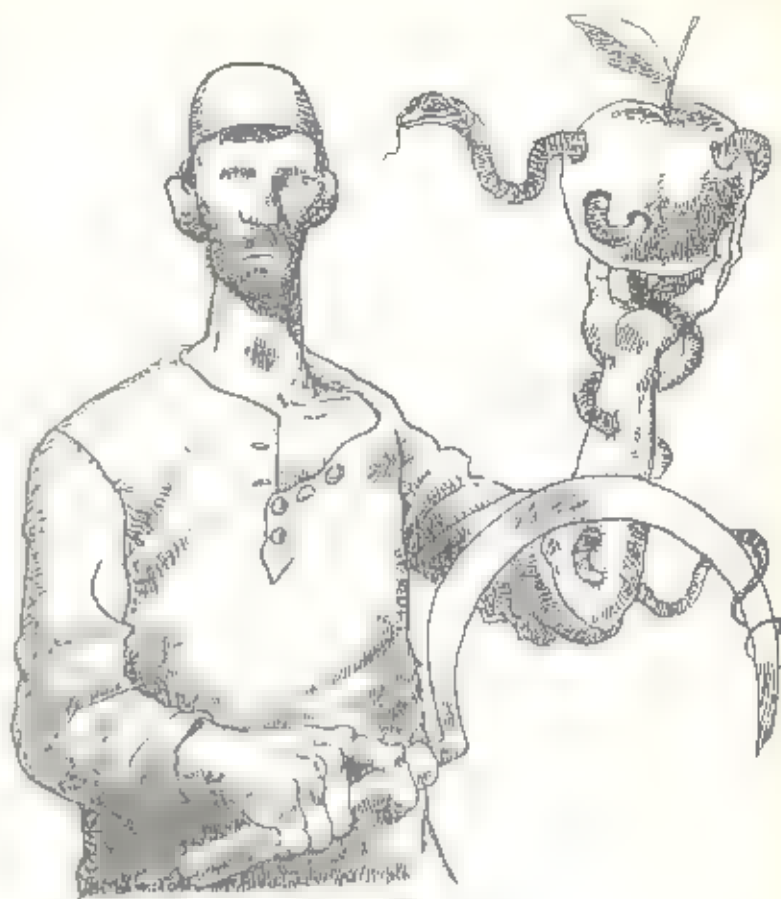
با پیشرفت های به دست آمده در کشاورزی - هلیوغم ازدیاد جمعیت - امروزه دنیا بیش از



پذیرایی شود، رخ ننداده است، در دو دهه ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ دولت اتحاد جماهیر شوروی به حکمرانی ژورف استالین کشتزارهای مردم را به زور گرفته و تبدیل به مزارع دولتی نمود. صدها هزار کشاورزی که در برابر این سیاست قد برافراشتند همگی به زندان انداخته شده و جان خود را از دست دادند. کار بدانی کشید که در سالهای ۱۹۳۲ و ۱۹۳۳ رژیم مسکو به خانه‌های مردم شیخون زده و گندم و جو و دیگر دانه‌های خوراکی مردم را مصادره نمود. فحطی حاصل از این سیاست‌ها موجب مرگ ۵ تا ۷/۵ میلیون انسان گردید.

در کشور چین هم مائوتسه تونگ به دنبال دولتی کردن کشتزارهای این کشور، در سالهای ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۱ برنامه تازهای به نام «جهش بزرگ» به جلوه را به راه انداخت. هدف او این بود که شمار بسیاری از کشاورزان را که پس از دولتی شدن کشتزارها بیکار شده بودند، به تولید فرآورده‌های صنعتی گماشته و بدین ترتیب کشور را همزمان در کشاورزی و صنعت به جلو پرتاب کند. عدم کارایی کشتزارهای توده‌ای غوب‌آسا و محدودیت صنعت چین و دادن خوراک روستاها به شهر نشینان، آنچنان فحطی بزرگی به وجود آورد که نام «جهش بزرگ بسوی فحطی» بخود گرفت. این روش غیر واقع بینانه که تا مرگ مائو در اواخر دهه ۱۹۷۰ با تجبازی ادامه یافت، موجب مرگ ۲۳ تا ۳۰ میلیون چینی شد. نکته دردناک اینجاست که علیرغم گزارشهای پناهندگان چینی و چند روزنامه‌نگار خارجی، خبر این فحطی در دنیای خارج از چینی انعکاس نیافت. عجیب‌تر آنکه حتی پس از آنکه در سال ۱۹۸۷ یک آمارگر آمریکایی به‌مراه یک دانشمند اهل شانگهای با بررسی آمار و اطلاعات بدست آمده شمار قربانان این فحطی وحشتناک را به اثبات رساندند، هنوز دولت چین رسماً چنین رخدادی را تکذیب می‌کند!

در همان گوشه دنیا، در آغاز جنگ ویتنام، کمونیستهای خمر سرخ Khmer Rouge به رهبری پل پت Pol Pot تمام کشور و مردم کامبوج را بدست گرفتند. در اینجا، بر خلاف



شان نمی‌دهد، سوء تغذیه به اندازه چشمگیری کاهش یافته و از بالای ۲۰ درصد به ۷/۲ درصد رسیده است. دلایل این پیشرفت عبارتند از:

- ۱ - فراهم بودن خدمات بهداشتی از جمله برنامه‌های تنظیم خانواده
  - ۲ - آموزش روشهای نگاهداری و رسیدگی به کودکان.
  - ۳ - قدرت دادن به زنان در موارد امور مالی و آموزش.
- از سوی دیگر، به نظر می‌رسد دنیا برای مبارزه با گرسنگی پدید آمده از جانب سیاستمداران و مستمگران نمی‌تواند چاره‌کارسازی بیابد.

آمارتیا سن Amartya Sen، اقتصاددان پر آوازه و استاد دانشگاه هاروارد می‌گوید: هیچ فحطی گسترده‌ای در هیچ کشور آزاد، جاییکه بک دولت مردمی عقاید مخالف و انتقاد آشکار را تحمل کرده و انتخابات آزاد را

دوباره از فرستادن دخترانشان به آموزشگاه محسودداری کنند. می‌گویند: «من چندین دانش‌آموز با هوش دارم. اینها می‌توانند در آینده خود آموزگار شده، به آموزش فقرا بپردازند و یک ملت تندرست بسازند.» اما سرپرست برنامه می‌گوید که دادن روشنی، یک وسیله بود که پای دختران را به آموزشگاه بکشاند، و ما در ابتکار به پیروزی دست یافته‌ایم. بسیاری از این دختران شور و هیجان زیادی برای رفتن به آموزشگاه و آموختن نشان می‌دهند و گمان می‌رود چنانچه روزی رومن قطع شود این دختران همچون برای سواد آموزی به آموزشگاه بروند.

نشانه دیگر امید و پیروزی در برابر گرسنگی را می‌توان در آمریکای جنوبی یافت. در این گوشه دنیا با آنکه درصد شمار خانواده‌هایی که (بر پایه درآمد مالی) فقیر محسوب می‌شوند، در طول سالهای ۱۹۷۰ تا ۱۹۹۷ نوسان چندانی را

و توفتهای ساحلی که سدها را در هم کوبیده و موجب سرریز شدن آب شور دریا به برنجزارها گردید را مسبب این فحطی وحشتناک می‌شمارد. اما شتر متخصصین بین‌المللی عامل اصلی این بلا را اشکالات بسادی ساسی و امدنولوژیکی کره شمالی می‌دانند. این ویژه کاران برای اثبات خود می‌گویند که بر پایه آمار، برداشت محصول مذنیا یش از سیل های ۱۹۹۵ کاهش بسیار یافته بود و رماذاران این کشور حتی بیش از آنکه سیل جاری شود دست کمک بسوی کره جنوبی و ژاپن دراز کرده بودند و این نشان می‌دهد که فحطی حاضر بخاطر بخت بد نبوده و زائیده سیاستهای حکمرمادان کشور است.

عامل دیگری که علیرغم تولید خوراک فراوان در دنیا موجب پدید آمدن فحطی و گرسنگی می‌گردد جنگ و ستیز و دشمنی میان آدمهاست. این داستان غم‌انگیز به ویژه در آفریقا به چشم می‌خورد. جنگ داخلی در اتیوپی، نزاع دسته‌های مخالف در سومالی، خونریزی قومی در رواندا و بروندي، انقلاب در ژنر سابق، کودتا

چین، حکمرانان کامبوج، شهرنشیدان را به رور به روستا فرستادند، کنترل باررگانی و کشاورزی را بدست گرفته و بیش از یک میلیون نفر از تحصیلکرده‌ها را کشتند. روش نادرست این حکمرانان زیربنای باررگانی کشور را از هم پاشیده و موجب سقوط کشاورزی گردید. فحطی حاصله جان یک میلیون نفر دیگر را گرفت!

همین امروز کشور یست میلیونی کره شمالی در چسنگال گرسنگی دست و پا می‌زند. پهاندگان که از این کشور گریخته‌اند خبر از مرگ ۱ میلیون نفر و حتی دست یاریدن مردم به آدمخواری میدهند! معاون یک سازمان مسیحی کمک رسانی در گزارشی به کمیته روابط خارجی سنای آمریکا اخیراً از اوضاع دردناک کشور مزبور یاد کرده و گفت: «من فحطی و گرسنگی را می‌شناسم، همین امروزه در کره شمالی فحطی حکمرماست و هزاران نفر دارند جان خود را از دست میدهند».

دولت این کشور بلایای آسمانی از جمله سیل های مخمت سال ۱۹۹۵، خشکسالی امسال

در سیرالئون و دهها درگیری دیگر در دهه گذشته بار سارگوانی بر پیکر شکستده این قاره رچور بوده که ساد شکم ۷۵۰ میلیون سیره‌خواران خود را سیرکنند. از این میان ار سودا می‌توان به عنوان نمونه بارر این سباسامی نام بود. از هگامیکه اعراب شمال این کشور قدرت را به دست گرفته و حکومت اسلامی بر پ داشتند، ساکی سیاهپوست جنوبی که همساک نیستند خواستار حکومت غیر دینی و خودمختاری شدند و طبیعتاً کار به کشت و کشتار و جنگ داخلی کشید. حاصل کار، کشته شدن یک میلیون و سیصد هزار نفر شامل دوست و پنهجه هزار قربانیان فحطی سال ۱۹۸۸ بوده است! در این میان کار ساکنان شمال منطقه بحر الفرال از همه زارتر است، زیرا که از چهار سو در محاصره دشمنان گوناگون قرار گرفته‌اند؛ در شمال نظامیان و شه نظامیان دولت، در جنوب یک سیاهپوست دست نهانده و طرفدار دولت، در خاور یک قبیله پر از چریک‌های رقیب و در باختر شهری که به دست دولتیان افتاده است! در

## دکتر گیتا مبسری کهن

متخصص در کایر وپراکتیک

\* سردرد  
\* دردهای دست و پا  
\* دردهای روماتیسمی



\* گرفتگی گردن و کمر  
\* تصادفات  
\* دردهای ناشی از کار

Guita Mobasseri Cohen D.C.  
Doctor of Chiropractic  
9301 Wilshire Blvd., Suite 610  
Beverly Hills, CA 90210

درمان بدون دارو  
\* کایر وپراکتیک  
\* فیزیوتراپی  
\* ماساژ تراپی

Tel: (310) 859 - 8494

قبول اکثر سجه‌ها

همواره می‌کوشد با به وجود آوردن اشکالات، محدودیت‌ها و موانع گوناگون انجام این کار را به دشواری روبرو سازد. نتیجه آنکه سازمان جهانی حوارویار می‌تواند فقط بخش بسیار ناچیزی از خوراک ۴/۵ میلیون انسان گرسنه در جنوب این کشور را به آنان برساند. نتیجه آنکه در سالهای پایانی سده بیستم فرزندان یک خانواده در حوب سودان و طایف روزانه را به این گونه تقسیم کرده‌اند که یکی میوه و برگ درختان را گرد می‌آورد، دیگری شاخه علف‌های وحشی را با چوب می‌زند تا دانه‌های زیر آن را جمع کند، سومی به لانه مورچگان پورش می‌برد تا دانه‌هایی را که آنها انبار کرده‌اند برگرد و چهارمی به مرداب می‌رود تا شاید جانوری آبی پیدا کند. شب هنگام همگی آنچه را که به دست آورده‌اند روی هم می‌ریزند تا شاید آنچه را که برای یک نفر هم بسنده نباشد با هم بخورند!

و اما در این دنیای شگفت‌آور، نیامدترین بخش یک کشور مستند ثابت می‌کند که برای هر قانون یا نظریه‌ای، استثنائی وجود دارد، حتی اگر این نظریه آن باشد که می‌گوید: هیچ فعلی گسترده‌ای در هیچ کشور آزاد دنیا رخ نداده است. این نیامدترین سرزمین «کلاهاندی» نام داشته و در کشور تهیدست هندوستان قرار دارد. یک استاد تاریخ می‌گوید: «دشواریه‌های کلاهاندی زرق‌زبر و دیس‌اتر از ساختار دموکراتیک آن هستند، مردم این حق را دارند که دولت معنی خود را دگرگون سازند، اما توانایی تغییر شرایط خود را ندارند.» وی دلائل این سچارگی را این چنین بر می‌شمرد: دوره‌های پیوسته خشکسالی و قحطی موجب شده که بسیاری از خانواده‌ها کشتزارهای خود را برای گرفتن وام بهره‌های بسیار بالا به گرو بگذارند و با آنها را بفروشند. در نتیجه انحصاری شدن زمین در دست چند نفر، ازدیاد بیش از اندازه جمعیت، نهی کردن مباح جنگلها، مدیریت نادرست برداشت و بخش محصول و اتکاء دائمی تهیدستان به دگرگان و صحنی را پدید آورده است که قحطی و گرسنگی را در این بخش همیشگی و بی‌پایان ساخته است. یک مقام

فعلی حاصل از جنگ در سودان آگاه شد که حشم جهانی و فشار دولت‌ها موجب شد که طرفین متخاصم به سازمان ملل متحد اجازه بدهند که برای امداد به قربانیان اقدام کند، و از آن هنگام این جریان به صورت الگویی برای کمک رسانی به دستگاه جنگ در اتیوپی، انگولا، نپال، هرزگوویا و افغانستان به کار گرفته شده است. اما دولت سودان با اینکه با کمک رسانی موافقت ظاهری نموده است،

این بخش از گیتی به ندرت بیری یا مرفی به چشم می‌خورد. در برابر آنچه که فراوان دیده می‌شود لاشخور و کفتار است. بنا به گفته گروه‌های بشپیدان حقوق بشر، در بخش جنوبی سودان که گسره‌ای دو برابر ایالت کابیریا دارد، به آتش کشیدن سوزمینهائی که کوچکترین رستی در آن می‌روید به منظور به گرسنگی کشاندن دشمن، کاربست متداول، هنگامی که در ماههای پایان ۱۹۸۸ خبرنگاران و سازمانهای کمک رسانی از





محلی می‌گوید: «کل سیستم فاسد است، وضعیت وخیم‌تر از گذشته است، و راه فراری وجود ندارد.» یک متخصص فحطی انگلیسی تبار می‌گوید که بنظر می‌رسد خرابی در سطح ایالتی است، و یا اینکه این جویان در سطح محلی، ایالتی و حتی کشوری مورد گفتگوهای بسیار وعده و وعیدهای همه سیاستمداران بوده است، کار اساسی از پیش می‌رود. در سال ۱۹۸۸ یک دادگاه عالی رسماً دولت ایالتی را مسئول مرگ و میر حاصل از فحطی اعلام داشت. بررسی‌های این دادگاه در انتخابات سال ۱۹۸۹ مهمترین مطلب مورد بحث سیاستمداران و مردم بود و به شکست زمامداران انجامید. این داستان هم‌انگیز که همچنان در انتخابات بعدی نیز عامل مؤثری قلمداد می‌شد، رفته رفته گیرانی و کسراکی خود را از دست می‌دهد. در سال ۱۹۹۵، همان دولتی که با خواری ویی آبرونی در ۶ سال پیشتر از او یک قدرت به زیر کشیده شده بود، دوباره به رای مردم زمام امور را بدست

گرفت، مردمی که در طول ۶ سال گشایشی در کار خود ندیده بودند. دولت جدید که یا به دست آوردن دوباره آرای مردم جرات پشیری یافته بود، گناه فحطی و گرسنگی مزمن بخش کلاهاندی را به گردن «تنبلی مردم» انداخت. آنچه می‌دهند این است که در سطح کشوری، دموکراسی نیرومند هندوستان موهن شده است. این کشور را از بروز دوباره فحطی‌های وحشتناک و گسترده سراسری‌ای که پیش از استقلال دامگیر آن بود، رهائی بخشند. اما همین روش مردم سالاری در کار می‌آرزد یا سوءتقدیر و کم‌عدانی ۵۰۰ میلیون هندی سراسری را کل کشور کاری‌ارزس برده است. بی‌تابی در کار می‌آرزد یا گرسنگی همیشگی در کلاهاندی نیز آشکارا دیده می‌شود.

شرایط ناگوار این بخش هندوستان نظریه دیگری از متخصصان غذایی را بر تائید می‌کند و آن این است که گرسنگی و فحطی در نهایت

محلی و منطقه‌ای هستند. فراوانی و نعمت می‌تواند همراه با فحطی و گرسنگی در یک کشور، یک ایالت و یا حتی در همسایگی فحطی ردگان باشد. تهدیدستی دامگیر و فقدان آموزش عواملی هستند که اثرشان در پدید آمدن و دامنه فحطی حتی پیشتر از مقدار غذایی است که یک کشور تولید می‌کند. به گفته متخصصان، هندوستان به برکت انقلاب سبز، به یک کشور صادرکننده مواد غذایی تبدیل شده است. در طی سه دهه گذشته بخش‌های بزرگی در شمال، جنوب و باختر این سرزمین پهناور به کشتزارهای سبز و حاصلخیز مبدل شده‌اند، اما در همین حاش مناطق خاوری آن همچنان در چنگال کشاورزی بیمه فنودالی باقی مانده‌اند و در این بخش‌ها هیچکس نمی‌تواند پایان فحطی و گرسنگی را ببیند. □



دفتر حقوقی

ناهنجاری، مشاور فارسی زبان

# هارتیر ولف

وکیل رسمی دادگاه‌های سراسر آمریکا و کانادا، دادگاه‌های فدرال



PERSONAL INJURY

تضامان

محصول در کبیہ دعاوی حقوقی، باررگانی، مالی، ملکی و تأسیس شرکتها

433 N. CAMDEN, 12th FLOOR BEVERLY HILLS CA 90210

TEL: (310) 205 - 2033 FAX: (310) 205 - 2074



# بررسی چند دستنویس از آثار یهودیان ایران



مقاله زیر از کارهای اخیر و برجسته خاتم‌هایده سهیم می‌باشد که برای اولین بار در «ایران نامه» سال پانزدهم، شماره ۱، زمستان ۱۳۷۵ ص ۵۱ - ۷۶ به چاپ رسیده است. باعث افتخار ماست که متن اخیر با اضافاتی در اختیار ما و چشم‌انداز گذاشته شده است.

باید از منابع و مآخذ تاریخ نگاری آن دوران به شمار آید. از آن پس تا دوران صفوی، یعنی نزدیک به پانزده سده، خاطرات همدهای از یهودیان ایران بر جای نمانده است. دوم، مجموعه‌ای از خاطرات یهودیان ایران از دوران صفوی تاکنون که از آن میان شش اثر زیر در این نوشته مورد بررسی و تحلیل قرار گرفته‌اند: کتاب انوسی و کتاب سرگذشت کاشان، از دوران صفوی، گوشه‌هایی از تاریخ جامعه مساجدداشتهای آقا فرج‌الله نصرالله اف «لیوی»، از دوران قاجار، و دستویس پتروفل پروتلمی، خاطرات نیم قرن روزنامه نگاری به قلم [ربیع] مصطفی همدانی و در کوچه پس کوچه‌های غربت به قلم هما سرشار، از دوران پهلوی و پس از آن.

\*\*\*

## دوران قبل از اسلام

با کوچاندن گروهی از یهودیان به شهرهای

از این میان، آنچه را باید در معنای وسیع کلمه، برش‌های خاطره گونه تأکید متعلق به دوره مشخص و مسایر تاریخی است. بحسب مجموعه حکایاتی است که در کورات، کتاب مقدس یهود، آمده و برخی از آنان از نظر تاریخ نگاران گونه‌های خاطره نگاری در عهد باستان شمرده می‌شوند. این داستان‌ها در واقع خاطرات یهودیان از زندگی در فلات ایران و روابط آنان با ایرانیان عهد باستان است و به همین

پیوندهای قوم یهود با اقوام ایرانی، که با قرار و نشیب‌هایی تا به امروز ادامه یافته، به نخستین هزاره پیش از میلاد بازمی‌گردد. در واقع، جامعه یهودیان ایران کهن‌ترین جامعه یهود خارج از ارض موعود است. شرح بخش‌هایی از سرگذشت این پیوندهای سه هزار ساله را در مجموعه متون، خاطرات و اسناد و کتاب‌های تاریخی و منظومه‌های ادبی می‌توان یافت که اغلب از فرهنگ ایرانی تأثیر پذیرفته‌اند.



تاریخ برای برداشته‌اند هر یک از این کتب با اینکه به قصد روشن کردن تاریخ ایران نوشته شده‌اند، حاوی جزئیات بسیار از زندگی ایرانیان یا تاریخ گذشته ایران است. غالب نویسندگان این کتب، یا سعی در دربار داشته یا با مقامات دیوانی در ارتباط بوده‌اند و از این جزئیات جالبی از دربار و درباریان ماد و هخامنشی و اشکانی را بازگو می‌کنند.

در دوره ساسانی مذهب زرتشت آئین رسمی دولت شد و با نفوذ مذهب در سیاست و دربار آزادی مذهبی پیشین از میان رفت و ناشکیانی مذهبی به شدت بر ایران حکمفرما شد و آزارها نسبت به اقلیت‌های مذهبی به اوج رسید. تاکنون کتاب و سندی از یهودیان ایرانی در دوران ساسانی به دست نیامده است ولی نا

پیشگونی‌هایی درباره همه مثل دیاست، طعانی در مدح کورش و پشتیبانی خداوند از او سروده شده است. کتاب دانیال نبی مربوط به دوران خدمت او در دربار داریوش (۴) و پیشینی‌های وی در مورد این پادشاه است. کتاب تخمیناً سرگذشت ساقی و معزم (اردشیر) است و در آن بسیاری از جزئیات دربار این پادشاه ذکر شده. در کتاب زکریای نبی از ادامه بازسازی معبد به فرمان داریوش سخن رفته و نیز فتح ایران توسط اسکندر روایت شده است. این کتاب‌ها همه به زبان‌های عبری یا آرامی هستند ولی در آنها کلمات و اصطلاحات و نیز نام‌های ایرانی بسیاری به چشم می‌خورد.

به این ترتیب آشکار است که تواریخ مکتوب یهودی از دیرباز به ضبط گوشه‌هایی از

سرزمین ماد توسط شاهنشاهی پادشاه آشور (۱) ارتباط این قوم با ایرانیان آغاز گردید و به تدریج گسترده شد. امروز بر ما روشن نیست که یهودیان دقیقاً چگونه به اقوام ایرانی پیوستند و چگونه پذیرفته شدند. قدر مسلم این است که از همان آغاز کار به راحتی و آزادی در گوشه و کنار این سرزمین به رفت و آمد و تجارت مشغول شدند و به رودی به دربارهای رمان خود راه یافتند و به مقامات بالا رسیدند. در پادشاهی کورش هخامنشی مرکز قدرت از ماد به پارس منتقل شد اما ارتباط یهودیان با اقوام ساکن فلات ایران نه تنها نگست بلکه، با سیاست آزادی مذهبی کورش، عمیق‌تر گردید و دامن‌های مربوط به یهودیان ایرانی وارد کتاب‌های تاریخی - مذهبی یهودی شد.

تورات، که مجموعه‌ای از متون تاریخی و مذهبی یهودیان است، حاوی اشاره‌های بسیار به شاهنشاهان ایران باستان و رویدادهای زمان آنها است. چهارده کتاب از کتب تنخ یا مستقیماً به داستان یا واقعه‌ای که در ایران روی داده پرداخته‌اند، مانند کتاب استقر، در شرح حال دختری یهودی که به همسری خشایارشا (۲) در می‌آید و به کمک عموی خود مردخای از قتل هم یهودیان جلوگیری می‌کند، یا روایتی از شخصیتی ایرانی نقل کرده‌اند مثل دو کتاب متکاپیون که در آنها نام ارشاک پادشاه اشکانی آمده و دوران او برای یهودیان دوران صلح و آرامش خوانده شده است.

از این میان هفت کتاب در رده خاطره قرار می‌گیرند از جمله کتاب طوییت (طوییا) (۳) که در آن از مهاجرت یهودیان به ماد و یهودیانی که قبل از آن زمان در ماد زندگی می‌کردند و سیر گوشه‌هایی از زندگی آنان صحبت می‌شود. در کتاب اونیام نمایی دولت ماد حربه خداوند بر علیه دشمنان اسرائیل خوانده شده.

در کتاب یسزرا داستان بازسازی بیت‌المقدس، یا معبد بزرگ در اورشلیم، به دستور و کمک کورش بزرگ و داریوش اول، که سرانجام تارمان اردشیر بطول انجامید به تفصیل آمده است. در کتاب اشیعای نبی، که حاوی

بوجه به سابقه یهودیان در تاریخ نگاری می‌توان به این نادر رسید که بسیاری از کتب یهودی این دوره در طی این آزارها و کشتارها و احتمالاً تغییر مذهب‌های اجباری از بین رفته‌اند.

\*\*\*

### از حمله اعراب تا دوره صفویه

در سال‌های اولیه ظهور اسلام اقلیت‌های مذهبی از آرامش سبی برخوردار بودند ولی به رودی وضع دگرگون شد و با آن که قوانین اسلام اهل کتاب را حمایت می‌کنند، فشار بر غیر مسلمانان به صورت‌های مختلف و گاه تحقیرآمیز شدت یافت (۹). با توجه به پیشه یهودیان ایرانی در علوم و تاریخ نویسی، احتمال می‌رود که بسیاری از آثار آنها، در کنار آثار دیگر ایرانی، در حمله اعراب و کشتکشی‌های سال‌های اول تسلط آنان بر ایران نابود شده باشد.

از حمله اعراب تا حمله مغول تنها اسناد پراکنده‌ای از آثار یهودی ایرانی در نقاط مختلف جهان به دست آمده که سه کتبه و یک نامه، که قدیمی‌ترین آنها هستند، از مهم‌ترین اسناد تاریخی و زبان‌شناسی ایرانی محسوب می‌شوند. این آثار که اصطلاحاً به آنها فارسی یهودی (Judeo-Persian) گفته می‌شود، همگی به زبان فارسی ولی به خط عبری نوشته شده‌اند. پس از آن، اولین اثر مکتوب از این دوره ترجمه‌ای است از تورات که در دوره حکومت قویلالی قان مغول و در سال ۱۲۸۰ میلادی انجام گرفته است.

مغولان، به خصوص در ابتدای فرمان‌روایی خود، سیاست آزادی مذهبی را پیش گرفتند و به همین جهت اقلیت‌های مذهبی فرصت شکوفایی یافتند. در دوره حکومت ارغون خان مغول، سعادالدوله، که پزشکی یهودی از اهالی اهر بود، به صدارت منصوب شد و از ۱۲۸۹ تا ۱۲۹۱ میلادی زمام امور مالی امپراطوری مغول را در دست داشت (۷). کمی بعد در دوران غازان خان، در سال ۱۲۹۸، یهودی یا یهودی زاده‌ای از همدان به نام رشیدالدین فضل‌الله همدانی (۸)، که یکی از

مهم‌ترین شخصیت‌های تاریخ ایران شد، به صدارت رسید. از او آثاری بجا مانده است که معروف‌ترین آن جامع التواریخ است. از این دوره ترجمه‌ها و تفسیرها و نیز منظومه‌های بسیاری به فارسی یهودی بجا مانده است.

\*\*\*

### دوران صفویه و افشاریه

در آغاز سلسله صفوی، با تصمیم شاه اسماعیل مبنی بر تغییر مذهب رسمی ایران از متنی به شیعه اثنی عشری، ایران دچار تحولات بزرگ مذهبی شد. جسی بودن غیر مسلمانان یکی از



مهم‌ترین ناورهایی است که با این تغییر مذهب در اذهان مردم ریشه گرفت، هر چند قرآن هل کتاب را نجسی نمی‌داند و اهل سنت بر به همین عقیده هستند. در ابتدا آزارها و تصاص مذهبی موجه ستیاب بود و به تدریج، از دوران سلطنت شاه عباس اول، مذهبیهون، پس از فراغت از شیعی کردن ستیاب، متوجه غیر مسلمانان به خصوص یهودیان و زردشاه شدند و ناشکیانی مذهبی نسبت به آنها شدت پیدا کرد. در این زمان بین مترعین اختلاف عقیده دیده

می‌شود؛ گروهی حمایت از اهل کتاب را لازم می‌دانند و گروه دیگری مسلمان کردن آن‌ها را واجب می‌شمارند.

نادرشاه ترک مذهب شیعه اثنی عشری و قبول مذهب شیعه جعفری را به مسئله ایرانیان یکی از شرایط قبول سلطنت قرار داد (۹).

نادر شاه که به مذهب گوناگون علاقه نشان می‌داد، ظود روحانیون مسلمان را محدود کرد. به دستور او تورات ترجمه و برای وی خوانده شد (۱۰). قدرت شخص نادر شده همراه با دلایلی که نام برده شد آسایش سبی برای اقلیت‌ها به همراه داشت. ولی با جسون نادر اوصاع تغییر کرد.

در سال ۵۴۱۶ خلیفت (تقریم یهودی) معادل ۱۰۶۷ هجری قمری، ۱۶۵۶ میلادی یکی از مهم‌ترین آثار فارسی یهودی به نام کتاب انوسی (۱۱) اثر بابائی بن لطف کاشی نوشته شد. این متن منظوم را باید یکی از آثار مهم تاریخ یهود ایران و تاریخ اجتماعی ایران دانست.

از بابائی لطف نویسنده این کتاب، اطلاعات زیادی در دست نیست. بیشتر اطلاعات ما درباره او از بابائی بن فرهاد نوه وی است. این کتاب، علی رقم اهمیت آن، متن آن هنوز به چاپ نرسیده و تنها چهار نسخه خطی از آن در کتابخانه‌های دنیا وجود دارد. از نسخه‌های موجود در مجموعه‌های خصوصی اطلاع درستی در دست نیست (۱۲). علی رغم ارزش آن، این کتاب به دلایل مختلف برای محققین معاصر ایرانی ناشناخته مانده و تحقیقاتی که تا کنون درباره آن شده همه توسط محققان خارجی بوده است. آورنده‌ترین و کامل‌ترین پژوهشی که بر روی این کتاب انجام شده کتاب دکتر ورناش مورین است. (۱۳)

کتاب انوسی یک مثنوی تاریخی منظوم است در بحر هزج معزوف به زبان فارسی وی به خط عبری و به سبک کتاب‌های ایرانی با نام خطا، مدح بیغمیر و دلایل نوشتن کتاب آغار می‌شود ولی در متن کتاب نظم تاریخی رعایت نشده است. داستان کتاب شرح آزارهایی است که در دوره سه پادشاه صفوی، شاه عباس اول،

اما در شهرهای مختلف اِعمال فشار یکسان نیست و ظاهراً اجرای این احکام منوط به میل و قدرت و پافشاری حاکم دولت صفوی و دخالت بعضی از روحانیون روشنفکر مثل بهاءالدین عاملی و ملا محسن فیض و پیوسته به مقاومت یهودیان است. در بهشت یهودیان ایران هفت سال در حفا مسلمان و (نوم) می مانند ولی سرانجام اجازه می یابند که به مذهب خود باز گردند.

ماجرای آمده در کتاب انوسی، که بخشی بزرگ از آن درباره مسائل یهودیان در شهرهای مختلف و کشمکش بین یهودیان و دولت صفوی است، در هیچ یک از منابع ایرانی معاصر آن، به استثنای عباسنامه محمد طاهر وحید فروسی، ذکر نشده اند در این کتاب آمده است که ۲۰,۰۰۰ خانواده یهودی به اسلام گسرویدند (۱۶) ولی سفرنامه های سیاحان خارجی که در این زمان به ایران سفر کرده بودند، مانند پترو دلاوازه و شاردن، و بی یادداشت های مسیونرهای مذهبی، از جمله کشیشان کرملیت (Carmelites)، که در اصفهان شاهد

با رحمان شاه صفی به ظاهر مسلمان باقی می مانند اما در جشن های تاجگذاری شاه صفی، یک یهودی به نام داود که مقرب شاه است شفاعت یهودیان را می کند. شاه درخواست او را می پذیرد و به یهودیان اجازه می دهد که به مذهب اصلی خود باز گردند. در دوره شاه عباس دوم مسکبی های مذهبی دوباره اوج می گیرد و دیری نمی یابد که یار دیگر یهودیان به پلید تغییر مذهب اجباری مسلمان می شوند. در برخی از شهرها به یهودیان مسلمان شده مبلغی به عنوان اتمام داده می شود و این ناز مسلمانان البته از پرداخت جیره معاف می گردند.

پس از مسلمان شدن نیز یهودیان همواره زیر نظر هستند تا متشعین مطمئن باشند که مسلمان باقی مانده اند. به عنوان نمونه، هنگامی که خوانساری جدیدالاسلامی از معامله با اعتمادالدوله صدر اعظم در روز شنبه طفره می رود، (۱۵) و اعتمادالدوله متوجه می شود یهودیان فقط در ظاهر مسلمان شده اند، با فشار و ارار آنها را وادار می کند دوباره اسلام آورند.

شاه صفی و شاه عباس دوم (۱۵۸۸ الی ۱۶۶۶ میلادی) نسبت به یهودیان رفته.

ماجرای کتاب در دوران شاه عباس اول با دعوای شخصی به نام غیاث الدین با پسران میمان طوب نامی آغاز می شود. میمان طوب، با اطلاع از عقاید خرافی شاه، یهودیان را متهم به جدوگری می کند. شاه خشمگین برخی از سران جامعه یهودیان را جلوی سگ های آدمخوار خود می اندازد. عده ای از یهودیان از ترس اسلام می آورند. از این پس هر رویداد ناچیزی چانه ای برای آزار یهودیان می گردد.

هم زمان با این ماجراها شخصی به نام ابوالحسن لاری کلاه متفاوتی برای یهودیان تعیین می کند (۱۲) و می گوشت به هر طریق پوشیدن آن را اجباری کند و محدودیت های تعقیب آمیز دیگری نیز برای آنان وضع می کند. پوشیدن کلاه در همه جا با مقاومت یهودیان روبرو می شود ولی سرانجام پیروزی با ابوالحسن است. تنها در شیراز است که حاکم وقت به یهودیان اجازه می دهد بجای کلاه وصله سمار دهنده ای بر سینه بدورند. یهودیان حدید لاسلام



## دفتر حقوقی دکتر رابرت م. بی. و همکاران

وکیل رسمی دادگاه های کالیفرنیا و فدرال  
BUSINESS & REAL ESTATE LAW  
امور بازرگانی، تجاری و ملکی

دفتر حقوقی ما بیش از ۱۵ سال سابقه درحضان از مناطق لوس آنجلس، ولی و بورلی هیلز خدمات ریز، و شرایط ذکر شده را با تضمین کامل ارائه می دهد:

Family Law & Divorce

Contract Formation & Dissolution

Tax

Criminal

\* مشکلات خانوادگی (طلاق)

\* قراردادهای و ثبت و انحلال شرکت ها

\* امور مالیاتی

\* امور جنایی

● تا پایان مرحله پرونده و دریافت حقوق قانونی شما هیچگونه وجهی دریافت نمی شود

● سهولت برای اعطای به دفتر تا عملیات برای رسیدگی و رفع مشکلات حقوقی و عدم وجود سوابق ۲۲ ساعت

2500 Wilshire Blvd., Suite 812, Los Angeles, CA 90057

Tel: (213) 385 - 5800 Fax: (213) 365 - 7591



ماجرای مذکور در کتاب انوسی بوده‌اند، سپیدی از وضع این کتاب را تأیید کرده‌اند.

افزون بر شرح رویدادها و دگرگونی‌ها در رفتار مقامات مذهبی شیعه نسبت به اقلیت‌های مذهبی در نیمه اول قرن هفدهم میلادی، کتاب انوسی جریانی از زندگی بعضی از شخصیت‌های معروف دربار شاهان نامبرده بر در بردارد. از جمله: الله وردیخان، قولر آفاسی (رئیس سپاه علامه)، ملا جلال یا جلال الدین محمد یزدی ستاره شاسی و همدم بردیک شاه؛ زینب بیگم، حمله شاه عباس اول و از زن‌های با نفوذ دربار صفوی؛ خان خلیل بختاری یکی از مهم‌ترین درباریان شاه عباس دوم؛ الله وردیخان دوم، میر شکارباشی و محمد بیگم، مهم‌ترین شخصیت دربار شاه عباس، کتاب انوسی را در زمینه دیگری نیز باید مأمول مفیدی دانست و آن تشریح وظایف بعضی مقامات و مشاغل در دوره صفوی است از جمله: اعتمادالدوله (صدراعظم) که گاه تمامی اختیارات و مسئولیت‌های اداره مملکت را بر دوش داشت؛ صدر یا دین پناه، که از سمت‌های مهم بوده و در طول این دوران تغییرات اساسی کرد؛ دیوان بیگی که بعد از صدر نفر دوم محسوب می‌شد؛ وزرای محلی و نیز کدخدای سنی که در جامعه یهودیان وقت نیز وجود داشت.

خدمات روانی، اجتماعی، عمومی و اقتصادی وارد بر یهودیان در این دوره بی‌نهایت و نظرات دراز مدت آن به حدی بود که جامعه یهود ایران پس از این دوران هرگز به شکوفائی دوران قبل از صفویه یا اوایل دوره صفویه باز نگشت و جمعیت یهودیان ایران پس از این وقایع به طور چشمگیری تقلیل پیدا کرد و بسیاری از شهرهای ایران که پیش از این دوره یهودی‌نشین بودند از این پس برای همیشه از یهودیان خالی شدند.

پس از شاه عباس دوم، و با شروع سلطنت شاه سلیمان، امور مملکت از دست رجال سیاسی به دست خواجگان حرم و مجتهدان افتاد و مملکت دستخوش دسیسه‌های مردان بی تجربه گردید و به مرور زمان ناشکیبائی مذهبی



دویاره اوج گرفت و سرانجام عده ساری باحر آزادی خود را به بهائی گزاف خریدند و هزار کردند (۱۷). خرید جان یا آزادی مذهبی یکی از دلایل ضعف مالی شدید یهودیان شد.

ضعف دولت صفوی در اوایل قرن ۱۸ باعث شد که در سال ۱۷۲۲ محمود افغان، رئیس طایفه غلزان، که از صتم حاکم گرجی فندهار به ستوه آمده بودند، با سپاه کوچکی سپاه ایران را در گناباد شکست داد و اندکی بعد اصفهان را گرفت و متعاقب آن سه نفعان حسن روح بر سر او نهاد. دو سال بعد همدان نیز به دست عثمانی‌ها افتاد. سرانجام طهماسب میرزا با کمک طهماسب قلیخان افغانه را از ایران راند ولی در ۱۷۳۶ خود از سلطنت خلع شد و طهماسب قلی به نام پادشاه افشار به تخت نشست. در این اوضاع و احوال و قبل از اینکه یهودیان، پس از بازگشت به مذهب خود، فرصتی برای بازسازی مادی و معنوی جوامع خود بیابند ضربه دیگری بر آنها فرود آمد. دامستان این ماجرا در کتاب دیگری به نام کتاب سرگذشت کاشان، نوشته نانانی بن فرهاد که می‌توان آن را دسالة کتاب انوسی دانست، شرح داده شده است (۱۸). از هجده بخش کتاب فقط هشت بخش صرفاً مربوط به وقایع کاشان

است. نویسنده که خود را بوه یابانی بن لطف معرفی می‌کند، از اوضاع یهودیان سایر شهرها نیز بسیار آگاه به نظر می‌رسد. از این کتاب تنها دو نسخه در کتابخانه‌های دنیا موجود است (۱۹). هر دوی اینها همراه نسخه‌های کتاب انوسی در یک مجلد هستند. متن کتاب مانند دیگر متون یهودی - فارسی به خط عبری و به زبان فارسی است. کتاب در بحر هرج محرووف نوشته شده و از نظر عروض و قافیه بسیار ضعیف است. اگر نثر دو کتاب انوسی و سرگذشت کاشان نماینده سطح فرهنگی یهودیان ایران در اوایل و اواخر دوران صفوی باشد، مقابله آنها نشان دهنده نزول شدید سطح فرهنگی و اجتماعی یهودیان ایران را در دوران صفوی نشان می‌دهد.

دویاره این کتاب نیز، دکتر مورین تحقیق ارزنده‌ای انجام داده (۲۰) که شامل مقدمه، متن اصلی به دو خط عبری و فارسی و ترجمه متن همراه با پانویست مفصل است. سه فصل اول کتاب به نام خدا و در مدح حضرت موسی و حضرت ابراهیم است و با شرح رویدادهای مربوط به تهدید و آزار یهودیان، اجبار آنان به مسلمان شدن و غارت خانه‌های آنان در اواخر دوران صفویه و حمله افغانه آغاز می‌شود. در شب ۲۱ ماه (احتمالاً ماه رمضان، شب قتل حضرت علی) جمعی از جوانان، بدون اطلاع از تاریخ آن روز در باغی به عیش و طرب می‌پردازند. عده‌ای آنها را بازداشت کرده برای اعدام می‌برند و شایع می‌کنند که یهودیان شب قتل را به مسخره گرفته‌اند و باید پاک‌شده شوند یا جریمه شوند. یکی از جوانان کشته می‌شود و مسلمان شدن دیگری مورد قبول واقع نمی‌شود با وساطت یکی از بردیکاشان، شاه از فرمان قتل عام متصرف شده و دستور می‌دهد از آنها جریمه بگیرند. روز شنبه درهای کنیساها را بر روی یهودیان بسته، همه را به دیوانخانه برده و آنقدر آزار می‌دهد تا جریمه را بپردازند.

در این زمان اشرف افغان به اصفهان می‌آید و در راه خود گذشتار می‌کند ولی با یهودیان کاشان با ملایمت رفتار می‌کند ولی مؤلف می‌نویسد که در شیراز هم اشرف افغان و هم



مالی، روانی و فرهنگی شدیدی در میان آنها انجامیده و زندگی را برای آنها غیر قابل تحمل کرده بود حمایت بعضی از مجتهدان از یهودیان نیز بهبود چشمگیری در شرایط آنها ایجاد نکرد و زندگی برای یهودیان در بسیاری از شهرهای ایران هم چنان ناپسندمان ماند. (۲۱)

همه مآخذ موجود ذال بر بدی اوضاع ایران در دوران حمله افغان‌هاست. محمود و اشرف افغان بسیاری از شاهزادگان سلوی را به قتل رساندند (۲۲). ممکن است این خود باعث آسایش سبی و تقبیل فشار به اقلیت‌های مذهبی در این زمان شده باشد. احتمالاً سنی بودن افغان‌ها و اختلافاتشان با ایرانیان شیعه نیز در این امر بی اثر بود. اشرف افغان در یکی از احکام صادره خود یهودیان و اقلیت‌های دیگر را قبل از شعبان ذکر می‌کند (۲۳). به بی ترتیب نظر مثبت بابنی فرهاد بست به افعه، علی رغم کشتارهای آنان، همانطور که در کتاب سرگذشت سیر آمده، چندان عجیب نیست

(مثل شاهزادگان، مجتهدان، اقلیت‌ها و مردم عادی)؛ سوم نتایج رفتار سوء آنها بر جامعه یهودیان ایران آن زمان.

اطلاعاتی که در کتاب سرگذشت کاشان، به خصوص در مورد سیاست مالی دولت صفویه نسبت به یهودیان وجود دارد، به بررسی اقتصاد این دوره نیز کمک می‌کند. برخی مطالب این کتاب، مانند مسموم شدن محمود افغان، در مآخذ دیگر نیامده است. افزون بر این کتاب تصویری سیر از خصوصیات رهبرانی مانند اشرف افغان و طهماسب قلی خان تومیم و روابط هر یک از آنها را با مردم و تفاوت رفتار سران سنی افغان با بزرگان ایرانی شیعه به دقت تشریح می‌کند.

برخی از وقایع توصیف شده در این کتاب مابانگر جو ناشکیبائی مذهبی شدیدی است که در سال‌های آخر سلسله صفویه و قبل از حمله افغانه به ایران حکم فرما بود. فشار و آزارهای مداوم بر یهودیان در طی چند دهه، به ضعف

طهماسب به یهودیان ظلم می‌راند و عرصه را به مردم تنگ می‌کنند و در کاشان تحت فشار طهماسب قلی خان که از آنها جریمه می‌خواسته و به تهدید قاضی و از بر سر شاه اکثر افراد مسلمان میشوند سرانجام یهودیان از میرابوالقاسم مجتهد مشهور کاشان، می‌خواهند که از آنان سرد ساه شفاعت کند. خان یهودیان را به میر می‌بخشد و بی آنها را مجبور به پرداخت جریمه می‌کند. یهودیان برای مدت هفت ماه مسلمان می‌شوند و سرانجام با پرداخت منقعی مذهب خود را بار می‌خورند، اما آزارها همچنان ادامه پیدا می‌کند. نویسنده شرحی نیز از یهودیان سایر شهرها که به همین ترتیب تحت فشار هستند می‌دهد.

وقایع مندرج در کتاب سرگذشت کاشان را می‌توان به چند دسته تقسیم کرد: نخست داستان‌های تاریخی شامل شرح حمله افغانه به ایران و درگیری‌های آنها با صفویان و طهماسب قلی خان و بر عثمانی‌ها؛ دوم سیاست هر یک از گروه‌ها و افراد نامبرده با طبقات مختلف جامعه

## FARAMARZ DAVIDI M.D. EYE PHYSICIAN AND SURGEON

### پزشک و جراح بیماریهای چشم

جراحی بردیک بینی - دوربینی و آستیگماتیسم با اشعه لیزر

و تکنیک جدید LASIK

LASER REFRACTIVE SURGERY

افسنو

Tel: (818) 990 3008

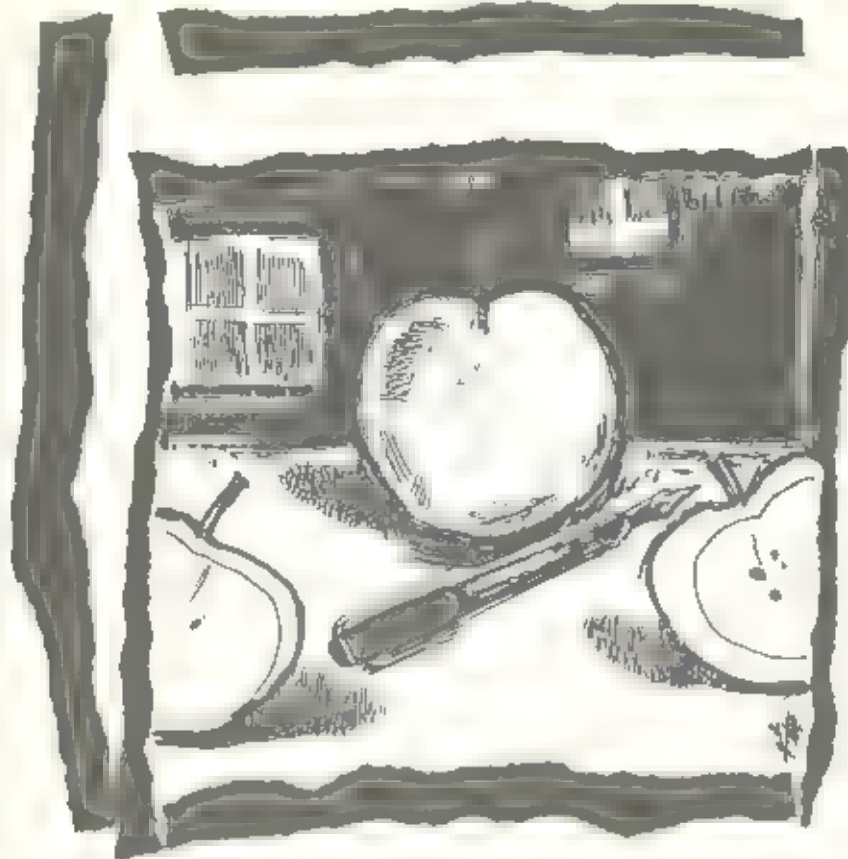
Fax: (818) 990-5030

بورلی هیلز

Tel: (310) 659-1212

فارغ التحصیل از استاد سابق بیمارستان دانشگاهی هاسا هرا و شایم

www.drdauidi.com.



آمینا (۲۴)، شاعر کاشی هندوستان فرهاد نیز قطعه‌ای به فارسی یهودی در مدح اشرف سروده است. وی به احتمال قوی نظر مساعد بابائی بی فرهاد صرفاً نقطه نظر یهودیان کاشان است، که مورد اعتماد و تلقید او قرار گرفته بودند، و نه نظر یهودیان دیگر شهرها در این دوره.

تفاوت آشکاری بین وقایع این کتاب با کتاب آلوسی وجود دارد. در زمان بابائی لطیف مسلمان شدن یهودیان در نتیجه آزارهایی بود که از سوی قدرتمندان دوتی و مذهبی اعمال می شد در حالی که در دوران بابائی فرهاد اسلام آوردن یهودیان به خاطر ترسی بود که در اثر ناپسمانی‌های زمانه و یهودی ستیزی‌های مکرر در دل مردم لانه کرده و مداومت آنها را در هم شکسته بود. (۲۵)

### دوره قاجار

دوره قاجار، پس از دوره صفویه، یکی از تاریک‌ترین اعصار تاریخ یهودیان ایران است. سیر نزوی که با فجایع دوران صفویه شروع شد در این دوره به پائین‌ترین نقطه خود رسید. ار یهودیان حق مالکیت و اشتغال به بیشتر حرفه‌ها گرفته شد و قوانین سختی علیه آنها وضع گردید. فقر در میان آنان هادی و شرایط سخت روزگار به عنوان خشم و مشیت الهی پذیرفته شد. آنها که می‌توانستند رنج و خرج سفر را تقبل کنند از ایران رفتند و جمعیت یهودیان ایران به دلایل مختلف روز به روز تقلیل یافت. (۲۶)

در نیمه قرن ۱۹ وضع یهودیان ایران به خصوص پس از قحطی سال ۱۸۷۱ بسیار اسفناک شد. در سال ۱۸۷۳، در سفر ناصرالدین شاه به اروپا نمایندگان یهودیان اروپا و اتحادیه جهانی یهودیان با وی ملاقات کردند و از او خواستند که به وضع یهودیان ایران رسیدگی کند (۲۷). در طی این سفر نمایندگان آلیانس ایسوالیست (۲۸) نیز شاه را دیدند و از او خواستند تا به آنها اجازه تأسیس مدرسه‌ای برای یهودیان ایران بدهد. اما انجام این کار بیش از بیست سال یعنی تا سال ۱۸۹۸ به طول انجامید. باز شدن مدارس آلیانس در ایران نقطه عطفی در تاریخ جامعه یهود ایران است زیرا برای اولین بار

متولد شد و در سال ۱۹۵۱ فوت کرد. وی چهل سال ساکن دهر گز و ظاهراً از افراد برجسته اجتماع آن شهر بود. او در سال ۱۹۲۹ به اورشلیم مهاجرت کرد و این یادداشت‌ها را در حدود سال ۱۹۳۰ در آن شهر به رشته تحریر در آورد. کتاب حاوی شرح مفصلی است از یهودی ستیزی‌های وحشتناک در مشهد و سایر نقاط خراسان که جامعه یهود آنجا را در تاریخ یهود ایران سمبل تحمل و پایداری کرد. تاکنون از یهودیان مشهدی معاصر این واقعه نوشته تاریخی دیگری بدست نیامده است.

به نوشته نصرالله اف در سال‌های ۴۱-۱۷۴۰ نادر شاه، پس از فتح هندوستان، کلات را مرکز خزانی خود قرار داد و چهل خانواده یهودی را از قزوین به آنجا کوچاند. اما چندی بعد شماری از آنها به مشهد و سبزوار کوچ کردند. در مشهد به سبب تعصبات مذهبی یهودیان را در محلات پست مسکن دادند. اهالی شهر معاشرت با یهودیان را حرام می‌دانستند و به همین دلیل

یهودیان ایران مدافعانی واقعاً دلور پیدا کردند. گسردانندگان مدرسه نه تنها به تحصیلات دانش‌آموزان خود، بلکه به بهبود جامعه نیز پرداختند. یکی از بزرگ‌ترین خدمات مسئولین آلیانس از بین بردن وصلة یهودیان بود. موسیو ژوزف کاریس اوبی مدیر مدرسه آلیانس در تهران، مأمورین دولت و سید رحمان‌الله (۲۹) را راضی کرد که اجازه دهند بجای وصلة نشان فلزی کوچکی، که آرم آلیانس بود، به سینه دانش‌آموزان نصب شود (۳۰). به این ترتیب وصلة کم‌کم فراموش شد و از بین رفت. ثمره اقدامات مسئولان آلیانس در سال‌های بعد چشمگیرتر شد و دانش‌آموزان این مدرسه راه را برای ورود دیگران به اجتماع ایران بار کردند.

خاطره عمده درباره این دوره گوشه‌هایی از تاریخ جامعه ما: یادداشت‌های آقای فرج‌الله نصرالله اف «لیوسی» است که در ۱۹۸۷ بطور خصوصی به چاپ رسید. فرج‌الله نصرالله اف در سال ۱۸۷۳ میلادی در مشهد

یهودیان برسانند. وی حتی در اختلاف بین یک یهودی و شیخ براهیم نامی، که به عنوان مجتهد از مشهد به کلات فرستاده شده بود، حق را به شخص یهودی می‌دهد و شیخ را که مالی از این فرد دزدیده بود از شهر بیرون می‌کند.

در زمان همین حاکم در کلات خشکسالی می‌شود و اهالی محل شکایت می‌کنند که غضب الهی به خاطر شراب سواری یهودیان بر آنها نازل شده و از او می‌خواهند که یهودیان را محسم کند (۳۴). حاکم به مسلمانان پیشنهاد می‌کند که دعای باران بخوانند تا خداوند باران بباراند. هنگامی که باران نمی‌بارد، حاکم به یهودیان همین پیشنهاد را می‌کند و سه روز به آنها مهلت می‌دهد و می‌گوید در غیر این صورت معلوم می‌شود خداوند به خاطر آنها غضب کرده است. یهودیان به دعا مشغول می‌شوند و در قضا در روز سوم، پس از سه سال باران شدیدی فرو می‌بارد. حاکم شاکیان را مورد مؤاخذه قرار می‌دهد و به حکم او تا زمانی که او رنده بود یهودیان مورد آزار قرار می‌گیرند. پلانگ توشخان قبل از مرگ

مردان نزد امام جمعه رفتند و شهادت می‌گویند و از او می‌خواهند که دستور بدهد قتل و آزار یهودیان قطع شود تا دیگران را هم مسلمان کنند. امام جمعه شخصاً برای آرام کردن جمعیت به محلی می‌رود و چهار دختر یهودی را بر به عدد خود در می‌آورد. تقریباً تمام هستی یهودیان در این میان از بین می‌رود. پس از این واقعه کنسای یهودیان را نیز خراب می‌کنند و بجای آن مسجدی می‌سازند که به «مسجد جلدن‌ها» معروف می‌شود (۳۳). به دنبال این رویدادها، یهودیان مشهد زندگی دوگانه‌ای را در پیش می‌گیرند. همه در ملا عام مسلمانان ولی در خانه تمام قوانین یهودی را به شدت رعایت می‌کنند. مردم مشهد به تفریح پی می‌برند که «جلدن‌ها» عموماً یهودی هستند ولی چون شهادت گفته‌اند اغلب آنها را به حال خود رها می‌کنند.

در بخشی دیگری از کتاب نوشته به ناشکیانی‌های مذهبی در کلات اشاره می‌کند و می‌نویسد به سبب حمایت حاکم مقتدر وقت، پلانگ توشخان، مردم شهر نمی‌توانند آزاری به

کسب و کار برای یهودیان مشکل بود. عده‌ای از یهودیان مراجه‌ام به هرات، که ساکنان آن ستر سی مذهبه هستند، رفتند و در آنجا زندگی آسوده‌تری را آموختند. به گفته نصرافاف یهودیان مشهد با غیر یهودیان معاشرت چندانی نداشتند و از مراسم مذهبی آنها بی‌خبر بودند. در ماه مارس ۱۸۳۹ (مهرم ۱۲۵۵) نادر نامی از یهودیان مشهد به دست زخمی می‌رسد. حکماء توصیه می‌کنند که شکم سگی را دریده و بازوی خود را در شکم گرم سگ بگذارد (۳۱). زنی از آن محل می‌گذرد، سگ کشته را می‌بیند و تصور می‌کند که یهودیان به قصد تقلید و استهزاء قتل امام [حسین] این کار را کرده‌اند. نزد امام جمعه «رضوی» می‌رود و مایه‌ای را گزارش می‌دهد. امام جمعه سیر فتوای قتل و هارت یهودیان را می‌دهد. در روز ۲۷ مارس (۱۱ مهرم) دسته‌های اوباش به خانه‌های یهودیان می‌روند، اموالشان را هارت و خانه‌هایشان را خراب می‌کنند. سی و شش تن از یهودیان در این ماجرا کشته می‌شوند (۳۲). بیست و هفت تن از

## خانه لوستر نمایشگاهی از جدیدترین لوسترهای کریستال اصل و مدرن در قلب ولی

خانه لوستر گرد آورنده بهترین‌ها برای منزل شما با هر بودجه و سلیقه



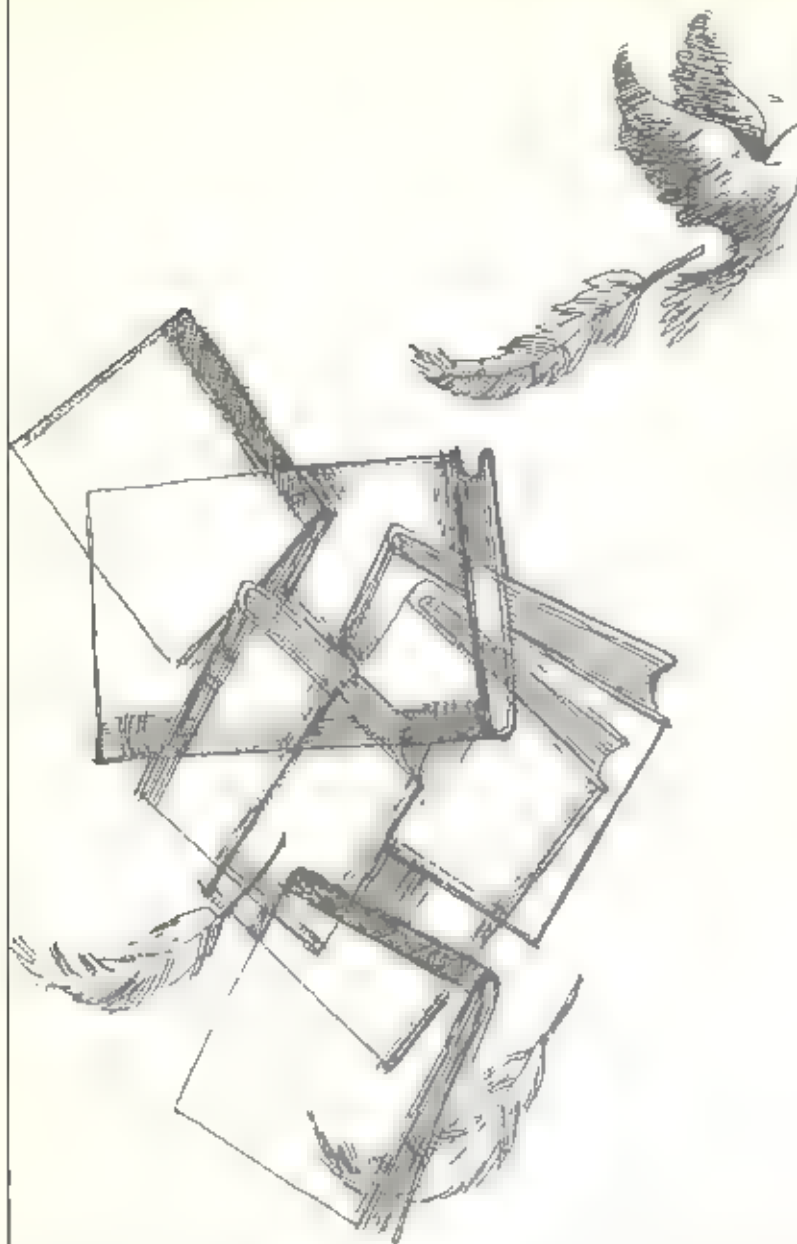
شعبه اول: The Crystal Place  
14900 Ventura Blvd  
(818) 783-2611

لوسترهای کریستال اصل تمام تراش  
\* لوسترهای کنار سالونی  
\* چراغهای مدرن و رومیزی  
\* چراغهای باغی و هالوژن  
قبول انواع سفارشهای مخصوص  
با تحویل سریع و با نازلترین قیمت

در خیابان ونسورا  
در شهر شرمین آکس



شعبه دوم: The Lighting Place  
14852 Ventura Blvd.  
(818) 789-8870



به یهودیان توصیه می‌کند که کم‌کم کلاب را ترک کنند و یهودیان کلابت نیز از آن پس به مشهد و بخارا و سمرقند و کابل و هرات مهاجرت می‌کنند و کلابت برای همیشه از یهودیان خالی می‌شود.

یکی دیگر از مهم‌ترین قسمت‌های کتاب مربوط به یهودیان هرات است. عده‌ای از یهودیان به خاطر آمایش و آزادی مذهبی از مشهد به هرات مهاجرت می‌کنند. او آنجا که افغان‌ها گهگاه از کابل به هرات حمله و آنجا را تصرف می‌کنند، در سال ۱۸۵۶ ناصرالدین شاه به مقابله برمی‌خیزد و لشکری به هرات می‌فرستد. شیعیان هرات شکایت به حاکم سلطه، (۳۵) رئیس قشون ایران، می‌برند که یهودیان کارشان تهیه سل و میج اسب و باروت و سرب برای سپاه افغانهاست. یهودیان که فقط خرده فروش این اجناس هستند، محکوم می‌شوند. در ۹ فوریه ۱۸۵۷ همه یهودیان هرات را از زن و مرد و پیر و جوان بازداشت می‌کنند و چند روز بعد، با وجود برف و یخبندان، همگی را پیاده به مشهد می‌برند. بسیاری از آنها در طی راه پیمانی از بین می‌روند و بقیه در اول ماه مارس همان سال به مشهد می‌رسند. این عده را در کاروانسرای سکنی می‌دهد و آنها دو سال در این کاروانسرا می‌مانند. در این مدت بسیاری از آنها بر اثر گرسنگی و بی‌لباسی و نبود حمام و بهداشت و بدی محل از بین می‌روند. یهودیان مشهد هم که تازه اسلام آورده‌اند نمی‌توانند به آزادی برای آنها خوراک و پوشاک ببرند.

حاکم مشهد در ازای آزادی آنها در ابتدا صد هزار تومان و بعد هفتاد هزار تومان مطالبه می‌کند که خارج از وسع عهه است. بالاخره پس از آنکه عده زیادی از آنها می‌میرند این مبلغ را به هفت هزار تومان تقلیل می‌دهد و تهدید می‌کند که اگر این مبلغ تهیه نشود بقیه هم هلاک خواهند شد (۳۶). یهودیان جدیدالاسلام مشهد علیرغم مشکلات مالی خود سرانجام این مبلغ را تهیه می‌کنند و پس از آزاد کردن یهودیان هراتی آنها را به هرات باز می‌گردانند.

در حادثه دیگری، شخصی به نام حاج حسن

آنها را خواهد گرفت، شب قبل از این عید، حاج حسن در خانه خود مهمانی به پا می‌کند. در بینه‌های شب وی دچار دل درد شدیدی می‌شود ولی به خاطر عدم دسترسی به پزشک چند ساعت بعد فوت می‌کند. یهودیان این واقعه را معجزه تلقی کرده و عید را همانطور که باید جشن می‌گیرند.

در این کتاب چند نکته به خصوص جلب توجه می‌کند. یکی تضاد در رفتار علمای مسلمان نسبت به اقلیت‌ها است. از یک طرف

اصحاح از هرات به مشهد می‌آید و در آنجا ساکن می‌شود. وی گرچه شیعه مذهب بوده، در هرات در محله یهودیان زندگی می‌کرده و با مراسم و آداب آنها آشنائی کامل داشته است. حاج حسن که با یهودیان خصوصی دیرین داشته، قبل از عید پنج (۳۷) به همسایه یهودی خود می‌گوید که قصد دارد با عده‌ای از طلاب شب اول این عید به خانه‌های «جدید»ها سرکشی کند تا نان فطیر بپازد و ثابت کند که مسلمانی آنها ساختگی است و یهودی باقی مانده‌اند و وی شخصاً حکم قتل







the Book of Esther", *Irano-Judaica. Studies Relating to Jewish Contacts with Persian Culture Throughout the Ages*, ed. Shaul Shaked, 1982, pp. 292-303.

۳- یکی از کتب (اپوکریفا Apocrypha) است این کتب ضامنی هستند که مورد قبول روحانیون یهود نیستند و به همین دلیل آنها را کتب خارجی میخوانند. نام اپوکریفا از Apocryphos یونانی است به معنی مخفی و نامی است که مسیحیان به آن کتب داده‌اند.

۴- دارپوش در این کتاب، «دارپوش مادی» و پسر خشیارشا خوانده شده است. چنین شخصیتی وجود تاریخی ندارد ولی بعضی حرثیت در کتاب، مثل اشاراتی که به ساتراپی‌ها و مأموران شاه می‌شود (باب ششم)، نشان میدهد که پسر پادشاه اگر خود دارپوش بزرگ نباشد باید یکی دیگر از پادشاهان هخامنشی باشد. برخی از محققین پیش‌بینی دانیال را در باب هشتم مربوط به ظهور اسکندر می‌دانند در این صورت ممکن است پادشاه مذکور در پرتی سوم باشد. ۵- نام این پادشاه در قنورات رتختست آمده و گمان می‌رود که وی همان ردشیر اوست. ۶- مثلاً رسم تحمیل لباس یا شانه بر یهودیان و سایر غیرمسلمانان در زمان خلیفه عمر این خطاب (۱۳) الی ۲۴ ق. ۱۳۴/ الی ۶۴۴ م) رایج شد و در دوران خلافت الحکیم (۳۸۶) الی ۴۱۲ ق. ۹۹۹/ الی ۱۰۲۱ م) به قرین سخت و تحقیر آمیز به اوج خود رسید.

۷- ن ک به:

J. A. Boyle, "Dynastic and Political History of the Il-Khans," *The Cambridge History of Iran 5, The Saljuq and Mongol Periods*, ed. J. A. Boyle, Cambridge: Cambridge University Press, 1968, pp. 369-372.

۸- در مورد مذهب رشیدالدین ر. ک. Amnon Netzer, "Rashid al-Din and his Jewish Background", in *Irano-Judaica: Studies Relating to Jewish Contacts with Persian Culture Throughout the Ages*, ed. Shaul Shaked and Amnon Netzer (1994) pp. 118-126.

۹- Peter Avery, "Nadir Shah and the Afsharid Legacy," *Camh. Hist. 7, From Nadir Shah to the Islamic Republic*,

تاریخ نگاران ایرانی با اهمیت این منابع آشنا شوند.

امید است که پژوهشگران ایرانی دوری نمایند بر تعصبات کورکورانه قائل آیند و از متون تاریخی و ادبی یهودی آنطور که شایسته است استفاده کنند.

پانوش‌ها:

۱- بورات، کتاب دوم پادشاهان، باب هفدهم، ۱۰ ششم. این واقعه در واقع مربوط به زمان سارگر، دوم است. ۲- در مورد شخصیت تاریخی استر و اینکه آیا انشوروش قنورات همان خشیارشا بوده است بحث بسیار شده. امروزه عقیده بر این است که این وقایع در زمانی دیرتر، شاید دوران اشکانی، اتفاق افتاده‌اند. ن. ک. به.

Shaul Shaked, *Two Judeo-Iranian Contributions: 1. Iranian Functions in*



کنیم، می‌بینیم که تنها مدتی یهودیان مسلمان شده در دوره صفوی بیش از ۱۰۰,۰۰۰ (۲۰,۰۰۰) خانواده) بوده است. در حالی که سیصد سال بعد، در اواخر دوران پهلوی، کل جمعیت یهودیان ایران حدود ۱۰۰,۰۰۰ نفر است، هر چند که این رقم رشد سریع جمعیت یهودیان ایران را نسبت به دوران قاجار نشان میدهد. به همین ترتیب مشاهده میکنیم که ظرف مدت کوتاهی پس از انقلاب اسلامی ایران، بار دیگر جمعیت یهودیان ایران به حدود یک چهارم نزول میکند. دلایل این تقلیل جمعیت قابل مطالعه‌اند، ولی قدر مسلم اینست که قدرت علما پس از انقلاب باعث بهم خوردن تعادل اجتماعی سابق شد و خاطرات تلخ گذشته از قدرت آنها، یهودیان را روحاً منززل و بسیاری را، به همراه دیگر ایرانیان، از وطن دور کرد.

از طرف دیگر قرن‌ها تعصبات مذهبی باعث شده است که علیرغم نزدیکی فرهنگی و مهمتر از آن، علیرغم نزدیک به سه هزار سال تاریخ مشترک، امروز هنوز یهودیان ایران بعنوان جزئی از ملت ایران پذیرفته نیستند و گروهی مجزا محسوب میشوند تا جایی که فرهنگ و ادبیات یهودیان ایران، که بخشی از ادبیات فارسی است، در وطن خود کاملاً ناشناخته است و بیشتر تعلیقاتی که تاکنون در این زمینه‌ها شده است توسط خارجیان بوده است. گرچه باید قبول کرد که این عدم آشنایی تا حدی به این خاطر است که کلیه نوشته‌های ادبی و کتب تاریخی یهودیان ایران، تا قبل از دهه‌های اخیر، به زبان فارسی ولی به خط عبری بوده‌اند، این نکته را نیز نباید نادیده گرفت که تاکنون تمایل بسیار کمی از طرف محققین ایرانی غیر یهودی برای آشنایی با این مآخذ و استفاده از آنها نشان داده شده، در حالیکه محققین اروپائی سالهاست که با استفاده از این کتب توانسته‌اند بخصوص در زمینه‌های تاریخ و زیست‌شناسی ایرانی پژوهش‌های ارزنده‌ای انجام دهند. هدف از ذکر این چند نمونه خاطره‌نگاری یهودیان در اینجا اینست که نقش و اهمیت آنها در تحقیقات تاریخی ایرانی نشان داده شود و

ed. Peter Avery and Gavin Hambly, Cambridge: Cambridge University Press, 1991, pp. 36-37

۱۰ - حب لوی، تاریخ یهود ایران، سه جلد در دو مجلد، چاپ دوم، نس آسجس، سازمان فرهنگی یهودیان یهودی - کالیفرنیا، ۱۹۸۴، چاپ اول، تهران، ۱۹۹۰، جلد سوم، کتاب پنجم، صص ۴۷۱-۴۷۸

۱۱ - آفرس، بر روی هوز، کلمه‌ای است عربی به معنی کسی که به اجبار تغییر مذهب داده باشد.

۱۲ - نگارنده فقط یک نسخه از این کتاب در ایران دیده است.

۱۳ - ن. ک. به

Vera Basch Moreen, *Iranian Jewry's Hour of Peril and Heroism. A Study of Babai ibn Lutf Chronicle (1617)* American Academy of Jewish Research, Texts and Studies, Volume VI, New York and Jerusalem: The American Academy for Jewish Research, 1987

۱۴ - قو نیس مربوط به تحمیل لباس یا نشانه بر غیر مسلمان پس از دوران خلیفه الحکیم فقط گاه به گاه اجرا می‌شد، تا آنجا که اطلاع داریم این قوانین پس از استیلای مغول، و لااقل در ابتدای حکومت آنان، به خاطر شکیبایی مذهبی آنها، به اقلیت‌های ایرانی تحمیل شد.

۱۵ - یهودیان رور شبه را مقدس می‌دانند و از کار کردن در این رور منع شده‌اند.

۱۶ - محمد طاهر قزوینی، عباس تامر، به اهتمام دهمان، راک ۱۳۲۹، صص ۲۱۸-۲۱۹

۱۷ - ن. ک. به

*A Chronicle of the Carmelites in Persia*, Vol. 1, London, Eyre & Spottiswoode, 1939, p. 408.

۱۹ - نگارنده یک نسخه از این کتاب را در یک مجلد همراه با کتاب یادنی س لطف در تهران دیده است.

۲۰ - ن. ک. به:

Vera B. Moreen, ed., *Iranian Jewry During the Afghan Invasion: the Kitab-i Sar Guzash-i Kashan of Baba'i b- Farhud*, Freiburg: Islamstudien, Vol. XIV, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 1990.

۲۱ - لوی، همان، ج ۳، ص ۴۶۴

۲۲ - ن. ک. به:

L. Lockhart, *The Fall of the Safavi Dynasty Under the Afghan Occupation of Persia*, Cambridge, Cambridge University Press, 1958, pp. 18-113.

۲۳ - همان، صص ۲۹۸-۲۹۹

۲۴ - بنامین میثائل کاشانی متخلص به آمینا برجیع بندی در مدح اشرف نوشته که نسخه‌ای از آن در مجموعه مؤسسه بی صبی در اورشلیم است.

۲۵ - ن. ک. به: Moreen, *Sargozasht*, p. 17

۲۶ - برای شرح مفصل تاریخ یهودیان ایران در این دوره، ن. ک. به: لوی، همان، جلد سوم، کتاب ششم، صص ۵۰۹-۵۱۷

۲۷ - لوی، همان، ص ۷۷

۲۸ - Alliance Israélite Universelle در سال ۱۸۹۰ به همت موزر موکته فیوری انگلیسی، سولومون موکته فرانسوی، آدولف گرمیر نماینده پارلمان فرانسه، و نیز ۱۷ تن از روشنفکران فرانسوی برای تأمین آزادی یهودیان و دفاع از حقوق آنها در سراسر جهان تأسیس شد. آلیانس ایجاد مدارس برای یهودیان را سر لوحه کارهای خود قرار داد و اولین مدرسه آن در قسطنطنیه مراکش در سال ۱۸۹۲ افتتاح شد. اولین مدرسه آلیانس در ایران در سال ۱۸۹۸ در تهران تأسیس شد.

۲۹ - سید ریحان الله آخوندی بود که با استعداد او ضعف دولت وقت باعث آزار بی حد یهودیان تهران شد و یار دیگر و صله را باب کرد. ن. ک. به: لوی، همان، ج ۳، صص ۷۷۲-۷۸۲

۳۰ - همان، ص ۷۸۱

۳۱ - لوی این ماجرا را با کمی تفاوت نقل می‌کند و تاریخ آن را ۱۸۲۸ می‌داند: لوی، همان، ص ۵۸۹

۳۲ - با توجه به تعداد یهودیانی که در اصل به

آنجا مهاجرت کردند، این رقم در حد بسیار بالایی است.

۳۳ - جدید یا جدیدالاسلام سانی ست که به یهودیان تازه مسلمان شده شهید اطلاق می‌شد.

۳۴ - مشابه این ماجرا در دوره شاه سیمان سیر اتفاق افتاده که در تاریخچه کارمیت شرح آن آمده است. ن. ک. به: Chronicle, Vol. 1, p. 408 تاریخ این ماجرا معلوم نیست ولی به نظر می‌رسد مربوط به دوران نادرشاه باشد.

۳۵ - سلطانمراد میر حسام‌السلطنه چندین بار والی خراسان شد و در این جنگ سردار لشکر ایران بود محسن خان عمادالسلطنه چهل سال تاریخ ایران در دوره پادشاهی ناصرالدین شاه: جلد اول المآثر والآثار، به کوشش سرج افشار، تهران، انتشارات اسطیر، ۱۳۶۳، ص ۶۹.

۳۶ - امکان دارد تقابل منبع مورد مطالعه حاکم وقت از ۷۰۰۰۰۰ به ۷۰۰۰۰۰۰ تومان به دلیل کم شدن عدد برداشت شدگان به علت مرگ آنها باشد. اگر این رقم رابطه مستقیم با عدد رسانیان داشته باشد، بدین معنی است که ۹۰٪ یهودیان برداشتی در این دو سال به هلاکت رسیدند.

۳۷ - عید پسخ (در نگلیسی Passover) و یهود آوادی یهودیان از مسافرت فرعون به دست حضرت موسی است. در طول این عید یهودیان بجای نان، لطیف می‌خورند و از خوردن هر چه ورآمده باشد اجتناب می‌ورزند. شروع این عید در این تاریخ ۱۸ آوریل ۱۸۹۲ بود.

۳۸ - آماری که در دست است جمعیت یهودیان ایران را در اواخر دوران پهلوی بین ۵۸۰۰۰۰ تا ۱۲۰۰۰۰ برآورد شده ولی حقیقه معلوم بر بست که حداکثر ۱۰۰۰۰۰ نفر صحیح‌تر است. جمعیت فعلی یهودیان ایران را معمولاً بین ۲۲۰۰۰۰ و ۲۶۰۰۰۰ نفر برآورد می‌کنند ولی انجمن کیسین محدود آنها را ۳۰۰۰۰۰ نفر گزارش می‌دهد.

**Fast Computer Services**

به تمام جان باختگانی که اسرائیل نوین را

بنا نهادند درود می‌فرستیم

میسنو ۵۱۷۳ - ۲۷۴ (۳۱۰)

Typesetting - Graphic Designer



What Am I Bid?

نوشته: جیمز میلر

تلفیص و ترجمه: پیمان اخلاقی

## مزایده از طریق اینترنت

### در رابطه با

## بازار داغ حراج‌های الکترونیک

شد که بیشترین شمار بازدید کننده را دارد. درآمد ناخالص حاصل از فروش کالا از طریق On Sale، که محور، از نظر میزان فروش مقام نخست را در میان این محل‌ها دارد، ۱۱۵ میلیون دلار در سال گذشته گزارش شده است. برخی از صاحب نظران، حامل این استقبال را درگیر شدن خریدار در جریان خرید می‌دانند، که در دیگر سیستم‌های فروش الکترونیکی وجود ندارد. این در حالی است که هنوز محل‌های حراج فقط مسئول کسر کوچکی از ۱۴ میلیون دلار فروش سالانه در اینترنت هستند، که عمدتاً میان مؤسسات تجاری صورت می‌گیرد. به عنوان نمونه، کمپانی کامپیوتر دل می‌گوید که میزان معاملات تجاری آنها در محل الکترونیکی ایشان از مرز ۳ میلیون دلار در روز فراتر می‌رود. به هر جهت، علیرغم سوپانی محل‌های حراج، این محل‌ها می‌توانند مسیر هر چند کوچکی از بخش عمده‌ای از اقتصاد کشور را که در حراج پست مارل، مغازه‌های عتیقه فروشی و کهنه فروش، مغازه‌های ویدیو گذاری و مانند اینها جریان دارد، منحرف کند. در حال حاضر، تعداد محل حراج در «شبکه جهانی»، (www World Wide Web)، بیش از ۱۰۰۰ مورد تخمین زده می‌شود. برخی از اینان، همچون <http://www.winebid.com> و <http://www.philatelists.com> مقاطع خاص را در نظر دارند. در صورت تماس با <http://www.usaweb.com> می‌توانید راههای آدرس این گونه کمپانی‌ها را دریافت کنید.

تجارت حراج الکترونیکی به دو گونه تقسیم می‌شود. گروه نخست، صرفاً به خرید و فروش اجناس نو سرگرمند و به عنوان نمونه، مراد محصول تهیه کنندگان را با سود فراوان، جابجا می‌کنند. اما گروه دوم، مانند eBay، هرگز رنگ کالا را نیز به خود نمی‌بینند و صرفاً دست خریداران راه در دست فروشندگان می‌گذارند و در این میان علاوه بر دریافت حداکثر ۲ دلار برای فهرست‌بندی، تا سقف ۵ درصد از هر انتقال مالی را نیز به خود اختصاص می‌دهند.

البته گاه پیش می‌آید که کالاهای ارزان شده کاملاً پیش پا افتاده باشند. به عنوان نمونه، جندی بیش یک نبرد «کولا» پیش آمد، و مردم، لطف برای این که ببینند پیشنهادها تا کجا بالا می‌رود، قوطی‌های کاملاً معمولی پسی را برای فروش عرضه می‌کردند! به هر جهت، این درآمیختگی رقابت، پیش پا افتادگی، و گویا گونی، باعث شده است که خریداران الکترونیکی برای شکار معاملات پر سود، به سوی این محل‌های حراج هجوم بیاورند و در همان حال، درآمد سرشاری نیز نصیب فروشندگان و گردانندگان این حراجها بشود.

اخیراً، یکی از این محل‌های حراج به آدرس <http://www.ebay.com> با پست سرگداشتی غولهای فروش عظمی همچون <http://www.barnesandnoble.com> به یکی از پنج محل فروش دریت (Net) تبدیل

در این حیطه از تجارت الکترونیکی (on-line)، هر چه که تصور کنید یافت می‌شود. از کامپیوترهای دست نخورده به قیمت ۱۹۹ دلار گرفته تا تور اسکی برای دو نفر به قیمت ۲۹۹ دلار، و یا حتی یک دستگاه قدیمی آب نبات سازی با قیمتی در همین حدود. در حال حاضر، این اجناس و هزاران کالای دیگر از انبارهای مستار و انبارهای کارخانجات به یکی از داغترین محل‌های (sites) فروش کالا در شبکه‌های کامپیوتری سراربر می‌شوند: محل‌های حراج!

گوئی خریداران با زور بارو می‌خواهند خود را به جنس مورد علاقه‌شان برسانند. اخیراً، در جریان حراج سرد آمیر یک کامپیوتر، یکی از خریداران از شدت عصبانیت نوشت: «امروز سبگرد سوله می‌است...نگد رید من آن را بردارم!»



در مقایسه با حراج در دسای واقعی، این نظام بسیار کم در دسر است. دنگر از راستگی طولانی و آزدحام جمعیت خبری نیست، و هر کس می‌تواند با دسترسی به یک کامپیوتر و ارتباط با شبکه کامپیوتری به میل خود به جستجو بپردازد. برای مزایده، صرفاً کافی است که نام و آدرس خود را در جای مربوطه پر کرد. فهرست کردن یک کالا بر تقریباً به همان سادگی است. کالا، سریع‌تر، قیمت را می‌گویند، و در صورت تمایل، یک تصویر «اسکن» شده را بر صمیمه کنید. به منظور کنترل کیفیت کار و کاهش نگرانی عمومی از خریدهای الکترونیکی، Ebay دست به این ابتکار زده است که از خریداران می‌خواهد تا نظر خود را بر دو مورد فروشنده اضافه کنند، و در صورت بالا بودن تعداد شکایات، فروشنده مزبور حذف می‌شود. برخی بر نا حذب مربوط به صحت احرسی فرزد در دنگر که به هنگامی بود خریدار به حساب فروشنده و بر می‌کشد که خریدار، کالا را دریافت، و رضایت خود را اعلام کرده باشد. از دیگر استکارات در این زمینه، ایده «فهره‌خانه» است که خریداران، در جریان این خریدها، یا یکدیگر «گپ» می‌زنند!

برخی از کمپانی‌ها همچون Yahoo، به صاحبان کالا اجازه می‌دهند که در بخش بیامندی‌های گروه‌بندی شده، به رایگان آگهی بگذارند، هر چند که ممکن است ثرد آنها کمتر از چند محل پررنگتر باشد.

در عین حال، پیش یا افتادگی برخی از کالاهای ارائه شده در این حراجها، باید باعث شود که تجارت‌های عمده در سطح کمپانی‌های بزرگ را که گاه از همین طریق انجام می‌گیرد، و اخیراً تا سقف یک میلیون دلار نیز رسیده است، از یاد برد. مسئول یکی از کمپانی‌های خدمات برم‌افزار که در بوستون واقع است، معتقد است که از طریق خرید اجناس در محل‌های حراج الکترونیکی، حداقل ۵۰ درصد صرفه‌جویی می‌کند. به عنوان نمونه، او تخمین می‌زند که در جریان خرید تعدادی از کامپیوترهای IBM Think Pad، حدود هر عددی ۱۰۰۰ دلار

صرفه‌جویی کرده است. برخی از کمپانی‌ها، همچون Ingram Micro Inc، بزرگترین بخش‌کننده محصولات کامپیوتری در سطح جهان، در حال آفریش محل‌های حراج خود هستند؛ البته Ingram واسطه‌های عمده را در نظر دارد.

محل‌های حراج الکترونیکی، تهدیدی برای بحثی نیازمندیهای روزنامه‌ها نیز می‌باشد. در همین راستا، مدیران اجرایی کمپانی هازتفورد کوراست به آفریش Auction Universe Inc (جهان حراج) دست زده‌اند که در صدد است تا برای محافظت از این منبع درآمد سرشار، دست به دست روزنامه‌ها بزند.

چنین طرحی امکان موفقیت فراوان دارد، چرا که سیستم فعلی حراج الکترونیکی امکان ارسال کالاهای عمده‌ای همچون پمپ‌ها و یا اتومبیل را به آن سوی دریا، و یا حتی در داخل آمریکا، فراهم نمی‌آورد. بعلاوه، طرح Auction Universe، تجارت کالاهای جره را بر دو بر می‌گیرد. این شرکت متعلق به کمپانی مادر، Time Mirror Co. (آینه زمان) است، که ضماً نشریه «نوس‌الجلس تایمز» را نیز صاحب می‌باشد. (مقاله حاضر از همین نشریه اقتباس شده است.) ارتباط تنگاتنگ طرح فوق با شبکه گسترده تشریات متعلق به این کمپانی در سطح کشور، حنجر به تبلیغ دو جالبه‌ای هم برای





## קהל ישראל

به آگاهی میرسانیم که از یکشنبه ۹ فروردین ۱۳۷۷ (۲۹ مارس ۱۹۹۸) طول موج فرستنده های ما بعد از ۷ ماه از این قرار خواهد بود.

۳۱ متر برابر ۹۴۳۵ کیلوهرتز  
۲۵ متر برابر ۱۱۶۱۵ کیلوهرتز  
۱۹ متر برابر ۱۵۶۳۰ کیلوهرتز

در این فرصت شماره های تلخ، فاکس و پیامگیرهای رادیو اسرائیل در اورشلیم و ایالات متحده و همچنین شانیهای رادیو اسرائیل در اینترنت را برای آگاهی شما تکرار میکنیم.

### در اورشلیم:

تلفن (در شش ساعت پیش از پخش برنامه) ۹۷۲-۲-۵۳۰۲۳۲۰  
پیامگیر (در تمام ساعات شبانه روز) ۹۷۲-۲-۵۳۰۲۳۰۹  
فاکس (در تمام ساعات شبانه روز) ۹۷۲-۲-۵۳۰۲۳۰۷

### در آمریکا:

پیامگیر (در تمام ساعات شبانه روز) ۱-۹۷۲-۲۳۱۳۹۹۷  
فاکس (در تمام ساعات شبانه روز) ۱-۹۷۲-۲۳۱۳۹۹۸

نشانی اینترنت: <http://www.krsi.com/israel.asp>

پخش فارسی رادیو اسرائیل

## دکتر ایزک یافائی دندانپزشک

کلینیک خدمات دندانپزشکی

روت کانال - باندینگ - روکش های چینی

منطقه ولی، انیسینو  
قبول بیمه های درمانی  
(818) 906 - 8343 (۸۱۸) ۹۰۶ - ۸۳۴۳  
16661 Ventura Blvd. Suite 215 Encino, CA 91436

فر دا خیلی دیر است فریدانتان را برای همکاری با  
سازمان ما تشویق کنید.  
شاید این کار شما برگزین سرمایه و بهترین بیمه برای  
آینده آنان باشد.

محل های حراج و هم برای بخش نیارمندهای روزنامه ها خواهد شد. علاوه بدین شکل و با توجه به بهای نازل تبلیغ کالاهای کوچک در اینترنت (۲۵ مسنه برای فهرست بندی در Auction Universe، و ۲/۵ درصد از مبلغ فروش) در مقایسه با روزنامه (در حدود ۳۰ دلار) در نهایت به یاری روزنامه ها خواهد انجامید.

با ایس حبال، علیرغم رقابت های جاری، صاحبان کمپانی های مستقلی همچون On Sale و Ebay نسبت به آینده محل های حراج خود بسیار خوشبین هستند.



محل های حراج الکترونیکی به بازارهای داغ خرید و فروش همه نوع کالا تبدیل شده اند. در حال حاضر شمار آنان بیش از ۱۰۰۰ محل تخمین زده می شود. در زیر، آدرس چند محل حراج به نظر خوانندگان می رسد: (تهیه شده توسط Glenn Miller).

اجناس گه، هتفه، و ویژه کلکیون

<http://www.Ebay.com>

کامپیوتر، کالاهای ورزشی، اسباب الکترونیک:

<http://www.onsale.com>

شراب: <http://www.winebid.com>

تمبر: <http://www.philatelists.com>

کتابهای مصور، برای کلکیون:

<http://www.milehighcomes.com>

ترکیبی متنوع از لوازم منزل: (زیر گروهی از Home Shopping Network).

<http://www.firstauction.com>

محل لوازم منزل، متعلق به Time Mirror:

<http://auction.universe.com>

راهمای محل های حراج:

<http://usaweb.com>



# شهرام برال

وکیل رسمی دادگاههای کالیفرنیا و فدرال  
دکترای حقوق از آمریکا



امور حقوقی خود را به وکیل ضرور و  
مورد اعتماد ایرانی بسپارید

- \* دریافت خسارات از شرکتهای بیمه
- \* صدمات بدنی و معالجات غلط پزشکی
- \* املاک و حقوق بازگانی
- \* مالک و مستاجر (احکام تخلیه)
- \* تشکیل قیمت و انحلال شرکتهای
- \* وصول مطالبات
- \* امور جنحه و جنایی
- \* حکمیت
- \* میانجی گری

تلفن های ۲۴ ساعته

LOS ANGELES BEVERLY HILLS SAN MONICA  
**310 - 789 - 2007**  
EMAIL: BRALLAW@JMNOCENT.COM

VALLEY ORANGE COUNTY AND OTHER AREAS  
**1 - 888 - VAKIL 88**  
**1 - 888 - 825 - 4588**

## دفتر خدمات ترجمه و پیاده برداری

**BADI TRANSLATION AGENCY**

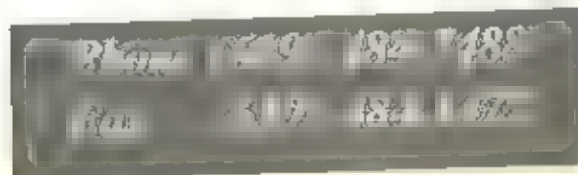
We will travel anywhere in the world to provide  
you translation and interpretation services

- \* ترجمه کتاب و مقاله
- \* ترجمه از راه تلفن با هر منطقه گسی
- \* ترجمه در دادگاهها و موارد دیگر حقوقی
- \* ترجمه مدارک گوناگون از راه دور (همراه)
- \* ترجمه حضوری در مذاکرات و معاملات بازرگانی
- \* در هر جای دنیا
- \* بیمه های تجاری، مسکونی، عمر، پزشکی

Workers Comp.

تلفن لويس آنجلس

**(310) 478-5332**



## ختنه Circumcision از دیدگاه علمی

در مرآت آمیرشی مردها کمی پوست اضافی وجود دارد که Foreskin یا Prepuce نامیده می‌شود. برداشتن این تکه‌ی پوست را ختنه می‌نامند که در برد یهودیان این کار در پایان هفته‌ی نخست پس از تولد روی نوزاد انجام می‌شود و از دیدگاه مذهبی اهمیت فراوان دارد.

نزد مسلمانان هم این عمل معمولاً انجام می‌گیرد و لزومی ندارد در روز معین انجام می‌شود. در نزد سایر ملل این عمل کم و بیش انجام می‌گیرد و دیدگاه‌های موافق و مخالف وجود دارد.

آمریکا تنها کشور صنعتی و پیشرفته در جهان است که بر دیک به ۶۰ درصد مردم اقدام به ختنه می‌کنند و سازمان‌های بیمه هزینه‌ی آنرا می‌پردازند.

تا ریه‌خچه: در سال ۱۹۶۵ نزدیک به ۸۵ درصد آمریکائی‌ها با عمل ختنه موافق بودند و اکنون این دیدگاه موافق به ۶۵ درصد کاهش یافته است. در سالهای ۱۹۷۱ و ۱۹۷۵ آکادمی بیماریهای کودکان آمریکا اعلام کرد که از دید علمی و پزشکی ختنه کردن لزومی ندارد. در سال ۱۹۸۰ پژوهش‌های علمی نشان داد که آنهایی که ختنه شده‌اند به‌خاطر بسترش برای عفونت دستگاه ادراری دارند.

در سال ۱۹۸۹ آکادمی کودکان اعلام کرد ختنه نکردن از نظر پزشکی دارای مزایا و معایبی است:

از دید پزشکی، ختنه کردن امکان عفونت مجاری ادراری را کاهش می‌دهد. بررسی روی ۲۰۰,۰۰۰ مورد ختنه که از سال ۱۹۸۵ تا ۱۹۹۰ در بیمارستان ارتش آمریکا روی نوزادان انجام شده بود نشان داد که عفونت مجاری ادراری نزد آنهایی که ختنه نشده‌اند برابر یک درصد و نزد آنهایی که ختنه شده‌اند فقط یک در هزار است.

بررسی‌های همابدر در ۴۰ ایالت آمریکا انجام شده و برآیند آمار نشان داد که ختنه کردن در برور عفونت دستگاه ادراری می‌کاهد.

در همایش ماه می ۱۹۹۷، پروفیسور Newman اظهار داشت که ختنه از نظر پزشکی دارای قوائدی است ولی ما نمی‌توانیم بگوئیم که این عمل بایستی انجام گیرد. او گفت: تجربه نشان می‌دهد که والدین مایل هستند کودکان از دید جسمی هم شکل بقیه‌ی کودکان باشد.

بعضی از پزشکان توصیه می‌کنند که روی کودکانی که در معرض خطر برور عفونت دستگاه ادراری قرار دارند بهتر است ختنه انجام گیرد. بطور مثال کودکان که دارای مجرای ادرار گشادتر از طبیعی هستند.

خطراتی که برای ختنه کردن ذکر شده است، خونریزی و خطر پدید آمدن مرآت است. عفونت پس از عمل ختنه بسیار نادر است.

عمل ختنه که بین یهودیان و مسلمانان از دیدگاه مذهبی امری لازم



## تازه‌های پزشکی



دکتر نپسان پامداد

## فروشگاه مواد غذایی Produce Plaza



جراح:

تازه ترین میوه ها و سبزیجات و بهترین انواع مواد غذایی

محصولات و گوشت کاشر



با دلمی

(818) 774-9788



هر هفته ۱۰ قر آورده غذایی به نازلترین قیمت جراح می شود

Tel: (818) 996-4551

پرو دیوس پلازا همه روزه از ۸ صبح تا ۸ شب باز است

18525 SHERMAN WAY  
RESEDA, CA 91335

## سرطان پستان و هورمون استروژن

بانوانی که برای کاهش عوارض دوران یائسگی ویر درمان یا هورمون قرار می گیرند، نسبت زیادی برای دچار شدن به سرطان پستان دارند  
Valeri Beral از Imperial Cancer Research در لندن



گزارش پژوهش را در نشریه پزشکی Lancet انتشار داده است. یور این گزارش که دست آورد بررسی ۹۰ درصد پژوهش های انجام شده روی این موضوع در جهان است. آنتانی که هورمون درمانی دریافت می دارند، برای هر سال درمان به میزان ۲/۳ درصد بخت بروز سرطان پستان را در خود زیاد می کنند و هنگامی که دریافت هورمون قطع می شود و رفته

رفته بین خطر هم کاهش می یابد و پس از ۱۵ سال به صفر می رسد

بررسی های گوناگون نشان داده است که هورمون درمانی در زنهای شایع، خطر بیماری قلبی را به نصف کاهش می دهد و سر از سوکی استخوان پیش گیری می کند.

Beral و دیگران که در بررسی توصیه می کند که ریه ها و هورمون درمانی خودداری کنند، آنتانی که بطور طبیعی وفاق یائسگی در آنها به عقب می افتد، استروژن طبیعی نیز این خطر را در بدن آنها پدید می آورد. هر ۴ سال هورمون درمانی، یک مورد سرطان پستان را در هر هزار نفر افزایش می دهد بطوری که پس از ۱۳ سال هورمون درمانی شما موارد سرطان پستان را میزان یک در هر دهه یک درصد می رسد

به فیزیولوژی بدن و احساسات فرد (Emotion). در هر حال بیشتر پزشکان بر این باور هستند که درد ختنه اثری طولانی روی زندگی کودک نخواهد داشت. ولی توصیه می‌کنند که ختنه همراه با بی‌حسی انجام گیرد. دکتر Thomas Wiswell از Thomas Jefferson University در فیلادلفیا گزارشی در شماره ماه مارس ۱۹۹۷ نشریه پزشکی Lancet آورده است او می‌گوید عمل ختنه، خطر بسیار کمی دارد ولی دارای فوائد حفاظت‌کننده از نظر پزشکی می‌باشد، ترکبات صد درد در همه‌ی موارد بایستی نकार برده شود.

از سوی دیگر آمار نشان می‌دهد که در آمریکا هر ساله نزدیک به یک هزار مورد سرطان انتهای پوسیت آلت (Prepuce) گزارش می‌شود. بدیهی است آنتهایی که ختنه شده‌اند دیگر این گرفتاری را نخواهند داشت.



## هزار و نیسیم داویدی

در سال ۱۳۷۵ خورشیدی

برای انجام مراسم بریت میلا،  
کتوبا و سخنرانی در مجالس  
در خدمت هم‌کیشان عزیز می‌باشد.

دارای ده سال سابقه در انجام مراسم بریت میلا و مورد  
تأیید ربانوت و مراجع بهداشتی در اسرائیل و آمریکا.

۲۱۳-۹۶۵-۹۶۶۰

۲۱۳-۴۸۹-۸۰۸۰

فردا خیلی دیر است  
فرزندان را برای همکاری با  
سازمان ما تشویق کنید.  
شاید این کار شما برترین سرمایه  
و بهترین بیه‌سرای آینده آنان باشد.

بود. از سال ۱۸۷۰ در بین جوامع انگلیسی و آمریکایی بطور کلی به دو دلیل رواج پیدا کرد. یکی آنکه مشاهده شد که بین یهودیان بیمارهای آمیزشی خیلی نادر است و باور بر این بود که به علت ختنه، امکان واگیری بیماریهای آمیزشی کاهش می‌یابد و برای پیش‌گیری از این بیماریها، مردم اقدام به ختنه کردند. باور دیگر این بود که ختنه از شدت هوس شهوت زانی می‌کاهد. بدیهی است هیچکدام از دو باور پایه‌ی علمی ندارند.

در دوران جنگ جهانی دوم، بمنظور پیش‌گیری از بیمارهای آمیزشی، ختنه کردن تشویق شد. اما دکتر Laumann روی ۱۴۱۰ مرد ۱۸ تا ۶۰ ساله بررسی کرد و اعلام کرد که ختنه هیچگونه اثری روی آمیزش ندارد و از این دید، افراد ختنه شده همانند آنتهایی که ختنه نشده‌اند می‌باشند. دکتر لومان می‌گوید، عوامل گوناگونی باعث می‌شود که ختنه انجام گیرد: ۱- اگر پدر ختنه شده - فرزند هم ختنه می‌شود، ۲- عوامل مذهبی و اجتماعی نیز در تصمیم والدین مؤثر است و کمتر دلایل پزشکی در تصمیم والدین دخالت دارد. مادر نگران است که نوزادش زیر جسی فشار جسمی و روانی قرار می‌گیرد اما از سوی دیگر می‌خواهد فرزندش غیر از دیگران باشد.

در آمریکا هنوز این باور وجود دارد که ختنه برای بهداشت فرد ضروری است.

آیا نوزاد درد ختنه را حس می‌کند؟ بلی درد را درک می‌کند ولی نمی‌داند از کجا و از چه چیز است.

کودک در دوران زندگی، درد ختنه را به یاد نمی‌آورد ولی این بدان معنی نیست که ختنه اثر روانی باقی نمی‌گذارد.

بررسی دانشمندان کانادا نشانگر مؤثر بودن مواد ضد درد هنگام عمل ختنه است. بی‌حسی کردن موضع عمل با بکار بردن پماد و استفاده از داروهای ضد درد، رنج نوزاد را کاهش می‌دهد.

نشریه New England Journal گزارشی از یک بررسی تازه در شماره ماه آوریل ۱۹۹۷ انتشار داده که نشانگر آنست که نوزاد با بی‌حسی و داروهای ضد درد کمتر گریه می‌کند و ضربان قلبش کمتر بالا می‌رود. دو گروه از نوزادان از این دید مورد آزمایش و مقایسه قرار گرفتند.

گزارش دیگری نشان می‌دهد کودکانی که با بی‌حسی و ضد درد ختنه شده بودند در دوران ۶ ماه پس از تولد هنگام واکنش‌های کمتر احساس درد و گریه کرده‌اند. با مقایسه با آنتهایی که بدون بی‌حسی و مواد ضد درد ختنه شده‌اند.

این پژوهش‌ها، دانشمندان را بر این باور تشویق کرده است، که درد در دوران کودکی اثر روانی می‌گذارد یا با سخن دیگر، دستگاه عصبی این خاطره را یادداشت می‌کند و روی رفتار کودک در آینده نسبت به درد اثر می‌گذارد.

اگر کودک درد ختنه را به یاد نمی‌آورد بدان معنی نیست که درد را احساس نکرده است. نوزاد درد را درک می‌کند ولی هنوز نمی‌دانیم که در نهایت درد چگونه اثری روی نوزاد می‌گذارد احساس درد ارتباط دارد

## اطلاعیه مهم

## استودیو آلبرت طبیبیان



استودیو آلبرت طبیبیان نایبش از ده سال سابقه فیلمبرداری و عکس برداری از مجالس شما و ناکادر ورزیده و تحصیلکرده، افتتاح دفتر جدید خود را در انسینو به اطلاع عموم می‌رساند. لازم به یادآوری است که این دفتر هیچگونه رابطه‌ای با هیچ دفتر و یا استودیوی دیگری در هیچ نقطه‌ای از شهر ندارد.

به مناسبت افتتاح این دفتر  
قیمت‌های جدید و استثنایی

برای فیلمبرداری و عکس برداری از مجالس شما در نظر گرفته‌ایم. به دفع شما است که قبل از هر تصمیم‌گیری در انتخاب فیلمبردار یا عکس‌بردار از مجالس خود با ما نیز مشورت نمایید.  
نشانی و تلفن جدید:

16200 Ventura Blvd. Suite # 416 Encino

(818) 981-0830

(۱۵) / تحفیف ویژه مخصوص جوانان چشم‌انداز



## مبارک باد

عروس و داماد این شماره دوشیزه افسانه‌ای عزیز صفت و آقای فریبرز گیلاردی می‌باشند. داماد جوان که ۱۱ سال پیش به آمریکا آمده است، در دان‌تاون نوس آنجلس به تجارت سنگهای قیمتی و الماس اشتغال دارد و در این چند سال از اعتماد و اعتبار خاصی در بین شرکت‌های ایرانی و آمریکایی برخوردار شده است. عروس خانم که مدت ۵ سال است که در آمریکا زندگی می‌کند به عنوان دستیار دندانپزشک مشغول به کار است. آشنایی این دو جوان از یک پارتنی که در مالیه چند سال پیش برگرداند متأسفانه بر اثر ریزش قسمتی از خانه چند نفر در آن مجروح و کشته شدند. آمار گردید. مدت ۶ سال یا شرکت در برنامه‌های دسته جمعی گروهی از جوانان پیش از پیش با یکدیگر آشنا شدند تا اینکه از یکسال پیش به طور جدی تر روابط خود را به منظور ازدواج گسترش دادند. عروسی این زوج خوشبخت در شب عید امسال ۲۱ مارچ ۱۹۹۸ در مجتمع فرهنگی ارتش برگزار شد.

عروس خانم و شاه داماد معتقدند که بزرگترین اشکالی که سد راه بسیاری از ازدواج‌ها است توهمات ریاضه از حد طریق است. به نظر آنها هم پسرها و هم دخترها باید پیش از هر چیز دیگر خصوصیات اخلاقی طرف مقابل را در مد نظر داشته و به مسائل ظاهری اهمیت کمتری بدهند.

تنظیم از آلبرت طبیبیان



توسط Adam Hytuis

برگردان: دکتر موریس آحاراده

L'CHAYIM!

## مطالعات جدید نشانگر

## ارتباط مذهب و سلامت بیشتر

## در میان سالخورده‌گان می‌باشد

می‌باشند. برای ارزیابی دقیق‌تر اثر مذهب بر سلامت، فاکتورهای دیگری چون سیگار کشیدن و مصرف الکل نیز نادیده گرفته شده‌اند.

بر طبق مؤلف این گزارش «سالخورده‌گانی که در مراسم مذهبی شرکت می‌جویند موعاً بیشتر از خود مواظبت می‌کنند، فرصتهای بیشتری برای تماس با خانواده و دوستان دارند و دیدگاه‌های روشن‌تر و خوشبینانه‌تری به زندگی نشان می‌دهند».

۱۵ درصد شرکت‌کنندگان در این پژوهش یهودی و حدود ۵۰ درصد کاتولیک بوده‌اند. دکتر Idle می‌گوید که با نگاهی به این تحقیقات می‌توان دریافت که نتایج مشابهی در تمام گروه‌های (مذهبی) مشاهده می‌شود. نکته جالب، آر دیدگاه دکتر Karl این است که مراسم گروهی مذهبی در مقایسه با اعتقاد شخصی اثرات قوی‌تر بر سلامت انسان دارند. او می‌گوید:

«تفاوتی که بین شرکت در مراسم گروهی مذهبی و تنها روی در مذهب وجود دارد دچار حیرت می‌شوم. چنین به نظر می‌آید که کلیه اثرات مثبت بر روی سلامتی از مراسم گروهی مذهب و حضور در نمازگاهها بدست می‌آید»  
دکتر Karl معتقد به سار بیشتر در تحقیق بر روی اثرات روانی بر سلامت بدن می‌باشد. این

فیل بوده است و بر حسب اظهار دکتر Idle همکاری و پیگیری شرکت‌کنندگان در این تحقیقات به میرن بالا و حزب‌انگیر ۸۲ درصد رسیده است.



این پژوهش آشکار ساخت که افراد مذهبی متمایل به خواص زندگی سالم‌تر، تحرک و ورزش بیشتر، روابط اخلاقی با افراد معذورتری

دکتر Ellen Idle و دکتر S. Karl محققان ۱۲ ساله‌ای را در مورد ارتباط سلامت و مذهب در ژورنال (نتایج سالخورده‌گی) منتشر کرده‌اند. دکتر Idle استادیار رشته جامعه‌شناسی در انستیتوی مطالعات سلامتی و کهولت دانشگاه Rutgers و دکتر Karl استاد رشته اپیدمیولوژی دانشکده بهداشت دانشگاه Yale می‌باشند.

تحقیقات بر روی افراد مسن شده داده است که ارتباطی بین شرکت در مراسم مذهبی بر سلامت بیشتر در مسن بالاتر و همچنین سلامت بیشتر در افراد معلول وجود دارد.

روابط اجتماعی قوی‌تر و سلامت روان بشر بصورت رصایت از زندگی، خوشی بیشتر و افسردگی کمتر، همگی در میان افرادی که در مراسم مذهبی شرکت می‌کنند دیده شده است.

این تحقیقات بر روی ۲۸۱۲ یهودی، پروتستان، کاتولیک و پیروان مذاهب دیگر و در بین سالهای ۱۹۸۲ تا ۱۹۸۹ در شهر نیویورک ایالت کانتیکت انجام شده بود. شرکت‌کنندگان در این تحقیقات همگی بالای ۶۵ سال داشتند و هیچ یک در خانه پیران و یا مکانهای مشابهی زندگی نمی‌کردند. این تحقیقات توسط «انستیتوی ملی تحقیقات سن» سرمایه‌گذاری شده بود و احتمالاً مفصل‌ترین پژوهش از این



مجدها

تحقیقات تازه‌ترین نمود در مجموعه‌ای در حال گسترش از پژوهش‌های متعدد در مورد ارتباط سلامتی و مذهب می‌باشد. اگر چه چنین ارتباطی از سالها پیش (دهه ۱۹۵۰) ترسیم شده بود ولی در دهه حاضر شاهد گزارشهای متعددی بوده‌ایم. با ادعای آنکه ساختار اجتماعی که توسط پیروی از مذهب و بر حسب اعتقاد مذهب از خودداری از مصرف الکل و ناکسید سگار و عادت‌های مشابه نظام یافته باشد باعث بهبود و سلامت روان اشخاص می‌گردد.

اختصاصی بودجه و سرمایه‌گذاری‌های جدید در مطالعات بر روی «آینده‌های جدید در طب» رشته شبای محققان در پژوهش‌هایی در این زمینه گردیده است و پژوهشهای مشابهی هم اکنون در سرتاسر کشور در جریان است.

دکتر Idle اقرار می‌نماید که این پژوهش ستوانی را بدون پاسخ رها میکند. از جمله اثر اجتماعی مذهب بر افزایش طول عمر و یا وجود هیچگونه اثر منفی نظیر فشارهای روانی بر افراد بر اثر سیاست‌ها و سیاست‌های مزارع اجتماعی مذهبی (کلیساها، کنیساها و

دید او افزایش حجم تحقیقات در مورد مذهب و طب همگی از ناتوانی طب در رهایی بخشیدن انسانها از بیماریها و رنج سرچشمه می‌گیرد. او اظهار می‌دارد که: تکنولوژی تمام کمبودهای (زندگی) مردان و زنان را جبران نمی‌کند. اگر چه تکنولوژی حیرت‌انگیز است ولی الزاماً زندگی ما را پر نمی‌کند.

دکتر Thimson Cohen که در دانشکده پزشکی Johns Hopkins به تدریس ارتباط مذهب و طب اشتغال دارد اگر چه تا آنجا با جریانات پژوهش فوق می‌باشد ولی از نتایج آن متعجب نیست و می‌گوید که این‌ها با دیگر نتایج حاصله از تحقیقات دیگر هماهنگی دارند. از

دکتر غزنائی نورمند

استاد دانشگاه

متخصص بیماریهای کودکان

از آمریکا

دارای یرد تخصصی کودکان

عضو کادر پزشکی بیمارستانهای شهر سنجایی، بیمارستان جواد، سانامو و نیکو و فارادیا



مرکز خدمات بهداشتی و درمانی کودکان، کودکان زیر جوانان

در منطقه انیسبو

(818) 905-5552

در منطقه سانامو و نیکو

(310) 829-3311

مهرداد (Mike) پرتو C.P.A.

عضو انجمن حسابداران خبره آمریکا و کانون

حسابداران خبره کالیفرنیا

Tel: (213) 549-2165

Fax: (213) 549-2168

حواستار همکاری با وکیل‌های ایرانی

لیست‌گذاری مؤسسات شخصی و تجارنی جهت طلاق و غیره

تهیه اظهارنامه مالیات بر ارث و کاهش مالیات بر وراثت

تهیه و تنظیم همه نوع صورتهای مالی (Audit, Review, etc.)

تهیه اظهارنامه مالیاتی برای اشخاص و مؤسسات

ملاقات با تعیین وقت قبلی

5670 Wishire Blvd. Suite 760  
Los Angeles, CA 90036

# قوانین پاکیزگی

متخصصان متوجه بهره‌های بهداشتی

«میفوه»

می‌گردند

نوشته: Carl Zurger

برگردان: دکتر موریس آخامزاده



اگر چه کمتر از یک درصد موارد تشخیص داده شده سرطان دهانه رحم مربوط به زنانی می‌شود که به «میفوه» می‌روند ولیکن صرف عمل «غسل» از این سرطان جلوگیری نمی‌نماید.

دکتر آلرد تنر Dr. Alfred Tenys که متخصص زنان و زایمان در بیمارستان Lenox Hill Manhattan و استاد بالینی این رشته در دانشکده پزشکی نیویورک می‌باشد، در این نکته هم نظر است و می‌گوید که در طی ۳۰ سال تجربه درمان بیمارهای زنان و در میان بیمارانی که اکثراً ارتودکس بوده‌اند، هیچگاه شاهد حتی یک مورد سرطان دهانه رحم در میان خانمهایی که قوانین «پاکیزگی خانواده» را رعایت می‌کنند نبوده است.

با این اوصاف، عامه مردم با فواید احتمالی «میفوه» آشنا هستند. فایوان گرتز Ivone Gertz یکی از خانمهای دستیار «میفوه» در کمیته کسروانیو «نت ال» می‌گوید که امر مقوه مسئله‌ای بسیار خصوصی

عقیده این دکتر، اگر این خانمها متوجه هر گونه خوربری غیر طبیعی شوند می‌دانند که این موضوع بایستی با دکترشان مطرح شود. دکتر زالکس که در مطب شخصی خودش به بیمارستان ارتودکس هم رسیدگی می‌کند معتقد است که صرف عمل «غسل» (در میفوه) از جنبه پزشکی هیچگونه شفاعت درمانی ندارد ولی با توجه به آنکه خانمهایی که بطور مرتب از «میفوه» استفاده می‌کنند احتمالاً روابط جنسی خودش را منحصر به همسرانشان نگه می‌دارد و بیرونی پلوتواری جنسی نمی‌باشند، بنابراین امکانشان برای ابتلا به بیماری جنسی کمتر می‌باشد.

با این وجود خدیهایی که قوانین پاکیزگی خانواده را رعایت می‌کنند ممکن است از این کار بهره‌های بهداشتی و روانی می‌برند. با بر نظر دکتر «والتر زالکمن» متخصص زنان و زایمان بیمارستان Sinai، نکات هشدار دهنده‌ای که در محل «میفوه» نصب می‌شوند باعث هشدار ماست هر چه پیشتر خانمها نسبت به سلامتی‌شان می‌گردند. رعایت «هالاخا» Halacha یا قوانین دین یهود مستلزم آن است که خانمها در طی هفت روز پیش از رفتن به «میفوه» بدن خودش را بررسی کنند. بر طبق



پس او میفوه، زن را با آنچه در پلانش می‌گذرد در یک راستا قرار می‌دهد و من معتقدم که بدسویه می‌توان جلوی بسیاری از مشکلات پزشکی را از آغاز گرفت! □

کتاب **Total Immersion** (غرقه مطلق) که مجموعه‌ای از مقالات در مورد «میفوه» می‌باشد مدعی است که «میفوه» رفتن صرفاً یک عمل «فرو رفتن در آب» نیست مراسم

می‌باشد و ما هیچگاه از حائنها نمی‌پریم که دلشان برای آمدن به «میفوه» چیست ولی برداشت شخصی من این است که اکثراً به پیروی از «هلاخا» این کار را می‌کنند و من خود نیز نمی‌دانستم که فوائد بهداشتی در این کار است.

سایر روزنامه «هاریو» **Ma'Arive** رقم این سرطان در بین یهودیان اسرائیل رو به افزایش است. ولی کماکان خاصهائی که «پاکیزگی حیوانات» را رعایت می‌کنند، بندوبست به این بیماری مبتلا می‌گردند. این نکته توسط دکتر «شختر» **Schechter** در بیمارستان **Beilivion** شهر پتخ تیکوا **Petach Tikvah** عنوان شد.

در حقیقت دکتر «والکمن» اظهار می‌دارد که در سفر اخیر خویش به اسرائیل به وی گفته شده بود که به دلیل عدم شیوع این سرطان در آن کشور، آزمایش **Pop Smear** به مراتب به تعداد کمتر از ایالات متحده انجام می‌شود.

رعایت قوانین «بهداشت خانواده» مستلزم به عدم تماس زناشویی از آغاز عادت ماهانه و هفت روز پس از پایان آن و تا بعد از رفتن به «میفوه» می‌باشد.

ریسکا سدویم **Rivka Slonim** مؤلف

شما شایسته بهترین‌ها هستید

دکتر آونر منظور



دانشیار دانشگاه UCLA

با ۱۵ سال سابقه درخشان طبابت

متخصص بیماری زنان، زایمان و نازایی

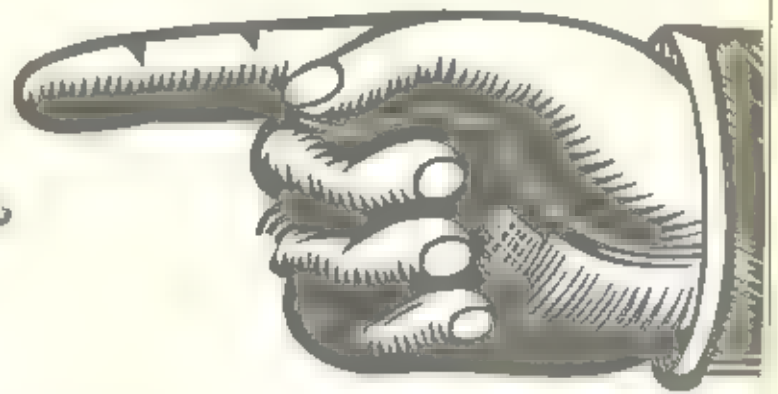
جراحی‌های ترمیمی مجاری ادراری

تلفن بوری هیلز 2400 - 271 (310)

تلفن بوری هیلز



از میان نامه‌های وارده



## ربای محترم، خانم میشل میثاقیه

در خیال‌های همه کیسهای دنیا از هر  
فرقه‌ای که می‌باشند تورا وجود دارد. آب این  
تورها با یکدیگر کوچکترین تفاوتی دارند؟ و آب  
در کیسانی که ربای آن (هم جنس با) است  
وقتی ربای تورا بار کرده و روی دستهای خود  
بلند می‌کند و نوشته را نشان می‌دهد. اگر نوشته  
این آیه از تورا باشد:

سفر لاویان باب ۲۰ آیه ۱۳:

«اگر مردی یا مردی مثل بازن بخوابد هر  
دو حضور کرده‌اند هر دوی ایشان البته کشته  
شوند خون ایشان بر خود ایشان است.»

ربای عسجالت نمی‌کشد و عرق شرم بر  
پیشانی نمی‌آورد؟ البته که نه زیرا این مردمان  
شرم و حیا را به دور ریخته‌اند و علناً خود را  
همجنس بساز معرفی می‌کنند و در  
سخنرانی‌های خود در کیسا هیچوقت برور  
نمی‌دهند که مستوجب قتل هستند و بایستی  
اعدام شوند.

شما خانم ربای می‌فرمایید اگر پسر، (هم  
جنس با) بود اهمیتی نمی‌دهم فقط امیدوارم  
یک بچه‌ای را قبول کند و او را بزرگ نماید. آیا  
شما ربای بزرگوار فکر نمی‌کنید که این بچه  
بدعت هم با تقلید از پدر خوانده‌اش «گن» به  
بار خواهد آمد؟ و آیا اگر همه مردان اسرائیل گنی  
باشند یهودیت به رودی نابود نمی‌شود؟

عجیب است که شما خانم ربای معتقدید که  
اگر کسی کور و یا کور به دنیا آمد ما او را از خود  
نمی‌دانیم او را قبول می‌کنم و در صورت امکان

شما خانم ربای محترم فرموده‌اید:  
«کسی که می‌گوید یهودیت همیشه یک  
جور بوده و ربائی دینامیک یهودیت را در  
طول تاریخ ندیده است.»

می‌فهمید ربائی دینامیک چه معنی دارد.  
دینامیک چه ارتباطی می‌تواند با ربائی داشته  
باشد؟ شاید نفهمید من به علت کم سوادی من  
است. اضافه بر آن مگر ربائی یهودیت آن هم  
در زمان گذشته را ما اکنون می‌توانیم ببینیم؟

فرموده‌اید «یهودیت هیچ‌گاه و همیشه به  
یک شکل نبوده. یهودیت زمان فقه با یهودیت  
دوران دیوید فرقی داشته و یهودیت دوران  
اسپیوزا با زمان گلداهایز فرقی دارد.»

البته این فرمایش شما درست است ولی چه  
چیز یهودیت در این زمان‌ها متفاوت بوده؟ آیا  
تورای مقدس ما از زمان مُشّه تا کنون کوچکترین  
تفاوتی کرده است و یا آداب معاشرت و طرق  
زندگی در ازمته متفاوت اختلاف داشته است؟

آیا این مطلب را که به شما گفته‌اند غیر از  
مفطه نام دیگری دارد؟ آیا اگر اندازه می‌قوه و یا  
حق آن در زمانهای مختلف بین بزرگان ما  
اختلاف وجود داشته ارتباطی به برورای مقدس و  
اصول دین ما دارد؟ آیا اگر یک مقطه و یا  
هره‌ای از کتاب آسمانی ما را کم یا زیاد کنند  
دعا به همین شکل می‌ماند؟ مثلاً اگر در توراها  
زبان فارسی نقطه «قتل نکس» را به رومر کلمه  
بگذاریم قتل پکس می‌شود و نظم دنیا بهم  
نمی‌خورد؟

گفتگوی شما را با گز رشگر مجله پر محتوای  
چشم‌انداز به دقت خواندم و وقتی متوجه شدم  
که آن خانم ربای از بستگان من هم می‌باشند  
احساس غرور کردم. زیرا فکر می‌کنم شما اولین  
خانم ایرانی هستید که به درجه ربای رسیده‌اید.  
در صفحه ۲۱ از شماره ۵۵ مجله چشم‌انداز  
مصابحه‌ای با جنابعالی چاپ شده که قسمتی از  
مطالب مورد گفتگوی با شما سبب ناراحتی  
شدید من گردید که فکر می‌کنم اگر سکوت کنم  
مرتکب گناه بزرگی شده‌ام.

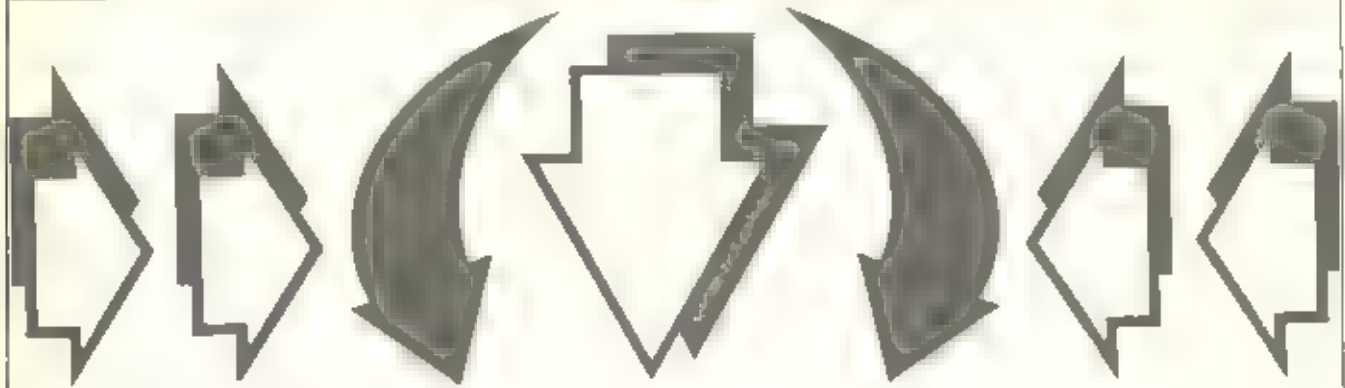
بهتر است قبل از هر چیز متذکر شوم که از  
نظر من هیچکدام از فرقه‌های اسرائیلیت با  
یکدیگر فرقی ندارند. همین که به خدای یگانه  
ایمان داریم و تورای مقدس را کتاب آسمانی  
داشته و بن عمران را به پیغمبری قبول کرده‌ایم  
حواهر و برادران یکدیگریم. حال هر کدام به هر  
شکلی مایل باشیم خداوند را عبادت کنیم و یا هر  
نوع برداشتی از اسرائیلیت داشته باشیم همیشه  
صبق فرموده تورا هم‌نوع خودمان را مثل  
خودمان دوست داشتیم و به فقط آزارمان به  
کسی نرسید بلکه به قدر توانایی خود به دیگران  
کمک کردیم آرزیده خواهیم بود. اما در بقیه  
امور هر کس مسئول اعمال خود است.

چون همه ما حوهران و برادران یکدیگریم  
اگر اشتباهی از همدیگر به نظرمان رسید بایستی  
از اظهار نظر خودداری کنیم.

اگر ییمی که نابینا و چاه است

اگر خاموش بشی گناه است





شما مردم را مجاز میدانید که بدین راه

بروند؟ خانم ربای پاک طینت و مهربان خیلی متأسفم که به شما تلقین کرده‌اند که این عمل نامشروع ارثی است و بایستی مرتکبین را پذیرفت و آزاد گذاشت. این فرمایش شما درست مثل این است که بگویید دزدی و قتل ارثی است خداوند قاتلین و دزدها را این چنین آفریده و میل این اعمال او بدو تولد در آنها بوده پس بایستی آنها را آزاد گذاشت تا هر چه را می‌خواهند بدرند و هر که را می‌خواهند بکشند. حتی اگر این ادعا درست باشد که این بیماری ارثی است که به نظر من چنین نیست اگر از ابتدای تولد اطفال را صحیح و راست تربیت کنند و این عمل را والدین نادرست دانسته و عادت رشت و کثیف و شرم آور معرفی نماید و جلو معاشرت فرزندان را با افراد باصلاح بگیرد اگر نه حد در حد بلکه به مقدار زیادی از سبب گونه افراد کثیف در دنیا کاسته می‌گردد. از شما ربای محترم معدرت می‌خواهم که احساسات پر من علیه گرد و کمی ندرم امیدوارم بر بویق را داشته باشم که از فیض حضورتان بهره‌مند شوم از همین الان عروسی شما را تبریک می‌گویم. سلام مرا به والدین و نامزد عزیزتان برسانید

موفق باشید

دکتر رحمت‌الله دلیجانی

۱- حوربانا دختران ربای بهشت و علمای پسران

زیبائی که رقیبه دختران بهشتی بودند.

۲- سرگذشت سلوم و گمورا در کتاب پیدایش

تورات باب نوزدهم ثبت است.

۳- این متن کوتاه شده از نامه رسیده می‌باشد.

دیده شده و اکوب بر معادگی‌های ملایه اندر به سبب جمعیت بیشتر است که دلیل آن را نیز نمی‌توانم بنویسم یا بهتر است بگویم شرم دارم بنویسم.

حال اگر در ابتدای دیده شدن ایدز تعدادی از هم جنس‌بازان مبتلا به ایدز و یا سالم را اعدام می‌کردند به مصلحت نبود تا اینکه امروز سر به نفر مردم بی گناه در خطر نابودی از این بدبختی قرار گیرند و بقیه‌گی‌ها نیز عبرت گرفته و دست از این عمل کثیف بردارند.

مگر تاریخ سدوم (۲) و گمورا را در تورات بخوانده‌اید. اهالی این شهرها مبتلا بدین بدبختی بودند و اس عذاب کشف در بین آنان رایج بود و با این که نوشته تشنه ولی به احتمال زیاد اندر بر دربی آنان وجود داشته زیرا خداوند بدون دلیل همه آنها را نابود نمی‌کرد و به احتمال زیاد اس خطر وجود داشته که بیماری آنان دیای آن روز را فرا نگیرد و بشریت را به نابودی بکشاند.

کدام نوجوانی است که در کنسائی که ربای آن گی است عبادت کند و پشت سر ربای گی تعیلا بخواند و از او این عادت رشت را تقلید نکند و بدبخت بشود؟

دختر خانم مهربان اگر نامزد شما هم جنس‌باز بود بطرف شما می‌آمد و یا شما عروسی می‌کرد چرا در کنسائی که این طرز فکر وجود دارد قدم می‌گذارید و چرا سعی نمی‌کنند نامزد عزیزتان در میان آنها نرود تا خدای نکرده بدین راه غلط کشیده شود. آیا اگر بدانیم کسی سیفلیس یا سوزاک دارد از او فاصله نمی‌گیریم. این بیماری از آنها بدتر است.

به او کمک هم می‌نماییم. چرا شخصی هم جنس‌باز را از خود برانیم؟ این دیگر از منظره هم گذشته. کور به دنیا آمدن یا تربیت غلط که منتهی بدین عمل سگین می‌شود فرق بسیار دارد. این کنون «کوری» را کسی از دیگری یاد گرفته؟ در صورتی که میدانید این عمل سگین را خیلی‌ها از دیگران تقلید کرده و می‌کنند و یاد می‌گیرند. اگر حد پدر را حد نفر آدم گی به فرزندی قبول کنند مطمئن باشید پیش از نود نفر آنان هم جنس‌باز بار خواهند آمد. در صورتیکه اگر این حد بچه در دامان مادر و زیر سایه پدر سالم بزرگ می‌شدند شاید یکی از دو نفر آنها بدین بدبختی گرفتار می‌شدند آن هم بخاطر تقلید کردن از دوستان محرف نه مادرزادی.

کوری و کوری را که با این عمل سگین مقایسه کردن اشتباه بررگی است. زیرا کوری و کوری سبب ناخوشی‌های دیگر نمی‌شوند ولی این کار غلط سبب بیماری‌هایی می‌شود که من خیالت می‌کشم بنویسم ولی اگر پدر مهربان و یا برادر عزیز شما پیرمرد برای او شرح خواهیم داد.

سایان متعادی بین ما اولادان محبوب در ایران گی وجود نداشت و یا فوق‌العاده کمیاب بود و آنهم به سبب معاشرت با کسانی که بهشت را محلی که در آن حور و غلمان (۱) فراوان است می‌دانستند بود فقط به دلیل آنکه کتاب مقدس ما حکم اعدام برای مرتکبین این فعل ناشایسته دستور داده بود.

ولی گی‌ها این را مرضی مادرزادی معرفی کرده‌اند تا خود را تیرنه کنند. حتی اطلاع دارید که بیماری ایدز اول مرتبه در بین هم جنس‌بازان

# عشق سرخ

اثر: ولف منکوویتس  
Wolf Mankowitz

آقای سردبیر، سلام، دو مقدّمه شما را در شماره گذشته چشم انداز در مورد عشق خواندم. سراسر پخته و درخور محسوس بود به ویژه چهره ای عشق، که با کلام ساده و گویا، در مورد تفاهم بین زن و مرد سخن گفته بودید. ولی همدکسانی که روی دنگر عشق و رنگ دیگرش را می بیند، چهره سرخ عشق را. در حقیقت «چهره سرخ عشق» غیر از ریان رساندن به درخت پر بار عشق نمی تواند فکری داشته باشد. بعضی ها فکر می کنند با از خودگذشتگی های بی اندازه و ایثار جابر درخت عشق شان را آبیاری می کنند و طرف مقابل خود را راضی می سازند، نمونه اش را دیده ایم. مردانی که بیش از اندازه کار می کنند و لحظه ای را کنار همسر و شریک خود نیستند و پاسخ به ایست که بخواهر شو! و امروز را به بهای جان، به فردا تا آمده می فروشند. به زنی که به فداکاری و تحمل ملامت می خواهد زندگی مردشان را مسری کند غیر این که هر دو نمی دانند چه شریکی به جام عشق می ریزد این درخت باید با تفاهم و تلاش هیکاری نكدبگر بارور شود. این داستان نمونه الهام یکن عشق نادرست است.

با تشکر از شما برای چاپ این داستان نمایی - یک خواننده

مردی با معشوقه اش در کنار رودخانه ای قدم می زد. ساکت و الموده بود زیرا می دانست که حادثه ای در انتظار اوست. اما مشکل سود حرفی بزند، چون زن با حوسردی و خوشدلانه در کنارش گام برمی داشت و در سیمایش حالتی مرموز و آرام موج می زد. گویی وجود مرد را در کنار خود حس نمی کرد.

اگرچه عاشق و معشوق بودند، اما مرد گاهگاه با پریشانی خاطر حس می کرد که سراسر وجود زن را شادمانی بی پایان در خود گرفته است.

باخترسندی مرد فزونی گرفت و اکنون دیگر حس می کرد که می باید حرفی بزند. در این لحظه به خم رودخانه رسیده بودند که مرد رویش را به زن کرد و گفت:

«عزیزم، همین حالا حاضرم خود را به رودخانه بیندازم تا میزان و شدت عشق آتشین خودم را به تو ثابت کنم!»

و بی درنگ و شتابان به کنار رودخانه رفت و خودش را به رودخانه انداخت، و چون بارگشت و آمد پیش زن، سرپایش خیس شده بود و سحت می لرزید و در چشمانش حالت التماس و تمنائی بود. و حالا می خواست زن به شدت عشق او سبت به خودش اعتراف کند.

و زن این نیاز را در چهره اش خواند و گفت:

«من شهادت ترا که در چنین روز نسبتاً سردی خودت را به رودخانه انداختی و سرپایا خیس شد، ستایش می کنم! اما نمی توانم این کار ترا دلیلی برای عشق تو بدارم. تو فقط خواستی مرا به هیجان بیاوری. تو فکر کردی من ترا به رختخواب میبرم و بار دیگر گرم می کنم.»

و با رنجش و عصبانیت به راه خود ادامه داد.

مرد خودش را به زن رسانید. سحت می لرزید، اما زن که خیلی رنجیده بود، حرف نمی زد.

و چون عاشق و معشوق از کنار چاه بزرگی گذشتند، مرد به زن گفت:

«تو می توانی فکر کنی که من حتی می خواهم استخوان هایم را به رختخواب ببرم!»

و با گهان خودش را در چاه انداخت. زن با خونسردی در کنار چاه ایستاد تا مرد بیرون بیاید.

با این که تن مرد بر اثر سنگ های تیز و سحت حرج برداشته بود و لباس هایش پاره شده بود، زن با لحنی قاطع و محکم برای مرد دلیل آورد که:

«دلیل عشق آن نیست که بخواهی جان خودت را به خطر بیندازی، کاملاً واضح است که نمی توانی برای همیشه با من زندگی کنی.»

در حالی که اشکی مروارید گونه به چشم آورده بود، به راه خود ادامه داد و گذاشت که مرد به حال بیاید تا شاید اگر بار هم قصد قدم زدن با او را داشته باشد، دنبالش بیاید.

وقتی مرد بار دیگر به رر رسید، در پشت سرشان بوته‌ای از خار و گرنه را به نظر آورد. بوته‌ای درهم پیچیده و بزرگ که از زمین سر بدر آورده بود.

مرد با ناامیدی آخرین توانائی خود را جمع کرد و در حالی که خودش را جلو می‌انداخت با لحنی عاشقانه گفت:

«با همه این درد و رنجی که در تنم حس می‌کنم، باز هم حاضریم با تو باشم و بی آن که به زن نگرند، خودش را به روی بوته خارها و گرنه‌ها انداخت. مرد که از شدت درد به خود می‌پیچید و سخت از سرما به لرزه افتاده بود و خارها تش را می‌آزود، شید که زن می‌گوید:

«حالا که من نمی‌توانم به تو شادی بدهم، نباید این قدر ظالم باشم که ترا باز هم بدنبال خودم بکشانم. تو می‌توانی مرا ترک کنی و من هم تنها قدم می‌زنم. و یا با مرد دیگری راه می‌روم که این قدر باعث ناراحتی من شود».

و پیش از آن که مرد بتواند، همتان و خیزان بدنبالش بیاید، به راه افتاد با این وجود آن قدر هیجان و حرارت مرد ریاد بود که عاقبت خودش را به دنبال رر کشاید و چون چشمش در کناری به یک حیث روستائی افتاد، فریاد کشید:

«حالا که من باید ترا از دست بدهم چه بهتر که بازوانم را با تیغه بران این خیش قطع کنم که دیگر کسی را در آغوش نگیرد».

و با وقاری تمام روی پاهایش بلند شد، تسمیه‌های خیش را به حرکت درآورد و بازوانش را از بالای آرنج قطع کرد.

زن رویش را برگردانید که آن منظره وحشتناک را نبیند، لحظه‌ای سکوت برقرار شد و مرد با چشمانی که مملو از درد بود به زن نگاه کرد و زن گفت:

«همه این کارها بیهوده است، تو مرد لاف‌ری می‌سی به همه بی‌کارها بیهوده است و حتماً آخر چه طور توانستی دست‌هایت را قطع کنی؟ با وجود همه...

کارها من می‌دانم که تو نسبت به من وفادار کردی. با این کار زن در حالی که اشک از گونه‌هایش سرازیر شده بود به سوی مرد دوید و فریاد زد:

«این چه کاری بود کردی؟ بین چه بر سر خود آوردی؟! دیگر هیچ وقت نمی‌توانی بروی پاهای قشنگ و نیرومندت راه بروی، برای همیشه باید روی زمین بخری. آخر عاشق من چه طور می‌تواند با این وضع رفت‌انگیز زندگی کنند؟ السوس دیگر نمی‌توانم ترا دوست داشته باشم. برای این که تو بزرگی و عظمت از هر چه که به تو تعلق داشت گرفتی».

و رر گریست گشتی قش پاره پاره شده بود. با این همه، دامنش را بالا نگاه داشت تا





به خوبی که از مرد به روی زمین ریخته بود، گفت:  
آلوده شود  
مرد «لب‌های پاره‌ش را»  
حقیقت «خو می، خودم هم» دیگر بی  
عتقاد را «دارم و عملاً هم» وضعی که پیدا  
کرده‌ام و با این همه خوبی که از دست داده‌ام  
فکر نمی‌کنم سو هم دوم مسودم و رنده  
مردم»  
و شکندی چشم‌هایش. خشک کرد و  
برون مد  
«یک لحظه تاب سوز در ریح مرد»  
صافی «خود دود چتری هم» نمی‌دستم  
چوب که مر دوباره به هیجان می‌ورد  
سی بی چه احساسی است»  
مرد نالیده که:  
ده حدود»  
کلب آب آه از گلولی خشک‌دهش ریح آوری که حکایت را یک عشق دوباره  
بیدار شده می‌کرده به سحری گریست

## دکتر ابراهیم دیانیم

EBRAHIM DAYANIM, D.D.S.

دندانپزشکی عمومی و اطفال

اسناد سابق دانشگاه پهلوی و رئیس بخش دندانپزشکی ستارسانی بیماری شمرار



(310) 394-6467

620 ARIZONA AVE.  
SANTAN MONICA, CA 90401

اکثر بیمه‌ها  
پذیرفته می‌شود

(818) 892-9600

8940 WOODMAN AVE  
ARLETA, CA 91331

# چشم‌اندازی به روی لبخند



آنقده به من غرغر می‌کردی که  
رود باش رود باش، خودت که تاره  
داری ریش می‌تراشی!  
- ده عوضی گرفتی خانوم، از پس  
انتظار کشیدم دفعه دومه که دارم ریشمو  
می‌تراشم.

\*\*\*

ساعت نه شب بود که مردی هراسان  
و لنگان لنگان، زنگ آپارتمان دکتری  
را به صدا درآورد. بعد از دقیقه‌ای در  
بار شد و دکتر شخصاً با پیژامه ظاهر شد:  
- چه فرمایشی داریدن آقا، مگه  
بمی‌دونین که وقت عیدت من از ۵ تا ۷  
بعد از ظهره؟

مریض بیوقت جواب داد:  
- چرا دکتر، من می‌دونستم، ولی  
اون سگی که پای منو گار گرفت  
بمی‌دونست.

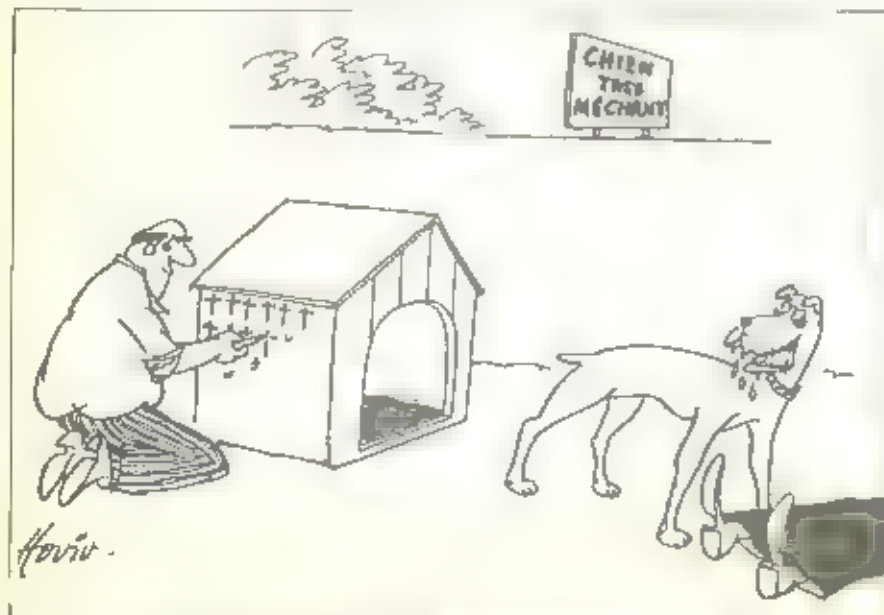
\*\*\*

از دکترها گفتم، بشنویم که...  
صدای جیغ وحشتناک ترمز اتومبیل  
بلند شد ولی متأسفانه کمی دیر شده بود  
و ترک سیر ماشین، عابر پیاده را پرت  
کرد به آن طرف پیاده‌رو، راننده که

چشم‌اندام، وی حکرم  
دارین  
- می‌حوام به زیم نشون بدم کسایی  
که نه عرق می‌خورن، نه سیگار می‌کشن،  
نه قمار میرن نه عیاشی می‌کنن نه چه  
روری می‌افتن

\*\*\*

عفت خانم که عادت داشت سر  
هرچه غر بزنند در یک شب که  
می‌خواستند به میهمانی بروند بعد از  
معلوم نیست چه مدت صرف وقت از  
اتاق آرایش درآمد و نه شوهرش گفت:



با آرزوی اینکه روزگار بکامتان  
باشد، لبخند این شماره را اینطور  
آغاز می‌کنم

عزیزالله خان داشت با عجله می‌رفت  
طرف خنده که فقیر مفلوکی جلوبش را  
گرفت

- بده در راه خدا، کمکی به من فقیر  
بدبخت بکن.

عزیزالله خان رگ حمیتش جنبید و  
ایستاد و گفت:

- گیرم کمکی بهت کردم. لابد میری  
به استکان عرق می‌خوری.

- عرق؟ من و عرق؟ استغفرالله آقا تا  
حالا لب نزدم.

- پس میری سیگار می‌خوری؟  
- دشمت سیگار بکشه آقا، تا حالا

به پک هم نزدم.  
پس حتماً میری قمار

- بعداً اگه بدویم قمار چیه آقا؟  
هان... فهمیدم... پولارو جمع

می‌کنی میری عشق.  
- رنگ بدن رو تا حالا به چشم

بحورده...  
عزیزالله خان گفت:

- قریون قدمت، برادر بیست دلار  
بهت می‌دم با من به تک پایای تا خونه





به سرعت پیاده شد و  
رفت بالای سر محروح سالان و دور و  
برش را نگاه کرد و به او گفت:

حیلی خیلی عذر می‌خوام ایشالا  
رود خوب می‌شیں، ولی خوب، تو  
بدشانشی به خورده هم شانس  
آوردیم ها! درست جلو مطب به دکتر  
هستیم

محروح دله بستری کرد و گفت  
آره ارواح شکمم. خیلی شانس  
آوردم دکتر خودم!

\*\*\*

حمید آفا که یکی از مشاوران بسیار  
زبردست املاک و مستعلات بود روحی  
جوان را که دنبال خانه اجاره‌ای  
می‌گشتند این طرف و آن طرف گردش  
می‌داد تا بالاخره خانه‌ای پیدا شد که از  
همه جهت مناسب زوج بود، متها عیب  
کوچکی داشت، به طوری که مرد جوان  
گفت:

آره، اینجا همه چیزش خوبه، فقط  
این ساختمون بدقواره جلوش، منظره رو  
خیلی خراب کرده...

حمید آفا بلافاصله پرید وسط  
حرف که:

از بابت این ساختمون اصلاً  
خیالتون ناراحت نباشه، اینجا از شانس  
شما به کارخونه مواد منفجره‌س که  
همین امروز و فردا بالاخره خودش  
منفجر می‌شه.

\*\*\*

پوری خانم به دکتر روانشناس تلفن  
کرد که

آقای دکتر، شوهر من خیال می‌کنه  
اسب شده، خیلی هم ادیتمون می‌کنه،  
میشه معالجه‌ش کرد؟

البته حاجو، چیز مهمی نیست ولی  
حوب باید بگم که معالجه‌ش حسنی  
گرون تموم میشه.

حیی نداره دکتر جون، پول داریم،  
تا حالا تو دوازده تا مسافه اسبدوانی  
بریده شده.

\*\*\*

بسم بک اعناق سمای هالوودی  
دو رفیق بعد از نمازهای فلسفی، فردا  
همدیگر را دیدند. بکشان گفت:



دیشب خوابهای بدی دیدم.  
خواب می‌دیدم کانگستر توی فیلم  
دنبالم کرده و با تیر مجروحم کرده،  
دومی گفت:

خواب من بهتر بود. خواب دیدم با  
یه اتومبیل کروکی رفتم عقب دوتا رو  
خوشگل توی فیلم و رفتیم گردش.  
بی معرفت، خوب می‌خواستی بهم  
تلخ کنی منم پیام.

تلفن کردم، زنت گفت یکی با تیر  
زده محروح کرده

\*\*\*

کرامت حار از آن جوان قدیم بود  
که هر وقت از دستش برمی آمد گاهی  
شیطنتی می‌کرد. آن شب هم توی خواب  
مرتباً می‌گفت:

عزیزم درین، حریر خوشگلم  
شهلا خانم که مثل شیر شوزه بالای  
سرش نشسته بود با یکت سقلمه محکم  
بیدارش کرد و گفت:

نقهمیدم، یا کی حرف می‌زدی؟  
قربون صدقه کی می‌رفتی؟

بمی‌دونم چی می‌گی عزیزم.  
بمی‌دوسی؟ این زریس خوشگل  
عزیزت که؟

هه عه ای بابا، زریس اسم به



یدالله خان با قطار داشت می رفت به  
سافرانسیسکو. موقع ناهار رفت به  
رستوران و از تنهایی و بیحوصلگی  
آنقدر آبجو خورد که مست لایعقل  
شد. به طوری که وقتی خواست برگردد  
سر جایش نتوانست و آگن و کوپه اش را  
پیدا کند. یکی از بازرس های قطار که  
متوجه او شده بود گفت:  
از کوپه خودتون هیچ علامت  
مخصوصی پادتون نیست؟  
یدالله خان فکری کرد و شادمانه  
گفت:

- چرا چرا، وقتی پا می شدم برم  
دهار، به کله گوسفند پشت پشیره پیدا  
بود

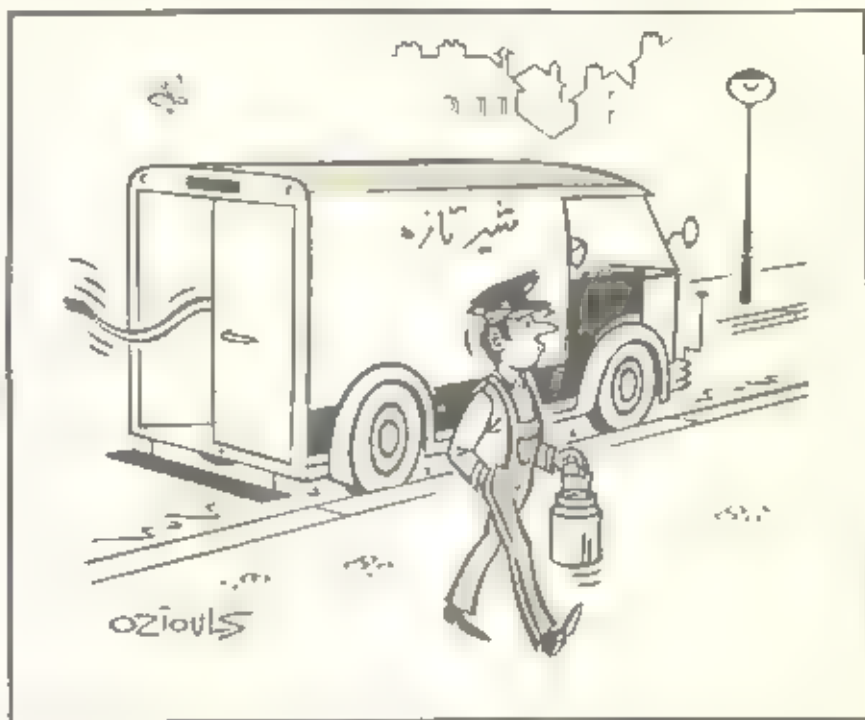
بدر بدرپور و احمد شاملو رو می جو به  
و گفته که تا سه ماه دیگر باهاتون ردواج  
می کند.

- او آره، خود خودشه، شما اینهمه  
جزئیات دقیق رو از این فنحون قهوه  
می جوین؟

بحیر، از این حلقه نامردی که به  
شما داده و قبلاً به خود من داده بود.

مدبور قشنگیه که می جوام بحرم خیال  
عالم موقتاً راحت شد. کرامت جان هم با  
خطر آسوده فردا رفت به اداره و  
حوشحال از اینکه آسان از مهلکه جسته  
ست برگشت به خانه

- تازه چه خبر عزیزم؟  
نره هیچی... هان چرا، مادیونت  
چند دقیقه پیش تلمس کرد



\*\*\*

ایس داستان عجیب در یکی از  
کارخانجات معظم و دکاسازی روسیه  
انفاق افتاد.

سرکارگر شتابان آمد پیش رئیس  
کارخانه و گفت:

یکی از کارگرها افتاد تو دیگ  
نمخیر و دکا و مژد.

- ای بابا، بیچاره، حتماً خیلی زجر  
کشید.

گمان نمی کنم قریون. چون سه  
دفعه از تو دیگ درآمد و به عطه رفت  
دوتا قاشق ماست و خیار خورد و  
برگشت.

دوشیزه ای که مختصری از وقت  
ازدواجش گذشته بود، برای طالع بینی، به  
برد خانم فالگیری رفت، خانمی که او  
هم برورویی داشت ولی خوب فال  
می دید، چنانکه با بگاهی به فنحان قهوه  
دوشیزه به او گفت:

- می بینم که با به مرد جوویی آشنا  
شدین

درسته  
سبل قشنگی داره، قد بلند و چشم

و ابرو مشکیه، به عینک ری بان می ربه  
کمالاً درسته

- شا که با هم میرین گردش توی  
وست وود توی ماشین هم برات اشعار



# خط آبی زیر سطر

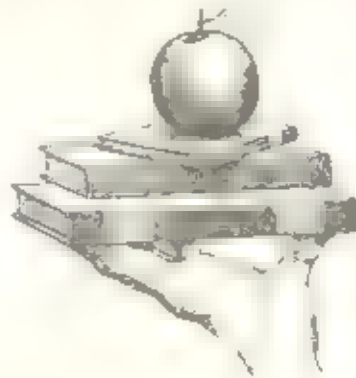


ایکور پلوسه، ده دستور برای زندگی بهتر داده است که به ده دستور ایکور معروف است. بدین ترتیب:

- ۱ - همیشه کار کن!
- ۲ - همیشه عاشق باش!
- ۳ - زن و فرزندت را از خود بشیر دوست بدار!
- ۴ - انتظار تشکر از مردم نداشته باش! و از ناسپاسی غمگین مشو!
- ۵ - در مقابل دشمنی به مردم پند ده و در برابر تحقیر تبسم کن!
- ۶ - از گونه طناب نبات و از گیاهان تلخ داروساز.
- ۷ - تنها برای اینکه دست التادهای را بگیری خم شو
- ۸ - همیشه عقلت حاکم بر غرورت باشد
- ۹ - هر شب از خود بپرس که آن روز چه کار خوبی کرده‌ای.
- ۱۰ - همیشه در کتابخانه‌ات کتابی تازه و در انبارت بطری شرابی جدید بگذار و در ماصیحات گلی تازه برویان!



روزی نامه‌ای برای ویکور هوگو آوردند. در روی نامه از اسم و آدرس خبری بود و بجای آن فقط نوشته بودند: «به بزرگترین شاعر فرانسه». ویکور هوگو از روی تواضع نامه را باز نکرد و عیناً برای «لامارتین» فرستاد. «لامارتین» هم قبول نکرد و



به ویکور هوگو عودت داد. به این ترتیب نامه در میان آن دو چند بار دست به دست گشت تا اینکه «ویکور هوگو» ناچار شد پاکت را باز کند  
تصادفاً نامه برای «آلفرد دوموس» نوشته شده بود... «ویکور هوگو» به دیدن اسم لو در بالای نامه گفت:  
- این نامه را حتماً خود «موس» نوشته و برای خودش فرستاده است.

در میان کتابها و مقالات گوناگون این بار برای شما زیر این مظهر خط آبی کشیدهایم. «سومرست موم» در خاطراتش می‌نویسد: روزی عده‌ای از دریابوردن به دیدن من آمدند و پس از یک ملاقات چند دقیقه‌ای حدس‌حالی کردند و رفتند.

منشام بمن گفت که: از رفقای شما خوشم آمد برای اینکه آدمهای موثری بودند. بکریج بعد او را خواستم، وقتی آمد گفت: از رفقای شما خوشم می‌آمد برای اینکه سه قلم خودنویس از من ربودند.

پس از مدتی نامه‌ای از آنها بدستم رسید که نوشته بودند: «قلم‌های سرقت رفته به این و آن نامه می‌نویسند».

منشی را خواستم و این بار گفت: می‌دانید چرا از دوستانتان خوشم آمد برای اینکه اهل دوق هستند.

\*\*\*

«هانی» ترویاه می‌گوید:

- از کسانی که مرتکب اشتباهات بزرگ می‌شوند نباید ناراحت شویم؛ زیرا اگر آنها بودند اشتباهات ما اینچه کوچک جلوه نمی‌کرد.

\*\*\*

درست بیاد دارم همین چند روز پیش شاید هم هفته پیش بود، روز جهانی کتاب کودک بوده مثل هر سال بسپال این بودم که متن پیامی را که هر سال بمناسبت روز جهانی کتاب کودک، یک نویسنده کودکان می‌نویسد پیدا کنم برای همین یک بعد از ظهر با خودم گفتم قبل از آنکه به خانه بروم. سری به کتابخانه جوهام رد، آن روز

کتاب‌روشی‌های بزرگ بیشتر به صورت یک سوپرمارکت درآمد وقتی تویش می‌روی ۲ تا ۳ ساعتی مشغول می‌کند به کتاب‌روشی آنطرف حیاط محل کارم رفتم. محلات گوناگون مربوط به کودکان را دیدم و برنامه‌های ویژه کتاب‌ها را دیدم آنچه را می‌خواستیم پیدا نکردم، در قسمت ویژه کودکان پرهای زرد و کتاب‌های گوناگون را زیر و رو کردم. در میان کتاب‌ها یک کتاب به چشمم خورد «مرد با کلاه و مرد بی‌کلاه» نوشته و تصویرگری شل سیلور استاین، برایم جالب و دلپذیر آمد. کتاب برای بچه‌ها بود شاید بلکه برای بچه‌گی‌های آدم‌بزرگ‌ها بود.

شل سیلور استاین، نویسنده، شاعر، سوارسده و کارتون‌پرداز است. برای بچه‌ها می‌نویسد اما خودش عقیده دارد که نوشته‌هایش برای همه است. او با کلمات به سادگی بازی می‌کند و با خط‌هایی ساده تصویرهای زیبا و دلپذیر می‌سازد که می‌تواند لمس‌د بر لب خواننده بیاورد. خودش می‌گوید من بچه‌ها را می‌خواندم و آدم بزرگ‌ها را به فکر وامی‌دارم.

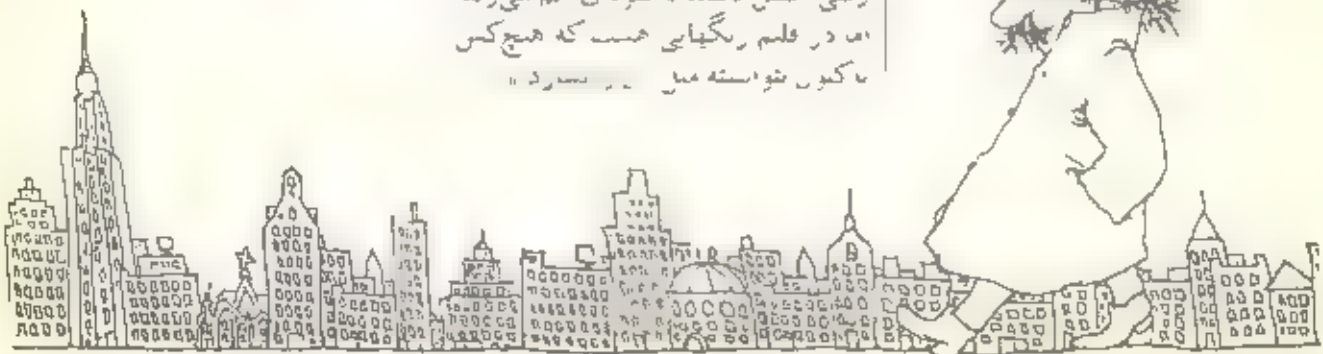
اول کتاب آمده است «من پوستم گندمگون است، سفید، زرد، سرخ است. چشم‌هایم آبی و سبز و خاکستری است. گاهی شبها باور می‌شود، موهای سرم طلایی و بلوطی و خرمایی است. وقتی حس می‌کنم به شرف می‌روم در فم رنگ‌هایی هست که هیچ‌کس تاکنون نتوانسته قبل از من بسازد»

«مرد با کلاه و مرد بی‌کلاه» که به نظر حرف‌ها و شعرهای طرگونه ساده برای بچه‌ها است، اما درحقیقت بیش‌خندهای کنایه‌داری است به همه ما.

به امروز و دیروز و تمام روزهای زندگیتان نگاه کنید چقدر از آنها در حسرت آرزوهای بلند گذشت بی‌آنکه رنگ طلوع و غروب آفتابش را دیده باشید. در حالی که مردم، می‌خندیدند، گریه می‌کردند، عشق می‌ورزیدند و در حرکت بودند شما در میان آرزوهای که چون کوه از دور برتان بالا می‌رفت پیرتر و پیرتر می‌شدید و سرانجام یک شب در میان انبوهی از آرزوها، زندگی را ترک می‌کنید. از آن دردناک‌تر زمانی است که انبوه شوم آرزو را برای فرزندانان به میراث گذاشته باشید که آنها هم تکرار هم‌انگیز شما باشند.

یادتان می‌آید که روزی به طمع رسیدن به آرزویی می‌خواستید به احترام آقای بزرگ‌منش، کلاهتان را بردارید که از بخت بد کلاه از سرتان بلند نشد و شما آنقدر آن را کشیدید که گردن‌تان زیادی دراز شد و با همین گردن دراز بود که دیگر هرگز پسر کوچولو و پدر پسر کوچولو‌تان را ندیدید.

با همین یک سر، بیست و یک کلاه خریدید و تازه وقتی مردی را با بیست و یک سر و تنها با یک کلاه دیدید تنها کلاه او را هم برور خریدید.

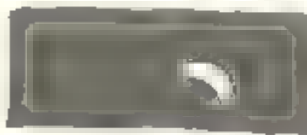


هم...م

پسر کوچولو گفت: «من بیشتر وقتها گریه می‌کنم».

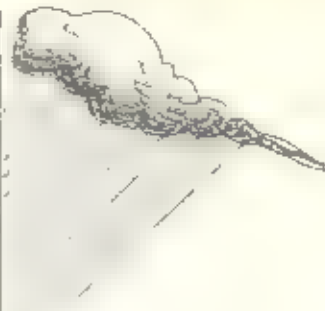
پیرمرد کوچولو گفت: «از همه بدتر، انگار آدم بزرگها به فکر من نیستند».

انگاه پسر کوچولو گرمای دست چین خورده‌ای را احساس کرد. پیرمرد کوچولو آهی کشید و گفت: «می‌فهمم، می‌فهمم چه می‌گویی، آنها فکر هیچ‌کس نیستند».



\*\*\*

کسی از ترس آتش جهنم می‌گریست. «لاونتن» بوستنده فرانسوی به او جواب داد: «بسیار می‌کشم که به آن هم عذاب می‌کنیم و پس از مدتی مثل ماهی‌هایی که در آب زندگی می‌کنند ما هم از آتش لذت می‌بریم».



### پسر کوچولو - پیرمرد کوچولو

پسر کوچولو گفت: «من گاهی وقتها عاشق از دستم می‌افتد».

پیرمرد کوچولو گفت: «من هم همینطور».

پسر کوچولو خیلی آهسته گفت: «من شلوارم را گاهی وقتها خیس می‌کنم».

پیرمرد کوچولو خندید و گفت: «من

بدتان می‌آید، از ترس غرق شدن، هیچ‌وقت شنیده نمی‌کردید، سوار قایق نمی‌شدید، حمام نمی‌گرفتید، شب و روز در خانه می‌نشستید و در راه روی خود قفل می‌کردید تا این‌که عاقبت از همین ترس، آنقدر گریه کردید که اتاق از شک پر شد و شما را در خود غرق کرد».

شها قفل از خواب می‌گفتند: «خدا یا اگر در خواب مردم هرچه دارم از سین بر، تا کسی از آن استفاده نکند».

به همسرتان، به دوستان و به

فرزندتان می‌گفتند: «راهی پیدا کرده‌ام که برای همیشه با هم دوست باشیم. بسیار ساده است: هرچه من می‌گویم، انجام بده».

شل سبلور استاین در این کتاب بطور مستقیم و غیرمستقیم ما را به پیرامون زندگی‌مان آگاه می‌کند.

## دکتر بلال وستان

متخصص بیماری‌های داخلی و فوق تخصص در  
بیماری‌های کلیه و فشارخون

دارای M.P.H. دانشگاه جانز هاپ کینز

عضو کادر پزشکی مرکز طبی سیدر سینای

مجهز به

رادیولوژی و آزمایشگاه

(310) 859-0415

ROX SAN MEDICAL BUILDING

465 N. Roxbury Dr., Suite 1008 • Beverly Hills, CA 90210



## بستنی و فالوده اکبر مشتی

محصولی جدید از اکبر مشتی

برای اولین بار بستنی ایرانی تهیه شده از شیر گیاهی

NON DAIRY

بستنی و فالوده کاتر اکبر مشتی تهیه شده از عالی ترین مواد اولیه فروش در کلیه فروشگاه‌ها و رستوران‌های معتبر ایرانی و دسرها آمریکا بستنی کاتر موجود است

در جشن‌ها و میهمانی‌ها بتوان از کیت خود بخواهد  
بستنی اکبر مشتی سرو نماید

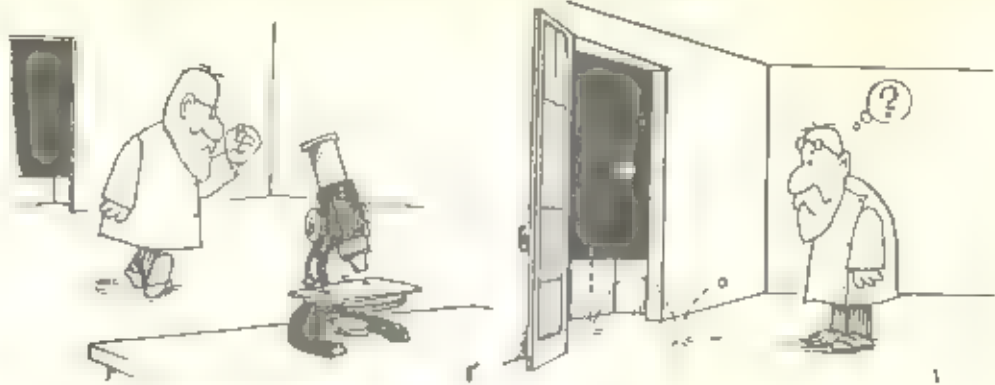
تهیه شده از مواد طبیعی

تلفن مرکز پخش (213) 874-0144 در سراسر آمریکا

1525 N. La Brea Ave, Los Angeles CA 90028  
(Corner of Sunset & La Brea)



# خبرهای دنیای



## دنیای وارونه

دارای ۳ زبان بوده و جزایر بسیار کوچکی در زبان اضافی او را جراحی کرده اند که آن شخص بتواند خوراک بخورد و صحبت کند. دومین زبان او در ۵ سالگی و سومین بعداً پیدا شده. دارای بزرگترین زبان او ۱۳ اینچ، پهنا ۵ اینچ و ضخامت آن ۴/۴ اینچ بوده است. دو زبان دیگر او ۲/۶ اینچ بوده است.

### صادرات گریه ممنوع شده

دولت ویتنام دستورالعملی که از گوشت گریه استفاده می‌کردند را تعطیل کرد. همچنین صادرات گریه به چین را نیز به مناسبت ازدیاد موش در آن کشور ممنوع اعلام کرد.



حضور این اسماح باعث می‌شود که کسی حریف فرسنگی نداشته باشد.

### پنگوئن‌های هرزه

دانشمندی که درباره قطب جنوب پژوهش می‌کنند معتقدند که پنگوئن‌های مذکر در اژه سکس سنگهای کمبایی که پنگوئن‌های مونث برای ساختن آشیانه خود به آن احتیاج دارند را در اختارشان می‌گذارند. بر اساس خبرهای مطبوعات انگلیسی بعضی از این پنگوئن‌های هرزه آفتاب یا پنگوئن‌های مذکر لاس می‌زنند تا دست از سر آن سنگها بردارند.

### زبان اضافی در سینه مرد چینی

طبق خبری از یک خبرگزاری برای اولین بار در ۲۰ سال اخیر مردی در چین پیدا شده است که

### Immigration

اخیراً در کشور تایلند یک سگ بچرم داشتن اسم Immigration به دستور قاضی یک دادگاه به قتل رسید. صاحب این سگ بنوعی بی احترامی و نامیدن سگ خود به اسم یک اداره دولتی دستگیر و به شش ماه زندان محکوم، ولی حکم دادگاه درباره او انجام نگرفت.

### ماموران امنیت در گورستان

در فیلیپین در حدود ۵۰۰۰ نفر اشخاص بی شهادت در گورستانی در شمال مانیل بطور مخفی رندگی می‌کنند. بعضی از این قبرها دارای برق و میز غذاخوری هم هستند. صاحبان اجساد به موضوع اعتراضی ندارند چون معتقدند که

### مال و منافع مالی تو

در مات و برحای قریب دادگاه به مردی که حایه ای را با دست خودش ساخته بود حکم کرد که خانه را بفروشد و مایع آن را با همسر خود که از او جدا شده بود تقسیم کند. مرد مریور بقدری از این رای دادگاه ناراحت شد که حایه خود را با یک بلدوزر با خاک یکسان نمود.

### نکته ها

• در کشور آلمانی در سال ۱۹۹۵ به دوشیره ای که بعنوان ملکه ربانی شناخته شد ۱۵۰۰۰ دلار جایزه تعلق گرفت در این کشور حقوق یک معلم و یک پلیس ۶۵ دلار در ماه است. □



### مجنونیت دو تا کسی

در آرزاتس حامی با سوار شدن در تاکسی همگی که راننده سرگرم رانندگی بود با انقراض تصه ای به گردن راننده او را به قتل میرساند و یونهای او را به سرقت می برد. پلیس آرزاتس اعلام کرده است که بالاخره این شخصی را دستگیر کرده است.

### تلفنهای داغ

اخیراً در یکی از تشریات چاپ تهران آمده است که دولت توانسته است در عرض کمتر از یکسال تعداد ۵۶,۰۰۰ تلفن های دستی را که در چیس آنها دستکاری شده و مکالمات مجانی انجام می شده است را کشف نماید.

چوراب قیفانی مثل نسیم بر پاشای شما می نشینند

Tiffany



۱۱۲۷ خیابان میل جنوبی - داون تاون لوس آنجلس      تلفن: ۸۸۲۳-۷۴۸-۲۱۳      فکس: ۲۶۲۹-۷۴۸-۲۱۳



سمایشگاه تماشاچیان نه تنها این حشرات جورواجور را می‌دیدند بلکه آنها را تناول هم میکردند. بازرکیوهای بیرونی همه جور حشره‌ای، از موربانه‌های روشن دغ شده تا هامبرگرهای گرمهای آفته به شوکولات را به مشتریان عرضه می‌مودند. □

جواب کمب برای مواد خوراکی معطل گردید. این مغازه در شهر هوستون واقع در ایالت تگزاس قرار دارد. ۱

#### Mc Insect به جای Mc Donald

باغ وحش ژوهانسبورگ، آفریقا، سمایشگاه سالیانه از حشرات مختلف را شکل داد. در این

#### آشپز عجیب

اداره FBI آمریکا هور در جستجوی یک شخص نظامی اسبی در فلوریدا که با تغییر جسیت خود در عین حال با ۴ مرد ازدواج کرده بود عیب شد.

#### تورده متحرک

در ایالتا قانونی وضع شده که بمناسبت آن در تمام مراکز پرشکی قانونی که جسدی را تحویل میگیرند یک سیم برق به شصت پای جسد وصل و به دستگاهی مرتبط شود که اگر مرده احیاً تکانی به خود داد و زنده شد روی بوار مخصوص ضبط شود. □

#### جواز کسب

اخیراً مغازه‌ای که در بیوش‌های خوردنی مبروخت توسط مقامات دولتی به علت نداشتن

## تعمیرگاه لندی در بیوش‌های خوردنی

با ۱۵ سال سابقه در لوس آنجلس

تعمیر انواع اتومبیل‌های:

اروپائی، آمریکائی، ژاپنی و دیزلی



حمل و نقل محلی  
اتومبیل‌های تصادفی از محل  
تصادف به تعمیرگاه

تنظیم و تعمیر موتور و گیربکس  
تعویض ترمز و کمک فنر، باطری  
و کلیه تعمیرات اتومبیل

8222 Los Angeles Blvd

(818) 765-3818



# یادی از گذشته

از چپ به راست: ردیف اول نشسته: تبرخ خسرو میرزاجی، ایوب نراقی، داود کهن، موسی اوهایون، رئیس مدرسه اتحاد نو، شادروان حبیب‌الله کهن، موسی کهنگا، سر کل مدرسه، دانش، دکتر منتخب، حاجام دین‌نا سوخت، حاج ابراهیم اسحق پور، آقای عربی  
ردیف دوم: از چپ به راست: ابراهیم میرزاجی، ناشاخته، یعقوب، (کودک استاده) مهدی شملوب، ایوب کهن، ابراهیم بروخیم، ساسون، یونا دردشتی، آقای رحیمی، ناشاخته، ناشاخته، اسحاق ریانی، پسر آقای ریانی.  
ردیف سوم: دانیال شملوب، رحمان بهوشاب، حاج‌الله مرزبان، فرید دردشتی، ناشاخته، عربی، صدیق، الیاس فارابی نگارنده، مسه بهودانی، ناشاخته، رحیم گلیان مقدم، ناشاخته، ناشاخته، ناشاخته.

نگارنده: الیاس فارابی



اگر انسان خوش قلبی هستید و وقت دارید، در کارهای داوطلبانه و خیریه  
سازمان سیامک شرکت کرده و با ما به دیگران کمک کنید  
این کار، زیباترین تجلی انسان بودن شماست.



## درخواست آگهی پیوند دلها

نشریه چشم‌انداز برای آشنایی جوانان یهودی در شرایطی ساده و سالم این صفحه را ترتیب داده است.

خواهشمندیم این فورم را کاملاً پر نموده و به آدرس زیر ارسال دارید.  
روی پاکت مرقوم فرمایید «پیوند دلها» در این صورت این نامه تنها توسط مسئول مربوطه باز خواهد شد و کلیه اطلاعات محرمانه خواهد ماند.  
به هر فرد یک شماره کد داده خواهد شد.

نام و نشانی افرادی که مایل به آشنایی با شخص آگهی دهند باشند، در اختیار آگهی دهنده قرار خواهد گرفت تا در صورت تمایل یا انان تماس حاصل نمایند.  
برای جلوگیری از هر گونه سوء تفاهم احتمالی لطفاً آگهی کارت شناسایی خود را یا فورم بفرستید.

سازمان سیامک، هیچ گونه مسئولیتی در قبال صحت و سقم اطلاعات داده شده از طرف آگهی دهندگان و افرادی که به آگهی ها جواب می‌دهند، نخواهد داشت.



**۹۴۲۷-۴۷۱ (۳۱۰)**

P.O. Box 3074, Beverly Hills, CA 90212

- اگر مایل به انتشار پیام خود در این صفحه باشید خواهشمند است ما را مطلع کنید
- هزینه آگهی برای شش شماره ۲۴ دلار میباشد.

### آگهی دهنده

نام: \_\_\_\_\_  
تاریخ تولد: \_\_\_\_\_  
شماره شناسایی: \_\_\_\_\_  
میراث تحصیلات: \_\_\_\_\_  
شغل: \_\_\_\_\_

آدرس: \_\_\_\_\_  
شماره: \_\_\_\_\_  
کد پستی: \_\_\_\_\_  
نشانی: \_\_\_\_\_

تلفن خانه: \_\_\_\_\_  
محل کار: \_\_\_\_\_  
شماره: \_\_\_\_\_  
خصوصی که می‌باید در مورد شما بداند: \_\_\_\_\_

### همسر مورد علاقه:

نام: \_\_\_\_\_  
تاریخ تولد: \_\_\_\_\_  
میراث تحصیلات: \_\_\_\_\_  
شغل: \_\_\_\_\_  
آدرس: \_\_\_\_\_  
شماره: \_\_\_\_\_  
کد پستی: \_\_\_\_\_  
نشانی: \_\_\_\_\_  
تلفن خانه: \_\_\_\_\_  
محل کار: \_\_\_\_\_  
شماره: \_\_\_\_\_  
خصوصی که می‌باید در همسر خود بداند: \_\_\_\_\_

## پیوند دلها

رای لباس با افراد ویر ما نفس  
۹۴۲۷-۴۷۱ (۳۱۰) لباسی حاصل تماشا



خانمی هتم ۳۹ ساله، قد ۵/۴، میزان تحصیلات  
لیسانس روان، شغل هتم قبل از ازدواج کرده با ۲  
فرزند، خوش اخلاق و خوش قیافه، دست پخت  
خوب، رانگر، خونگرم، خواهان همسری ۵۰ تا ۶۰  
میزان تحصیلات فوق دیپلم، شغل مهم بیست، خوش  
اخلاق، رانگر، معاشرتی، اهل گردش و تفریح،  
مسافرت و  
کد ۶۰۷۶۵

آقای هتم ۳۸ ساله دارای تحصیلات مهندسی  
کامپیوتر، با شغل آزاد، خوش تیپ، خوش پوش و  
متصل به یک ازدواج یک ماهه بدون فرزند مایل به  
آشنایی با دوشیزه یا خانمی تا ۳۳ ساله با حداقل  
لیسانس، زیبا، خوش اندام و شیک پوش، مجرد یا  
مطلقه بدون فرزند.  
کد ۵۱۰

دختر خانمی هتم ۲۹ ساله، خوشگل، جذاب،  
خونگرم، تحصیل کرده، علاقمند به طبیعت، موسیقی و  
ورزش می باشد. ما می توانیم با شخصی با خصوصیات مشابه  
تا سن ۴۰ سال آشنا و ازدواج نمایم. کد ۶۰۹۲۱

دختر خانمی هتم ۳۹ ساله، ازدواج نکرده، با مدرک  
لیسانس، زیبا، خوش اندام، مهربان و خوش قلب،  
پای بند به اصول اخلاق و از خانواده‌ای اصیل، مایل  
به ازدواج با آقای هتم ۴۵ تا ۵۵ ساله، تحصیل  
کرده، خوش اخلاق، با شخصیت، مجرد یا قبلاً  
ازدواج کرده  
کد ۶۰۷۷۳

خانمی هتم ۳۷ ساله، دارای لیسانس، قد ۵/۶، شغل  
آزاد، قبلاً ازدواج کرده، زیبا، خوش اندام، با خوش  
نحال، اجتماعی و مهربان، خواهان ازدواج با آقای  
تحصیل ده، جذابیت، بدون اعتیاد، با مسئولیت،  
خوش اخلاق و مهربان می باشد  
کد ۶۰۳۶۵



آقای هتم ۳۶ ساله، تحصیل کرده آمریکا و از  
خانواده اصیل، خوش قلب، خوش اندام، خوش  
بپ، روحانی، با شخصیت، روشنگر و با احساس،  
علاقه مند به موسیقی و مسافرت مایل به ازدواج با  
دختر خانمی ۲۰ تا ۲۹ ساله تحصیل کرده، خوش قلب،  
روشنگر، علاقمند به تشکیل خانواده می باشد  
کد ۶۱۴۵۵

آقای هتم ۳۹ ساله، با قد ۵/۱۱، سطح آمریکایی،  
تحصیل کرده، شغل، علاقه مند به حمام ورزش ها و  
سرگرمی ها، عاشق رنگی کردن در آمریکا، مایل به  
آشنایی و در صورت توافق ازدواج با دوشیزه‌ای ۲۵ تا  
۳۵ ساله، زیبا، خوش هیکل، همپا و دوست و رفیق  
خوب رنگی در شادی ها و گرتاری ها می باشد  
کد ۶۱۵۰۲

دختر خانمی هتم قبلاً ازدواج نکرده، فوق لیسانس  
شاعلی، مهربان، خوش اخلاق، با صحبت، اهل  
خانه داری مایل به ازدواج با آقای مجرد یا قبلاً  
ازدواج کرده ۵۰ تا ۶۰ سال، سالم، با مسئولیت و وابسته به  
خانه و خانواده یا درآمد کافی برای زندگی راحت  
می باشد.  
کد ۶۱۵۰۰

آقای هتم ۳۸ ساله، فوق لیسانس، با شغل آزاد،  
بدون دوستی خوش تیپ، خوش پوش و خوش  
پرخورده، مایل به آشنایی با دوشیزه یا خانمی حدود  
۳۰ سال یا حداقل لیسانس، خوش اندام، خوش  
اخلاق، مجرد یا مطلقه بدون فرزند کد ۶۰۵۲۰

دختر خانمی هتم ۳۸ ساله، فوق دیپلم، قد ۵/۲،  
شغل آزاد، زیبا و مهربان، پای بند به اصول اخلاق،  
مایل به آشنایی با آقای ۵۰ تا ۶۰ ساله جذاب و با  
وقار، علاقه مند به تشکیل خانواده، اهل ورزش و با  
درآمد مکی.  
کد ۳۴۴

خانمی هتم ۳۱ ساله دارای لیسانس، قبلاً رواج  
کرده و با یک فرزند، جذاب و خونگرم، غیر  
سیگاری، عاشق مسافرت از خانواده‌های اصیل مایل  
به آشنایی با آقای ۳۶ تا ۴۳ ساله لیسانس، بالا قد ۵/۶  
با خصوصیات فوق  
کد ۱۰۶

دختر خانمی هتم ۲۲ ساله، مهندس کامپیوتر،  
مهربان، خوش قلب، خنده‌رو، خوش هیکل، اهل  
ورزش، احساساتی، چندمی و خنده‌دار خواهان  
ازدواج با آقای تا سن ۵۰ سال، قد بلند، تحصیل کرده،  
شاعلی، مهربان، اجتماعی، رانگر، ملودپ، با  
شخصیت، احساساتی و مهربان.  
کد ۶۱۹۶۲

آقای هتم ۴۱ ساله، تحصیل کرده، قد بلند،  
روشنگر، با اصالت، معتقد به ارزشهای اخلاقی و  
علاقه مند به مسافرت و موسیقی مایل به آشنایی و  
ازدواج با دختر خانمی تا سن ۳۷ سال یا شرایط فوق  
می باشد.  
کد ۶۱۹۱۴

خانمی هتم ۴۵ ساله، فوق دیپلم، حسابدار، قد ۵/۳،  
بسیار زن آمریکایی، خانه دار، خوشگل، فعال، مهربان و  
خوش قلب، عاشق مسافرت، موسیقی، گردش، پارک  
و سینما، غیر سیگاری و مایل به ازدواج با آقای  
خوش اخلاق، مهربان، بدون اعتیاد به سیگار،  
شراب و مواد مخدر اهل زندگی رندرج  
کد ۵۹۷۰۲

*It was May 17th, 1998 .. It was Yaghoub's lucky day... During a poker game,  
He had won ticket's to board the unsinkable **Celebration...***

*It was a grand ship, with only y the coolest and most attractive  
Young elite Persian society on board , set to sail at 10:00 AM  
From Marina del Rey's dock 52 to romantic*

**Catalina**

**Island**

*There he saw her...  
holding on to the*

*Beautiful Roxita...  
rails of the ship...*

*Come find out  
As we spend a  
day in*

*how the story ends,  
sun and fun filled  
**Catalina Island!!!***

**Sunday  
May 17th, 1998  
Celebration Charter  
Dock 52**

**Board at 9:15 AM  
Sail at 9:45 AM  
Leave Catalina Island  
at 5:00 PM**

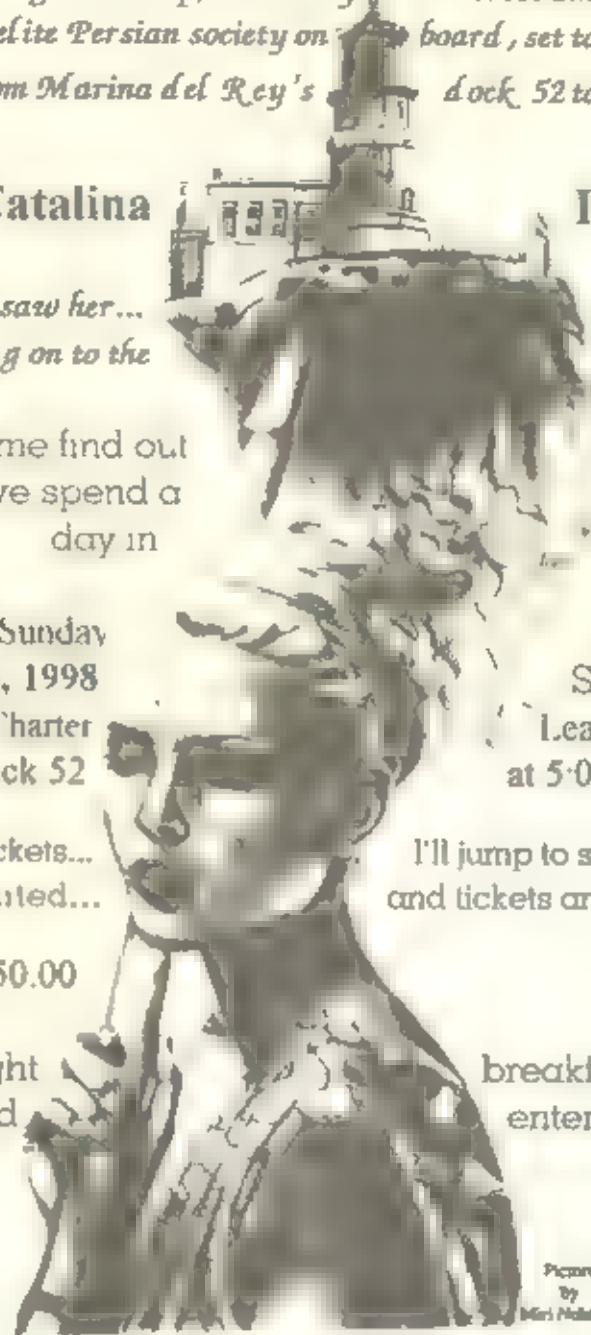
**You jump to buy tickets...  
Space is limited...**

**I'll jump to sell tickets  
and tickets are sinking fast**

**Donation: \$50.00**

**Includes light  
lunch and  
dancing!!!**

**breakfast,  
entertainment**



Picture  
by  
Miri Holmberg

**This program is for young adults**

**Nessah Youth Organization**

**1537 Franklin St., Suite X  
Santa Monica CA 90404**

**310-828-8485**

**www.nessah.org  
javanan@nessah.org**



Less philosophy and theology and more history and politics characterize the rabbinic calling (Reform), community service, and Zionist orientation of San Francisco-born Judah L. Magnes (1877-1948). Orator and writer, socially and religiously committed, a pioneer of American Zionism, who is best known as a founder of the Hebrew University in Jerusalem (1925, chancellor, 1935, president) and for his humanistic, pacifistic plans of rapproachments between Arabs and Jews. However paradoxical and controversial were his position, and sometimes misunderstood and misjudged, he remained his own dogged servant for his brand of Zionism in Judaism his self-imposed distance from American Reform and departure from the American Zionist establishment; his unwavering pacifism, uncritical faith in cultural enlightenment and progress, and commitment to prophetic Judaism embarrassingly abated by events in World War II, and the opposition that greeted his founding of *Ihud* "Unity" (with Martin Buber in August 1942) that called for the establishment of a bi-national state in Eretz Israel. He taught as he lived - "a dissenter in Zion"

Martin Buber (1878-1965)'s religio-cultural-mystical approach to Zionism, having its roots in Hasidism, which he discovered and interpreted for the West, is interlaced with his viewpoint on the nature of Man. His central question on the meaning of humanness is expressed in his recurring word *Wessen* (essence, being, nature), as understood in terms of two primary word-pairs: "I-You" and "I-It." The I-You relationship is total involvement of self and other in intimacy, sharing, empathy, caring, openness, and trust. The I-It relationship consists of self-viewing other in abstract terms, resulting in possession, exploitation and distrust. The I-It pair permits the self to

objectify the other creating a state of manipulative dependency and the I-You pair encourages an atmosphere of interdependence permitting growth and respect. Only through genuine I-You encounters do people discover their humanity and, by mutually affirming and confirming one another, come face to face with the Eternal Thou. Thus, for Buber, Zionism is fundamentally social, consisting of interpersonal relations between "self and other," and the result is the nation's communal experience as expressed in righteousness, justice and moral action. The faith in Buber's strand of national religion gives rise to a new type of Zionist personality, in which the ideals of a nation and the interests of humanity coincide. For Buber, the deepest motive for Jewish presence in the homeland is in the religious-social

arena, invoking and involving the cooperation of Israel and her neighbors on the basis of equality and brotherhood.

[A]nd they shall beat their swords into plowshares,  
And their spears into pruning-hooks,  
Nation shall not lift up sword against nation,  
Neither shall they learn war no more ♡

--[Isaiah 2.4]

<sup>1</sup> On religious Judaism's contribution to *ha-amah ha-yisraelit*, see my review of Y. Zerbavel's *Recognized Roots in Modern Judaism* (forthcoming). My comments on G. Shimoni's *The Zionist Ideology* (*AJS Review* 22.2 [1997]: 266-269) evaluates the major thinkers and venues of Zionist thought.

<sup>2</sup> *Alkal* on Joel 3.1 "I will pour out my spirit upon all flesh and your sons and daughters shall prophesy."



## PJ SPORTS

Do you like to play basketball?  
Do you and your friends enjoy competing with other teams?

If so then join PJ Sport Teams

**International Judea Foundation**  
(aka **SIAMAK** Organization)

is sponsoring Persian Jewish Male & Female Teen Basketball Teams  
Located both in the **VANUOUS** and **WEST LOS ANGELES**  
This is an exciting and competitive league open to all skill levels

For more information contact  
Bobby or Rita @ **(310) 771-9427**



# Religious Zionism

BY ZEV GABER

And the many peoples shall go and shall say:  
"Come, Let us go to the Mount of the Lord,  
To the House of the God of Jacob, That he  
may instruct us in His ways, and that we may  
walk in His paths." For Torah shall come forth  
from Zion, the word of the Lord from Jerusalem  
—Isaiah 2:3

In pre-state of Israel ideology, religious Zionism contributed an important *torah* (teaching); nationalism and religion are both necessary for the rebirth of a nation. Nonetheless, differences in methodology, personality and philosophy existed that bear further exploration.

Illustrations are in order. Rabbis Yehudah Hai Alkali (1798-1878) and Zvi Hirsch Kalischer (1795-1874) were religious activists bordering on the messianic who clashed with the authoritative rabbinical pietism, passivism and quietism of the day. Alkali spent his early years in Eretz Israel and then returned to his native Siberia in 1825 from where he advocated the preparation of the Land for later redemption. As early as 1834, he argued for Jewish settlement in Eretz Israel, which became an obsession for him following the Damascus Liebel (1840). His book *Mnhat Yehudah* (1845) posits the rabbinical dual messiahs, *Mashiah ben Yosef* and *Mashiah ben David*, in modern garb. The First Messiah is the process (philanthropic, military, political) that acquires and sustains the Land, the *atchalta di-geula* "the beginning of the redemption," which sets the stage for the ingathering of the exiles by the

divinely appointed Second Messiah. For Alkali, the revival of spoken Hebrew as the language of instruction (teachers and students) and of the streets (boys and girls) is the *conditio sine qua non* for the dawning and the eschatological fulfillment of the messianic age.

Kalischer's book *Derishat Zivyon* (1862) propounds the theory, by reference to scriptural and talmudic sources, that the messianic era must be preceded by the establishment of Jewish colonies in Eretz Israel through the cooperation of willing governments, the benevolence of wealthy Jews (the Rothschilds, the Montefiores, the Baron de Hirschs, etc.) and "agricultural self-help." The latter inspired the Alliance Israelite Univereselle to establish the Mikveh Israel agricultural training school near Jaffa and Petah Tikva, a Jewish agricultural colony.

Like a soul ablaze, the revolutionary religio-mystical philosophy of Rav Abraham Isaac Kook (1865-1935), first Chief Rabbi of Mandatory Palestine, is grounded in kabbalistic particularity. "The People of Israel, the Torah, and the Land of Israel are One" but soars to heights of universality (the whole



earth, and all therein, is His creation). In Kook's *Weltanschauung*, the love of God is fully demonstrated in the love for all God's creation, the impurity of the Exile, a cosmic distortion, is corrected by the return to Zion, a cosmic restoration, no longer to cast our sight on a heavenly Jerusalem but rather to look to our own (religious and secular alike) efforts here below to make the earthly Jerusalem a fit place to live in, an outpouring of divine "Light unto the Nations," perfecting the world (*tikkun 'olam*) through reconciliation, harmony and peace. Rav Kook's intellectual sincerity and piety was one giant step in bridging the chasm between secular Zionism and the religious tradition.



After having chosen the location for the Jewish state (in the aftermath of the 1904 Uganda debate), and we proceed toward a territorial compromise which will hopefully seal the 60-year-old (since the Peel partition plan) debates over its size, Herzl's heirs are about to engage in the mother of all debates, the civil and cultural character of Israel.

And so, as we ponder these predicaments, it is time we acknowledged that the Zionist era has ended. Not because Herzl's heirs have failed, but because the problems they sought to address have been solved, and replaced by new ones.

Zionism's major *raison d'être*, namely solving the problem of Jewish political plight, no longer exists. For one thing, a sovereign state where every Jew is welcome to establish roots is a geo-political fact. For another, partly thanks to Israel - even the world's erstwhile-persecuted Jewish communities, from the former Soviet Union to Ethiopia and Syria, have been redeemed.

And finally, considering the Diaspora's low birth rates and high assimilation rates, it may not be long before most of the world's Jews will be Israelis. In other words, "post-Zionism" should be seen as neither profanity nor blasphemy. It is a reality, a technical description of a

period which is dawning before our eyes.

Like its predecessor, the post-Zionist age is rife with challenges. But unlike Herzl's quandaries, the problems of post-Zionism are all here, in and around Zion, where a colorful religious, ethnic and social mosaic must produce a workable formula of civil accommodation and, at the same time, reach a degree of harmony with the predominantly Moslem region of which it is part.

Are these obstacles more surmountable or less than those faced by the Basel delegates? Stay tuned for the next century. ♡

## INTERNATIONAL JUDEA FOUNDATION a.k.a. SIAMAK Organization

*Presents:*

### **PARENT EFFECTIVENESS TRAINING**

Enhance Your Child's Self-Esteem  
Learn Positive Discipline Techniques  
Develop Effective Listening Skills  
Improve Communications With Your Child

Registration fee: \$ 60.00 - Single; \$ 100.00 - Couples  
(Plus \$16.00 for book/material)  
Classes begin with the first 10 applicant

To Register please complete this form and mail it to  
IJF., P.O. Box 3074, Beverly Hills, CA 90212

### **PARENTING CLASSES**

Name: \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Telephone (Home) ( \_\_\_\_\_ ) Work ( \_\_\_\_\_ )

# MIDDLE ISRAEL: The post-Zionist century

BY A. ASA-EL

(August 31) When, exactly a century ago today, some 200 white-tied, frock-coated delegates from 16 countries greeted Theodor Herzl - like Elvis groupies - with chants of *yehi hamelech* ("long live the king") in Basel's municipal casino, only five of them actually lived in Zion.

Back then, as they established the Zionist movement, Herzl and his flock were the butt of many jokes. Today, with nearly half the world's Jews living in their ancestral land, Zionism is an enigma for some, and ideal for others, a tragedy for still others, but a laughing matter for nobody.

And so, after 100 years of euphoria, depression and turbulence, it's time to appraise the movement's feats, failures, and goals.

The accomplishments are evident. For one thing, the dream of Jewish statehood which to many of Herzl's contemporaries sounded like pipe in the sky, if not downright lunacy, has been realized. In fact, Israel is essentially the very haven for oppressed Jews that its 19<sup>th</sup>-century architects had envisioned.

Secondly, and much in line with Herzl's prophecies, the Jewish state boasts universally acclaimed technological, scientific and agricultural achievements.

Thirdly, the descendants of those Jews whose destitution was legendary now generate close to \$100 billion a year, one of the world's highest per-capita product rates.

Fourthly, against all odds, the movement has revived its ancestors' language. For those Basel delegates - with all due respect to their *yehi hamelech* cheers - Yiddish was the major tongue, followed by German, English, French and Ladino. Zionism's success in transforming a ritual language into a modern vernacular remains a source of envy for those trying to breathe life into various dormant tongues, from Basque to Celtic.

Not only has Hebrew matured, but Yiddish has died. Like a placenta destined to be shed, it has made way for the newborn which it nourished.

Then there is defense. With the Holocaust still a vivid recollection for thousands of people, the Jews have a superbly equipped army, navy and air force, all reportedly backed by a well-stocked nuclear arsenal.

Finally, that emotionally, physically and mentally healthy "new Jew," which so many Zionists had sought, has emerged. Free of his forefathers' inherent sense of weakness and feeling of inferiority, he deals with the gentiles, both personally and nationally.

Still, as we celebrate this historic centennial, some questions arise.

First, Zionism may have ultimately given the Jews a powerful army, but only after a third of our people were annihilated in Europe. As the Jews were still licking their

wounds inflicted by Christendom, the Zionist movement generated a new conflict, this time on the Moslem side of the planet. It is a perplexing paradox that the only place where Jews are routinely murdered is Israel.

Secondly, Zionism strove, in the spirit of Leon Pinsker's 1882 *Auto-emancipation*, to obtain for the Jewish collective what the ideals of the French Revolution had failed to deliver for the Jewish individual. However, the Jewish state spent much of its time battling for legitimacy. One could say that the Sisyphean struggle for emancipation first waged by assorted Mendelssohns and Rothschilds has resurfaced two centuries later in Israel's diplomatic travails.

Thirdly, though Hebrew has developed admirably, its durability has yet to be proven (in many ways it is already giving way to English), as does the significance of this reemergence. Israelis may speak Hebrew but they are, for the most part, ignorant of their cultural heritage.

One week's Yiddish-load of a water-carrier in Czarist Russia's Pale of Settlement could have been peppered with more biblical quotes and talmudic sayings than a Hebrew-speaking high-tech engineer would have uttered in his entire lifetime.

And most tellingly, the Jewish state has hardly begun to create the social contract that is indispensable for any sustainable national structure.

The Jerry that they're screaming is none other than the one and only "Jerry Springer" This new king of late night that has gained nationwide fame and adoration among high school and college students and many adults. His unique talk show has topped seasonal champion Oprah Winfrey and the rest of the talk show pack. He has we see on the Jerry Springer show

Our community leaders are also quick to comment on this show's apparent success. "Jerry Springer's audiences are confronting conditions and situations that are very difficult to confront in this society", states Dariush Fakhri, president of International Judea Foundation. He continues, "as helpless men and women who can not cope with the fast pace of change, they want to express their frustrations. Yet because we are living in a society governed by law, they have to control

become so accepted by young adults that MTV's annual spring break has invited Jerry and his crew to host their show in Jamaica, beachside with hundreds of college students on vacation. You can see Jerry here, in his khaki shorts, paying \$20 to see a man jumping rope naked or to see a woman rub honey over her chest and roll in feathers.

Springer has not always been such a wild and crazy guy. He was born in England in 1944, and his family moved to the states soon thereafter to avoid persecution from the Holocaust. He has earned a law degree, has been elected mayor of Cincinnati, and has done various works in Broadcasting. This overview of the various positions he has held, seems to suggest that he's an opportunist. Whatever opportunity that comes across his path he seems to accept, and as his show suggests, he'll do anything to be #1.

So why do people keep tuning in and making the show such a phenomena? Many people argue that their actions accordingly. So they watch a circus of people like themselves, that to their view are not "them" These audiences are also nosy and interested to know secrets about "the other", which in this culture of individualism is a "potential competitor"

Last night I saw the movie, *Goodwill Hunting* for the first time. In it Robin William's character tells Matt Damon's character "Life is what you pay attention to." By not watching *The Jerry Springer Show*,

they are against the moral aspect but find the show amusing. "The show's getting a bad wrap by the media. It's obvious that the show isn't PBS (*Public Broadcasting* material, but I find it real entertaining." Gill Saraf, a twenty-year-old Iranian Jew, despite being against the show's morality, accepts its entertainment value. The subject matters talked about on the show are somewhere between the tabloids and yellow journalism we see on the supermarket counter, with a touch of pornography. This animation of the subjects of sex and violence that this nation restricts, yet is obsessed with, is the key to this show's success.

How does this show relate to our Persian-Jewish community? Our heritage is not only stricter against these subject matters, but also more likely to be morally and innately opposed, and less tolerant to the show's pointlessness. The Persian and Jewish culture that we are from simply did not produce many of the people

we could refuse to make that trash  
culture a part of our lives ♡





A constant irritation. Some nights when I came home from work there was Chullen on her breath. I knew she had nipped out for a quick one on the highway.

We were in harmony, though, when it came to the Mideastern/Israeli Genre, Techina, fa'afel humus. Versatile and delicate. Unlike anything American, pita fillers, appetizers, and salad dressings. We especially liked Techina in a pita stuffed with lettuce and tomatoes with maybe a ragged piece of thinly sliced steak. Not exactly a T-bone. Just a flavorful ingredient that spiced up the tomatoes and Techina. Only a food buff like me saw the Pita stuffing as analogous to the Israeli society around me, Sabras, European Jews, Sephardi - all mixed up together. Gourmands and sociologists both sneered at my metaphor.

Besides this indigenous treat, there was a cosmopolitan menu available

in Tel-Aviv that would please the U.N. Staff. Oriental, French, Italian, and Indian eateries predominated. Our favorite was Indian. We fell in love with curry. A passion that survived our return to the U.S.

Another exotic offering was turkey schnitzel. We Americans crowned the turkey not the Bald Eagle as the national bird of our dining room table. We rubbed his little chest with garlic, surrounded him with onions, basted him with some buttery fluid, and locked him up in the oven for a couple of hours. Then we took him out. The whole bird minus feathers and head. That was American! It was almost like singing the Star Spangled Banner. But to cut him up - batter him and fry him like you'll pardon the expression - a - - - chop (put a 4-letter word starting with "p" in the blank). That was Israeli. Daring, innovative, inexpensive. We loved that, too. We called it - along with that runny

Chullen - the national dish of Israel. We ate a lot of turkey schnitzel.

But amid all this culinary exotica there was one missing staple. I refer to the lowly hamburger, whose raw material was that 4 footed beast with cloven hoof and chewy cud that roamed the prairies of the U.S. and Argentina, but avoided the valleys of Judea. I don't think in those years there was one live cow in the country. He was as rare as a big chunk of chewy beef in a Chullen.

Don't get me wrong. There's more to Israel than a 3---mile buffet table. She has other charms, of course. More about those later. I gotta go sample my wife's rolled cabbage - sometimes, if I'm not vigilant, she overdoes the rice. ♡

*Ted Roberts is a syndicated Jewish humorist whose work has appeared in the Forward, Hadassah, Wall Street Journal and the New York Times.*

**ATTENTION**  
**SIAMAK'S YARAN**  
**DON'T MISS**  
**BOWLING NIGHT**  
**LAST TUESDAY OF EACH MONTH**  
**(8:00 P.M. SHARP)**

*For more information Call your*  
**YARAN @ SIAMAK**  
**(310) 471-9427**

(YARAN is SIAMAK's young adult group for Jewish Singles between 25 to 40)

# ISRAEL

## A 300-MILE BURN

BY TED ROBERTS

Ah - there's nothing like the voice of a wise, beautiful, warmhearted woman especially when she works for an ad agency and calls to suggest that you may qualify for a free trip to Israel! Whatta woman! A queen of good taste and discernment. Out of hundreds of Jewish scribblers she had selected me. And just when my imagination, drowsy from a heavy lunch, needed a ringing topic to wake up my drowsy readers.

ISRAEL! Sure. I'd never entertained my readers across the nation (2 kids in Memphis, a faithful aunt in New York, a loyal boyhood friend in Boston) with stories about my Israeli adventures. I had lived and worked in Eretz Yisrael in the early '70's. My head-thanks to that generous calder - was bubbling like a sweet potato tsummus with memories that had slept for over two decades.

I'll never forget that day the boss summoned me to his office. All the week before, rumors swirled around the water cooler about the possibility of some overseas assignments. Now, here I was facing him. Clearly something big was on his mind as he toyed with a human skull

that adorned his desk; poor Schlemmerhazen, who was slow in signing up for an overseas assignment. The boss looked up and opened his mouth to speak, but before any noise came out I shrieked. "Please don't send me to Israel just because I'm Jewish, fluent in Hebrew, and have a cousin who swaps chullen recipes with the Israeli Minister of Defense."

"That's EXACTLY where you're going, Roberts."

Pretty clever, huh?

So me and my lovely wife (she reads my stories, you know) and three highly dependent, obedient kids relocated to Tel Aviv.

I remember the food, I remember the archaeological wonders, I remember the charm of living in an all-Jewish world when the world's work stopped on Pesach or Yom Kippur. That's how Christians must feel on Christmas, I thought, a part of the tide obeying some natural, universal law. What a focus it put on the holiday.

ISRAEL! New friends, new foods, new sights. The food was exotic - at least to my Southern USA mouth and stomach. I, simplistically, divided it into

four categories: A) Fancy, B) Eastern European, C) Native Israeli, and D) Foreign.

"Fancy" is easy to describe: Lousy. But "Eastern European" was great! Like I had two hundred grandmothers and they all found employment as chefs in Israel. Particularly appealing in those years were the kitchens and mini dining rooms attached to gas stations. Each with my Bubbe in the back overseeing a pot full of rolled cabbage leaves stuffed with hamburger meat and rice. And amazingly, these backroom Bubbess knew that I loved raisins, but tolerated only a half teaspoon of rice in each tomato drenched package. The price was right, too. And sometimes this kind of establishment, so modest, informal, and cheap also offered Chullen, which put a serious strain on my marriage. I hated Ch'lo len. I know that sounds antisemitic (I'm sure Louis Farakhan hates Ch'lo len, too). I'm sorry, but to me and my American stomach it was only a watery stew, chili without hamburger meat. But my wife, a lady of tolerance who has eaten around, as they say, with little discrimination, was a Ch'lo len fan. "Let's stop at the Paz on Derech Haifa. They've got a great Chullen."



# THE ANSWERS TO THE PART I QUIZ, APPEARED IN THE LAST ISSUE & NAME OF THE THREE WINNERS

**A1)** According to the Jewish tradition, the Torah was dictated to Moses by God some time around 1220 B.C.E. Torah is considered the Judaism's central document along with stories about the Patriarchs and Moses and Exodus from Egypt, it contains 613 commandments, the backbone of all Jewish law.

**A2)** The five books of Torah are called "*Brei'sheet*" (Genesis in English), "*Sh'mot*" (Exodus in English), "*Va-Yikra*" (Leviticus in English), "*Be-Midbar*" (Numbers in English) and "*Devarim*" (Deuteronomy in English).

**A3)** In Hebrew each book of Torah is named after its first or second word (for example, in the first book of Torah the opening word *Brei'sheet*, means "In the beginning"), while the English names summarize the contents of the book (for example in the Genesis tell the story of creation of the world).

**A4)** The Ten Commandments, the cornerstone of Jewish and Western morality are listed below according to the text in Exodus:

I - I am the Lord your God who brought you out of the Land of Egypt, the house of bondage.

II - You shall have no other gods besides me.

III - You shall not carry the Lord your God's name in vain.

IV - Remember the Sabbath day to make it holy.

V - Honor your father and mother.

VI - You shall not murder.

VII - You shall not commit adultery.

VIII - You shall not steal.

IX - You shall not bear false witness against your neighbor.

X - You shall not envy your neighbor's house, your neighbor's wife, anything that is your neighbor's.

**A5)** The three founding fathers of Judaism are Abraham, his son Isaac, and Isaac's son Jacob.

**A6)** The four Matriarchs of Judaism, Sarah (wife of Abraham), Rebecca (Isaac's wife), Rachel and Leah (both married to Jacob).

**A7)** Samson, both judge and a prophet, possessed unique skill in physical prowess that so transcended the ordinary that it was obviously divine in origin.

**A8)** David, King of Israel, established Jerusalem as the Capital of the Jewish people.

**A9)** Deborah, the prophetess and judge, was the Torah's greatest woman figure. Unlike most of the great women in the Torah who either married to a great man or related to one, Deborah stands exclusively on her own merits.

**A10)** Jewish tradition considers Solomon-Shlomo in Hebrew, King David's son, the wisest of men.

**A11)** Esther, a beauty queen who concealed her religious identity and risked her life on behalf of her people, might well be the oddest heroine in the Torah.

**A12)** Cyrus the Great, King of Persia, is the Torah's most important non-Jewish hero.

**A13)** Mattathias and the Maccabees led a successful revolt against the Antiochus's fanatical oppression of the Jews.

**A14)** Hillel is Judaism's model human being whose greatest legacy was his assiduous commitment to study.

**A15)** The SANHEDRIN was the highest legal and religious authority in Jewish life, the ancient Jewish equivalent of the United States Supreme Court. Its most important mission was to interpret biblical laws, as the United States Supreme Court's mandate is to interpret the US Constitution.

**A16)** SODOM and GOMORRAH are specified in the Torah as the cities for the sins of the inhabitants: extreme inhospitality to guests and homosexual rape and cruelty.

**A17)** "I Am the Lord, and Let My People Go."

**A18)** Due to Isaiah's characteristic stress on justice, the following verse of Torah is inscribed on the wall across from the UN building in New York City: "Nation Shall Not Lift Up Sword Against Nation, Neither Shall They Learn War Anymore."

**A19)** Saul of the tribe of Benjamin was selected by prophet Samuel as the first King of Israel.

**A20)** The nation of Amalek, under the kingship of Agag, was extremely cruel to against the defenseless Israelites. ☆

## Winners of the Part I Quiz, about the "TORAH"

**Zohreh Seddighi**, Los Angeles

**Robert Mahpari**, New York City

**Diana Zarinfar**, Los Angeles

To receive your \$52.00 cash prize, contact our office at  
(310) 471-9427

Sources: Jewish Literacy by Rabbi Joseph Telushkin, William Morrow and Company, Inc. New York

# I.Q. Test Continued

## Part II, Zionizm and Israel

- Q15) Name the five major Israeli Universities  
1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_
- Q16) What event occurred on November 19, 1977 pertaining to the history of Israel?  
☐ Israel and Jordan signed peace treaty  
☐ Anwar Sadat visited Israel  
☐ UN General Assembly voted to condemn Zionism as "racism."
- Q17) What is the Capital of Israel?  
☐ Tel Aviv  
☐ Jerusalem  
☐ Hebron
- Q18) The *Kotel ha-Ma'aravi* (the Wailing Wall) is considered the most sacred building and holiest spot for the Jews.  
☐ True  
☐ False
- Q19) Match these terms with definitions below: 1. Histadrut 2. Tzahal 3. Mossad 4. Haganah  
 \_\_\_\_\_ Israeli Defense Force, \_\_\_\_\_ National Labor Union, \_\_\_\_\_ Pre-1948 Jewish army in Palestine, \_\_\_\_\_ Israeli Intelligence agency
- Q20) Which of the following countries has common borders with Israel?  
☐ Turkey  
☐ Egypt  
☐ Iraq  
☐ Syria  
☐ Jordan

\*\*\*\*\*

Mail or fax your answer along with your name, address, telephone and your school to  
**QUIZ PART II, Chashm Andaz, PO Box 3074, Beverly Hills, CA 90212-9879 Fax No. (310)471-9428.**  
**The answer must be received by June 5, 1998.**

### The Sources

The American Jewish Committee, Programs and Publications, 165 East 56th Street, New York, NY 10022  
 Jewish Literacy by Rabbi Joseph Telushkin, William Morrow and Company, Inc. New York.

### Employment Opportunity

#### Medical Assistant/Nurse For Internal Medicine & GP Practice

Minimum 3 years of Experience  
 Proficient in English  
 People Friendly  
 Organized & Detail Oriented  
 Back Office Skills a Must  
 Typing/Computer Literacy Desirable

Fax CV to: (310) 553-5590  
 Contact: Jaleh @ (310) 553-4400

References Required

### FULL TIME SECRETARY

A wonderful opportunity to  
 enter Jewish professional life

We are seeking a motivated  
 energetic secretary who has  
 excellent communication skills  
 proficient in English and able to  
 speak in Farsi. Computer Skills  
 Able to handle many tasks at  
 one time

Experience is a plus.

Send Resume To:

I.J.F.

P.O. Box 3074

Beverly Hills, CA 90212

## Part II, Zionism and Israel

### QUESTIONS:

- Q1) The famous person who turned Zionism into an international movement?  
☐ Chaim Weizmann ☐ Benjamin Disraeli ☐ Theodore Herzl
- Q2) What is the Name of the city the site of the First Zionist Congress in 1897?  
☐ Basel, Switzerland ☐ Lithuania, Russia ☐ Vienna, Austria
- Q3) What is the name of the country that was offered by Britain to Herzl as a Jewish national homeland?  
☐ Argentina ☐ Uganda ☐ Canada
- Q4) The English foreign secretary who committed English to support a Jewish national homeland in Palestine?  
☐ Winston Churchill ☐ Benjamin Disraeli ☐ Lord Arthur Balfour
- Q5) What is date for proclamation of Israel's Independence day?  
☐ May 14, 1948 ☐ November 29, 1947 ☐ June 2, 1944
- Q6) What was the Jewish population of Israel after it became independent?  
☐ About 3 million ☐ A little more than 600,000 ☐ Less than 400,000
- Q7) What is the Jewish population of Israel today?  
☐ About 3 million ☐ About 4 million ☐ About 5 million
- Q8) Who was the first Prime Minister of Israel?  
☐ David Ben-Gurion ☐ Levi Eshkol ☐ Menachem Begin ☐ Golda Meir
- Q9) Who was the first President of Israel?  
☐ Ezer Weizmann ☐ Yossi Beilin ☐ Chaim Herzog ☐ Chaim Weizmann
- Q10) Who is considered the founding father of Israel?  
☐ David Ben-Gurion ☐ Abraham ☐ Theodore Herzl ☐ Moses
- Q11) Name the person who was born in Russia, emigrated to the US, became a schoolteacher, moved to Palestine and led Israel during the Yom Kippur War, 1973  
☐ Moshe Dayan ☐ Golda Meir ☐ Issac Rabin ☐ Ariel Sharon
- Q12) Who are the current President and Prime Minister of Israel?  
☐ Chaim Herzog and Benjamin Netanyahu ☐ Ezer Weizman and Benjamin Netanyahu
- Q13) What is Hatikvah?  
☐ Israel's National Anthem ☐ Israel's national theater ☐ The first established kibbutz in Israel
- Q14) What was the first law passed by the Knesset, the Israeli Parliament?  
☐ The Law of Return ☐ Reconstitution of the Sanhedrin ☐ To name the country "Israel"

Continued on the next page

# How Much Do You Know About Zionism And Israel ?

THREE people with all CORRECT ANSWERS will be drawn AT RANDOM for the PRIZE  
Response by JUNE 5, 1998

ANSWERS TO THIS QUIZ will appear in THE NEXT ISSUE.

Prepared by: IRA FARNOUGH



Jewish ignorance and apathy among the Iranian Jewish people particularly among the teens is very high. Without Jewish knowledge, our young people will not grow up to support the Jewish future.

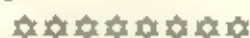
To promote Jewish study among our readers, and to help them raise their Jewish intelligence quotient, we have prepared a series of quizzes covering varieties of topics pertaining to Jewish Religion, its people, and its history. The first 20-question quiz about the Torah presented in the last issue of the magazine (issue No. 60). Part II, that is presented in this issue is focusing on Zionism and Israel. This presented at the time when the Israel has approached her 50th years as an independent nation. Throughout the centuries the land of Israel remained at the very center of Jewish consciousness. This lies behind the

fact that, Israel is not only considered the Holy Land for the Jewish people, but also it is the source of pride for the Jews in Diaspora.

To encourage our readers to read the quizzes and participate in this educational effort, we will award 3 people, with all correct answers, a prize.

The winners will be drawn randomly and their names along with the correct answers will be announced in the next issue of the magazine.

It is our hope that the series will encourage our readers in general and our teen-agers in particular to deepen their understanding of the Jewish heritage. We invite your overall response and your suggestions or comments about the questions and answers.



## Too Hard

Some vocal Chashm Andaz readers found the part I, quiz about Torah presented in the last issue was too complicated and requested to make the future quizzes easier to answer. We concur with their comments, and admit that the quiz was too challenging! To accommodate our readers request, the quiz appears in this issue and future quizzes will be presented in an easier and different format.

The answers to the part I, quiz and the name of the winners are printed on the later page.

Continued on the following pages



to engage in otherwise lawful conduct

A review of other legislation, which became effective in California on January 1, 1998, makes clear that the smoking ban is not an isolated incident of legislative overreaching. As of January 1, 1998, it became illegal to ask women who wish to breast-feed in public to leave restaurants or other public areas, illegal to not pay employees overtime after they work over 40 hours per week, and illegal to braid hair without both a license and up to 1,600 hours of cosmetology training. It is outside the legislative province to decide where a woman must be allowed to breast-feed, when an employer must pay overtime and who is qualified to braid hair. The smoking ban is only one thread in a patchwork of legislation which has led, and will

continue to lead, to the erosion of personal autonomy

Before nonsmokers instinctively scurry in defense of the legislation, they should consider activity they engage in which others may consider unhealthy or offensive, and see how outraged they would be if politicians enacted legislation interfering with their right to engage in that activity. They should ask themselves whether they would prefer to be governed by political expediency or constitutional principle; whether they would prefer to be governed by free will, or legislative fiat.

Unfortunately, the message of those who oppose the smoking ban has been lost in the smoke of confusion deliberately created by supporters of the measure. Advocates of the ban have mischaracterized the

debate as one between those who favor, and those who oppose, smoking. This is no more accurate than saying a supporter of free speech is one who favors obscenity. Writing in defense of free speech, Justice John Paul Stevens remarked, "I disapprove of what you say, but I will defend to the death your right to say it." I do not smoke and adamantly oppose smoking, but I will defend your right to smoke and the right to others to not be involuntarily subjected to your secondhand smoke. Those who oppose the smoking ban understand that big government is more dangerous than big tobacco. They understand that each encroachment on individual freedom takes us one step closer to autocracy. Those who oppose the smoking ban are not lovers of smoking. They are, instead, champions of individual autonomy. ♡

*Best Wishes for a Memorable  
50th Anniversary  
and  
Every Future Success*

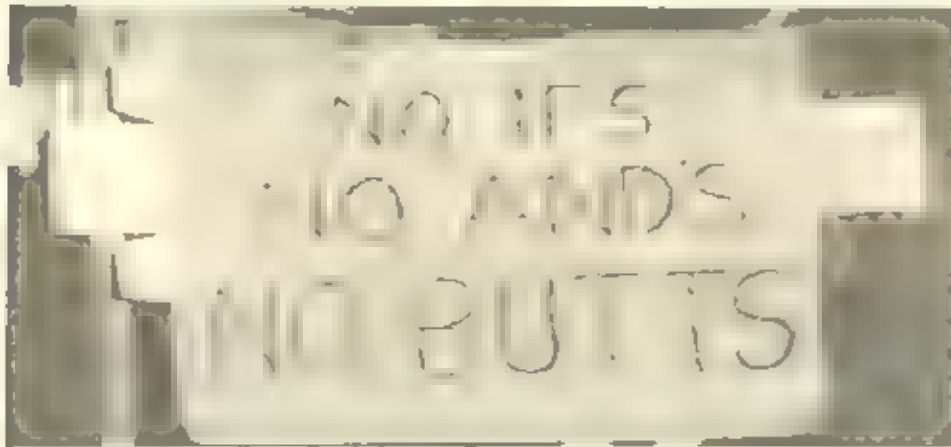
**David H. Paris**  
**Paris West Companies**  
**Tel: (213) 240-7676**



# THE SMOKING BAN &

## The Demise Of Personal Autonomy

BY P. COHAN



In a breathtaking display of government audacity, the California legislature made it illegal, as of January 1, 1998, to smoke in bars and clubs. The new law requires bar and club owners to ban smoking in their establishments and imposes heavy monetary fines on those who fail to comply. The ban is an alarming example of the government's growing tendency to substitute its own judgment for that of the people, and should anger anyone — smoker or nonsmoker — who cherishes his or her personal autonomy.

The smoking ban purports to protect regions of people who do not want to be protected and, in the name of expediency, tramples on well-established principles of individual sovereignty. What makes the smoking ban particularly appalling is not the fact that bars have

traditionally served as sanctuaries for smokers. What is appalling is the fact that the public has always understood that going to a bar will result in exposure to second hand smoke, and those who have gone despite that understanding have knowingly and voluntarily accepted the harms associated with second-hand smoke. Rather than let each individual decide whether to go to such bars, or let each business owner decide whether to permit smoking, the state has valiantly intervened to save us from ourselves. No free and democratic society can flourish if individual conduct is restricted to what legislators deem is in our best interest, and no individual will develop a sense of personal responsibility if society becomes dependent on legislative intervention to decide what's best. Instead, society will increasingly attribute its social problems to the government

and will look in vain to the government, rather than to each individual, as the nostrum for these problems.

The smoking legislation has been hailed as a necessary means of protecting the health of bar patrons and employees. Lawmakers presumably believe that bar patrons who wish to avoid second-hand smoke lack the fortitude to do so in the absence of legislative assistance, and that bar employees lack the competence to find more salubrious employment in the absence of government intervention. Bar patrons and employees have never been prohibited from exercising their right to avoid second hand smoke. Under the new law, on the other hand, those who wish to smoke, and bar owners who wish to accommodate them, are prohibited from exercising their right

already depressed world oil market. If that were to happen in the near future, it would probably lower the international price of petroleum significantly, causing large revenue losses to competing oil exporters including Iran. It would also exert pressure on OPEC, the cartel of oil exporting countries which is trying to raise the world oil price by cutting production in its member countries. The reentry of Iraq onto the oil market might disrupt OPEC completely; its member states would inevitably face the question of why they should go along with the cartel's efforts to cut production in the face of an Iraqi action which would flood the international market with new supplies of crude and lower the price they were sacrificing to bolster. In short, one of Iran's motives may be to

try to keep the UN sanctions on Iraq in force and there could be no better way to do that than to establish a closer relationship with the United States, the nation which is trying the hardest to keep the sanctions even against the wishes and actions of some of its sometime partners in the 1992 Gulf War

### ***Who is trying to dominate the middle east?***

We must not ignore the possibility that still another factor may be influencing Iran's decision to change the direction of its US policy. That factor is Saddam's growing boldness. For a short time after the allies crushed Iraq in '92, Iran could feel secure from any attack by its belligerent and ambitious, not to say

ruthless, neighbor. Every indication today is that Saddam has never given up his ambition to dominate the Middle East, however; and while his missiles cannot reach the US or Europe, they certainly can reach Tehran. Living next door to an international wild man like Saddam can hardly be comfortable, and the threat of those chemical and biological weapons is more genuinely reasonable in a nation against whom they have already been used.

In other words, it appears to me that Iran's signal action is shutting down Saddam's smuggling operation signifies a major long-term change in Iranian policy towards the United States, based on domestic political, economic, and military reasons. I only hope my analysis is correct. ♡

**International Judea Foundation (I.J.F.)**

**SIAMAK Organization**

## **H.O.P.E. Project** **(Helping Other People Eat)**

**I.J.F. is feeding the homeless in Los Angeles on Regular Basis**

**The First Sunday of Each Month**

**Meet us at: 10: A.M. (Sharp), 520 S. Sepulveda, Suite 201**  
(North of Wilshire, South of Montana)

## **What to Bring**

**Cooked Food:** (Chicken, Beef, Rice, Potato, Boiled Eggs, Hot Dogs, Pasta, and Beans)

**Bread:** White, Wheat, Rye and Pita (NO Bagels)

**Condiments:** Ketchup, Mustard, Soybean Oil, and Salad Dressing

**Drinks:** Soft Drinks, Coffee, Tea, Soft Cookies or cake

**Clothing:** Blankets, mittens, gloves, winter hats

(Due to our office space limitations, we accept **ONLY ON THE 1ST SUNDAY**)

This program is for all age groups. We encourage you to bring your children to this humanitarian cause to experience and enjoy the gift of giving.

**For More Information Please Call SIAMAK Organization (310) 471-9427**  
(We would appreciate if you bring what you are bringing in advance)

# POLICY SHIFT IN THE MIDDLE EAST

## *Iran Moves to Repair Relations With the U.S.*

BY IRA FISTELL

### Special for CHASHM ANDAAZ

**F**or the first time in nearly two decades, there is clear evidence that Iran is seeking to improve its relations with the United States. This evidence includes the recent statement by the new President of Iran, which discards the "Great Satan" rhetoric of the Khomeini years. But it also, and more importantly, involves a specific act which in the convoluted language of nations leaves no doubt as to its meaning. This was Iran's action in shutting down Iraq's oil smuggling operation.

It has been known for some time that the Iraqi government has been smuggling bargeloads of oil onto the world market in defiance of the UN sanctions. The money generated by that operation did not go for food and medicine for the Iraqi children Saddam Hussein is so often telling us about. It went instead to re-enforce Saddam's Revolutionary Guards, the military force on which his regime depends, and to line the pockets of his close associates. But the operation depended on the tacit cooperation of Iran, in the labyrinth of Persian Gulf politics, the Teheran government saw fit to allow Saddam his illicit oil trade, despite the fact

that the two nations have been recent military adversaries in a long and vicious war in which Saddam did not hesitate to use his stock of chemical weapons against Persian soldiers and civilians alike. The common antagonism of both nations towards the United States evidently overrode all other considerations.

#### *What is the political reason for Iranian government?*

Not any longer. Tehran has, within the last two months, cracked down on the illegal Iraqi oil traffic, shutting down the greater part of it. This move will hurt Saddam somewhat, but it is not primarily significant for any financial damage it will do to the Iraqi dictator. Its true importance is as a signal to the US and to the rest of the world that Iran is indeed ready to move in the direction of spanning the breach which opened with the hostage crisis at the American embassy in Tehran nearly twenty years ago.

One must immediately ask why Iran should now, after such an extended period of hostility, seek a closer relationship with the United States. Of course, I am no seer, and

neither have I access to the policy makers at the Department of State or the intelligence gatherers and analysts in Washington. Simply as a lay person with some knowledge of history, I look at this move and wonder first if the Iranian government is acting for internal political reasons. The anger and fervor of the Khomeini revolution has clearly waned, and while Iran is still theoretically committed to the concept of enforcing Islamic law the vast majority of the people in that nation may not be. The fact that they chose as President a relative moderate over a fire-breather seems to leave little doubt that the Persian people are ready to relax

#### *What is Saddam looking for?*

But there may also be other reasons for the move. One immediately wonders whether Saddam's latest exploit - his attempt to keep the UN weapons inspectors out of his country - did not bear on Iran's action in squelching his oil smuggling, or at least on its timing. I ask myself, what does Saddam want?, and I can see a clear answer - removal of the UN sanctions which would allow him to dump huge amounts of Iraqi crude onto an

effort. The human touch makes a difference

*In your busy schedule where do you find time to do all these charity works? There is a saying that "if you want something done, give it to the man who is the busiest and he will get*

*it done"* The reason being is that busy people achieve things because they will work at it, and never say no.

*Are any other members of your family is involved in charitable organizations?*

Yes, my wife Vicki is involved in many charities.

*On behalf of Chashm Andaz I would like to thank you &*

# PJ YOUTH GROUP

BE A MEMBER OF AN OUTGOING & EXCITING  
PERSIAN JEWISH YOUTH GROUP

- ✓ Admission to VIP PARTIES;
- ✓ SPECIAL EVENTS FOR MEMBERS ONLY;
- ✓ SPORT TEAM;
- ✓ PICNICS;
- ✓ SPECIAL SPORT EVENTS;
- ✓ AND LOTS MORE.....

For more information call:  
**International Judea Foundation**  
**(a.k.a. SIAMAK)**  
**@ (310) 471-9427**

or simply complete the PJ application and mail it to:  
**I.J.F. – P.O. Box 3074, Beverly Hills, CA 90212**



and I gradually moved into the ma-  
order business

*What type of charities do you support and in what capacity?* I am the president of the North West of England British-Israel Chamber of Commerce, and the President of the Manchester Jewish Community Care, formerly known as the Jewish Blind Society. I am also a member of the JIA and the JLA, to name a few. I donate funds to various charities, not only the ones mentioned earlier, and I also assist where and whenever I can.

***A donation check becomes  
more valuable when it is  
mixed with human touch***

*We understand that you have done a lot for charity, especially the Manchester Jewish Community Care. In what capacity and may I ask why?* Manchester Jewish Community Care is a cause that is very special to me. I have made contributions to the organization, and assist in other ways where possible. This organization is a tremendous support to a group of people who otherwise would be abandoned by society as it is today.

*What is your connection with Israel? Do you support them and if so, in what capacity?* As I mentioned previously, I am the President of the North West of England British-Israel Chamber of Commerce. The Organization actively promotes trade between Britain and Israel. A lot of people are unaware of the type and quality of goods available in Israel. Israel of today has improved from the Israel of yesterday. They are progressing further every day, the bureaucracy that used to surround trade with other countries has been greatly improved. In today's economy Israel can compete with most of the advanced countries, both on the quality of their merchandise and pricing, especially in respect of computers and other technology. I

also support a number of charities that are actively striving to improve Israel in many ways.

*What are your views on the Arab and Israeli conflict?* There has been a lot of suffering over the years, and I hope that a peaceful solution can be found in the very near future.

*At what price this peaceful solution can be found?* A high price has already been paid in the loss of family and loved ones, on both sides of the conflict. I do sincerely hope that an agreement can be drawn up to enable this to end soon.

*If you were the Prime Minister of Israel now, what would you do?* That is rather a difficult question to answer. I will however say that I believe it is right to continue the negotiations, and let us just hope that a solution can be found.

***Today Israel's Economy is  
progressing every day  
especially in  
the area of technology***

*If you were born again, what would you want to do? Who would you want to be?* I would be happy to be the same person, doing exactly what I am doing now.

*What was the best thing that you have done in your life that has had the most impact on your life?* Being able to help those who are not able to help themselves. To see them smiling. This gives me the biggest kick in life.

*What was the best thing that you have done in your life which has had the most impact on the Jewish society?* I think that this must be to have raised a good Jewish family, and encouraging them to keep Judaism going, especially, in my own home.

*What is the best advice you can offer our readers?* A good paper or

magazine is like a connection, a family, and Chashm Andaaaz is a good source. People must support and encourage the magazine in order to keep the connection going.

*What advice do you have for our younger generation who were born and raised in this country with a Persian background?* They must remember and respect their ancestry and keep their faith. Be proud. However, they must also associate with non-Persian. Do not isolate yourself from the world outside of the community.

*Did your religion ever stop you from doing anything?* Jews will always be Jews. We must keep the Jewish faith and be proud. My faith has never stopped me from succeeding in life. If you believe in what you are doing nothing should stop you from achieving that goal.

*I believe that you have recently received an award. What was it, and why did you receive it?* I received an "OBE" in the Queen's New Year's Honors List. This means that I have been made an officer of the Order of the British Empire. The award was given in recognition of my charitable work over the years.

*Who do you owe your success to? Who has been your inspiration in life?* My family has been my inspiration. Especially, my uncle, Jeff Joseph, who was a self made man.

*If we put your financial position aside, what are the qualities you most admire in yourself?* That is a very difficult question to answer. I have always tried to treat people in the manner in which I would want to be treated myself. It is very easy in my position to write out a check as a donation. However, that check becomes more valuable when it is mixed with a little bit of time and



## CHASHM ANDAAZ Exclusive interview with:

# NEJAT (NIGEL) ALLIANCE, OBE

**M**r Nejat Alliance, OBE, is a successful businessman who lives in England since 1959. In this interview he talks about his life, his achievements and his philanthropic activities.

*What is your name?* Nejat. My English name is Nigel.

*Where were you born?* I was born in Kashan, Iran in 1313.

*What is your educational background?* I had very little schooling. I used to run away from school and go to the Bazaar. There I sold goods. Like most Persians, I always loved buying, selling, wheeling and dealing. As a child I enjoyed this the most.

*Are you happy that you did that?* Oh, very much so. The experience has paid off well. However, I would like to add that this does not mean that youth of today should not work hard to obtain a good education. In today's world this is very important.

*Who were your parents?* I lost my mother, Sara, when I was 3 years old. My sisters brought me up. They did not get married until all the brothers were grown up and could look after themselves. I lost my father El'yahou, 20 years ago.

*How many brothers and sisters do you have?* I have two brothers and four sisters. They are all married, settled down and happy. Part of my family live in England and part live in Israel. I no longer have any family in Iran.



*Are you married?* Yes, I have been married for 33 years. I married in Iran to an Iranian. Her name is Victoria.

*How many children do you have and how old are they?* I have 4 children, Sara, Nicholas, Emma and Mark. My eldest is 31 years old and my youngest is 19. My eldest daughter, Sara, is married and has 3 children.

***Respect your ancestry, Keep your Jewish Faith, yet do not isolate yourself from outside community.***

*Are your children raised as Iranian, English, or a mix of both?* Very much Iranian.

*How important is Judaism in raising your children?* We observe Judaism in our home, we do not allow any non-kosher food, and we keep Shabat. As a family we love Israel and support it in any way we can.

*When did you move to England, and why?* I moved to England in 1959. I settled there because I had family there. My uncle, Jeff Joseph, moved to England many years ago. He helped all of his brothers and most of this family to move to England.

*What benefits does England have that other countries don't?* The main reason I moved to England was because of my uncle, Jeff Joseph. I have settled there and like living there.

*When was the last time you visited Iran? Would you like to go back, and why?* I last visited Iran the year before the revolution. I would love to go back again because Iran is my birthplace. No matter where we are we always remember where we were born and raised.

*What business are you in, and how did you get started?* I have been in the mail order business for the last 30 years. Originally my family's background is in the textile industry,

Here is evidence of a world of difference between converts and born Jews, and one that augurs very badly indeed for our future. If today, when most Jewish parents still disapprove of intermarriage, we have such a significant intermarriage rate, what will happen tomorrow when a substantial number will not disapprove? Unless we act decisively, many of today's converts will be one-generation Jews—Jews with non-Jewish parents and non-Jewish children. I say this with great personal sadness since some of the finest, most courageous and most dedicated Jews I know are proud "Jews by choice," and the last thing I mean to do is to cast doubt on their sincerity, but the data speaks for itself, and it is alarming.

*Why Jews don't see newcomers as a blessing and converts as a fact of American religious life?*

If unchecked, current trends will lead to what we might call the "demonimationalization" of Judaism. Our faith will become just one more option in the smorgasbord of American religion, taken up when it looks inviting and discarded when some alternative faith looks more appealing still. Instead of 2 population bonded one to another in a familial way, the Jewish population will constantly churn, as eager newcomers convert in and dissatisfied old-timers convert out. The absolute number of Jews in America may remain constant, so as inflow and outflow keep in balance, but the

character of American Jewry will become fluid.

Our Christian neighbors smile knowingly at this picture, for it characterizes the experience of almost all of their denominations. For this reason, they scarcely understand why conversion concerns us. Why not see newcomers as a blessing and converts as a fact of American religious life? Why should a fluid membership bother us? The reason, of course, is that we, unlike our Christian neighbors, perceive members of our faith as part of a common family known as *Klal Yisrael*. We see ourselves sharing not only a common faith with fellow Jews but also a common heritage and roots. The ties that link us are, to our mind, primordial, rooted in a tribal past. Even Jews we despise form part of our collective *mishpocha* (relatives). To us, converts are thus not merely "Jews by choice" but also Jews by destiny. They are, hence forward, members of our people, and we expect them to stay that way.

As conversions to Judaism multiply, this traditional understanding of *Klal Yisrael* becomes more and more difficult to sustain. Increasingly, it is not peoplehood but faith and spirituality that characterize what we believe we have in common. And strong as those ties may be, they do not easily transfer across the generations. Meanwhile, the biological ties that once linked us one to another are dissolving.

What makes this dangerous situation worse is the deep crisis of identity mired in the different standards and ritual for conversion required by each of the three major branches of American Judaism. Hundreds of thousands of identifying Jews—converts along with children of mixed marriages and others—are today recognized as Jewish by some Jews but not by others. Rabbi Yitzhak Greenberg and others have questioned whether this growing number of "disputed Jews" will call into question the unity of Israel: will there be one Jewish people in America in the twenty-first century or two? The intensive debate and stalled negotiations over Israel's conversion legislation show that a schism over this issue is a real possibility.

It would be ridiculous to say that the unprecedented increase in converts entering the Jewish fold is an unmitigated disaster. From a purely demographic perspective, indeed, it is a great blessing. And though prophecies of gloom and doom have been ever with us, the record of the past suggests that it is wise to treat them with a certain degree of skepticism. However, the significant problems raised by conversion cry out for attention; the future of *Klal Yisrael* is at stake. ♥

*Jonathan Sarna is the Joseph H. and Belle R. Braun Professor of American Jewish History at Brandeis University. His most recent books are *Minority Faiths* and *The American Protestant Mainstream* and with David Dalin, *Religion and State in the American Jewish Experience* both published in 1997.*

**TO PLACE YOUR AD IN  
CHASHM ANDAAZ  
CALL US AT: (310) 471-9427**

# Committed Today,

# Divorced Tomorrow

By Jonathan Sarna

If all of the converts who have entered the Jewish fold lived in one community it would be the ninth largest Jewish community in America. (This figure is based on a conservative estimate of 180,000 converts to Judaism in the United States.) Its Jewish population would exceed that of St. Louis, Minneapolis and Cincinnati combined. This is an unprecedented situation not only in America but also in all of modern Jewish history. And I am skeptical that it's an altogether positive phenomenon.

This situation is the result, at least in part, of shifting social norms in America. Once upon a time, most people in this country adhered to the faith and ethnicity of their parents; their cultural identity was determined largely by their descent. Today, religious and ethnic loyalties are commonly matters of choice. Identity, to a considerable degree, is based upon consent. According to George Gallup, about one American adult in four has changed faiths or denominations at least once. About one American adult in three, a study by Mary Waters discovered, has changed ethnic identity at least once.

This shift from decent to consent has enormous implications for Jewish continuity. Jews who accept the notion of decent think of their Jewishness as something irrevocable, as much a part of them as their blood type. Jewishness by

consent, by contrast, is something completely revocable purely a matter of choice. Jewishness by decent suggests a genealogical metaphor: Jews are related to one another through ties of blood. Jewishness by consent implies a marital metaphor: committed today, perhaps divorced tomorrow. Jewishness by descent ties the future of Jewry largely to kinship—the number of children that Jews give birth to. Jewishness by consent links the Jewish future to conversion and adhesion, the ability to attract newcomers and hold on to them.

Can Judaism not to mention the traditional conception of Jewish people-hood be maintained in a world where consent reigns supreme? If the views of converts or the impact of conversion on American Judaism offer any indication, the future may be very bleak indeed.

*More converts come to Judaism from religions that consider universalism more important than peoplehood*

Converts tend to emphasize the religious and spiritual aspects of Judaism. They attend synagogue more often than born Jews do, they observe basic home rituals and they look to the synagogue as their spiritual center. But they subordinate the ethnic aspects of Judaism. They are diffident about *Klal Yisrael*, particularly, the idea that Jews should extend special help to fellow Jews in

need. And their support of Israel is, statistically speaking, much lower than that of born Jews. These findings are neither surprising nor hard to understand—most introduction to Judaism courses emphasize religion over ethnicity and more converts come to Judaism from religions that consider universalism more important than people-hood. But if not surprising, these findings are deeply troubling. There is an urgent need for a vigorous new emphasis on Jewish communalism and people-hood for converts.

*Over 50% of converts on intermarriage would not be bothered if their children converted to Christianity*

This brings me to a second problem: the views of converts on intermarriage. Frighteningly, in a study several years ago focusing on the behavior patterns of Reform Jewish leaders, about 80 percent of converts of those married to converts reported that they would not feel too badly if their children married non-Jews. Many would not even discourage their children from marrying someone who was not Jewish. More than 50 percent of converts would not even be bothered a great deal if their children converted to Christianity. And in the new Boston population survey two-thirds of Boston Jews would not be terribly bothered if their children married out.



# **Siamak's YARAN**

**Presents**

## **The Greatest Party Of The Year**

Mark your Calendar for: **Saturday June 20, 1998**

**Tickets: \$35 Till June 10, 1998  
\$45 Thereafter**

**(Including: Dinner, Drink & Dance with Hayavi International D.J.)  
(Space is limited)**

**To Purchase Your Tickets in advance Call:**

**International Judea Foundation @ (310) 471-9427 (or)**  
**Nanaz** **Nadia**  
**(310) 588-0060** **(213) 994-4727**

**Farhad**  
**(714) 748-4884**

# CHASHM ANDAAZ

## VIEW POINT

CHASHM ANDAAZ  
is published monthly by  
**International Judea Foundation**  
a.k.a. SIAMAK (A non-Profit Organization)  
An affiliated Organization of  
Jewish Federation Council of Greater Los Angeles  
P.O. Box 3074  
Beverly Hills, CA 90212  
Tel: (310) 471-9427  
Fax: (310) 471-9428

Editor In Chief: Dariush Fakhri  
Associate Editor: Shahram Siman  
English Section Editor: Ira Farnoush  
Medical Editor: Nissan Barndad, M.D.

Contributing Writers:  
Prof. Amnon Netzer, Israel  
Dr. Jalch Pimazar, Berkeley  
Shirin D. Daghighian, Iran  
Mary Koukhab, Los Angeles  
Shohreh Nowfar, Los Angeles  
Faryar Nikbakht, Los Angeles  
Naji Tehrani, Connecticut

Translators:  
Payman Akhlaghi  
Dr. Maurice Akhamezadeh  
Badi Badiolizamani  
Minoo Zahabian Koutal  
Dr. Joseph Mohasseri  
Ramin Nikravesh  
Nejat Rabizadeh  
Manijeh Yonitoubian

Executive Director: Rita Farshadfar  
Production/Advertisements: Lily Kahen  
Public Relations: Asher Aramnia  
Typesetting: Minoo Hamoodot  
Layout: Nazgol Publication

With the help and cooperation of other board members:  
Akhtar Barlava, Roya Barlava, Mehرداد Delrahim, Saeed Banayan,  
Fraydoun Fouladi

CHASHM ANDAAZ will not be responsible for the content of  
advertisements, nor will be responsible for typographical errors.  
CHASHM ANDAAZ does not endorse the goods and services  
advertised in its pages, and it makes no representation as to kashrut  
of food products and services in such advertising.  
Basic subscription rate \$26.00, 1 year. For subscription queries,  
call administration at (310) 471-9427  
second-class postage paid at Los Angeles, California  
Copyright 1998, International Judea Foundation.  
All rights reserved.

## CONTENTS

Volume VIII Number 61

- 3 Committed Today, Divorced Tomorrow  
By Jonathan Sarna
- 5 Exclusive Interview with Nejat (Nigel)  
Alliance, OBE
- 8 Policy Shift in the Middle East  
By Ira Fistell
- 10 The Smoking Ban & The Demise of  
Personal Autonomy  
By Pedram Cohan
- 12 Jewish I.Q. Test - Part II  
Prepared by Ira Farnoush
- 16 Israel - A 300 Mile Buffet  
By Ted Roberts
- 18 The New King of Trash T.V.  
By Alan Fakhery
- 19 Middle Israel: The Post-Zionist Century  
By A. Asa-El
- 21 Religious Zionism  
By Zev Garber





# کیتترینگ گلت کاشر شادی

## SASON CATERING

آبروی شما، آبروی ماست



اگر غذای لذیذ و دلچسب  
و سرویس خوب و به  
موقع می خواهید  
کیتترینگ گلت کاشر  
**شادی** را انتخاب نمایید.

اگر مهمانان خود را واقعاً  
دوست دارید فقط با  
کیتترینگ گلت کاشر  
**شادی** از آنان پذیرائی  
نمایید.

کیتترینگ گلت کاشر **شادی** زیر نظر ریاست ایرانی و امریکایی با زیر نظر هر  
مقام مذهبی که شما معرفی نمایید از مهمانان شما پذیرائی می نماید.  
کیتترینگ گلت کاشر **شادی** مورد تأیید همگان

با یک تلفن ، ما به شما آسایش خیال می دهیم

پیجر: ۵۸۸۵-۵۸۸۸ (۳۱۰)

عضو ۸۰ ایرانیان

تلفن: ۵۹۸۲-۶۵۹ (۳۱۰)

فکس: ۰۱۳۸-۳۶۰ (۳۱۰)

اگر می خواهید در لاس وگاس همیشه برنده باشید

پول خود را فقط روی این شماره بگذارید

(702) 493-5858



در شهر «لاس وگاس» که بالاترین رشد جمعیت و کمترین میزان بیکاری در آمریکا را دارد

برای خرید زمین، مستعالات، شاپینگ سنتر

رحیم

با سال ها تجربه و اقامت در این شهر

ورق برنده را در اختیاران می گذارد

فکس: 1551 - 796 (702)



International Judea Foundation  
P.O. Box 3074 - Beverly Hills, CA 90212-8879

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE

**PAID**

Permit No. 5013  
Santa Clarita, CA